

# 東晉上

名著歷史小說





# 東晉演義後三國紀元

## 〔東晉紀元〕

惠泰太安之際，童謠云：「五馬浮渡江，一馬化爲龍。」永嘉元年，瑣琊王睿與西陽王羕、汝南王祐、南潁王宗、彭城王紘同渡江，而元帝睿卽大位。始元帝因懷愍立帝爲僞漢劉聰所執，丁丑渡江，于戊寅卽位，亦建康，終於恭帝，凡十一帝；其一百三年己未，劉裕篡位滅之。

〔丁丑〕元帝姓牛，名睿，乃琅琊秦王妃夏氏因與小吏牛金通所生，而冒姓司馬，實牛姓。也是應「牛繼馬後」之讖也。承東晉以「金」德，「王」都於建康，在位六年，壽四十七，改元者三——建武、太興、永昌。

〔癸未〕明帝名紹，元帝子，西朝之教始興帝在位三年，壽二十七，改元者一——太甯三。

〔丙午〕成帝名衍，明帝子，五歲卽位，太后臨朝，王導輔政。在位十七年，壽二十二，改元者二——咸和九、咸康八。

〔癸卯〕康帝名岳，明帝子，在位二年，壽二十三，改元者一——建元二。

〔乙巳〕穆帝名聃，康帝子，三歲卽位，褚太后臨朝，在位十七年，壽十九，改元者二——永和十二、昇平五。

〔壬戌〕京帝名丕，成帝子，在位四年，壽二十五，改元者二——隆和一、興甯三。

〔丙寅〕廢帝名奕，成帝子，在位五年，壽四十五，虛器徒悔爲桓一所廢爲東海王，義降爲海西縣公，改元者一——

〔丁未〕簡文帝名昱，元帝子，在位二年，壽五十三，改元者一——咸安二。

〔太和五〕

〔癸酉〕孝武帝名曜文帝子，十一歲卽位，謝安輔政。在位三十四年，壽三十五，因醉爲張貴人所殺。改元者二。

甯康三年，許真君昇太原二十二。

〔丁酉〕安帝名德宗，孝武帝子桓玄篡位，廢爲年固王，遷爲潯陽，取奔江陵。劉裕誅玄復位，後爲篡劉裕所弑。在位二十二年，壽三十七，改元者三——隆安、五元、興三義、興十四。〔己未〕恭帝名德文，孝武帝子劉裕立之，在位一年，壽三十六，改元者一——元熙一。爲劉裕所封，零陵王，尋弑之。

## 〔兩晉后妃紀〕

楊皇后被婦賈庶人所弑，胡貴嬪武帝妃也。

賈皇后惠帝后，甚爲兇悍，弑太后，殺太子，廢爲庶人，趙王倫酖死。

王皇后惠帝后，被後趙王劉曜廢去爲后。

杜皇后杜須曾孫成帝之后，后美無敵，帝納一夜遂生。

李皇后孝武帝母，夢二龍枕膝，日月入懷而生帝。

王皇后卽安帝后也。

## 〔附〕五胡僭僞十六國王紀元於後

〔前涼〕張軌安定烏氏人漢趙二張耳十七世孫晉惠帝永甯元年爲涼州刺史，因據之。安帝拜涼州牧，西平公始晉太安二年癸亥終東晉太元丙子年八主共七十四年前秦苻堅滅之，在位十二年。

張實軌之子，爲妖賊所殺，在位六年，僭號改元者：——安永六。

永元三。

張茂軌之子，實之弟，被劉曜擊出降卒，在位三年，僭號改元者：——永元三。

。

張駿竇之子，自號涼王，妖人殺之，在位二十二年，僭號改元者：——太元二十二。

張晉華駿之子，晉穆帝仍以爲涼州刺史，西平公復自稱涼王，在位十九年，僭號改元者：——太元二十二。

。

張祚駿之子，立一年，僭號改元者：——和平一。明年，去年號遇殺。

張充覲晉華之子，曜靈之弟，在位九年，僭號改元者：——太始六。明年，奉晉升平年號，張天錫殺之。

。

十三。張天錫充覲父弑充覲自立，降於苻堅，堅寇晉於陣，降晉詔復西平公，在位十三年，僭號改元者：——永樂九

。

【後梁】呂光略陽人氏，爲苻堅滅，西域還涼州，入姑臧，聞堅遇弑，遂據姑臧，自稱涼州牧，酒泉公，三河王，即涼

王位。始東晉大原十六年内戊，終元興二年癸卯，三主共十九年，後秦姚興滅之。呂光在位十年，僭號

改元者：——麟嘉六龍飛四。

呂紹光嫡子，庶長子纂昭自立。

呂紹光庶長子殺紹自立，三年，光弟寶之子超殺纂而立，兄隆僭號改元者：——咸甯三。

呂隆寶之子，降於姚興，在位三年，僭號改元者：——神鼎三。

【南涼】禿髮烏孤河西鮮卑人，呂光署爲廣武郡公，築廣州堡以都之。自稱西平王，武王徒都樂都，又據廣武，

今蘭州金城縣，始東晉隆安元年丁酉，終義興甲寅二年，共十八年，西秦乞伏熾盤滅之。  
禿髮烏孤在位三年，僭號改元：——太初二，即太和。

利鹿孤弟，徙居西平，稱河西王。在位二年，僭號改元者：一、逢和。

擗擅利鹿孤弟，在位十三年，稱涼王。遷樂都，爲乞伏熾所殺。僭號改元者：二、弘昌六，嘉平七。

【西涼】

李暠，小字長生。隴西成紀人。漢前將軍李廣十六世孫。高曾祖仕晉，歷郡守。祖仕張軌。父早卒，遺腹生暠。北涼王段業以爲燉煌太守，又推爲秦涼二州牧。涼王奉表於晉，稱藩。據燉煌，徙酒泉，始東晉隆安四年庚子終。宋永初二年辛酉三主共二十二年。北涼沮渠蒙遜滅之。

李暠，在位十二年，僭號改元者：二、庚子四，建初八。

李歆，暠之子。嗣立爲沮渠蒙遜所害。在位九年，僭號改元者：一、嘉興九。

【北涼】

沮渠蒙遜，臨松盧水胡人。起兵推建康太守段業爲涼州牧。涼王後蒙遜殺段業自立，據張掖。（今甘州）始東晉隆安元年丁酉終。宗元嘉十六年己卯三主共四十三年。後魏滅之。段業在位五年，僭號改元者：二、神璽二，天璽三。

沮渠蒙遜殺段業自立，稱涼州牧。張掖王遷於姑臧，稱河西王。在位三十二年，僭號改元者：四、永安十二；充始十四；承充二；義和四。

牧犍，蒙遜子。在位六年，爲後魏大武所殺。改元者：一、永和六。

【前趙】

初號漢。劉曜，匈奴人。冒頓之後。晉惠帝永興元年，自稱大單于，據離石、庇國，號漢王，即帝位，遷都於平陽，爲「五胡亂華」之首。始西晉永興元年甲子終。東晉咸和四年己丑凡三主共二子六年。後

趙石勒滅之。

劉淵，在位六年，僭號改元者：三、元熙四；永鳳一；河瑞一。

劉和淵之子，立一月，爲聰弟所弑。

劉聰淵次子，弑兄自立，在位八年。僭號改元者四：——光興一，嘉平四，建元一，永嘉二。  
劉粲聰之子，立一月，爲靳準所殺。劉氏男女無長幼，皆棄於市，發淵聰塚，斬聰尸，焚其廟。

劉曜聰族子，討靳準，自立，改國號趙，在位十二年，爲勒所殺。僭號改元者一：——光初十二。

【後趙】石勒，上黨人，係羯人。晉惠帝太安中，爲羣盜歸劉淵，以爲平蜀。後自爲趙王，據襄國，滅前趙，卽帝位。都平漳，爲「五胡亂華」之始。從東晉大興二年己卯，終永和七年亥辛七主，共三十三年，冉閔滅之。石勒在位十五年，九年無年號。僭號改元者二：——太和二，建平四（以胡僧佛圖澄創搜胡經，以扶「胡教」）。石宏，勒之子，立一年，爲勒從子石虎所弑。勒種無遺。僭號改元者一：——延熙一。

石虎，勒從子。弑石宏自立，遷都鄴，在位十五年。僭號改元者二：——建武十四，太甯一。

石世，虎嫡子，立一月，爲庶兄石遵所殺。

石遵，虎庶長子，殺石世自立，十月爲石鑒所殺。

石鑒，虎之子，立二月，改元青龍，殺石遵自立，爲虎養孫石閼殺之。并石虎三十八孫盡滅。石氏無遺類。殺胡羯二十八萬人。

石祇，虎族子，立二年，因石鑒遇害，稱帝於襄國，爲其將劉顯所弑。僭號改元者一：——永甯二。

【夏】赫連勃勃，匈奴石賢王鮮卑之後。劉淵之族也。統朔方，始東晉義熙三年丁未終宋元嘉八年辛未，三主，共二十五年。後魏大武滅之。赫連勃勃在位二十年。僭號改元者四：——龍昇六，鳳翔五，昌武三，真興六。赫連昌，勃勃子，立一年，爲後魏所擒。僭號改元者一：——承光一。

赫連定，昌之弟，擊北涼，爲吐谷渾所執，送魏，卒遂亡。在位四年。僭改元者一：——勝光四。

【後蜀】李特，巴西宕渠人。晉武帝太康中，關西亂，百姓流移，就穀特隨流人寄食。蜀漢晉太安中，遂據益州，自

稱益州牧。子雄稱成都王，卽帝位，國號「成」。始西晉太安二年癸亥，終東晉永和三年丁未，五主，四十五年，晉桓溫滅之。

李特。在位二月，僭號改元者一——建初一。

李雄。特之子，在位三十一年，僭號改元者三——建興二，宴平二十五，玉衡十四。

李期。雄兄之子，爲雄弟壽所殺，在位三年，僭號改元者一——玉恆三。

李壽。雄之弟，弑期自立，在位六年，改國號「漢」，僭號改元者一——漢興六。

李勢。壽之子，在位三年，僭號改元者一——太和一，嘉甯二。（是年降於晉桓溫，僞漢遂亡。）

【魏】。不在十六國數，始東晉永和六年庚戌，終永和八年壬子。前燕慕容雋滅之。

冉閔。魏郡內黃人石虎養子，冒姓石氏，殺石鑒自立，復姓冉氏，國號「魏」。在位三年，僭號改元者一——永興三。

【前燕】。「五胡亂華」之一，慕容廆，小字弈洛，懷昌黎鮮卑人，其先有熊氏之苗裔，世居北夷，號曰東胡，爲匈奴所敗，分保鮮卑山，因以爲號，以慕容爲氏。又遼西廆父涉歸爲鮮卑單于，後遷邑於遼東，廆繼立，自稱鮮卑大單于。晉元帝封昌黎公，據鄴都。

慕容廆。在位四十二年，未有號。

慕容皝。廆之子，稱燕王，在位十六年。

慕容暐。皝之子，自卽帝位，在位十三年。先四年，無年號，僭號改元者二——元璽五；先壽四。

慕容暐。皝之子，降於苻堅，尋爲所殺，在位八年，僭號改元者一——建熙八。

【後燕】。據中山（今定州）。慕容垂，皝第五子，慕容雋封吳王，與慕容評相忌，奔秦，仕苻堅，尋寇晉，兵敗，後歸。

燕，自種燕王定都中山，卽帝位；始東晉大元八年癸未，終義熙四年戊申。五主，二十六年。北燕馮跋滅之。

慕容垂立十二年，二年無年號，僭號改元者一——建興十。

慕容寶垂之子，立三年，僭號改元者一——永康三。

慕容盛寶之子，立三年，僭號改元者二——建平一，長樂二。

慕容熙少子，立六年，爲馮跋及慕容寶養子高雲所殺，僭號改元者一——光始六。

高雲弑慕容熙，自立二年，爲倖臣離班桃仁殺之，僭號改元者一——永始二。

【南燕】據廣固（今青州），慕容德之少子，垂之弟也。慕容暉封爲范陽王。慕容寶以爲丞相，領冀州牧。遂

自稱燕王，入青徐。據廣固，卽帝位。始東晉隆安二年戊戌，終義熙六年庚戌。二主，十三年。劉裕滅之。

慕容德立七年，僭號改元者一——建平七。

慕容超德兄之子，立六年，爲晉劉裕所執，送建康斬之。僭號改元者一——太上六。

【北燕】（馮跋長樂信都人，與高雲殺慕容熙，推高雲爲主。雲遇殺，衆推馮跋卽天王位，國號「燕」。據昌黎（今灤州）。始晉義熙五年己酉，終宋元嘉十三年丙子。二主，二十八年。後魏太武滅之。

馮跋立二十三年，僭號改元者一——太平二十三。

馮宏跋之弟，殺跋之子而自立。五年，後魏太武所滅。東奔高麗，後見殺。僭號改元者一——大興五。

【前秦】（五胡亂華之一。苻建略陽氏人，世爲西戎酋長。父苻洪，晉永嘉之亂，據枋頭，有「虎踞中原」之志。降於石虎，以爲都督，關中罷歸枋頭。洪以識文有「草付」應王，遂改姓苻氏。自稱爲大單于。三秦王。斬麻秋所鳩子建，斬麻秋嗣位入關，都長安，稱「天王」。卽帝位。始東晉永和六年稱庚戌，終宋元嘉

十九年甲午，七主，四十五年後秦姚興滅之。

苻洪立二年，無年號。

苻建。洪之子，在位四年，僭號改元者一——皇始四。

苻生。建第三子，在位二年，苻堅殺之。改元者一——壽光一。

苻堅。洪姪之子，殺苻生自立。稱大秦天王。大舉寇晉，敗於肥水，而還。國內大亂，爲姚興所殺，簫位十九年。

僭號改元者三——永興二，甘露六，建元二十一。

苻丕。堅長庶子，稱帝於晉陽，爲晉將所殺。立一年，僭號改元者一——太安一。

苻登。堅族孫，稱帝於隴東，爲興所殺。立八年，僭號改元者一——太初八。

苻崇。丕之子，卽帝位於湟中，爲涼王乾歸所殺。立一年。

【後秦】「五胡亂華」之一。姚萇，赤亭羌人，世爲羌酋。仕苻堅爲龍驤將軍，弑堅，自稱秦王，據長安。始東晉太

元九年甲申，終義熙十三年丁巳，三主，三十四年。晉劉裕滅之。

姚萇。在位十年，僭號改元者二——白雀三，建初八。（以胡僧鳩摩羅什僞造胡經，以扶胡教。）

姚興。萇之子，在位二十二年，僭號改元者二——皇初五，宏始十七。

姚泓。興之子，在位二年，降於劉裕，執送建康斬之。僭號改元者一——永和二。

【西秦】乞伏國仁，隴西鮮卑人。父司繁，降苻堅，使鎮勇士叫卒。國仁代懲。苻堅敗，自稱大單于，秦河二州牧，宛川王。據金城、蘭州，一云據鄆。始東晉太元十年乙酉，終宋元嘉八年辛未，四主，四十七年。夏赫連定滅之。

乞伏國仁在位三年，僭號改元者一——建義三。

乞歸國仁弟稱河南王秦王爲兄子公府所殺在位二十三年僭號改元者二——太初二十更始三  
熾盤乾歸子在位十七年僭號改元者二——太康八建弘九  
慕永熾盤子嗣位四年赫連定滅之僭號改元者一——永宏四

### 【附魏紀元】

黃帝子昌意少子受封北土有國焉是爲詰汾詰汾生猗微力微生瑜盧晉封爲代王傳至孫什翼犍爲苻  
堅所併什翼犍之孫珪復自立爲代王遷居定襄之盛樂改稱魏王後居平城即位爲帝以「土德王」孝  
文改姓元氏遷都樂陽定爲「水德王」繼西晉金德也始道武帝丙戌卽位終孝武帝甲寅棄國而奔長  
安十三立共一百四十九年分爲東西魏

丙戌道武帝姓拓跋名珪什翼犍孫以「土德王」爲子紹所弑在位二十三年壽三十九改元者四——登國  
十皇始二天興六天賜五

己酉明元帝名嗣道武帝長子在位十五年壽三十二改元者三——永興五神瑞二泰常八

甲子太武帝名燭明元帝子在位二十八年壽四十五爲宦官李愛所弑改元者六——始光四神鹿四延和三  
太延四太平真君十一正平二

壬辰文成帝名濬太武嫡孫在位十四年壽二十六改元者四——興安一興光一太安五和平六

丙午獻文帝名弘文成帝子爲馮太后所斂在位六年壽二十改元者二——天安一皇興五五年卽孝平延平元年

辛亥孝文帝名宏獻文子改姓元氏定爲「水德王」繼西晉金德遷都洛陽在位二十九年壽三十三改元者  
三——延興五承明一永和二十三

庚辰。宣武帝名恪，孝文子。魏業始衰，在位十三年，壽三十三，改元者四：——景明四、正始四、永平四、延昌四。丙申。孝明帝名詡，宣武子。六歲卽位，胡太后臨朝，復爲所鳩。在位十三年，壽十九，改元者四：——熙平二、神龜一、正光五、孝昌五。

臨孔寶之子方三歲，大后立之。爾朱榮舉兵至洛，並弑胡太后之子河。

戊申。孝莊帝子名攸，彭城王勰之子。爾朱榮迎立爲爾朱兆所殺。在位二年，壽二十四，改元者：——建明。

東海王名華，太武曾孫。爾朱兆所立，又廢之。改元者：——永安庚戌。

庚戌。節閔帝名恭，獻文孫。廣陵王羽之子。爾朱世隆所立，高歡鳩之。在位二年，壽三十五，改元者：——普泰二。

安定王名朗，章武王融之子。高歡所立，又廢之。尋見殺。改元者：——中興一。

壬子。孝武帝名修，孝文孫。廣平王懷之子。高歡所立。惡歡執及西奔長安，依宇文泰，尋爲泰所鳩。在位三年，壽二十五；改元者：——承熙三。

「東魏」據洛城，後遷鄆。孝武帝西奔，寅甲，高歡迎立，孝靜帝西奔。一主十七年，高洋篡位滅之。

甲寅。孝靜帝善見，清河王睿之子。武帝出奔長安，高歡立之。子洋篡位，封中山王。尋殺之。在位十七年，壽三十八。

改元四：——天平四、元象一、興和四、武定八。

「西魏」據長安，始孝武帝甲寅，西奔長安；乙卯，文帝卽位。終基帝丙子。三主，共二十二年。宇文覺篡位滅之。

乙卯。文帝名寶炬，孝文帝孫。京兆王愉之子。宇文泰鳩武帝而立之。初封南陽王。在位十四年，壽四十五，改元者

一：——大統十四。

壬申。廢帝名欽，文帝子。在位二年，不改元。宇文泰廢之。

甲戌。恭帝名廓，文帝子。廢帝弟。宇文泰所立。復姓拓氏。在位三年，不改元。宇文泰子宇文覺篡位，尋爲所殺。

**【宋】**始武帝庚申，篡晉自立，料順帝已未八主，共六十年。蕭道成篡位滅之。

庚申。宋武帝姓劉，名裕，小字寄奴，彭城人。漢楚元王二十一世孫，誅桓玄滅後，秦南燕晉封宋公，進爵爲王。遂篡晉而自立，承晉「金德」以「木德王」都於建康，篡位三年，壽六十，改元者一——永初三。

癸亥。少帝義符，小字車兵，武帝長子，在位一年，遊戲無度，爲徐羨之所廢，壽十九，改元者一——昇平一。

甲子。文帝名義隆，小字車兒，武帝第三子，在位三十年，爲太子劭所弑，壽四十七，改元者一——元嘉三十。

劭弑父自立，孝武殺之，僭號改元者一——太初。

甲午。孝武帝名濬，小字道人，文帝子，在位十一年，壽二十五，改元者二——孝建、大明八。

廢帝名子業，小字法師，孝武帝子，在位一年，無道，壽寂之，而立東湘王彧，改元者一——永和，改景和。

乙巳。明帝名彧，文帝子，在位八年，壽三十四，無子，以妾與婢侍李道兒生子繼位，改元者二——泰始、七大豫。

癸丑。廢帝名昱，實李道兒子也，在位四年，壽十五，爲蕭道成使楊王夫所弑。追廢爲蒼梧王，僭號改元者一——元德四。

丁巳。順帝名準，明帝子，蕭道成立之，在位三年，壽十一，爲蕭道成所篡，尋殺之。改元者一——昇明三。昇明三年，即

齊高帝建元元年。

# 東晉演義後二國目錄

元帝頒詔赦天下 鄧伯道棄子留姪  
匹磾殺太尉劉琨 劉曜石勒討靳準  
石勒自稱後趙王 羊鑒有罪以除名  
羊鑒有罪以除名 謙王取爲湘刺史  
代賀傉謀弑其君 王導執表涕周顥  
王遜怒甚冠裂卒 王敦舉兵謀逆叛  
成立兄子爲太子 湘州謙王死忠義  
陶侃勦人情分陰 王敦舉兵謀逆叛  
王遜怒甚冠裂卒 平先以衆擊陳安  
成立兄子爲太子 王敦舉兵謀逆叛  
陶侃勦人情分陰 戴洋風角占通神  
王遜怒甚冠裂卒 亮嶠推侃爲盟主  
王遜怒甚冠裂卒 戴洋風角占通神  
王遜怒甚冠裂卒 陶侃舉兵討郭默  
王遜怒甚冠裂卒 石虎殺劉后石堪  
王遜怒甚冠裂卒 張峻上疏請北伐  
王遜怒甚冠裂卒 趙作大武東西宮  
王遜怒甚冠裂卒

李矩遣將奪漢營 漢以王沈婢爲后  
劉曜歸位於長安 斬準謀滅漢王粲  
祖逖計連土爲糧 帝以戴淵拒王敦  
王導待罪於闕下 王敦殺周顥戴淵  
元帝崩太子卽位 趙擊涼州張茂降  
明帝私視王敦營 郭璞筮致天子問  
明帝託孤與王導 趙封世子永安王  
王導計氣王敦死 王導計氣王敦死  
鄧鑒王舒赴國難 佛圖澄起死回生  
鄧鑒王舒赴國難 趙誅祖約夷其族  
鄧鑒王舒赴國難 張淳假道通建康  
鄧鑒王舒赴國難 趙王虎殺太子邃  
鄧鑒王舒赴國難 成王卒李班卽位  
鄧鑒王舒赴國難 趙王虎殺太子邃

漢以王沈婢爲后 斬準謀滅漢王粲  
祖逖興兵討陳川 趙將尹安降李矩  
張賓計修祖逖墳 石勒召封仇人爵  
石勒召封仇人爵 王敦殺周顥戴淵  
祖逖興兵討陳川 王敦殺周顥戴淵  
趙將尹安降李矩 王敦殺周顥戴淵  
石勒召封仇人爵 王敦殺周顥戴淵  
石勒召封仇人爵 王導計氣王敦死  
石勒召封仇人爵 佛圖澄起死回生  
石勒召封仇人爵 趙誅祖約夷其族  
石勒召封仇人爵 張淳假道通建康  
石勒召封仇人爵 趙王虎殺太子邃  
石勒召封仇人爵 成王卒李班卽位  
石虎弑主自卽位 趙王虎殺太子邃

燕王稱藩於趙國

李壽殺其主李期

趙王虎伐慕容皝

庾亮欲攻干導止

裴壯上封得失事

劉琨卒立什翼犍

何充庾冰恭政事

趙人入寇陷汚鄴

趙王發兵伐燕國

劉翔代求封燕王

漢修宮庭殺僕射

成帝崩立瑯琊王

慕容皝擊高句麗

時擬深源如管葛

燕王皝滅宇文部

孝宗穆帝卽龍位

燕罷苑囿給新民

漢王殺其弟李廣

涼州謝艾破趙兵

其奔舉兵攻成都

桓溫帥師入伐蜀

漢主面縛輿櫬降

石宣謀父不進誅

趙立子世爲太子

戈仲以兵討梁續

圖澄驛石歸天竺

冉閔殺鑒攻號魏

石鑒殺遵而自立

冉閔主殺胡羯

桓溫移軍駐武昌

燕王擊趙拔蘇城

常侍辛謐不食死

江造獻計破姚襄

桓溫帥衆出伐秦

燕王興兵執魏主

殷浩興兵去伐燕

負殊以舌下西涼

太后歸政於穆帝

王猛披褐謁桓溫

秦苻生妄殺大臣

燕王託孤慕容恪

晉哀帝登龍卽位

苻堅備儀聘王猛

燕王購虎尸鞭沒

袁帝崩立司馬弈

司馬勳破攻成都

苻氏五公皆謀反

天錫弑君而自立

慕容垂逃降苻堅

孫盛作兩晉春秋

桓溫廢主立新君

桓溫伐燕大敗還

秦王堅立司馬曜

苻堅舉兵敗漢中

鄧羌寢協司隸戰

謝安薦姪於朝廷

苻洛以兵伐北代

苻丕攻陷襄陽城

謝玄帥兵救彭城

秦王舉兵討苻洛

韓氏女築夫人城

秦王集議寇江東  
安玄圍棋賭別墅  
慕容垂謀復稱燕  
苻丕求救於謝玄  
秦遣姜讓責燕王  
拓拔珪大霸牛川  
後秦王還斬荀曜  
太子寶敗恭合陂  
魏主舉兵大伐燕  
慕容德稱主滑臺  
孫恩聚衆寇江南  
李嵩自稱西涼王  
劉裕寡兵退孫恩  
南涼禿髮傉擅立  
馮遷抽刀誅桓玄  
馮跋卽位於昌黎  
劉裕入峴「虜在掌」  
裕以「往凶」獲燕王

秦王堅親征江南  
八公山草木化形  
慕容垂大破秦兵  
苻堅文殺劉庫仁  
苻堅避難五將山  
代王會議國號魏  
燕王老叩囊底智  
燕王鑿道去伐魏  
燕王寶走奔龍城  
燕蘭汗謀亂燕寶  
劉裕落魄遇聖僧  
燕王德議立太子  
秦王興兵伐西涼  
劉裕起兵討桓玄  
晉帝乘輿返建康  
勃勃封戶「燭體台」  
劉裕火計破桓謙  
劉裕遺循續命湯  
穆之勸裕刺揚州  
劉裕進兵攻廣固  
道規焚書固江陵

謝安合肥退秦兵  
石玄破秦百萬兵  
慕容垂已復燕詐  
姚萇執綏秦王堅  
姚興舉兵伐苻登  
燕太子慕容寶立  
蒙遜結盟報父仇  
慕容盛復登燕位  
劉裕十騎破孫恩  
碩德舉兵伐西秦  
元顯議欲討桓玄  
劉裕抗表伐南燕  
玄文獻計塞五龍  
何無忌握節身死

安合肥論兵大戰  
呂光率兵伐西域  
姚萇反秦爲後秦  
高蓋謀立慕容冲  
呂光還國奪西涼  
秦王登與後秦戰  
慕容垂舉兵伐魏  
孝武暴崩立太子  
魏以甲子拔中山  
慕容德謀都廣固  
涼王卒誠諸子和  
蒙遜謀叛弑段業  
桓玄陷建業篡位  
桓玄挾帝走江南  
慕容造立爲燕王  
劉裕抗表伐南燕  
玄文獻計塞五龍  
何無忌握節身死

劉毅大破廬循兵  
惠度計迎斬廬循  
劉裕兵函取城都  
劉裕發兵討休之  
劉裕假道於魏王  
赫熙勃勃取關中

劉裕罪斬徐赤特  
劉毅出刺於荊州  
長民用計破劉裕  
魏占「熒惑」在「東井」  
魏王賜浩「御嫖醪」  
義真尖敗回建康

道覆以兵寇江陵  
劉毅據荊州謀反  
劉裕東府斬長民  
劉裕興兵大伐秦  
鎮惡流舟畢糧戰  
宋公受晉之禪位

廬循敗回取番禺  
鑽惡百舸士劉毅  
熾盤虛乘執虜臺  
姚紹督兵拒潼關  
劉裕滅秦誅姚泓  
宋公劉裕卽帝位

# 東晉演義〔後三國〕

起自東晉 建武元年四月，丁丑歲，一。

止於東晉

太甯元年八月甲申歲，首尾共八年事實。

## 元帝頒詔赦天下

卻說晉中宗元皇帝司馬睿，字景文，乃宣帝曾孫瑯琊王司馬覲之子，初爲安東將軍，因愍帝被僞漢劉聰所弑，諸將固勸，乃卽大位於建業，國號東晉，改元建武元年。

在位十六年，壽四十六。（昔魏文帝篡漢，任司馬氏爲相，世執魏政。魏明帝時，寶石負圖有石馬七及犧牛之像，時又有「牛繼馬後」之謠。按司馬懿啓封於晉，至愍帝方及七代，應「七馬」數也。懷愍二帝值五胡亂華，爲賊劉聰所擄，帝乃瑯琊王也。同西陽王義等五王渡江來，父老裹糧而歸之，遂據地建業而爲都焉。是爲東晉。）元帝時有「五馬浮渡江，一馬化爲龍」之說。其帝實非司馬氏也，乃瑯琊秦王妃夏侯氏，因與小吏牛金通所生，而冒司馬姓，實牛姓是也。是應「牛繼馬後」之讖也。）元帝旣卽大位，乃赦天下，其餘文武增一等。帝與文武商議，欲賜諸吏投刺勸進者加位二等；民投刺者皆除吏，凡二十餘萬人。散騎常侍熊遠曰：「陛下應天繼統，率土歸戴，豈獨近者情重遠者輕？不若依漢法，偏賜天下恩爵，以爲晉且可以息檢竅之煩，塞巧僞之端也。」帝不從。羣臣又請更立太子。司馬紹爲皇太子，帝從之。紹仁孝喜文辭，好武藝，且好賢禮士，容受規諫。與庾亮溫嶠等爲「布衣之交」。亮丰格峻整，善談老莊，帝器重之。庾亮妹爲紹妃，使亮侍講東宮。帝好「刑名家」，以韓非、書賜太子紹。亮諫曰：「申韓刻薄傷化，不足法聖心。」太子納之。史說劉隗子大連，彭城人，少有文翰，因避亂渡江，帝以爲從事中郎。帝旣卽位，委以重任，深器重之。時廣江太守梁寵，明日該除婦服，今日請客奏伎，當丞相長

史周顥等數十餘人，知龕有喪服未滿，而實會非禮，乃會劉隗入見元帝，奏梁龕慢服之愆。因上曰：「夫嫡妻長子皆杖居廬。故周景王有三年之喪，既除而宴，古訓猶在。况龕匹夫暮飲朝除，慢服之愆，宜肅紀律，請免龕之官。」帝納之，減龕俸一月。於是羣臣無不憚之。

### 鄧伯道棄子留姪

史說：初，鄧攸字伯道，平陽人。祖父鄧殷，常爲淮南太守。夢行水邊，見一女子，猛獸自

子不作汝陰，當作汝南也。後果應其夢，遷爲汝陰太守。及至，攸父早喪，少孤，與弟同居，爲鎮東將軍。賈混甚厚遇之。攸常詣其府，賈混以百姓案訟之事示攸，因謂曰：「卿能爲我一決乎？」攸不悅曰：「孔子云：『德訟吾猶人也，必也使無訟乎！』」賈混因此奇之，以女妻攸。至是石勒兵至，百姓皆逃。鄧攸以牛馬負妻子，而又被勒兵掠去牛馬，只得步走，以籠自擔其兒及弟之子鄧綏而行。攸自度盤纏稀少，恐不得兩全，乃謂妻賈氏曰：「路遙途遠，盤纏稀少，宜減一口方可保全到南。」賈氏曰：「可棄綏也。」攸曰：「吾弟早亡，唯有一息，理不可絕。止應棄我兒耳，幸而得存，我與你年紀未老，後當有子矣。」妻泣曰：「恩不及如夫婦親，不及如父子君何捨子而留姪耶！」攸曰：「今事急了，不得不棄。若留子棄姪，弟必絕嗣。傍人謂我不義。」由是妻大哭而從鄧攸，乃放子於路，抱綏而走。其子朝棄暮趕，及明日，攸以繩縛於樹而去。來至江東，元帝聞其義，以鄧攸爲太子中庶子。時吳郡

太守人多欲之。元帝以授鄧攸。攸至載米之郡，俸祿無所受，惟飲吳水而已。在郡刑政清明，百姓歡悅，爲中太守，因稱疾辭職歸。郡有常例，凡守辭職者，送迎錢至數百萬。因此吏民以其錢送攸，攸不受一錢，於是百姓數千人不忍其去，乃留牽攸船。船不得行，攸乃少停，至夜中密發遁去。故吳人歌之曰：「統如打五鼓，雞鳴天欲曙。鄧侯拖不留，謝令推不去。」攸歸家，思自棄子之後，妻不復孕，乃置妾某氏，因詢其家屬，妾說是北人，遭亂流落至此，因道父母名姓，乃攸之甥。攸遂嫁之，不復畜妾，因以無嗣時人義而哀之，爲之語曰：「天道無知，使鄧伯道無

兒

一時晉帝遣使以慕容廆爲龍驤將軍大單于廆既受其爵以攸邃爲龍驤長史以劉曜爲主簿命遼創朝儀

一裴嶷曰「晉室衰微介居江表中原之亂非明公不能拯也今諸郡雖各擁兵然皆頑愚相聚宜以漸并取爲西討之資未可便尊以撰朝儀」廆悅之以嶷爲長史委以軍務之謀諸部弱小者稍稍擊取之皆嶷之力也

### 李矩遣將奪漢營

卻說榮陽太守李矩聞洛陽太守趙固帥兵攻漢被漢太子粲兵所敗乃遣將軍郭默郭誦領軍一萬來救趙固誦等既領兵出謂部將耿稚曰「今漢太子劉粲屢勝趙固必不設備更謂困窮無救不知我等勤兵你可引精騎八千曉行夜伏去到漢營待夜舉火燒其積壘擂鼓呐喊稱道晉兵百萬此在劫營彼必自相殘殺乘亂而入可得漢營彼必逃潰若得其險要則劉粲可擒」稚得令卽出引精騎八千依計而行來到漢營果無準備至夜耿稚令諸將放火鳴鼓呐喊漢太子劉粲聞知晉兵刦寨乃引腹心踰營先走特據陽城漢兵無主俱各不知是計以爲晉兵已殺入營又黑夜並不相認俱各自相殘殺亂竄逃潰耿稚等乘勢殺散其衆入據其營救滅其火於是稚等獲漢器械軍資不計其數漢王聰聞知大驚急使太尉泡隆帥騎二萬來助太子劉粲合兵圍住其營稚見李矩大兵不至令軍士殺所獲牛馬而食之放火焚其軍資以兵突圍而出奔武牢關屯住於是趙固得此一軍爲救徐徐而退屯住朝廷聞知李矩遣將大破漢

太子劉粲之兵使人特詔以矩都督河南三郡諸軍事卻說都尉陳安與相國司馬保舉兵逼上邦縣保便使告建康及至晉王已卽帝位重賞蔡忠而還然實竟不用江東年號自稱建興四月帝加王導驃騎大將軍開府儀同三司於是導使從事顧和等行揚州郡國從事去而復返各言二千石官長得失獨顧和無言導問之和曰「明公作輔寧使網漏吞舟何緣探聽風聞以明察爲政耶」導咨嗟稱善時漢「螽斯則百堂」火焚燒死劉

聽之子二十一人，聽痛哭不已。

漢以王沈婢爲后

中常侍王沈養女有美色，漢王劉聰聞知，立以爲其皇后。常尚書令王鑒、中書監令崔懿之、曹恂上書曰：

臣聞王者之立后也，將以王配乾坤之性，象三儀敷育之義。主承宗廟，母臨天下，后土執饋；皇后必擇世德名媛，幽嫋淑善，副四丁之望，稱神祇之心。是故周之追母姒氏，以興「關雎」之化，饗祚百世；孝成任心縱欲，以婢爲后，使皇統亡絕，社稷淪傾，有周之隆既如彼矣！大漢之禍，又如此矣！奈何一旦以婢主臣，恐無福於國家也！

漢主不納，鑒又諫曰：『借使沈之弟女形餘郤醜，猶不可以塵椒房，况其家婢耶？』聰大怒，命王沈收鑒等三人誅之。鑒等臨刑，沈以杖叩之曰：『庸奴復能爲惡耶？』鑒睜目叱之曰：『豎子滅大漢者，正坐鼠輩與斬準耳！』懿亦叱準曰：『汝心梟獍，必爲國患。汝旣食人，人亦當食汝！』言訖而死。朝中無不嗟嘆。

匹磾殺太尉劉琨

卻說劉琨世子劉羣，爲段末梟所得，末梟厚禮之，許琨爲幽州刺史，欲與襲之。兄匹

磾密遣人齎羣書，請琨爲內應，使人爲匹磾邏騎所獲，將其書來與匹磾。匹磾以其書示琨曰：『吾意亦不疑公，因以白公耳。』琨曰：『吾與公同盟，庶雪國家之恥，若兒書密達，亦終不以一子之故負公而忘義也。公可察之。』匹磾初無害公之意，將聽其還屯。其弟叔渾諫之曰：『劉琨雖無謀害之心，必定決謀歸之意，若聽其一面之虛詞，放還其屯，決不可制矣。不若留之。』匹磾遂留琨不與還屯。會代郡太守辟閭嵩潛謀欲襲匹磾而不留琨，事泄，匹磾令人收劉琨縊殺之。劉琨從事盧諶等聞琨被匹磾所害，帥琨餘衆來依末梟，末梟受之。朝廷已知，以匹磾尙強，冀其能平河朔，乃不爲琨舉哀，第宣匹磾之過。溫嶠聞琨被害，上表稱劉琨盡忠帝室，家破身亡，宜在褒恤。後磾死，帝方加贈琨外尉謚曰：『愍。』於是夷晉之人俱恨匹磾。初，溫嶠爲劉琨奉表詣建康也，其母崔氏固止之，矯經裙而去，既至，屢求返命，朝廷不許。會琨死，帝除散騎侍郎，嶠聞母亡，阻

辭不得奔喪，固讓不拜，苦請北歸。詔曰：「今案逆未枭，請軍奉迎梓宮，猶未得進。豈可以私難而不從王命耶？」不得已受拜爲散騎侍郎。時六月，帝以刁協爲尙書令。協性剛悍，與物多忤；與侍中劉隗俱爲帝所寵。任欲救時，每崇上抑下，排阻豪族爲王氏所疾。諸瑣碎之政，皆云隗協所建。協又使酒，侵毀公卿，見者皆側目。

### 代王鬱律破劉虎

七月，鐵拂國劉虎，名劉武，先與猗盧在并州結仇，及回國，聚數萬衆，前來復仇。殺至

北部，北部大人告急於代王鬱律。代王盡起本部軍兵來援。武軍於盤河布陣，代王列陣橋西。於橋上大呼曰：「背主之徒，如何不見！」武亦乘馬而出，指代王曰：「你先助劉琨以殺吾，今特來復仇耳！」代王曰：「昔先帝以汝爲不忠不義之人，助桀爲虐，故約劉琨殺汝。汝不知悔，反逞狠心狗行，尙欲來侵吾地耶？」劉武大怒，策馬挺鎗直殺上橋。代王看見，忙使東部大人上橋迎敵。東部大人躍馬而出，與劉武交鋒，戰有十合，武抵當不住，撥回馬便走。東部大人乘勢追趕過橋，武走入陣中。東部大人拍馬逕入陣來，如入無人之境，往來在陣中追趕。武手下健將四員，接住斬殺，被東部大人刺一將下馬，其三將奔散。東部大人追劉武透出陣後，武只得棄衆望山谷而逃。東部大人驟馬在後，厲聲高叫：「快快下馬受縛！免汝一死！」武弓箭盡落，頭盔墜地，縱馬逃出寨外而去。其部落盡降於代王，代王遂有西域之地，兵馬精強，復振北方。

### 劉約死去復還魂

卻說漢主聰子劉約死去，一指尙溫，遠不敢殯殮。忽然甦醒，對宮人言見祖父劉元

宮室，宮室甚是雄壯，號曰「象珠離國」。當元海謂約曰：「東北有遮須夷國，無王，久待汝父爲之王耳。」波父後三年當來，來後中國大亂，汝且還。後年當來見汝。」不日，約拜辭而歸。道遇一猗尼渠餘國國王，引約入宮，與約皮囊一枚，曰：「與汝遺漢皇帝。」因謂約曰：「劉郎後年來必見過，當以小女相妻。」約歸，置皮囊於几上，俄而甦起，使左右去几上取皮囊開之，有一方白玉，題文曰：「猗尼渠餘國大王敬信遮須夷國大王歲在「攝提」。

當相見也。」劉約馳將此玉呈上，聰看及見元海之言，一一奏上。漢王聰聽此說，大悅曰：「吾不懼死矣！」後聰死，果將此玉同交之。時東宮鬼哭赤虹經天，或奏曰：「上下當爲三分，願陛下早爲之所。」漢王弗聽，怒入後宮，悶悶不已，遂寢疾，遣使徵劉曜石勒受遺詔輔政，二人皆固辭不至。於是聰乃以劉曜爲丞相，領雍州牧；石勒爲大將軍，領幽冀牧；上洛王劉景、濟南王劉驥并錄尚書事；以靳準爲大司空，皆送奏事。次日將危，召太子劉粲，并靳準入臥所，流涕滿面，囑以後事。準亦涕泣曰：「陛下善保龍體，不須煩惱。」聰曰：「朕今日不豫，以太子託卿，卿宜盡忠王室，不懷二心！」準叩頭曰：「臣安敢不竭股肱之力，効忠貞之志？」陛下將息龍體，臣等必盡犬馬之報。」是夜聰崩，計在位九年，改元者三。宮人報知太子，太子與百官舉哀，發喪已畢，靳準與羣臣扶太子劉粲登位，爲漢主，俱各山呼萬歲。君臣禮畢，國號大漢。漢王封靳準爲大將軍，錄尚書事，一應國軍大事，皆決於靳準。漢主粲晨夜烝淫，姦宿劉聰之后。靳氏宣氏、樊氏、王氏等妃，此五皇后，皆年未滿二十，並有國色，故粲貪烝，不出理政。當靳準見漢王粲淫亂無道，陰有異志，私謂粲曰：「邇聞上洛濟南諸王，欲行伊霍之事，陛下宜早圖之。」粲信之，使人收劉景、劉驥殺之，遊宴後宮，軍國之事一決於準。

**靳準謀滅漢王粲** 八月，靳準與弟靳術商議曰：「今漢王粲無道，烝亂宮室，不理朝政，吾欲勒兵誅之，誅劉氏，百官自從。」計會已定，次日，靳準、靳術兄弟各披甲執銳，領甲兵二萬人，術引兵突入宮廷，但見闕宮不論大小，盡皆殺之。靳準斬關而入，焚陵許相出殿來呼：「不得無禮！」術立斬二人以下，盡皆奔走。趙廣夏勝四個趕在翠華樓上放火，跳下樓就樓前剝做肉泥。宮中火焰冲天，漢王粲同五皇后，并內省宮屬復從走北宮。靳準正在宮中環甲持戟立於閣下，望見漢王擁五后過來，大呼：「烝賊休走！」喝衆軍向前，將漢王粲并五后擒住，又令軍士入宮，將漢王宗室劉氏男女少長盡皆殺之。準自出坐殿上，靳術領甲兵環立四邊，命手下軍呼集。

百官至殿下謂曰：「今漢王粲不親政事，淫亂太后，吾故殺之，自代其位。諸大臣順者高官，逆吾者必誅。汝等心下何如？」羣臣皆不敢逆，只得山呼萬歲畢。準自謂曰：「吾自稱爲大將漢天王也。」又謂胡嵩曰：「自古無胡人爲天下者，今以傳國璽付汝，還於晉家。」嵩不敢受，準怒殺之。又命武士將漢王粲，并五皇后宗室男女少長三百餘人，斬于東市。又使人發掘元海劉聰墓，取出棺槨焚之，燒其宗廟，盡皆滅之。靳準既卽天王位，以弟爲丞相總督中外諸軍事。又遣使告司州刺史李矩曰：「劉淵屠沽小醜，矯稱天命，使二帝幽沒，卿等輒率衆扶持梓宮以還，請以上聞。」李矩得其語，馳遣人上聞之於晉帝。晉帝大悅，使大常韓胤等前去奉迎梓宮。靳準欲以王延爲左光祿大夫，延罵曰：「弑主逆賊，何不速殺？我以吾左目置西陽門，觀相國之入也！再以吾右目置建春門，觀大將軍之入也！」準怒殺之。卻說相國劉曜，聞平陽大亂，每日涕哭。自長安發兵討之。石勒聞知，亦帥精兵五萬以討靳準。據襄陵北原，靳準探知，二處起兵，亦引兵十萬來迎戰。勒堅壁以挫之。十一月，呼延晏私奔來報相國劉曜，時曜兵至壘延晏迎著，哭說靳準謀逆之事。相國曜大哭，昏到在地。衆將急曰：「死者不可復生，痛之無益。」曜停哀，命將士舉哀數日，晏入內曰：「今少帝爲賊所弑，殿下宜卽大位，以安衆心。」曜從之，乃卽皇帝位於赤壁，改元戊寅爲光初元年。下詔以石勒爲大司馬，加九錫，進爵爲遣公。於是勒始進兵攻準，平陽以及羌羯，降者十餘萬落。勒皆從於所部。

### 劉曜石勒討靳準

卻說靳準，自料不能迎敵石勒，使侍中卜泰送乘輿服御，請和於石勒。勒大怒，將卜泰囚之，使人送與漢主曜。曜釋之，謂泰曰：「先帝末年，實亂大倫。司空行伊霍之權，使朕及此，其功大矣！并早迎大駕者，當悉以政事相委，況免死乎？汝可回以白之。」卜泰還以曜語與言之，靳準不從。將軍喬泰等見準不從，引兵入城，將準誅之，推靳明爲主。又遣卜泰奉傳國玉璽降漢。石勒大怒，進軍攻勒。明帥兵出與勒戰，大敗而還，不敢復後交兵。十一月，日夜出高三丈。晉帝以王敦爲荊州刺史，又詔羣卿各

陳得失。御史中丞熊遠上疏曰：「胡賊猾夏，梓宮未還，而不能遣軍進討，一失也；羣官不以讎賊未報爲恥，務在調戲酒食而已，二失也；選官用人，不求實德，惟尚清談，選求才幹，推事請託，當官者以治事爲俗吏，奉法爲苛刻，盡禮爲詔誘，從容爲高妙，放蕩爲達士，矯寡爲簡雅，三失也；世所思者，陸沉泥滓，時所善者，翔翔雲霄，是以萬機未整，風俗爲薄，朝廷以從順爲善，相違見貶，安得朝有辯爭之臣，士無祿仕之志乎？古之取士，數奏以言，今光祿不試，甚違古義，又舉賢不出世族，用法不及權貴，是以才不濟務，奸無所懲，若此道不改，求以效亂難矣！」先是帝欲慰悅人心，州郡秀孝至者不試，皆署吏，尚書陳顥亦上言宜循舊制，試以經策。帝從之，仍詔不中科者，刺史太守免官。於是「秀」「孝」皆不敢行，有到者託疾。三年無就試者。帝欲特除孝廉已刑者官，尚書郎孔坦謂近郡懼累君父，皆不敢行，遠郡異於不試，冒昧來赴，若加署，是爲謹除身者失行，僥倖者得官，顥風傷教，忍從此始？不若一切罷之，而爲之延期，使得就學，側法均而令信矣。」帝從之，待至七年而試。卻說晉司馬煥乃鄭夫人所生之子，時年二歲矣，沾疾將危。晉帝甚愛之，封瑤琊王，而卒。帝命備吉凶儀服，營起園陵，功費甚廣。右常侍孫霍諫曰：「古者凶荒殺禮，况今喪亂憲章，舊制猶宜節省，而典禮所無，安崇飾如是乎？竭已罷之民，營無益之事，殫已困之財，修無用之費，此臣之所不安也。」帝不從。正欲退殿，忽聞報彭城內史周撫叛降石勒。帝大怒，即詔下邳內史劉遐、泰山太守徐龕二人引兵討之。卻說石勒見靳明不出，親驅大衆攻平陽，甚急。靳明遣使求救於劉曜，曜佯許之，使人以一萬軍迎之，明不知是計，以爲是實。況石勒攻得甚緊，明乃帥平陽士女一萬五千乘城奔漢，來降劉曜。被曜賺去，收斬氏男女二百人，皆斬之。石勒見靳明奔曜，乃引衆入平陽，焚其宮室，修其故陵，收斂以下百餘口，葬之。撥守置戍而歸襄國云。大興二年，漢改號趙光。初二年，後趙高祖石勒元年，舊大國一，趙京小國二，大國一。後趙四僭國。二月，劉曜、徐龕各以兵二萬來擊周撫，相持月餘，互各勝負。初，掖人蘇峻屢被漢兵攬擾，不能得安，乃帥鄉里結壘自保。遠近之人，多來附之。衆至二萬餘人。曹嶷惡其強盛，將發兵攻之，峻覺，帥

兵浮海助劉選，共擊周撫。是日交鋒，蘇峻驟馬與周撫交鋒，不兩合，撫殺敗，劉遐、徐龕各收兵還鎮。劉遐奏蘇峻討撫之功，晉帝降詔以峻爲進陵內史、鷹揚將軍，自是歸晉。

### 石勒獻捷於劉曜

卻說石勒既克平陽，遣左長史王修持書獻捷於漢。漢主曜大悅，遣使授勒大宰，進

爵趙王，加殊禮，稱贊，使人去訖，王修亦還。先王修同舍人曹平樂來漢，劉曜留之

爲常侍，因此平樂爲漢私言。劉曜曰：『勒使王修來獻捷，實窺陛下強弱，俟其復命，將襲乘輿。今陛下宜防之。』

時漢兵疲敝，曜聽其言，乃使武士追及斬王修於市。探聽人回報，石勒言漢斬王修之故，石勒大怒曰：『同事劉氏，

於人臣之職有加矣！彼之基業，皆孤所爲。彼旣得志，將欲相圖？』趙王趙帝孤自爲之，何待彼也？自此勒不受僞

漢之用命矣。時三月，禮宜祀天地南郊，未曾建立元章東鑿，臣會議郊祀，刁協等以爲宜待還洛陽祭之，且能

之。司徒荀組等曰：『漢獻帝都許，旣行郊祀，何必洛陽？』元帝從之，乃立丘於建康城之南地，帝觀祀之。以未有

北郊，並地祇合祭之禮。帝詔瑯琊恭王宣桓皇考賀循曰：『禮子不敢以己爵加於父。』帝旣而罷之。四月初，蓬

坡塢王陳川，自稱陳留太守。先祖逖攻柳雍也，陳川遣其將李頭助之，頭力戰有功，逖厚遇之。頭旣還，每歎曰：『

得此人爲主，吾死無恨！』川聞之，以頭背已與逖有謀，將頭殺之。遂大掠豫州諸郡縣。祖逖大怒，自將兵來擊陳

川。川以衆與戰，被逖破之。川大敗，只留一千餘人，恐不能敵，乃以凌儀縣使人降於石勒。勒受其降，拜爲將軍。卻

說先徐龕與劉遐共討周撫，周撫被蘇峻殺敗而走。徐龕部將近及斬之。朝廷論功，劉遐爲先，徐龕居次。因此徐

龕大怒，以泰山郡叛，亦降於石勒。勒受之，加龕秩位一等。

### 劉曜卽位於長安

漢劉曜旣卽大位，徙都長安。立妃羊氏爲皇后，立世子劉熙爲太子，立宗廟社稷，南

郊北郊，改國號爲趙，以冒頓配天，光文配上帝，由是稱爲趙也。羊氏諱獻容，乃惠帝後，遭奸人之廢立；桓帝卽位，羊氏爲惠帝皇后。後洛陽敗，投於曜，執以爲妻。曜旣僭位，立爲皇后，政事皆與決之。

因問后曰：「吾何如司馬家兒？」后曰：「胡可並言。陛下開天之聖主，彼亡國之暗夫，有一婦一子，及身三耳；不能庇之，貴爲百主，而妻子辱於凡庶之手，妾爾時實不思生，何圖復有今日？妾生於高門，常謂世間男子皆然是侍巾櫈以來，始知天下有丈夫耳！」因此言趙主曜甚寵愛之，每日宴飲不當遠圖之計。卻說南陽王司馬保自稱爲晉王保，既稱王，改元建康，置百官。陳安光謀叛，保遣兵擊之，遣使告急於張寶。寶亦遣韓璞以五千兵助之。陳安恐獨力不敵，乃使人降於成王李雄，雄納之，遣兵來助。於是陳安以衆來逼上邦，保堅守不出。會城中大饑，又爲安所困。會張寶使韓璞引兵來救，因此城中得此消息，保出兵來應，兩下夾攻，殺敗陳安。陳安勢窮，乃退上邦，百姓方纔得安。是時江東亦大饑，元帝詔百官各言時事，益州刺史應詹上疏曰：「元康以來，賤經尚道，以玄虛玄夷爲放達，以儒術清儉爲鄙俗，宜崇獎儒官，以新俗化也。」元帝納之，詔命崇儒。

### 祖逖興兵討陳川

卻說祖逖帥五萬步騎，攻陳川於蓬關。石勒聞知，遣石虎、桃豹將兵三萬來救。祖逖

始遷屯淮南。石虎旣至蓬關，今陳川帥衆徙居襄國，留桃豹守陳川故城。自勒兵與川退還襄國去。說石勒又得陳川之衆，遂帥兵五萬來寇幽州。幽州無備，被攻陷之。段匹磾在薊城，聞幽州失守，心中大懼，恐來攻薊，乃帥衆奔樂陵縣而據之。卻說梁州刺史周訪擊杜魯，魯勒衆拒戰，兩下交鋒，戰四十合，魯措手不及，被訪斬之。其衆盡降。初，王敦患杜魯，因謂訪曰：「足下若擒得杜魯，當相論爲荊州。」至是訪破斬杜魯而回。敦不用。又王廙在荊州，多殺陶侃將佐，士民怨怒，朝廷已知。元帝徵廙爲散騎常侍，而以周訪代之。王敦忌訪，威名難制，從事郭舒亦說敦曰：「荊州雖荒敝，乃用武之國，不可以假人，宜自領之。」訪爲梁州，至是訪來掠濟岱諸境，近臣奏知元帝，甚憂之。問羣臣誰去討之，王導奏曰：「以太子衆衛率羊鑒，乃龜之州里冠族，能

制之。令其師兵五萬去討。」元帝從之，封羊鑒左都督，令帥軍討之。羊鑒辭謝曰：「臣才非將帥，恐不克効，望陛下另選良將。」鄒鑒亦上表言羊鑒不可使。王導不從，以羊鑒爲征討都督，督徐州刺史蔡豹及劉遐、鮮單段文、鷺等討之。於是鑒不得已，領旨出朝，點過精兵五萬，擇日起行。

石勒自稱後趙主

卻說石虎與張賓等上言於勒曰：「今劉曜僭大位，棄漢自號趙，是逆宗統，荒淫不理政事，是無德也。吾等觀其久必敗，定自爲人所擒。王侯本無植，帝王豈有根？明公宜加尊號，以安百姓，絕劉曜耳。」石勒曰：「孤本氏人，得諸君相扶，僥倖至此。天下未定，何敢爲之！」張賓又曰：

「今有內十二郡，趙國十二郡，合有二十四郡，爲趙國準禹貢魏武，復冀州之境，地方數千里，將士數百員。主公若登大位，命將佐出討，何堅不破？何敵不滅？主公再執不行，將士解體，民各生心。晉氏復起，誰人肯用命乎？不如主公且登後趙王位，以安衆心，可謂萬全之計。」於是勒始從之。石勒既卽王位，稱元年爲後趙元年，以將軍支雄等主胡人詞訟，禁胡人不得凌侮華族。號胡人爲國人，遣使循行州郡，勸農桑，朝會使用天子禮樂。加張賓爲大執法，專總朝政。以石虎爲驃騎將軍，都督諸軍賜爵中山公。時張賓任遇優顯，羣臣莫及，而謙虛謹慎，開懷下士，屏絕阿私，以身率物，入則盡規，出則歸美。勒甚重之。每朝嘗爲之正容，貌簡辭令，呼曰：「右侯！」而不敢名。勒既以天子禮樂變羣臣威儀冠冕，從容可觀矣。勒宮殿及諸門，始就制法，令甚嚴。諱胡尤峻。時有醉胡出入止車間，勒大怒，卽召宮門小吏馮翥至，責其不報白之故。翥惶懼忘諱，因對曰：「有醉胡乘馬馳，某呵禦之，而又不可與語。」勒笑曰：「胡人正自難與，因是恕而不罪翥耳。」

宇文氏攻慕容廆

十一月，平州刺史崔毖以士民多歸慕容廆，心甚不平。乃密遣人陰說高句麗段氏，宇文氏約使起兵共攻之。毖所親高瞻力諫曰：「慕容氏部下軍多將廣智足深謀，更兼地霸千里，糧料山積，攻之難克，退之結怨。莫若含忍以候其變，然後可爲之。」毖不從，發使去二國訖，不旬

日皆執兵而至。於是宰牛殺馬，犒勞二國之兵訖，三國合兵，共五十三萬，次日起行來伐慕容廆。兵至城下，廆諸將請擊之。廆曰：「彼爲崔慤所從邀，一切之利，軍勢初合，其鋒甚銳，不可與戰，當固守以挫之。彼烏合而來，未相歸服，久必攜貳，然後擊之，破之必矣！」諸將默然。於是三國進兵攻棘城，廆令將士閉門自守，並不出戰。過數日，計以牛酒使人獨勞宇文氏，請兵退和。宇文氏受之，崔慤、段氏二國果疑宇文氏與廆有謀，各引兵歸。時宇文氏士卒二十餘萬，連營四十里，其大將悉獨官曰：「二國獨歸，吾獨取之！」因是進兵，慕容廆使人召使其子慕容翰，將兵入屯於徒何。翰入歸城內，見父廟曰：「彼衆我寡，難以取勝，兒欲爲奇兵於外，伺其間而擊之，若并兵爲一，取得專意，攻城非策之得也。」廆從之。翰選精兵三千騎，屯於五十里之外，悉獨官聞之曰：「翰遠歸而不入城，或能爲患，當先取之。」於是分遣五千騎擊翰。翰計以三千精兵伏於暗谷中，又使人假爲段氏使者，逆於道，假說大路有伏兵，不可行。宇文氏信之，引兵從小路進兵，至翰設伏之處，將過大半，一聲鼓響，伏兵從暗谷中殺出，翰自以兵出迎，塞住來路。宇文氏兵被翰殺死十停去其七，停餘者盡被殺。翰忙使人入城報廆，使出兵擊其前，又使部將乘勝徑進襲其後，自於中間接應前後。於是廆知翰勝進兵，乃自披掛帥衆出城，大戰。前鋒始交，後兵接戰，兩下夾攻，殺傷甚衆。戰至十五合，翰率二千騎，從旁直入其營，縱火焚之。風起火發，宇文之兵燒死大半。宇文之衆大敗，折去三十萬人，悉獨官僅以身免而還。問盡俘其衆，獲皇帝玉璽三紐。崔慤聞之，懼奔高麗，廆入于平州，不忍絕其類，反以其子崔仁鎮遼東官府百姓，安堵如故。廆以高瞻爲將軍，瞻稱疾不就。廆數臨其家，撫其心曰：「君之疾在此，不在彼也。今晉室喪亂，孤欲與諸君共清世難，擁載帝室，奈何以華夷之異，介然疎之哉？夫立功立事，惟問志，何如耳！」瞻猶不起。廆頗不平，瞻以憂卒。於是廆引衆還鎮，使裴嶷奉表，并將所得玉璽詣建康獻之。

# 末枉以兵攻匹磾

三年趙光初三年張茂先永元元年後趙二年二月段末枉嫉兄匹磾仕晉以十萬

兵攻兄匹磾以五萬兵出迎兩下交戰不三合匹磾大敗而逃被末枉追殺傷去大

半不敢入城走至冀州城下叫冀州刺史邵續曰爾本夷狄因慕義爲晉破家君不忘久要請相與共擊末枉

』

『續聞言卽帥三萬生力軍出城助匹磾與末枉相戰末枉大敗匹磾與邵續追及大破之匹磾因勝與

弟文騫帥衆來攻薊城邵續收屯軍兵回冀州後趙王勒探知邵續勢孤兄匹磾自去攻薊冀虛無援遣石虎將

兵攻冀州石虎領兵將至冀州分一萬人潛伏於青山之內自引兵去攻城邵續自出擊虎交戰二十餘合石虎

佯敗落荒而逃邵續以兵追趕走過伏兵之所被伏兵殺出其後虎引兵殺回兩下夾攻邵續遂被石虎執之押

至城下令其招城上出降續大呼兄子邵竺曰吾志欲報國不幸至此汝等努力奉匹磾爲主勿有二心』時

匹磾聞石虎攻續帥衆來助冀州匹磾殺入城其續子邵緝固守冀州石虎見城不下使人送續還襄國白之後

趙王勒以續爲忠臣釋而禮之因下令自令克敵獲士必生致之初時吏部郎劉脣聞邵續被石虎所攻乃入內

言於元帝曰北方藩鎮惟餘邵續一人如使爲虎陷之孤義士之心宜發兵救之』帝不從及是聞續屯沒乃

使人持詔以亂仕位以授其子邵緝於是緝領冀州刺史矣

# 趙將尹安降李矩

邵說趙將尹安及宋始四軍屯洛陽乃以城降於青州刺史李矩矩使潁川太守郭默將兵入洛陽後趙主勒聞知帥胡虜守將未始一軍北渡河而去於是河南之民

皆相率歸矩洛陽遂空時三月裴嶷至建康呈上表及玉璽元帝大悅因問虜之行狀嶷甚稱虜之威德賢雋皆

爲用之朝廷始重之帝欲留裴嶷在朝嶷曰臣少蒙國恩出入省間若得復奉筆牘臣之至榮但以舊京淪沒

山陵穿毀名臣宿將莫能雪恥獨龍驤竭忠王室故使臣萬里歸誠今臣不返必謂朝廷以其僻陋而棄之孤情  
響義之心使懈於討賊此臣之所深惜也故不敢從』帝然之遣使趙嶷去拜虜爲安北將軍平州刺史虜受命

極其歡悅。五月，上邦諸將謀殺晉王保，保不能撫衆任人，故遇害。保乃司馬模之世子，體重八百觔，喜睡，好讀書；而暗弱無斷，是以及於難耳。先司馬故將陳安降也，成國保已死，乃自據隴右，聚衆五萬餘人，降於趙。趙王劉曜以陳安爲秦州刺史。

### 羊鑒有罪以除名

卻說王導舉羊鑒爲將討徐龕，鑒帥衆頓兵於下邳，不敢進。獨徐州刺史蔡約得命，帥騎兵二萬來擊龕。龕引衆拒迎戰，不十合，龕大敗，遣使求救於後趙主石勒，使其將王伏都帥兵一萬來救之。時王伏都淫暴，不進助戰，龕疑其變已，請其來赴宴而斬之，令使人來後趙，稱伏都罪狀，請別爲救。後趙王怒而不受。朝廷敕鑒進兵，鑒猶疑憚，不敢進。於是刁協、勸鑒之罪。元帝從其說，除名詔以蔡豹代領其兵。王導自慚以失譽，奏帝乞自貶。元帝不許。卻說京兆人劉宏，客居涼州，以妖術惑衆。張實左右皆信而事之。宏自言天與神璽，應王涼州。張實帳下問涉等欲謀殺實而奉之。初，實弟張茂密知其謀，告之。實大怒，使兵五百去收宏。未及至，閻涉等已知，入殺實。實死，前所使五百之兵，已入天梯山，將劉宏執之而還。見實被害，衆遂將宏斬之，誅其黨閻涉等數百人。左司馬陰元等以實子張駿尚幼，推其弟張茂爲涼州刺史。茂以實子駿爲世子，茂代領其衆，安撫涼州。

### 子遠獄諫趙王曜

卻說趙將尹車解虎謀不一，巴曾氏徐庫彭等至，以酒相結謀。至半酣，車與庫彭言恐獨力難爲，今請閣下同去與議公意若何。庫彭曰：『吾熟思久矣，無人戮力，故遲至今。既將軍亦有此謀，我等願作前驅。』車曰：『旣閣下肯相附待，正月元宵夜，同引兵遁去。』言訖，二人飲得大醉，至三更始散。時庫彭二人飲酒之間，言來語去，說勝道強，早有察事人竊知，來報趙主曜。曜大怒，次日設朝，文武皆集，君臣禮畢。趙王命武士將尹車庫彭擒下，大罵曰：『朕何負汝？汝今二人謀反！』命武士執尹車斬之，又令太保呼延晏領御林軍。

殺其部下五千人。又令殺庫彭。光祿大夫游子遠告赦不聽，又將庫彭等部下五千人囚於阿房。過數日，趙主使領兵欲去殺庫彭五千人。游子遠固諫曰：「聖主用刑，惟誅元惡，不宜多殺。巴曾、徐庫彭雖得罪，宜赦之，削其兵權。若殺之，其黨必然謀反。關外之地，非復國家之有。」趙主不聽。子遠叩頭流血苦諫。趙主大怒曰：「你亦同謀故相教耳！」使武士執子遠，幽於天牢。命御林軍去盡殺徐庫彭五千人。於是巴曾氏人聞知，盡叛。關中應者三十餘萬，因此關中大亂。城門盡關，人不敢行。子遠在獄，不知庫彭已殺，又使人上表苦諫道：「若殺庫彭，非安社稷之計。巴曾氏人必然爲亂。」趙主愈怒，呼左右曰：「速與朕入獄將子遠殺之！」中書劉雅、朱紀、呼延晏諫曰：「子遠幽獄尚諫，所謂忠於社稷。陛下縱弗能用，奈何殺之？若子遠朝誅，臣等亦暮死。以彰陛下過殺之愆。天下人皆當去陛下，蹈西海而死耳！」陛下復與誰居乎？」趙王意乃解。赦出子遠，封子遠爲車騎大將軍、都督雍秦征討諸軍事。大赦寬內。趙王曜欲將討氏人，子遠又諫曰：「彼非有大志，欲圖非望也。直畏刑欲逃死耳。莫若大赦，與之更始；其有罪者，皆縱遣之，使相招引，聽其復業。彼得生路，何爲不降？若其自知罪重，屯結不散，願假臣弱兵五千，必爲陛下梟之！」曜大悅，從之。卽日大赦，遂使子遠領兵征討巴曾氏人。太平至雍城，城下屯住。次日，二軍相迎，子遠單騎出陣。謂氏人部長曰：「前日徐庫彭大逆，故趙主誅之。君等如能棄兵前來，倒戈投降，不致滅族之患。若拒逆命，必點傾國之兵，使汝氏人無種類矣。吾不與戰。汝等三思回話。」言未盡，氏人皆下馬投降，惟無氏宗黨保爲陰密縣不降。子遠帥衆陷其城，盡執而戍之。於是關外悉平。子遠振旅還都，從氏羌二十餘萬於長安。子遠入見趙主，曜大悅，以子遠爲大司徒錄尚書事。子遠請立大學。趙王曜從之。立太學，選民之可教者千五百人，擇儒以教之。趙主曜作鄧明觀，及兩宮凌霄臺，又營堯陵。侍中喬豫和苞諫曰：「前營鄧明市道，紓民咸曰：「一觀之功足以平涼州矣。今又欲擬阿房而建西宮，法鹿臺而起凌霄，其爲費萬億。鄧明若給以軍，則可以兼吳蜀而並齊魏。又營壽陵，周圍四里，銅棺金飾，其深三十五丈，殆非國內之所能辦也。自古無不亡之國，不掘之墓。」

古聖人之儉葬，乃深遠之慮也！趙主曜大悅，下詔曰：「二侍中懇懃有古人之風，可謂社稷之臣矣！」今悉罷諸役，壽陵之度，一遵霸陵之法。以豫苞二人領諫議大夫，又著鄧明圍以與貧民矣。

### 祖逖計運土爲糧

七月，晉祖逖與將韓潛以後趙將桃豹分據陳川故城，韓潛與豹相守四旬。逖軍糧盡，恐豹視虎來攻，逖計以布囊盛土，使千餘人運以餽潛，又將數千人擔米息於道旁。待兵逐之去，棄之而走。以其是實時，豹兵亦糧盡，士卒久饑，見逖運糧千餘人過去了。後有數十人擔米至，豹兵逐而獲之，是米將來見豹。豹果以爲逖士卒豐飽，因是大懼。連忙使人回襄國運糧，使人去了。運得糧米將至，逖聞知，又遣人密使韓潛帥精兵五千從小徑趨之。運糧軍人見兵至，皆棄糧車而逃。潛盡獲其糧米，以餽三軍。桃豹糧盡數日，運來的糧又被韓潛奪去，恐士卒散去，令衆至晚遁走去訖。逖知使潛回，帥兵進屯封丘以逼之。逖自以衆鎮雍丘，於是後趙鎮戍歸逖者甚多。先是李矩、郭默互相攻擊，逖使人去和解，示以禍福，二人遂皆受逖之節度。於是朝廷詔加逖鎮西將軍。逖與將士同甘苦，約已務施，勸課農桑，撫納新附，雖疎賤者皆給以恩禮。河上諸塢先有任子在後趙者，皆得兩屬。時遣游軍僞抄之，明其末附塢士皆感恩。後趙有異謀，輒以相告。由是多所克獲。自河以南，多叛後趙歸晉。逖練兵積穀，爲取河北之計。後趙主聞知邊境戍守之人返已附逖，心甚患之。

### 張賓計修祖逖墓

勒問計於張賓曰：「邊境之人，近將附逖，將奈之何？」賓曰：「祖逖范陽人，極有勇略，若與戰，難以取勝。臣聞祖逖父母葬在吾成皋縣東，大王使成皋縣官吏修祖逖父母之墳墓，立起祠堂，使人看守之。代其四時享祭，彼必感吾之德而不爲邊患矣。」後趙主勒大喜，使人持書來成皋，以其意示縣官吏，悉其書曰：「祖逖屢爲邊患，逖北州士望也。素有丘首之思，其下幽州可代修其祖父墳墓，爲置祠，四時享祭，彼必感恩不擾其境矣。宜速施行。」成皋縣官吏見書，卽尋訪逖之祖父墓而修之，立

祠祭享使人看守。早有人來報知祖逖，祖逖感激不已。時祖逖衙門童建，因與蔡內史周祕有仇，至夜連潛殺周密。祖逖聞知，即欲拘童建治罪。童建乃逃來降後趙主勒。勒審知是祖逖部下之兵，即令斬之。修書一封，使人持童建首級，并書來報。祖逖大喜，折其書看曰：『叛臣逃吏，吾之深仇。將軍之惡，猶吾之惡也。故不容而戮，使人持呈之外。』將軍祖氏之墓，雖在吾界，卽吾父母之塋，已令人營祠守而祭之矣。逖見書大喜，重賞使人回書與去。自此以後，後趙有人來降者，逖皆不納。始抽回境上之兵。於是後趙之民，邊境之間，稍得休息。八月，梁州刺史周訪卒，朝廷知之，使降詔以甘卓代之。訪字士達，汝南人也。少沉默而能讓，周及元帝渡江，命訪參鎮東將軍事。智勇過人，討賊屢建大功。每入朝見帝，未嘗論功。同僚問曰：『人有小善，鮮不自稱。汝勳功如此，初無一言何也？』訪曰：『朝廷威靈，將士用命，訪何功之有？』因此朝野之士，皆重之。而訪善於撫綏，士卒皆爲致死。知王敦有不臣之心，私常切齒。敦由是終訪之世，未敢爲逆。及卒，敦遣王舒監其軍。元帝以甘卓鎮襄陽，徵舒爲左承。敦留不遣。却說徐龜戰敗，遂來降後趙。後趙王勒受之，勒用法嚴峻，使張賓定九品公卿，及命各州郡歲舉秀才，至孝廉清正賢良，直言武勇之士各一人。

### 譙王丞爲湘刺史

十二月，元帝之始鎮江東也，王敦與從弟王導同心翼戴，元帝亦推心任之。敦總征討，導專機政，羣從子弟，布列顯要。故時人爲之語曰：『王與馬，共天下。』後敦恃驕恣，元帝畏而惡之，乃引劉隗、刁協等以爲腹心，稍抑損王氏之權。導亦漸見疎遠。中書郎孔愉陳導忠賢，有佐命之勳，宜加委任。元帝出愾爲長史，導能任眞濶如也。而敦亦懷不平。其參軍沈充、錢鳳皆巧諂兇狡，知敦有恩志，陰畫策，呈敦，敦寵信之。而敦上疏爲導訟，屈詞語，怨望佐軍譙王司馬丞忠厚有志行，元帝親信之。帝得敦疏，召丞入內，以敦表示之。丞曰：『王敦權重心異，久則爲患。今觀其疏，詞意怨望，不遜，陛下宜早防之。』劉隗爲言曰：『敦疏謂陛下推腹心於我，其意將以我爲名爲亂也。不若委臣權而招義兵，待其顯而討之。』元帝不從。因是

二人在宮中未出。次日會王敦使人表沈充爲湘洲刺史，元帝謂丞曰：「敦奸逆已著，朕爲惠帝，其勢不遠。湘洲據上流，控三州之會，敦欲以充居之，爲亂何抵之？朕且逆其欲，以叔父居之，何如？」丞曰：「臣奉詔命，惟力是視，何敢有辭？」然湘州經蜀寇之餘，民物凋弊，若及三年，乃可卽戎。苟未及此，雖身灰無益也。」帝然之，詔以丞爲湘州刺史，承領詔命而行。過武昌，王敦聞知，只得出迎入內，以宴待之。酒半酣，因謂丞曰：「大王素雅佳士，恐非將帥才也。湘州久叛，面恐致之難！」丞曰：「公未之見耳，鉛刀豈無一割之用耶？」丞雖不才，且看吾之治湘耳。」敦無以對，聽其自去。送丞去了，入謂錢鳳曰：「彼不知懼而學壯語，無能爲也！且看如何。」譙王丞旣至湘州，時湘土連年困弊，承躬自儉，約傾心綏撫，湘地稍安，甚有名。四年，趙光初四年，後趙三年正月，徐龜復使人入朝降晉，帝受之。三月，日中有黑子，元帝甚憂。著作郎郭璞上疏曰：「陰墮<sub>詐</sub>謬皆繁刑所致，赦不欲數，昔子產知鑄刑書，非政之善，不得不作者，須以救弊故也。今宜赦之，理亦如之。」帝從之，發詔大赦境內。

**一段匹磾死於忠義**却說後趙主勒使石虎以軍五萬攻匹磾於厭次。又使孔長以軍三萬攻其統內諸城，諸城悉拔之。虎兵至厭次圍之。匹磾使弟文鷟領兵出拒與虎交戰，自旦至夜，連戰一百合，鷟力盡，被虎執之。鷟尤罵賊不已。虎使兵人監之。次日又攻城，匹磾見弟文鷟被執，已去右臂，心下大懼。集諸將商議，擬自單騎歸晉。邵濬之弟邵泊主降，不聽。復欲執朝廷使人送虎請降。匹磾正色謂之曰：「卿不能以兄之志，遏吾不得回朝，亦已甚矣！復欲執天子使臣，我雖夷狄所未聞也！」邵泊與絳竺等不聽其語，乃使人立降旗，開城門，與石虎之軍而入。旁入城，召匹磾曰：「我受晉恩，志在滅汝，不幸至此，不能爲汝敵也！」虎先素與匹磾結爲兄弟，見匹磾至，卽起迎之。及見其語，令人送匹磾文鷟邵泊絳竺等還襄國去。於是幽冀并三州皆入於後趙。匹磾等旣至後趙，後趙王勒以匹磾忠義，故不害之。而匹磾見勒不爲禮，常著朝服持晉節。久之，勒怒，乃將匹磾文鷟邵泊皆殺之。

帝以戴淵拒王敦

七月元帝見王敦兇逆將顯爲亂與刁協計議以戴淵爲征西將軍都督司豫六州

軍事以鎮合肥以劉隗爲鎮北將軍都督青徐四州諸軍事以鎮淮陰皆假節領兵名爲征胡實備王敦也隗雖在淮陰朝廷機事進遠士大夫帝皆與之密謀教聞隗領兵鎮陰淮使人遺隗書言欲與之戮力王室共靖海內隗亦遣人答曰魚相忘於江湖人相忘於道術竭股肱之力效之以忠貞吾之志也。」敦見其書甚怒之。元帝知敦有異故以王導爲司空錄尚書事而實疎忌之。當御史中丞高嵩上疏以爲不宜聽倭臣之言放逐舊德虧既往之恩招將來之患。帝頗感悟導由是得之。史記戴淵字若思廣陵人也。有丰儀性軒爽少好游俠不拘細行常至洛爲刦盜因遇機赴治若思見陸機船裝甚盛遂與幫徒掠之若思自登岸據胡牀指麾同伴取物皆得其宜。機察之皆非常人在船屋上遙謂之曰卿才器如此乃復劫耶。若思感悟因流涕投船還其行李而就之。機與言遂深加賞異而與之絕交焉。後若思改舉孝廉入洛陽薦之於趙王倫曰戴若思誠東南之遺寶朝堂之奇璞也何不用之。因是倫乃辟之爲主簿及倫敗始過江歸元帝。帝深信之由此有重任焉。却說豫州刺史祖逖聞朝廷以戴淵都督六州逖以戴淵吳士雖有才望無弘智遠識且已剪棘荆收河南地而淵雍容一旦來統之意甚是忡忡。又聞王敦與劉刁構隙將有內難知大功不成感激發病至九月卒於雍丘。豫州士女若喪父母無不流涕皆爲立祠而祭之。其弟祖約發喪申奏朝廷至十月元帝聞奏祖逖身死恐羯人犯境乃使人奉詔以逖弟祖約爲平西將軍豫州刺史代領其衆初有妖星見於豫州之分歷陳訓謂人曰今年西北大將當死。逖亦見星曰爲我矣方平河北而天欲殺我此乃天不佑國也。俄卒於雍丘故史臣謂祖士雅慷慨忠義有智略以行之豈惟晉臣亦自古難得之才也惜其未聞道也。王敦聞祖逖死益無所忌專意謀貳逖弟祖約旣領其衆無綏御之才不爲士卒所附范陽李產被亂依逖至是見約忠輒異常乃帥子弟十餘人閒行歸鄉里。

石勒召封仇人爵

却說後趙王勒，乃上黨武鄉羯人，思欲歸以省親。張賓諫之乃止。勒乃使人悉召武

鄉耆老諸人赴襄國，耆老諸人皆至。後趙王勒大排筵宴，自與耆老論年齒而坐歡

飲，語及平生，無不快活。先是石勒未遂時，與鄰居李陽房歲常爭麻池，迭相歌擊。至是李陽不敢來見，勒因謂父

老曰：「李陽壯士也，何以不來？漏麻走吾布衣之恨，孤方崇信於天下，甯仇一匹夫乎？」即又使人去請李陽，李

陽乃至，拜伏於地，請罪。勒喜扶起，與共醉謔。引陽臂而笑曰：「孤昔饜卿老拳，卿亦飽孤毒手！」言訖，賜甲第一

區，拜陽爲參軍都尉。又與衆曰：「武鄉吾之豐沛，壽歲以後，魂靈當遊之耳。」復以貨帛給賞父老，以鄉比豐沛。

從三世時，後趙王勒以民始復業，資儲未豐，乃重禁釀。郊祖宗廟皆亂酒行之。於是數年間，無復釀酒者。慕容廆

聞中國無主，遣使過海入建康，勸元帝卽位。元帝旣登大位，以廆忠愼，今始遣謁者去大棘城，以慕容廆爲都督。

吉平二州諸軍事，封遼東公。謁者得詔，前來棘城封公。廆聞知，使人迎接入城，排香案跪聽披讀詔書，受其印綬。

望南謝恩訖，大排宴會，款待謁者。次日以金寶名馬與謁者還朝，以作進貢之物。廆乃始立郡，以統流亡。淮冀州

人爲冀陽郡，豫州人爲成周郡，青州人爲營兵郡，并州人爲度國郡。於是推舉賢才，委以庶政。廆始承制除官府，置僚屬，立子號爲世子，作東賢使。廆與諸生同受業，廩覽政之暇，親臨教之。皝雄毅多權略，善經術，國人稱之。

是庚，從子慕容皝鎮遼東，以慕容仁鎮平郭而翰撫安民夷，甚有威惠。

代賀傉謀弑其君

却說代王鬱律大會羣臣，聞探事人回報，中華晉愍帝被劉聰所害，聰亦死，粲卽位。

亦被斬凜所弑。今劉曜僭位都於長安，石勒稱於襄國。晉元帝立於江南，天下大亂。

代王見說大悅曰：「今中原無主，天其資我乎？」言未訖，近臣奏前趙王劉曜遣使至，請和結爲唇齒之邦。不一時，近臣又奏趙王石勒亦遣使至，乞和結爲兄弟之國。代王曰：「吾正欲取中原，豈與汝和？」皆命不納，斬其使而紀之。自此代王乃講武練兵，欲平南夏。有拔穀施之妻推氏忌代王鬱律之強，恐不利其子，乃令其子拓拔

賀偏陰結代王讐，律左右將佐，至夜入內，執律弑之，而自立爲代王，盡領其衆。代王既被害，其次子什翼犍幼在襁褓，其母王氏知變，乃將什翼犍匿袴中而出逃。因祝之曰：「天苟存汝，汝則勿啼。久之不啼，因此私自逃奔外家，乃得免其大難，後長成人。」

### 王敦奉兵謀叛逆

永昌元年，隨光初五年，後趙四年，正月，王敦舉兵謀叛。史說：王敦字處仲，乃司徒導

從父兄也。敦少有奇人之目。——先王愷石崇以豪侈自尚，愷嘗置酒會客，王敦與

導俱在席。愷令女伎吹笛，小失聲，愷便毆殺之一座人。咸改容。敦神色自若。愷又使美人行酒，分付道勸客飲，不盡輒殺汝。美人行酒至敦前，敦故不肯飲。美人悲懼失色，而敦傲然不視。導素不能飲，恐行酒，美人得罪，遂勉強盡暢飲之。王導還而歎曰：「處仲心懷剛忍，非令終也！」洗馬潘岳見敦而嘆之曰：「蜂已已露，但嗚聲未振，若不噏人，亦必爲人所噬。」先時，王敦初事元帝，日漸驕厲，雅尚清談，口不言才色。因是負重望，專任閫外，控強兵，遂欲專制朝廷，而有問鼎之心。因是元帝畏而惡之，乃引劉隗、刀協等，以爲心膂。敦益不能平，於是嫌隙始構。酒後輒咏曹孟德樂府歌章曰：「老驥伏櫪，志在千里；烈士暮年，壯心不已。」以如意打唾壺爲節，壺邊盡缺。於是敦幾欲懷異。敦旣與朝廷乖離，乃羈錄朝廷有時望者，置己幕府。以羊曼謝是爲長史。鯤終日酣醉，故不委以事。時敦欲作亂，因謂鯤曰：「劉隗奸邪，將危社稷。吾欲除君側之惡，卿意如何？」鯤曰：「隗誠胎禍城狐，社鼠豈能爲患？」敦怒曰：「庸汝才耳，豈達大體？」遂不聽之。史說：王充之，字深猷，父王舒，丞相王導之從弟也。充之少最知名，總角來從伯王敦。敦甚愛之，謂其似己，恆以相隨。出則同輿，入則同寢。其時王敦與錢鳳、沈充及充之在帳中夜飲，充之佯醉，辭曰：「姪已醉，欲去臥耳。」敦曰：「你快帳後涼牀上去睡，吾欲說話。一時間來。」於是充之就帳後涼牀上去睡。王敦以充之睡了，乃謂錢鳳曰：「吾欲以兵人建康，殺天子，誅大臣，自取帝位，其事何如？」鳳曰：「天下洶洶，人懷異望，欲得晉鼎，明公若不首謀，恐天下英雄先有此心。若他人先起，則鹿走未定。今夕之策，宜

早爲之，則大業必成。」敦曰：「然過旬日，可與吾調兵。」計議已定，錢鳳辭去。王敦欲來同充之宿，先時，王敦與錢鳳之所謀議，是時充之已醒，悉聞其言。充之恐，敦見疑，乃詐爲醉，便於臥處大吐衣服，使污時，敦果疑充之聽見，乃以燈燭入照視充之，見吐於臥處，遂以充之爲大醉，不復疑之。至次日，充之辭敦曰：「姪來此日久，欲回視親。」敦曰：「你既回，吾使人送你回去！」言訖，喚十數軍人護送王充之還建康。却說充之還家，以伯王敦與錢鳳謀反之議，報知父舒。王舒驚曰：「吾兄何得行此滅族之事？」舒忙報與從兄司徒王導。王導曰：「可速奏於主上，以作準備，免吾一族之人，被其連累。」於是王導、王舒二人入朝，以其王充之所言，王敦與錢鳳謀反之議，奏知晉帝。晉帝曰：「既王敦謀反，可興兵討之。」王導曰：「宜準備守護，防之未可以勒兵擾民耳。」因此帝令諸將調兵守護城池，日夜巡視，却說王敦叛謀計定，乃使諸葛瑤、周撫等領兵爲前鋒，自與錢鳳爲後，共帥兵二十餘萬，次日前驅大進。當吳興太守沈充亦引兵來應，迎著王敦。王敦曰：「明公興兵入建康，先宜正名，然後可以起行。故兵法曰：『兵出無名，所以不勝。』故諸侯起兵，宜先以正名，可使人先上疏劉隗。不臣臣，故起兵，上可以制羣臣，下可以慰百姓。」敦曰：「卿謀正合我心。」敦自武昌舉兵，先遣人入建康上疏。撫曰：「劉隗佞邪奸賊，禍福自由，臣故進軍致討。隗首朝懸，諸軍夕退，昔太甲歸于廩廬，度幸等伊尹之忠，殷道復昌。願陛下深垂三思，則四海又安。社稷永固矣。」元帝覽之，大怒，忙調兵守禦建康。敦兵至蕪湖，又上表罪狀，協元帝見表，愈加大怒，下詔曰：「王敦憑持寵幸，敢肆狂逆，方朕太甲欲見幽囚，是可忍也，熟不可忍也！今朕帥六軍以誅大逆，有殺敦罪，使人馳報，隨卽起兵。王敦聞探事人報知，大怒曰：『豎子安敢無禮？』即使將軍魏義以兵五千來攻春陵，城陷易雄被義所執，送至敦營。敦以檄證易雄叱之曰：『汝乃一邑小人，何敢妄誣大臣？罪愆今日見我，有卽

分辯。一雄曰：「此實有之，惜雄位微力弱，不能救國之難，誅汝之首，今日之事，雄安望生，請即賜戮，得作忠魂，乃所願矣！」敦聞其言直，乃釋之。時太子中庶子溫嶠謂璞叶荆顓曰：「大將軍此舉似有所仁，當無及之耶？」顓曰：「今主上非堯舜，何能無之？安可舉兵以敦之？衆動如此，豈得云非亂乎？」卻說敦初舉兵，遣使告梁州刺史甘卓，約與俱下。卓許之後，更狐疑不赴。諸將問之，卓曰：「且僞許敦，待至都下而討之。」衆問其故，卓曰：「昔陳敏之亂，吾先順而後圖之，論者謂吾懼逼而思變，心常愧之。今若復爾，何以自明？」敦見卓軍不來，乃遣參軍糧罷士說譙王司馬丞，請爲己軍。丞不從，怒曰：「得死忠義夫，復何求？」丞聞長沙虞悝賢而多才，使人持檄召長沙虞悝爲長史。會悝遭母喪不至，丕親往弔之。曰：「王室方危，金革之事，古人所不辭。將何以教之？」悝曰：「鄙州荒弊，難以進討；且宜收兵固守，傳檄四方，四方兵動，其勢必分。軍而圖之，庶幾可捷也。」丞謝之回，卽因桓龍以悝爲長史，以其弟廣望爲司馬，移檄遠近，列敦之罪惡。州郡內應之，惟敦姊夫鄭澹爲湘東太守不從命。丞使望帥衆五千人，攻陷湘東，執澹，斬之，以殉四境。悝曰：「必須得辯士入梁州說甘卓同譽，可濟大事。眼前無可往者。」丞曰：「主簿鄭騫有辯才，可往之。」悝乃遣騫往說甘卓。卓曰：「劉大連、劉隗字雖矯塞，失衆心，非有害於天下。大將軍敦以私憾稱兵向闕，此忠臣義士竭節之時。公受任方伯，奉辭伐罪，乃桓文之功。今譙王舉義討敦，邀明公共行此事，何如也？」卓欲從之。卓參軍季梁謂卓曰：「昔隗竄蹤巵，竇融保河西，以奉光武，受乃其福。今但當按兵坐待，敦事若捷，必委將軍以萬人，如朝廷捷，必以將軍代之。何憂不富貴？而釋此廟勝，決存亡不可戰耶？」騫卽向前言曰：「光武當創業之初，故隗不可以從容而行；今將軍之於王敦，非竇融之比也。表陽之於大府，非河西之臣也。使敦克劉隗，還武昌，增石城之戍，絕荊襄之粟，將軍將安歸乎？勢在人手，而曰以處廟勝，未之聞據其事實，招懷士卒，使還者如歸。此呂蒙之所以克關公也。」卓從之曰：「非先生之見教，則孤失其妙算也。」

未及發，敦聞之，卓於後爲變，又遣參軍樂道融往邀之。道融忿其悖逆，來梁州，反說卓曰：「王敦使某邀使君同討劉刁，而王敦背恩肆逆，舉兵向闕，君身受國厚恩，而與之同生爲逆臣，死爲愚鬼，不亦惜乎！爲今之計，莫若僞許應命，而馳襲武昌，必不戰而自潰矣。」卓意始決，途露機將檄數敦逆狀，帥所統大兵十萬致討。卓又遣參軍至廣州，約陶侃同攻武昌。侃遣參軍高寶帥兵二萬北下，時武昌城中傅卓軍至，人皆奔散。敦聞，譖王丞檄卓侃攻己，大怒，乃遣魏義帥兵二萬來攻長沙城。時長沙城池不完，倉儲又闕，人情震恐。諸將說丞曰：「今城池不完，兵甲不堅，糧草不敷，人心不固，何以迎敵？不若去投陶侃，或退據零桂爲上也。若沉吟死無葬身之地矣！」丞曰：「吾之志欲死忠義，豈可貪生苟免，爲奔走之將乎？事之不濟，令百姓知吾心耳！」乃擣城固守。魏義攻城，虜望旣未出戰，大敗而死。城中甚急，甘卓知之，使人遺丕書勸之，且云：「當以兵出汚口截敦歸路，則湘園自解矣。」丞即復書與卓曰：「足下能捲甲電赴，猶有所及。若其狐疑，則求我於枯魚之肆矣！」卓不能從之。丞只得固守湘東。爾時元帝封子司馬翌爲瑯琊王，命其領兵出守城池，却說趙王劉曜，自以兵十萬去擊楊難敵。難敵帥衆拒迎與曜，逆戰，曜不勝，乃退保城池，絕難敵糧道。難敵只得遣使稱藩於趙。趙王曜許之，以楊難敵爲武都，而難敵自此歸趙。於是曜令退兵還長安，却說趙秦州刺史陳安帥衆入長安，求期於曜。曜恐其入爲亂，乃疾辭不與。入見，安大怒，大掠而歸。隴上氐羌人皆附之，有衆十餘萬。自稱涼王。趙王曜便呼延晏及舊懇二人引兵出追，被陳安獲之，安招其降，二人不屈，安命左右斬之。

### 王導待罪於闕下

元帝聞王敦兵將至，使人徵戴淵、劉隗領兵入衛建康，二將皆應命而至，使百官出迎於道。劉隗岸幘大言，意氣自若，與百官刁協等入朝。元帝君臣禮畢，隗協平身。帝曰：「王敦作逆，故召卿等還迎王敦。」是時劉隗刁協大驚，急奏曰：「王敦作逆，其弟王導，并家屬數百人，今在建康城內，若敦兵至此，必爲內應，不如先誅王導等族衆，然後以兵去迎。」帝曰：「容朕三思後行。」隗協見

帝不許，心中愈驚。司空王導聞兄王敦作亂，見劉隗刁協奏請盡誅王氏，心中大恐。乃率其從弟中領軍王邃、左衛將軍王廙、侍中王侃、王彬及宗族羣從昆弟子姪二十餘人，每旦詣闕待罪。僕射周顥入朝，導呼僕射謂曰：「伯仁吾以百口累卿，望速救耳！」顥直入不顧，而見帝奏曰：「司空王導聞兄王敦謀逆，今領兄弟宗族二十餘人，闕下待罪。臣見王導平素忠誠，必無叛心；若與敦私有異志，安肯身留建康自陷也？」望陸下看其草創之功，取金印如金大鑿肘後。言訖即出，乃使人上表明導無罪，言甚切至。王導不之知，而心甚恨之。元帝又見周顥上表，乃下詔赦王導等二十餘人無罪，賜朝服，召入朝見之。導泥首奏帝曰：「賊臣逆子，何代無之？不意今日近出臣族！」帝下殿執導手曰：「茂弘耶？」朕方寄卿以百里之命，安忍罪之！」於是君臣惠愛如初。三月，帝以王導爲前鋒大都督，以戴若思爲驃騎大將軍。詔曰：「王導以大義滅親，可以之爲安東時節備之將軍，又以周顥、尚書左僕射王邃爲右僕射。」次日，帝乃命劉隗刁協戴若思等領軍去迎，將軍周札素愛儉好利，帝使劉隗領兵屯金城，使周札屯石頭城。二人領詔去訖，時隗軍至石頭，欲先攻劉隗，杜弘謂敦曰：「劉隗死士卒，未可易克。但使自己往日忘自去耳！」先帝聞石頭失守，詔命劉隗刁協戴若思、周顥、王導等分頭接戰。於是協、隗、淵等領兵來石頭挑戰。王敦聞探事人回報，王導爲都督驃騎大將軍，總領諸軍事，又令刁協、劉隗、戴若思領兵十萬，前來迎敵。自今軍馬將到石頭，敦忙喚周撫、鄧嶽二人，整軍馬去戰。於是二人以軍出城排陣。是日兩軍相遇，劉隗出馬大罵：「王敦朝廷何負你，故敢謀反？」周撫大怒，拍馬出戰，更不打話，挺鎗便刺。劉隗以刀來迎，三人交戰戰

到二十餘合，隗敵周撫不住，退回本陣。戴若思忙持刀接住周撫交戰，戰三十餘合，不分勝負。鄧嶽見周撫羸不  
得若思，亦拍馬掄斧冲出陣，幫護周撫。三人在垓心交戰，戰不過五合，若思敵不過二人，勒馬便回本陣，被王敦  
麾兵一舉殺得晉兵大敗，拋戈棄鼓，倒旗失金，亂潰走奔，各自逃生。王敦等連追數十餘里，方始下令收軍還城。  
當劉隗刁協戴若思保護退回建康入太極殿見元帝曰：「王敦勢大難以迎敵因此大敗而回。」是時劉隗刁  
協二人在帝前流涕。帝亦攜二人手垂淚。因謂隗協二人曰：「今王敦謀逆爲汝二人。汝二人乘其未還可引本  
屬朕給與兵避禍免遭其難。」刁協泣曰：「臣當死守不敢有避。」元帝曰：「事逼矣安可不行？」乃命有司給  
兵符人馬與二人，二人流涕拜辭元帝，出領家屬帶人馬出城而逃。後劉隗走至淮陰爲劉曜所擊，乃攜妻子二  
百人降於後趙官，至太子太傅而卒。刁協年老不堪騎，平乘素無恩情，下逃至江邊，爲人所殺。元帝見二人去了，  
心中憂悶，無人去退敦兵。當太子司馬紹欲自帥將士決戰，溫嶠執輕諫曰：「殿下國之儲副，奈何以身輕天下？」  
抽劍斬軒乃止。敦雖知劉刁走了，仍擁兵不朝，放士卒刦掠官省，奔散惟將軍劉超按兵直衛，及待中二人侍  
帝側。元帝遣使謂敦曰：「劉刁二人皆奔外國去矣。公若不忘本朝，於此息兵，則天下尚共安矣。如其不然，朕當  
歸瑤琊，以避賢路。」敦部下禁兵未肯退。當司空王導奏曰：「陛下不須煩惱，臣請詔加王敦爵位，臣與百官去  
說其罷兵，彼自退矣。」元帝從之。

### 王敦殺周顥戴淵

於是帝令王導與百官俱至石頭，見敦講禮訖。導曰：「朝廷詔兄龍兵，許之。」敦謂戴淵曰：「前日之戰，有餘力乎？」淵曰：「豈敢有餘，但恨力之不足耳。」王敦曰：「吾仁負我！」周顥曰：「公戎車犯順，下宮親帥六軍，不能其事，使王旅奔敗，以此負公。」敦不答，心下以太子有勇略，

爲朝廷所譽，欲加其不孝而廢之。次日大會百官，敦問溫嶠曰：「皇太子以何德稱？」聲色俱厲。嶠曰：「鉤深致遠，

蓋非淺局所量；以禮觀之，可謂孝矣！」衆皆以爲信然。敦謀遂阻。元帝召周顥謂曰：「近卿見王敦大事，二宮無恙，諸人平安。大將軍固副所望耶？」顥曰：「二宮自如明詔，臣等尙未可知。」元帝曰：「王敦懷逸必害卿，卿遠避之。」顥曰：「臣備位大臣，朝廷喪敗，豈肯草間求活，投胡越耶？」當敦參軍呂猗素以奸險爲淵所惡，因謂敦曰：「周戴皆有高名，以惑衆心。近者之言，曾無怍色。公不除之，恐必有再舉之變。」敦然之，以問導曰：「周戴南北之望，當登三司無疑也。」導不答。又曰：「止應令僕射。」又不答。又曰：「若不爾，正當誅耳。」又不答。敦遂遣部將收顥，并淵部將領五千兵收周戴二人，回經太廟門首。顥大言曰：「賊臣王敦，傾覆社稷，枉殺忠臣神祇，有靈當速誅之！」收人以戟傷顥口，流血至踵，容止自若。觀者皆爲流涕。敦令押入市曹，并淵殺之。元帝使敦弔王彬，以牛酒勞敦。而彬素與顥善，聞顥被殺，先往哭之，然後見敦。敦怪其容慘，而問之。彬曰：「因哭伯仁，情不得已。」敦怒曰：「伯仁自致刑戮，且伊爲人奸佞，何哀而哭之？」彬勃然數之曰：「兄抗旌犯順，殺戮忠良，圖爲不軌，禍及門戶矣！」其詞氣慷慨，聲淚俱下。敦大怒曰：「爾以吾爲不能殺汝耶？」導勸彬起謝。彬曰：「脚痛不能且此復何謝！」敦曰：「脚痛孰若顥痛！」彬殊無懼色。由是王導勸散去訖。

### 王導執表涕周顥

自此王導復預朝政。後入中書省行檢中書故事，忽見周顥救己之文，殷勤歎至，負此良友也！一言訖，子數十人皆信個個流涕。史說周顥好酒多失。元帝初立時，補吏部尚書，頃之以醉酒爲有司所糾，白衣領職。大興初轉尚書太僕。射庚亮嘗謂顥曰：「諸人咸以君方樂廣。」顥曰：「何刻畫無鹽而唐突西子也！」帝讓公於西堂，帝酒酣從容謂百官曰：「今日名臣共集，何如堯舜時耶？」顥因醉厲聲曰：「今雖同人臣，何異懷比聖世！」帝大怒，詔付廷尉，將加戮。累日方赦之。初捨以雅望，獲海內盛名。後顥以酒失爲僕射，略不顧。當時人號爲「一石僕射」。庾亮曰：「周侯末年，所謂爲德之衰也。」顥在中朝時，能飲酒一石，又過江，雖日醉，人尤不知。

每稱無對偶。有舊識從北來，顓遇之，欣然乃出酒二石共飲。各大醉。及顓醒，使人視客，已腐脅死矣。而愷性寬裕，而友愛過人。其弟高嘗困酒顓處，謂鎮曰：「兄才不及弟，何乃橫得盛名？」以所蠟燭投之，顓色無忤。徐曰：「阿奴火攻，固出下策耳！」先王導甚重之。嘗枕膝而指其腹曰：「卿此中何所有也？」顓答曰：「此中空洞無物，然足容卿輩數百人！」導亦不爲忤。王敦素憚顓，每見顓輒面熱，雖冬月，扇面手不得休。敦使繆恆藉頭家，收得素籠數枚，盛敗絮而已。及酒五甕，米數石，在位者服其清約。顓遇害時，年五十四歲，人人盡嘆惜之。史說祖納字士元，乃祖述之兄也。約有操行，能清言文義，可觀性至孝，少孤貧，常自炊爨以養母。時王敦聞之，乃使人遺其二婢，代奉養母。辟爲從事中郎。時人戲之曰：「奴價倍婢。」納應之曰：「百里奚何必輕五羊皮耶？」王敦旣爲相，以爲功達其道，若其不遇，則以言達其道。君少長五部，遊宦四方，華裔成敗，皆當聞見，胡不記述，而其裁成何必憂圍棋而後忘憂也？於是納不復下棋，旦日入朝，乃奏於帝曰：「自古小國之有史官，況於中華，安可不置？」帝納之，使納修晉史。其弟平西將軍祖約領軍鎮守豫州，不能馭衆，邊地多叛，聞長城戴洋善風角，有才識，使人召至，以爲中興軍。永昌元年四月庚辰，有大風起自東南，飛砂折木。洋出聞之，入請約曰：「今年十月必有賊獄治罪。」到譙城，將軍宜防之。約未應，當主簿王振言曰：「天道高遠，豈人先知？今戴洋妄造謠言，扇惑民心，宜以洋收。」約從之，乃命左右執戴洋收獄治罪。不得與食，待其自死。於是左右執洋入獄中，連絕食五十日不死。左右與說話言語如昔，左右人報知祖約曰：「吾知其有神術，安能害之？」乃赦其出，卽罵王振曰：「你進讒言，險害神人！」令左右執振斬之。洋急救曰：「若殺此人，臣請歸山。」約曰：「振昨日曾懇君於我，何反救之？」洋曰：「振不識風，非有夙嫌。振往時垂餓死，洋養活之，振猶尚遺忘夫處富貴而不棄貧賤者，固其難矣！」約義而釋之。却說王敦在石頭，聞卓起兵大懼。時卓兄子甘邛爲敦參軍，敦乃遣邛歸說卓，使旋軍。卓雖慕忠義，而多疑少決。及邛

至說猶豫逗遛，及聞戴淵周顥死，流涕謂邛曰：『吾之所憂，正爲今日。若徑據武昌，敦勢逼必劫天子以絕四海之望，不知更思後圖。吾據敦上流，敦亦不敢復危社稷也。』於是卽令旋軍樂道融曰：『今公兵斷彭澤，使敦上下不得相赴，其衆自然離散，可一戰擒敦也。』將軍起義兵而中止，竊爲將軍不取。卓不從，道融憂憤而死。卓本寬和，忽更強塞徑還襄陽，意氣驕擾，識者知其將死也。王敦旣得志，改易百官及諸軍鎮，惟意所欲。將傍武昌謝鯤曰：『公若朝天子，使君臣釋然，則物情相和，悅服矣。』敦竟不朝而去。四月竟還武昌。

### 湘州譙王死忠義

却說魏義攻湘州，百日拔之。義兵入城，執譙王司馬丞囚之，又執虞悝子弟於市曹。

子弟皆對之號泣。悝曰：『人生會當有死，今一門爲忠義之鬼，亦復何恨？』言訖，被斬。義旣得湘州，遣人以檻車送丞往武昌主簿桓雄僚佐韓階從事武延皆毀服爲僮，從丞不離左右。義見雄姿貌舉止非凡，憚而殺之。時王敦聞義執丞送至武昌，乃使弟王廙先候于道，將丞殺之，不與入武昌，恐人議論。丞旣被害，韓階、武延二人收殮，送丞喪至都葬之而去。五月，却說甘卓旣班軍回鎮，悉散細作。其家人皆勸曰：『今王敦賊臣，意在圖謀社稷，而忌公居上流，故不敢行也。旣還武昌，必有害公之心，豈可散兵釋戎而不爲備也？宜三思之，免累及族。』卓不從。王敦還武昌，深恨甘卓，陰使人持書命襄陽太守周慮攻卓，慮承敦旨，乃點軍三萬來襲甘卓。卓無備，措手不及，被襲殺之。使人傳首於敦，敦大喜，賞重來使，以從事代卓鎮江中。敦旣得志，暴奸滋甚，四方貢獻多入其府，將帥守牧皆出其門。以沈充錢鳳爲謀主，二人所譖，無不死者。却說鄧鑒在鄒山二年，有衆數萬，戰爭不息，百姓飢餓。爲後趙王勒不時遣將帥兵所逼，於是引衆退屯合肥。僕射紀瞻以鑒雅相清德，宜從容臺閣上疏請帝徵之。於是元帝遣使徵鑒，拜爲尚書。鑒始入朝時，徐充聞諸塢多降於後趙王，趙王置守宰而輔之。十月，却說祖逖旣卒，後趙屢遣支雄、桃豹寇河南，拔襄城，城拔，又帥衆圍譙城。祖約不能禦，退屯壽春，雄豹等遂取陳留。梁鄭之間復騷然矣。初，戴洋以風角占，十月當有寇至，至是果然。約始信洋占，遂以禮待戴洋。

矣。

### 元帝崩太子卽位

元帝因王敦作逆，憂憤成病，將篤，乃召司空王導入內，受遺詔輔政。王導入內，囑曰：

「朕自鄴郊得遇卿至此，愧見先帝於九泉之下耳。」言訖而昏，徐徐又醒，謂王導曰：「太

子篤厚恭謹，可任大事，汝等宜輔佐之。各盡忠義之心，以圖滅胡之計，勿少忘焉。」言訖而崩。帝年四十七歲，在位十六年而崩。帝性簡儉冲素，容納直言，初鎮江東，頗以酒廢事，王導深不爲然，酌引觴覆之，於是遂絕不飲。有司嘗奏太極殿廣室宜施絳帳。帝曰：「漢文集上書皂囊爲帷。」遂令冬施青布，夏施青練，推帳將拜責人。有司請市雀欽，帝以煩費不許。所幸鄭夫人，衣無文衫耳。始先秦時，有望氣者云，五百年後金陵有王者氣，故始皇東遊以厭之，改其地曰秣陵，塋其山以絕其勢。及孫權之稱號，自謂當之。孫盛以爲始皇遠於孫氏，四百三十七載，考其替數，猶爲未及。元帝之渡江也，乃五百二十六年，真人正應在於此矣。天意人事，又符中興之兆。太平之際，童謠曰：「五馬浮渡江，一馬化爲龍。」識者以爲吳越當興王者是歲元帝與四王司馬氏共渡江，帝竟登大位焉。初玄石圖有「牛繼馬後」之說，故宣帝深忌牛氏，遂以一榦共一口以貯酒。帝先食佳者，而以毒酒鳩其將牛金，而恭三妃夏侯氏竟通小吏牛氏，而生元帝，亦有符云矣。元帝旣崩，司空王導與百官舉哀發喪，葬於建平喪事畢，乃扶太子司馬紹登基於太極殿，百官呼萬歲。禮畢，分列兩班，改年號爲太甯，百官上尊號肅宗明皇帝。羣臣皆上賀，帝命光祿寺排宴，宴畢，羣臣加封。王導爲郡公，進位太保，劍佩殿上，殿入朝不趨，拜不辭。導受職謝恩，忠盡王室，竭力輔政。太子卽位，尊所生母荀氏建安君。史說明帝諱紹字道幾，乃元帝長子，枉位三年，壽二十七歲。幼而聰哲，爲元帝所寵異。年幼時，帝坐置膝上，適長安有使來，元帝因問之曰：「汝謂日與長安孰遠？」對曰：「長安近，不聞人從日邊來，居然可知也。」元帝異之。明日宴羣臣，又問之，明帝對曰：「日近。」元帝失色曰：

「何乃異前問之言！」明帝又對曰：「舉目則去，日不見長安」由是益奇之。元帝爲晉王立爲太子，及即帝位，立爲皇太子。帝性至孝，有文武才。時王敦欲誣以不孝而廢之，大會百官，而問中庶子溫嶠曰：「皇太子以何德稱？」嶠色俱厲，必欲使有言。鑣對曰：「鈞深致達，蓋非淺局所量。以福觀之，可稱爲孝矣！」敦謀逆遂止。今元帝崩，乃即帝位。

### 郭璞葬致天子問

却說尙書郎郭璞，因母死居憂，去職在家。將母柩櫬下葬於暨陽，近河漫水百餘步。

卿不必憂，不久當即爲陸矣！」用不信，後因洪水走推別處，反沙漲去墓十里，皆爲田。於是用深敬之。父棺未埋，亦請郭璞代他擇吉安葬。璞與擇地，葬其父後郭外東陵龍耳上，埋訖，私謂王用曰：「其地甚吉，不出三年，當致天子相問也。」於明帝聞知，郭璞常與人擇葬吉致如神，由未深信，乃自微服裝作庶人，引從者私出宮門，來觀其所葬之地如何。恰好來至東陵，遇王用掃墳。帝問曰：「此墳誰替你擇葬？」用曰：「乃是郭璞。」帝佯嚇之曰：「何以葬於龍角？此法當夷族！」既是璞葬，有何吉應？」用曰：「郭璞道此葬龍耳，不出三年，當致天子也。」帝曰：「出天子耶？」用曰：「當致天子問耳。」帝異其效，乃歸宮。次日詔郭璞起復，以爲尙書郎。凡事皆與議之。璞素與桓彝友善，彝常造之。或璞在廁間，便入相見。時值歲除，璞禳燈知來年有大難。至正月，欲行掩法，怕人窺見，正在廁間請祝。彝又至，璞曰：「卿來他處自可，但不可廁上相尋耳。必客主有殃。」彝笑辭歸。旦，璞在廁行掩法，彝飲得大醉，詣璞家數尿不見。至廁果遇璞，正在廁行掩法。彝竊而觀之，見璞裸體披髮，口銜刀，設齧回首，忽見彝在撫心大驚，出曰：「此天命不可逃也。吾每囑卿勿來廁間，反更如是。但禱吾卿亦有殃，不能免。」彝聽言，被嚇酒已半醒，因曰：「我被酒誤矣。」二人歎欷一回，各別去。是歲，璞因王敦反被害，後彝因蘇峻反死。史說：璞撰前後筮驗六十餘事，名爲洞林。又抄京費諸家要撮，更撰新林一篇，卜篇、一篇，註釋爾雅。又註三蒼方言，穆天子傳。

山海經楚詞，并所作詩賦誄頌，亦數萬言，皆傳於後世。卻說後趙右長史張賓卒後，趙主勒哭之勸曰：「天不欲成吾事耶？何奪吾右侯之早也！」因謂文武曰：「張賓閑達大節，謀無不中，算無餘策，成吾業者，賓之勳也。雖子房蕭何，不過其才耳。卿輩年齒與朕等輩，惟右侯年少，吾欲託以後事，不期如此，天滅使朕心腹崩裂矣！」言訖，又淚如雨，親往弔時哭之而歸，以程遐代爲右長史，勒每與遐謀，議有所不合，輒嘆曰：「右侯舍我去，豈非酷乎？」因是流涕彌日矣。肅宗明皇帝太甯甲申元年，趙光初七年，後趙六年三月，後趙王勒使桃豹孔長等寇彭城，鄧等徐州刺史，敦退保，祭始四月。王敦欲謀篡，使人諷朝廷徵己，明帝舉手詔徵之，叛遂徐移鎮姑熟，屯蕪湖，以王導爲司徒，自領揚州牧。敦欲爲逆，弟王彬諫之甚苦，敦變色目左右將殺之。彬正色曰：「君昔歲殺兄，今又殺弟耶？」敦乃止之。

**王遜怒甚冠裂卒** 却說成主李雄，使李驥帥兵五萬，來攻寧州，刺史王遜已知，遣將軍姚嶽領軍三萬拒戰。次日二軍相遇，交戰不十合，成軍敗走。嶽催軍追至濁水而還，回見王遜，遜以嶽不窮追李驥，乃大怒，鞭嶽，怒甚，冠裂而卒。遜在州十四年，威行殊俗，士民得安。於是朝廷已知其卒，詔以其子王堅爲甯州刺史，代領其衆。

### 平先以衆擊陳安

十月，趙主劉曜占豫隴城，遣將軍平先帥勁騎十萬，前來隴右討陳安。趙軍至隴右，陳安引兵迎之。其時安身騎高頭駿馬，左手提七尺鋼刀，右手執丈八蛇矛，屯陳平先亦身騎黃驥馬，手持點鋼長鎗，出與陳安搏鬥。三合勝負未分，次日二人又戰，當平先與陳安一來一往，無有勝敗，三番四復，沒有輸贏。看看戰了五十合，陳安以丈八矛用力刺着平先左臂，被平先用手一接，奪住一扯，把陳安扯落馬下。平先見安落馬，便執其矛來刺，安棄馬步走，走至澗曲，被平先拍騎追著，斬之，殺散餘兵。方令鳴金，接軍回長安去訖。其時趙王曜不撫士衆，專與嬖臣飲博，而隨安在隴右愛惜士卒，法令嚴明，今戰死，故隴上作

歌痛之曰：

隴上將士有陳安，

驅幹雖小腹中寬；

愛養士卒同心肝，

謹聽交馬鐵鞍環。七尺鋼刀奮如湍，

丈八蛇矛左右盤；

盟盪十決無敢前，

戰始三合鐵蛇矛。

棄我謹聽竄岩幽，

爲我外征而懸頭；

西流之水東流河，

一去不遠爭奈何？

平先旣斬陳安，回見趙王曜，以隴上之人，作歌言奏知。曜問之，哀傷，因命樂府歌之。安旣死，羌氏之衆，皆歸降於晉。晉明帝以赤亭羣會桃戈仲爲平西將軍，封平襄公，使其領之。八月，明常畏王敦之逼，以郗鑒領兵爲外援，使鎮合肥。王敦忌之，乃使人上表，表鑒爲尚書令。明帝不得已而從之，詔鑒還臺。郗鑒旣還，過姑熟，入見王敦。敦待之飲罷，與論西朝人士。敦曰：『樂彥輔短才耳。考其實，豈勝蒲武秋耶？』鑒曰：『彥輔道韻平淡，愍懷之廢，柔而能正；武秋失節之士，安能擬之？』敦曰：『當時危機交迫。』鑒曰：『丈夫當死生以之。』敦惡其言，遂入內，不復出見。鑒亦辭而歸。歸時，敦手下將士登勤，敦殺鑒。敦不從曰：『若殺鑒，則失朝士心。』鑒始得還臺。次日入朝，遂與明帝道王敦謀逆，欲宜圖先之。帝默然。却說後趙主勒遣石虎帥騎步四萬擊青州郡縣，多降。遂進兵圍廣固，廣固糧盡，曹嶷出降，殺虎殺之，得其衆三萬。虎欲盡殺其衆，刺史劉徵曰：『今留徵使牧民也，無民馬牧，徵將歸耳。』於是虎乃留男女七百口配徵，使鎮廣固。

趙擊涼州張茂降

邵說趙主曜自隴西得勝，乃以其衆西攻涼州。戎卒二十八萬，號爲五十萬。是日啓

行涼州，士卒大震。參軍馬岌勤張茂，親出陣戰。長史紀緯請斬之出降。岌請茂曰：『紀公精粕書生，不思大計；明公父子欲爲朝廷誅曜有年矣。今曜自至，遠近觀公此舉，當立信勇之體，以副秦隴之望。力雖不敵，勢不可以不出。』茂曰：『善。』乃帥衆出屯石頭，乃問計於參軍陳珍。陳珍曰：『曜兵雖多，乃氏

卷十一  
烏合之衆，恩信未結，且有山東之危，安能曠日持久與爭河西耶？若二旬不退，珍請斂卒數千爲明公殲之。茂沉吟時，曜衆至河西，諸將爭欲濟河。曜曰：『吾軍疲困，其實難用。今但按甲勿動，以威聲振之，若出中旬，茂表不至者，吾爲負卿矣。』至是，茂果疑寡不敵衆，密使人上表稱藩於曜。曜大悅，遣使拜茂爲太師，封涼王，加九錫。茂使人貢財物，勞軍。曜始振旅選軍，却說楊難敵聞陳安死，大懼。趙主曜來攻，乃自請降於陳主李雄。李雄未允，難敵以金百觔，賂將軍李稚。李稚與成主說之，雄方受其降，遣其還武都。難敵既還，聞曜主曜兵已退，遂稱兵據險，不暇於成。李稚自悔失計，亟請成主帥兵討之。於是成主遣李稚同兄李含攻難敵。稚舍率兵長驅至下辨，難敵聞知，討遣部將引兵一萬，斷舍稚路，自將分三陣出迎。舍稚深入難敵，被楊難敵三面攻之，大敗而還。又被難敵先使部將斷住歸路，不能出進，被難敵所殺，其衆悉降。

### 趙封世子永安王

却說初趙主曜世子劉胤年十歲，長七尺五寸，既長，多力善射，驍捷如風，斬準之亂，

胤逃於黑靄郁鞠部。

陳安既敗，乃自言於郁鞠，郁鞠禮而使人送還於曜。曜悲喜謂

羣臣曰：『義孫故世子也，材器過人，且多歷艱難。吾欲法周文漢光，以固社稷而安兆民，何如？』

左光祿大夫卜泰進曰：『文王定嗣於未立之先，則可；光武以母失恩，以廢其子，豈足爲法？嚮以東海爲嗣，未必不如明帝也。』

羣臣曰：『文武材力，誠高絕於世；然太子孝友仁慈，亦足爲承平賢主。况東宮神明所繫，豈可輕動？臣等有死而已，不敢奉詔。』曜默然。胤進曰：『父之於子，當愛之如一；今黜熙而立臣，臣何敢自安？苟以臣頗堪驅策，豈不能輔熙以承聖業？平臣請効死於此，不之聞命。』曜亦以熙羊后所生，后已卒，不忍廢也。卜泰卽胤之舅也，曜喜其公忠，以

奏爲光祿大夫，領太子太傅。而封胤爲永安王，都督二宮禁衛錄尚書事。命熙盡家人之禮而見胤。却說趙涼王張茂築大城，姑臧興役修靈鵠臺以備寇。別駕吳紹諫曰：『明公所以築城修台者，蓋徵旣往之患耳。愚以爲恩苟未治於人心，雖處樓臺，亦無所益，適足以疑羣下之志，示怯弱之形。』張茂曰：『亡兄一旦失身於物，豈無忠

臣義士欲盡節者哉，顧禍生不意，雖有智勇，無所恃耳。王公設險，勇夫重閉，古之道也。一言訖，大興工役，卒爲成之。十一月，王敦欲謀反，先歸宗族，故徙其兄王含都督江西諸軍事，以王舒爲荊州刺史，以王彬爲江州刺史，各執重兵。甲申二年，趙光初七年，後趙六年，正月，王敦欲反，忌周氏宗族強風，周氏一門五侯，况周嵩以兄周顥被敦所殺，心常憤恨。敦甚惡之，會道士周脫以妖術惑衆，敦誣周嵩、周札、周顥等與脫同謀，收而殺之。於是從事周嵩、周顥皆與害，惟札在會滑。敦又使沈充領兵一萬去襲會稽。札聞知，領兵出城交戰，札軍少大敗，死戰於陣。因此充等收兵還鎮，遂起霸鼎之心。

### 成立兒子爲太子

却說成主雄后任氏，無子，有妾子十餘人。雄不立爲嗣，乃立兄李特子班，爲太子，使

任后母文羣臣固諫不可，請立諸子。雄曰：「吾兄先帝之嫡統，有奇才大功，事垂克奪也。宋宣公故事亦足所觀矣。」雄不聽，驟退而流涕曰：「亂自此始矣！」當太傅李驤諫曰：「先王立嗣必子者，所以明定分而防篡有大議，輒令預之。」時五月，趙涼王張茂疾篤，執其子張駿手而泣曰：「吾家世以孝友恭順著稱，晉室雖微，汝奉承之，不可失也。」且下令曰：「吾官非王命，苟以集事死之日，當以白衣入棺，勿以朝服殮也。」言訖而卒。茂既死，趙王曜遣使立其子駿爲涼州牧，封爲涼王。

### 王敦舉兵謀逆叛

六月，王敦謀反，以沈充、錢鳳爲謀士，鄧嶽、周撫爲左右先鋒，統兵二十萬，準備待行。

王敦偶發疾，傳令駐住三軍。時王敦無子，養兄王含之子主應爲嗣。敦疾甚，乃與錢鳳商議，矯詔拜王應爲武衛將軍，以代敦權領三軍，以兄王含爲驃騎大將軍，令其督戰。當錢鳳謂敦曰：「今丞相疾甚，設有不諱，便當以大事付應耶？」敦曰：「非常之事，非常人所能爲。且應年少，豈堪大事？我死之後，吾有三計，君等宜行之。莫若釋兵散衆，歸身朝廷，保全門戶，此第一上計也。退還武昌，收兵自守，貢獻不廢，此第二中

計也；及吾尙存，衆衆而下，萬一僥倖，此第三下計也。」鳳欲作亂，乃謂其黨曰：「今丞相下計，乃上策也！汝等各宜監忠，休懷二心。」

### 明帝私視王敦營

明帝在營，密聞近侍報：「王敦復作亂，兵至湘陰。」帝不與百官計議，自密乘巴漁駿馬微行至湘陰探察王敦營寨。正觀之際，敦營中有軍士出見，帝單騎窺伺營寨，而軍士見帝顏貌頗不俗，疑非常人，卽入報王敦。時敦病，正晝寢，夢紅日環其營寨。王敦驚起曰：「此必黃鬚鮮卑奴來也！」帝母荀氏，乃燕氏人，帝狀類外氏。鬚黃故敦謂黃鬚鮮卑奴也。正欲使人訪察捉之，僕軍士入報，適聞有一人黃鬚單騎在營外窺薄，至今未去也。王敦曰：「正是鮮卑奴也！」急喚傅玩至，說與帝牀令有出領五騎，各帶利刃，追著殺之，取得首級來，封千戶候與你。五人得令，卽出，各騎駿馬，母帶長槍利刃，領五騎來追。明帝見營內粉紅，想有人追，乃急馳去。時馬有遺糞在地，帝恐追人察冷熱，追著不便，取水輒灌之爲冷，見逆旅賣食老嫗在門首立，以趕馬七寶鞭與嫗曰：「吾將此寶物送與婆婆，尙後有騎馬來追者，可以此鞭示之道吾去遠也。」老嫗接鞭在手，明帝怕馬忙去，俄而傅玩五騎追至，問老嫗曰：「適有一黃鬚後生，並無跟隨之人，騎一大馬，在此過麼？」老嫗以七寶鞭示之曰：「去得好遠，失落此鞭在地，被我拾得。」傅玩等認之，乃帝之七寶鞭也。因此傅玩在此稽留，遂久心猶未信。因見馬糞在地，以手試之，糞已冷矣，遂信老嫗之言去遠，而止不追。勒馬而歸。明帝僅得免其大難，自回轉營去訖，傅玩引五騎回營報，說明帝去遠，追之不及。王敦聞知，病反加增。時沈充錢鳳定謀，以宿衛尙多使人上表，奏令三番休二時。明帝已回宮，親以溫嶠爲中書令，議討王敦。王敦使人深知，心甚惡之，恐其爲明帝謀己，乃使人請溫嶠爲左司馬，嶠不敢辭，乃朝拜明帝辭別。帝欲阻之，嶠曰：「陛下休留臣，臣自能復返就觀動靜耳。」嶠卽行事敦，敦悅之，嶠僞爲勤敬，乃綜其府事，時爲密謀，以附其欲。結錢鳳爲之聲譽，每曰：「錢世儀精神滿腹，素有藻鑑之名。」鳳甚悅，深欲結好，會丹陽尹缺，嶠言於敦曰：「京尹咽喉，

之地公宜自選。」敦然之，問誰可者。溫薦錢鳳可。錢鳳薦溫嶠可。溫嶠僞辭。敦不聽，遂使人表用嶠，使覘伺朝廷消息。時王敦行事，不待朝廷應允，表入即除。朝廷亦不敢逆敦，遂使溫嶠爲京尹。嶠恐人云而鳳後聞之，乃因王敦作宴飲，嶠餞別酒至鳳。鳳未卽款。嶠佯醉，以手版擊鳳幘墜地，作色曰：「錢鳳何人？溫太真行酒，乃敢不飲？」鳳意不樂。敦以嶠爲醉而釋之。嶠將別，拜敦，佯爲涕泗橫流，出閣後復入者再三，似不忍離去之狀而行。後鳳果謂敦曰：「溫嶠爲朝廷甚密，與庾亮深交，今此去未可信也！」敦曰：「太真昨醉，小加聲色，卿何得便爾相纏耶？」言罷不聽。溫嶠旣得脫身，當建康，盡以逆謀告知明帝，與庾亮畫策討之。王敦聞知，嶠洩己之謀，大怒曰：「吾乃爲小物所欺！」因遣人與弟王導書曰：「太真別來幾日，作如是事，當募人擒殺之，以拔其舌。方息吾丹田一點火耳。」導以是書見明帝，帝乃加導爲大都督，節揚州刺史。又使溫嶠與將軍下敦，應援郗鑒，分督諸君討敦。鑒奏請曰：「臣等出討，望陛下詔臨淮太守蘇峻、兗州刺史劉遐等帥軍入衛京廷。」帝然之，詔峻、遐帥兵入。明帝自領禁兵屯於中堂。

### 王導計氣王敦死

其時朝野將士皆憚王敦，不肯向前去戰，各自相推。當時復王導密謂帝曰：「今敦在，將士畏憚，不敢向前。今聞敦病甚，其性極急，陛下可作詔書，使人送去看敦，暴敦罪惡，被心受氣，不死將次。」九分臣歸家，率子弟稱敦見詔氣死，代其發哀，挂孝然後下詔，只討錢鳳、王含、休書、王敦，則將士認王敦已死，必然奮志向前，可討王敦。彼之將士亦自散矣。」帝大喜，用其計，卽使人持詔去，暴王敦之罪。敦得書，果嘔氣病，增臥床不起。使人催王含進兵。王導歸家數日，帥子弟挂孝發哀，稱說王敦死了，兵以爲王敦已死，咸有奮志。於是尚書省牒詔，遣人送下敦府曰：「敦輒立元息，以自承代，不由王命，頑兇相弊，志窺神器，天不長姦。敦已隕斃，鳳復煽運，今遣司徒導等討之，諸爲敦所授用者，一無所問。敦之將士，從敦兩年，違離家室，朕甚憫之。其單丁遺還，終身不調，餘皆與假三年休訖還臺，當與宿衛同例三番。」使人持詔下敦府，敦見詔

大怒，而病愈篤，欲卽起兵。使郭璞筮之，璞曰：「無成！」敦疑璞助溫嶠，欲殺之，恐人議論。敦問曰：「吾壽幾何？」璞曰：「明公起事，禍必不久。若在武昌，壽不可測。」敦大怒曰：「卿壽幾何？」璞曰：「命盡今日日中。」敦怒甚，收璞殺之，乃卽召兄王含及錢鳳入告曰：「吾疾篤，難以御衆，汝等可與鄧岳及周撫帥衆五萬先向京師，吾隨後接應。」鳳問曰：「事克之日，天子云何？」敦曰：「尙馬南郊，何稱天子？便盡卿兵勢，但可保護東海王斐妃而已。」七月，王含水陸五萬，奄至江甯南岸。人情惶懼，溫嶠恐其兵遇放火燒了朱雀橋，以挫其鋒。明帝欲盡將兵擊舍，聞朱雀橋已焚，大怒於嶠。嶠曰：「今宿衛寡弱，後兵未至，若賊豕突，社稷且恐不保，何愛一橋乎？」明帝方息怒，命嶠等同屯橋岸矣。司徒王導遣使遺書王含曰：「承大將軍已不諱，兄此舉謂可知昔年之事乎？昔年佞臣亂朝，人懷不忿，如導之徒，入思外濟，今則不然。大將軍來屯於湖，漸失人心。臨終之日，委重安期諸有耳者，皆知將爲禪代，非人臣之事也。先帝中興，遺愛在民，聖主聰明，德治朝野。兄乃欲妄萌逆行，凡在人臣，誰不憤難？導門戶大小，世受國厚恩，今日之事，明目張膽，爲六軍之首，甯爲忠臣而死，不爲無賴而生也！」含見書怒而不答。明帝集諸將商議，諸將曰：「王含錢鳳，衆力百倍，苑城小而不固，趁軍勢未成，大駕自出拒戰。」郗鑒曰：「羣逆縱逸，勢不可當。可以謀屈，難以力競。且含等號令不一，抄盜相尋，曠延日久，必起義士之心。今決勝負於一朝，萬一蹉跎，雖有申胥之徒，何補既往哉！」明帝從之。明帝乃帥諸軍出屯，而帝當夜募壯士，使將軍段秀等帥千餘人渡水掩其無備。秀等領計帥一千二百人夜渡河，平旦與含軍相遇於越城。兩下交鋒，未戰十合，王含敗逃，被秀大破之而還。段秀乃匹磾弟也。王含旣敗，領殘兵退屯於別所。王敦聞知，大怒曰：「我兄老婢耳，門戶衰世，去矣，我當力行！」因作勢而起，因乏復仆。乃謂兄子王應曰：「我死汝便卽位，先立朝廷百官，然後斂葬。」應拜受其言。至夜，王敦憤惋而死。諸葛遜謂王應曰：「今丞相歸天，不可發喪。若三軍聞知，則在外將士不肯盡心出戰，不如秘之。將舖蓆裹屍埋於廳中，只管飲酒調將去，攻建康，待取得京師，然後發喪。」應曰：「其計甚妙。」於是

使近侍將王敦屍以席蠟塗其外，埋於廳中。每日與諸葛瑤飲酒淫樂，不理軍事。明帝雖勝一陣，心中猶疑寡衆不敵，乃使人說沈充降，許以司空。沈不奉詔，遂起兵與王舍合兵來攻建康。當司馬肅說充曰：「舉大事而天子已扼其咽喉，鋒挫氣沮，持久必敗；若決破錢塘，因湖水以灌京邑，縱舟師以攻之，此上策也。藉初至之銳，并東西軍之力，十道供進，衆寡過倍，理必摧陷，此中策也。轉禍爲福，召錢鳳入議事，因斬之以降，此下策也。」沈充不能用，劉遐、蘇峻得詔，帥精兵二萬人至。欲日沈充錢鳳分兵出戰，兩下交鋒，沈充大敗，被遐、峻大破之。時潯陽太守周光帥千餘人赴敦營求見。王敦王應辭以疾重，不能出見。光料得敦已死，乃退謂兄周撫曰：「王公已死，兄何爲與錢鳳作賊耶？」衆愕然，撫方以實告光，光遂出，佯以爲發兵助鳳，因而入斬錢鳳，付撫詣闕，自請其罪。沈充爲故將吳儒所殺，傳首建康。王舍見事不成，與王應燒營夜遁。次日明帝聞沈充錢鳳之死，王舍燒營而逃，方始收軍回宮。却說王舍欲奔荊州，其子王應曰：「不如投江州叔父彬處。」舍曰：「大將軍素與江州不睦，何如欲歸之？」應曰：「如所以宜歸也。江州當人強盛時能立國，異此非常人所能及。今觀困厄，必有慄惻之心。荊州叔父舒守文，豈能意外行事乎？」舍不從，遂與應奔荊州。荊州刺史王舒遣軍迎之，懼朝廷見罪，乃以酒款待。王舍父子二人飲得大醉，王舒使人執縛沉其父子於江死之。遣使奉表入朝，却說江州刺史王彬聞應大敗，當來奔己，密具舟待不至，深以爲恨而退。於是敦黨悉平。有司奏明帝使人發敦屍，焚其衣冠，踢而斬之，舉充鳳之首，同懸於南郊。百姓觀者，莫不慶歎。鄒鑒曰：「前朝誅昌黎先極官刑，後聽私殯，臣以爲王誅加於法，私義行於下，宜聽敦家收葬。」明帝許之。敦家人收敦尸首，乃葬之。王導等皆以討敦功受帝封賞。有司奏王彬等當誅，明帝下詔曰：「司徒導以大義滅親，猶當百世稱之。尤彬等皆其親近乎？悉無所問。」帝詔綱紀除名參佐禁錮。溫嶠上疏曰：「敦剛履不仁，忍行殺戮，處其朝者恆懼危亡。原其初心，豈遑安處其贊導兇悖，自當正以典刑，奸其枉陷奸黨，官施之寬宥。」明帝覽之，未及問，鄒鑒曰：「先王立君臣之教責，下仗節死義。王敦佐吏雖多逼迫，然進不

能正其逆叛，退不能脫身逃遁，準之前訓，宜卽義責。明帝不從，乃聽議而行矣。

### 陶侃勸人惜分陰

乙酉三年趙光初三年後趙七年二月明帝設朝君臣禮畢詔故譙王司馬不戴淵周顥甘卓虞望郭璞等贈官有差因王敦謀逆不等死於國難故皆贈謚其官時周

禮亦死國難未蒙詔錄因是周禮故吏上表爲禮訟冤尚書卞壺議禮開門迎寇不當贈謚王遵上議曰「往之

事敦奸逆未彰自臣等有識以上皆所未悟與禮迎異既識其奸禮便以身許國尋取梟奏臣謂宜與周戴同例一都鑒曰「周戴死節周禮迎寇事異賞均何以勸懲此同後議則譙王周戴皆應受責何贈謚之有今三臣既褒則禮宜貶明矣」尊曰「禮與譙王周戴雖屬有異同皆人臣之節也」鑒曰「敦之謀逆履霜日久若以往

年之舉義同相交則先帝可爲幽厲耶」諸臣雖各異不合明帝卒用導議認禮與周戴同例有差羣臣請立太

子司馬衍爲皇太子明帝大悅從之五月詔以陶侃都督荊襄雍梁四州諸軍事荊州刺史於是陶侃復領荊州次日帥衆去鎮時荊州士女聞陶侃來鎮各各懽悅以香花迎接侃至荊州恭勤終日斂膝危坐軍府諸事檢攝

無遺未嘗少停常語人曰「大禹聖人乃惜寸陰至於衆人當惜分陰豈可逸游荒醉生無益於時死無聞於後

是自棄也」又營造船以木屑竹頭侃皆令人收拾而藏之不許失落人咸不解所以後正會積雪初晴廳階以前餘雪猶存乃令人以木屑布地及桓溫伐蜀以侃所貯竹頭作釘釘船其綜理微密人皆不知也初侃參左有

博戲廢事者侃命取其酒器樗博之具悉投之於江將吏則加鞭朴曰「蒲樗牧猪奴戲耳老莊浮華非先王之法言不益實用君子當正其威儀豈可蓬頭跣足自謂宏達耶」有奉饋者必問其所由若力作所致雖微必喜受賜參倍若非理得之則切厲呵辱還其所饋侃田游見人持一把米熟稻侃問何來人曰「行道所見聊取之耳」侃怒曰「汝懶不佃而賊人稻」執而鞭之是以勸百姓農作家給人足矣

## 戴洋風角占神通

卻說司徒王導有疾，經月不愈；長史李仁因視導疾，因說曰：「近聞長城有一人，姓

戴名洋字國流，年十二遇疾死，五日而甦。說死時天使其爲凡藏吏，授符籙給吏，從

旌麾將上蓬萊峴崙積石大室恆廬衡等山。既而遣歸，逢一父老謂之曰：「汝後當得道，爲貴人所識。」及長遂

善「風角」，爲人短陋而樸野，妙解占候卜數，無不應驗。天下人人敬之如神。司徒何不使人召來，問卜吉凶？」

導曰：「旣有此人，煩卿召來。」於是李仁去請戴洋來見王導，參拜畢，導問疾之。因洋對曰：「君侯本命在中金

爲土，使之王而爲申，石頭空治火光，照天要爲金火相燦，水火相煎，以故受疾耳。若能遷喬，病即瘥耳。」導移居

東府，病果瘥。重賞洋，卻說後趙王勒遣將軍石生帥衆三萬寇掠河南。青州刺史李矩、潁川太守郭默引兵拒戰，

數敗於生。矩默乃使人持書降於趙。趙王曜使劉岳呼延謨帥兵五萬圍石生於金鏞城。石生被困，遣人回襄國

求救，後趙王勒又使石虎帥二萬精騎求救。石生直虎兵至金鏞，與劉岳交鋒，大戰五十餘合，劉岳大敗而退。呼

延謨又出戰，不十合，被虎斬之。趙王曜聞呼延謨被殺，自帥精兵二萬前來救應，與金交戰，未上三合，曜軍無故

而潰。曜亦敗走，遂居長安。劉岳被石虎執而殺之。趙王曜因此忿怒成疾，郭默南奔建康，李矩亦帥衆南歸，卒於

魯陽。於是青豫徐兗之地，咸皆入於後趙，以淮爲境矣。卻說代王儔始執國幾，以諸部多未服，乃築城於東本根，

山徙居之。

## 明帝託孤於王導

閏七月，明帝疾，召右衛將軍虞胤、左衛將軍南頓王司馬宗至。明帝親任典禁兵，直

入殿內，多聚勇士以爲羽翼。王導、庾亮、王內視疾，頗以爲然。帝愈厚宮禁管鑰，委之

使人回告與庾亮，亮益忿之。及次日，帝疾篤，羣臣無得進者。庾亮疑宗胤二人有異謀，乃拉王導等，排達入見明

帝，請黜宗胤。帝不納。是夜，召引太宰西陽王司馬羲、司徒王導及尚書令卞壘、將軍庾亮、鄧鑒、陸華、丹陽令溫嶠，

並受遺詔輔佐天子。王導庾亮卞壺等入宮內臥所，帝囑付曰：「朕欲與卿等平復天下，掃清海內，不幸遇此危疾。今太子年幼，不得不召卿等託以大事也。」言訖淚流交頤。王導亦涕泣曰：「願陛下萬歲，以副天下之望，將息龍體。臣等少盡犬馬之勞。」帝又曰：「卿等早晚看觀幼子，勿負朕言。」乃執太子付與王導曰：「可念朕躬，勿效王敦。」導汗流滿身，手足無措，泣拜於地，以頭叩地，流血。曰：「臣等安敢不竭盡忠之心，效元節之志，繼之以死難，報今日託付之重耳。」帝命太子扶起王導，又謂庾亮卞壺曰：「吾死之後，褒進大臣。」又曰：「諸大臣朕不能一一囑付，皆當保愛。」言訖而崩。在位三年，壽二十七。諡曰明帝。帝敏有機，故能以弱制強，剪除逆臣，克復大業，規模宏遠也。明帝已崩，卞壺等率百官收殮，舉哀發喪，孝事畢，葬於武平陵。時太子司馬衍生五年矣。羣臣扶其卽位，請太后臨朝稱制。是日羣臣進王璽，司徒王導辭疾不至。卞壺正色於朝曰：「王公非社稷之臣，大行未殯，嗣皇未立，豈人臣辭疾之時耶？」導憫之，乃即扶病而至上璽。太后臨朝，命王導錄尚書事，與卞壺庾亮參輔朝政。然事之大要，皆決於亮。尚書郎樂廣子謨，爲郡中丞。庾珉子怡，爲廷尉評。二人各稱父命不就。卞壺曰：「人非無父而生，職非無事而立。有父而有命，居職必有侮。若父各私其子，則王者無民，君臣之道廢矣。」今廣珉受寵聖世，身非已有，况後嗣哉？」謨怡不得已就職。太子衍旣卽大位，乃大赦天下，改元咸和，廟號「顯宗」。史說顯宗成皇帝，名衍字世根，乃明帝長子，在位十七年。史說葛洪字稚川，勾陽句容縣人也。少好學，家貧，躬自伐薪，以貨紙墨。夜輒寫書通宵，以儒學知名。性寡欲，無所愛玩，不知棋局幾道。樗蒲齒名，爲人謹訥，不好榮利。杜門卻掃，未嘗交游。時或尋書問義，不退數千里，崎嶇跋涉，期於必得。遂覽究典籍，尤好神仙導養之法。先吳時從祖玄，學道得仙，號曰葛仙公。以其煉丹祕術授弟子吳隱、洪、就。隱學悉得其法焉。先司徒王導，知其儒名，召補州主簿，亦有節政。時導又選入朝爲散騎常侍，頗多著作。葛洪至入朝，朝見帝，固辭曰：「臣今年老，不堪重用，欲煉丹以祈遐壽，聞交趾句漏縣有丹，臣請出爲其令。」帝見洪姿高質異，乃曰：「交趾遠隔，雖有奇寶，朕不捨卿。」

遠行。」洪曰：「臣此行非欲爲榮，以其有丹，故求出耳。」帝見其辭懇，始從之。洪遂出，將子姪俱行。至廣州，廣州刺史劉岳聞知其至，欲往交趾，使人留之意。欲受學其煉丹之術。洪不聽而去。然了句漏縣，遂入浮羅山，積年煉丹，優游閒養，著述不輟。著《內外丹經》，一百一十六篇。作序曰：「洪體乏進輒之才，偶好無爲之業。假令奮翅，則能凌厲攻霍聘足；則能追風跋影，猶欲戢勁翮於鶴器之羣，藏逸跡於跋驥之位。豈大塊稟我以尋常之短羽，造花假我以至驚之蹇足？自知者審，不能者止。豈敢效蒼蠅而慕冲霄之舉，策跛跋而追飛兔之執哉？是以身望於榮華之盛，而志安乎窮圯之域。藜藿有八寶之甘，蓬草有藻棁之樂也。世儒但知服膺周孔，莫信神仙之書，不但見而笑之，又將謗毀真正。故余所著之言黃白之事，名曰《內經》，其餘駁難通釋，名曰《外經》。內外凡一百一十六篇，雖不足藏諸名山，且欲穢之金匱，以示識者。自號抱朴子，因以名書。」洪博聞深洽，江左給倫。著述篇章，富於班馬。又精辨玄蹟，折理入微。年八十有一，自知天命試返宅，談心事外，名重當時。乃徵衍爲尚書令，廣爲河南尹。二人談論終日，義理愈精。言如瓶瀉，口若懸河，是故朝夜之人，多慕效之。

### 王衍專意事清談

史記王衍字夷甫，乃司徒王戎之弟也。少有奇才美貌，明悟如神，常自比子貢、聲名藉甚。傾動當世，妙善玄言，惟談老莊爲事。每執玉柄麈尾，與手同色，義理有所不安，卽便更改；故世人號其「口中雌黃」。朝野翕然謂之「一世龍門」矣。後進之士，莫不景仰。樂廣字彥軸，南陽人也。幼孤貧，僑居山陽，寒素爲業，人無知者。尤善談論，每以訥言折理，厭人之心，而其所不知默如也。斤論人必先稱其所長，則所短不言。自見初衛瓘見廣而奇之，曰：「自昔諸賢既沒，常恐微言將絕，而今乃復聞斯言於君，君意方可上書。」廣乃作二百句語，述己之意。岳因取棄，便成名筆。世人咸云：「廣不假岳之筆，岳不取廣之旨。」因命諸子造焉。曰：「此人如水鏡，見之瑩然，若披雲霧而見其天也。」時王衍自言與人語甚簡，及至見廣，便覺己之繁爲識者所歎羨如此。而廣善言而不長於筆，廣爲任滿，欲爲表見，上不能寫。請潘岳爲岳曰：「當得君意，方可上書。」廣乃作二百句語，述己之意。岳因取棄，便成名筆。世人咸云：「廣不假岳之筆，岳不取廣之旨。」

無以成斯美也。先赴任有親客造去，久不復來。年餘乃至。問其故。客答曰：「前歲在貴座，蒙賜酒方。欲飲見杯中有蛇，意甚惡之。既飲而成斯疾，因此久失奉訓耳。」時河南廳事有角挂壁，膝書作蛇。廣意杯中蛇卽角影也。復置酒於前號待客，因而問：「杯中復有所見否？」客答曰：「杯中所見蛇復如初。」廣乃告之曰：「此蛇非真，乃角影也！」因指與客，豁然意解。沉疴頓愈。得明辨如此。廣於王衍有名，故天下人言風流者，以王樂爲首也。其時樂廣與王澄、阮咸、阮修、胡母輔、之謝、鯤、王尼、畢、樟，皆以任放爲達。史記王澄字平於生而警悟，雖未能言見人舉動，便識其意。及長，勇力絕倫，與王敦、謝、鯤、庾、微、阮修最善，號爲「四友」。後爲荊州刺史。

### 阮咸叔侄效放達

阮咸李仲容，妙解音律，善彈琵琶，處世不交人事，惟其親知雅歌酣飲而已。時咸與叔阮籍居道南，宗室居道北。時北阮富而南阮貧。七月七日，俗例曝衣。北阮盛曝衣服，錦綉炫目；咸以竿挂大布，犧鼻於婦人或問之，咸答曰：「未能免俗，聊復爾耳！」人皆悅之。後出補始平太守，放達無稽。阮修字宣子，善清言，性簡任不修人事，絕不喜見俗人，遇便舍去。常步行，以百錢挂杖頭，至酒店，便獨酌酣暢，雖遇富貴之人，亦不肯顧。修家無擔石之儲，晏如也。與兄弟同居，自得林泉之趣。修居貧四十餘年，而未有室。王敦等名士，斂錢爲婚，時慕之者，求入錢而不得。後王禍將及矣，次日入朝奏帝，求出爲廣州刺史。成帝從之，遂刺史廣州矣。卻說南頓王司馬宗，自以失職怨望，又素與蘇峻善，庾亮欲誅之，無罪不敢行。而宗亦欲執政，亮等中不鍾雅，効宗謀叛，亮乘之，使人收宗殺之。降其兄太宰西楊王義爲弋陽縣王。義宗室近屬，乃先帝保傅，亮一旦剪黜，由是愈失遠近之心。亮之死也，成帝不知。久之，帝問庾亮曰：「當日白頭公何在？」庾亮對曰：「因謀反伏誅。」帝泣曰：「舅言人作賊，便殺之人。言舅作賊，當如何？」亮懼，變色而退。卻說後趙主勒，使石聰帥二萬騎攻壽春，祖約堅守不出。使人屢表求救，朝廷不爲出兵。聰遂進寇阜陵，建康。十一月後，趙主勒使石聰帥二萬騎攻壽春，祖約堅守不出。使人屢表求救，朝廷不爲出兵。聰遂進寇阜陵，建康。

民大震蘇峻聞知當遣將韓晃引三萬騎前來拒戰。石聰聞救兵至，乃走之。朝廷欲作塗塘以遏胡寇，祖約聞知曰：「朝廷爲此是棄我也！」益疑憤恚。二年，趙光初十年後，趙九年五月朔日食，卻說張歧聞趙兵爲峻所敗，乃去官爵，復稱晉。大將軍涼州牧遣辛岩領二萬攻趙秦州。趙王曜劉胤將兵五萬出擊辛岩，二軍交鋒，不上敵合。辛岩大敗而走。胤乘勝追奔濟河，故令故處振武。因此河西大駁金城抱空降之。峻遂失河南之地而進。朝廷已知庾亮大集文武於朝堂而議之。當時尚書左丞孔坦司空陶回同言於司徒王導曰：「及請峻未至，宜斷阜陵，守江西當涂諸處，彼衆我寡，一戰決矣。今不先往而峻先至，則人心危駭，難與戰矣！」導然之。亮不從。至是峻遣其將韓晃攻陷姑孰，取其鹽米以給諸軍。亮始悔，使左將軍司馬流將兵三萬人據蕪湖以拒之。時直城內史桓彝欲起兵赴朝廷，長史裨惠曰：「郡兵實弱，山民易擾，且宜按甲以待之也。」桓彝厲色曰：「見無禮於其君者若鷹鵠之逐鳥，今社稷危逼，義無晏安，何敢坐視也！」慷慨流涕，遂將兵屯蕪湖。即使韓晃將兵前往至蕪湖，與彝交戰。彝兵寡弱，不三合大敗而還。退回桓城，晃乘之，因攻桓城。桓彝不能敵，又退保廣德。時徐州刺史鄒鑒帥所鎮之兵赴國難，朝廷知之，恐北寇來侵，下詔不許。於是鄒鑒得旨，遂按兵不敢前行。

### 卞壺父子死忠孝

戊子三年，趙光和十一年後，趙太和元年溫嶠欲救建康，以軍集屯於城外。峻將韓晃兵至蕪湖，司馬流素懦怯，聞峻兵至，將出戰，食飯不知口處，慌忙驅兵出陣。未及兩戰，兵潰大敗而走。時蘇峻自將兵橫江而濟，亮軍出拒，屢敗。陶回謂亮曰：「蘇峻頗達兵機，知石頭有重戍，不敢直下。必向小丹陽南道步來，宜大兵邀之，可一戰而擒矣！」亮又不從。時峻懼石頭有重戍，不敢下。乃令諸軍乘舟從小丹陽步行，夜迷失道，無復部分。至天明方尋路徑而來，方列隊伍，至青溪棚屯住，傳食。早有人探知回報，亮始悔曰：「吾不聽陶回之計，果中賊人之謀！」言訖，以兵列於宣城湖內待戰。是時朝士多遣家人往東避難。惟左衛將軍劉超獨遷妻孥入居宮內，以安上心。成帝大驚，急詔卞壺。大縱諸軍出戰。壺忙集諸將出西陵，與

峻交戰。壺大敗，峻兵攻青溪柵，壺又拒擊之。峻因風縱火，燒台省諸營皆盡，下壺背癱新愈，瘡猶未合，聽詔即起，出兵拒戰，至是力竭苦戰，與峻交鋒，不上十合，背哉瘡發身死。其二子卞、彥，聞父戰死，遂領部從赴戰亦死。其母撫三屍而哭之曰：「父爲忠臣，子爲孝子，夫何恨哉！」時徵士翟陽聞嘆曰：「父死於君子，死於父，忠孝之道，萃於一門。」蘇峻奸臣亂建康，惟有卞壺是忠良。單身爲國爲民死，二子俱同忠孝亡。英名烈烈揚中國，赤胆乾乾獨上蒼。可憐一家摧主難，教人怎不淚汪汪？時蘇峻既害卞壺父子，引兵殺入城來，庾亮見峻兵混入城中，急令軍士排開待戰；未及交鋒，衆軍見峻兵勢大，皆棄戈潰走。亮見軍士逃散，料不能敵，乃引心腹數百人，奔走潯陽，將行，顧謂侍中鍾雅曰：「吾之此去，後事敢以相委！」鍾雅曰：「棟折棟崩，誰之咎也？」亮曰：「今日之事，不容復言。卿當期克復之效耳！」雅曰：「想足下不愧爲荀林父耳！」言訖，亮去。雅入宮內，成帝大驚，左衛將軍鍾雅、右衛將軍劉超均侍帝左右，有黃門李議欲逃，私謂鍾雅曰：「見可進，知難而退，古之道也。今蘇峻入亂，何不隨時之宜，與吾同去，而在此坐待其斃也？」雅曰：「國難不能救，君危不能濟，若遁避以求免，吾懼董狐執而書矣！」遂不行。當丹陽尹羊曼黃門侍郎周道、盧江太守陶瞻（陶侃之子）竭力戰峻而死。峻兵入台城，司徒王導謂侍中褚翼曰：「至尊當御直殿。」褚直入，抱帝登太極前殿。導及光祿大夫陸曄、荀崧尚書張闔共登御床。衛帝劉超、鍾雅及褚翼皆率百官侍立左右。太常孔愉朝服守宗廟，峻兵入朝，叱翼令下翼呵之曰：「蘇寇軍來，覲至尊，軍人豈得侵逼？」於是軍人不敢上殿，突入後宮，宮人皆見掠奪。驅役百官裸剝士官，宮有布二十萬疋，金銀五千斤，錢億萬，絹數萬疋，峻皆賞之。又領軍士數百至太極殿前，司徒王導叱曰：「聖上在此，不得無禮！」蘇峻與軍士同呼「萬歲」。當成帝問曰：「卿兵不待宣召，遂入京師，欲何爲也？」峻乃奏曰：「中書令庾亮爲政不均，賞罰不明，苦虐羣黎，亂殺小臣，臣今起兵，亦爲社稷之計，豈敢叛亂朝廷？」帝曰：「今庾亮逃不在朝，卿等何不退兵？」峻曰：「臣今入朝輔政，陛下未曾封爵，故不退兵。」帝曰：「卿欲何授？」

自擇奏請。蘇峻曰：「司徒王導德望於民，宜復舊職。祖約廉能，可爲侍中太尉尚書，令臣爲驃騎錄尚書事，其餘百官守舊爵，獨庾亮兄弟不許以原例立於朝。」帝從之。祖約蘇峻把握朝政，極暴殘酷。驅役百官，光祿勳王彬等皆被捶楚。逼令担土負泥，登築蔣山，裸剝士女，皆以壞席枯草自障坐地。以土自覆，以此哀號之聲，振動中外。弋陽王司馬義先被庾亮廢之，至是詣峻，悔峻功德。峻復以爲太宰西陽王。卻說庾亮被蘇峻殺敗，無處安身，乃引從人來潯陽投奔友人溫嶠。史說溫嶠字太真，性敏捷，有識量，能屬文，豐儀秀整，善於談論。見者皆愛悅之。平北大將軍劉鯤舉爲參軍。元帝初鎮江左，鯤誠繫王室，遣將命既至，引見，帝器而嘉焉。於是時江左草創，綱維未舉，嶠殊以爲憂。及見王導共談，欣然曰：「自有管夷吾，復何慮？」會琨死，徐嶠爲散騎常侍。溫嶠奉將命辭母，崔氏、崔氏以老固止之。嶠絕裾而去。其後母亡，嶠阻亂不獲歸葬。由是固讓不拜，苦請北歸葬母。詔不許。嶠不得已，受明帝即位拜侍中，機密大謀皆所參綜。詔命文翰，亦悉預焉。咸和初，代應詹爲江州刺史，持節都督平南將軍，鎮武昌，甚有惠政。在鎮見王敦，盟衆言曰：「敦六逆，宜加斬棺之戮。」受崔杼之刑。古人闔棺而定謚，春秋大居正，崇王父之命，未有受戮於天子而圖形於羣下。」命削去之。先嶠與亮同爲侍講東宮，因爲布衣之交。是時亮敗，無處奔投，特來潯陽見溫嶠。嶠曰：「蘇峻與祖約謀叛，攻陷京師，建康傾覆。吾奉太后明詔，以卿爲驃騎將軍，命開府儀同三司，檄興義兵，共討逆駁。嶠聞之，號慟曰：『汝今離建康主上幼弱，倘被賊害，何有所憑？』太后雖詔爲今之計，當以滅賊爲急。吾未官而先拜官，何以示天下？吾不敢當！」言訖，因與庾亮相對悲泣。士人聞之者，莫不流涕。溫嶠素重亮，雖敗奔至此，嶠愈推奉，分兵給之。三月，皇太后庾氏因庾亮違衆議，生厲階，及爲元帥，兵敗身竄，恐禍及族，憂慮而崩。百官舉哀葬之。諡曰：「明穆皇后。」蘇峻恐諸鎮起兵，自帥衆南屯於湖，深慮後變。

### 亮矯推陶侃爲盟主

五月，夏溫嶠將興兵討峻，而不知建康聲聞。會范汪至，言二宮無事，而峻政令不一，貪暴縱橫，雖強易弱，宜時進討。嶠深訥之。庾亮辟范汪參軍事。次日，庾亮

推<sub>之</sub>爲盟主，請與義兵討<sub>之</sub>峻。<sub>之</sub>不敗，當<sub>之</sub>及於亮，二人互相推讓。當<sub>之</sub>從弟溫充曰：「今汝二公相推，誰肯爲之盟主？恐不敵<sub>之</sub>也。吾聞征西大將軍陶侃，位重兵強，宜共推之，可濟大事。」於是二人從之，乃遣都護王愆期至<sub>之</sub>荊州，推奉陶侃，稱說：「溫平南及<sub>之</sub>庾公，推明公爲盟主，同討峻約之事。」言訖，呈上書<sub>之</sub>，侃折觀之。書曰：「峻約跋扈，欺天謀逆，入亂宮庭，鞭撻百官，貪暴縱橫，人不忍言。朝野士民，豈樂其生哉！<sub>之</sub>峻今集共選馬，欲爲掃清帝室，恨力不及，未敢輕舉。公乃仁者，忠義慨然，素爲江左士望，請爲盟主。望乞起兵同赴國難，兵討不義，如有驅使，即當奉行。」侃見書，猶以先帝不預顧命爲恨，答王愆期曰：「你見溫平南說吾疆場外將，不敢越局以興大兵。」愆期領其言語，回報溫峻，報說陶侃不肯起兵之事。<sub>之</sub>庾亮聞之曰：「今主上有燃眉之急，社稷有倒懸之憂，彼不肯爲吾與卿當自興兵，不然幼主何安耶？」峻曰：「既如此，吾一面使人請起興兵，吾與公先行。」乃又吩咐使人見陶侃曰：「明公且守，僕當先行。」使人得其語行二日，參軍毛寶聞之，入見峻曰：「聞公使詣陶侃，稱自先行，大不可也。師克在和，不宜異同，假令可疑，尤當外示不覺。公可急遣人追使改書，言必俱進，若不及則更遣使可也。」峻始遣入星夜追回先書，改稱與俱進。於是侃得峻書，遣督護龔登帥兵一萬詣溫，峻自帥衆七千人與庾亮、龔登等起行。先使人列上尙書陳峻約罪狀，移告各鎮，共發討峻。峻旣登舟，泣涕諭衆欲行。陶侃使人追龔登，引衆還鎮。峻苦留之，又使王愆期去與侃書曰：「行軍有進而無退，可增而不可減。近已移檄遠近，言於盟府，惟須仁公軍至，便俱進耳。今乃返退，疑惑遠近，成敗之由，將在於此。假令此州不守，則荆楚將來之危，乃當甚於此州之今日。仁公進當爲大晉之忠臣，參桓文之業，退當以慈父之情，雪愛子之痛。且峻約無道，人皆切齒，今之進討，如石投卵。若復召還，是爲敗於幾成者。遂謂仁公緩於討賊，雖悔難追，願公察之。」侃得書，猶豫，愆期上言：「峻豺狼也，如得遂志，公安有容身之地耶？依吾之言，明公火速自行，則諸鎮同赴，大功可成。」於是侃感悟，卽戎服登舟，起兵而行。時侃子瞻因與峻戰死，家人收骸殮棺，送還荊州。是日到舟，侃遂不顧，兼道而進。

# 鄒鑒王舒赴國難

卻說鄒鑒字道微，高平人，少孤貧，博覽經籍，躬耕隴畝，吟咏不倦，以儒雅著名。初，鑒

值永嘉之亂，在鄉里貧甚，飢餓。其鄉有黃長者，以鑒名德傳，請供給之。時兄子邁，甥周翼，幼小，鑒常攜之就食。黃長者曰：「今各自飢餓，吾以君賢，欲共相濟耳。恐不能兼有所存。」於是鑒後獨往，食訖，以飯著兩頰邊，還家吐與二兒食。因此養得二人復存。後同過江，適位至衡軍翼位至剡縣令。鑒事元帝，遂以爲廣陵太守。其時鑒任廣陵城，兵糧少，逼近胡寇，人無固志，俱各散心。忽得檄書至，即流泣謂衆曰：「今主上幼小，被蘇賊叛逆，汚亂朝廷。吾欲起兵以死報國，汝等盡忠，同赴國難，不得推延。」於是將士爭勇向前。因是遣軍將夏侯長等間行，謂嶠曰：「或聞賊欲挾天子東入會稽，當先立營壘屯據要害，既防其越邑，又斷其糧。然後清野堅壁以待賊。賊攻城不拔，攻野無掠，必自潰矣。」嶠聞其計，深以爲然。五月，陶侃自然兵至潯陽，溫嶠同庾亮商議出兵。當諸將謂嶠曰：「陶公此來，必誅庾公，以謝天下，然後討賊。庾公宜避之。」庾聞其言，大驚，欲往別鎮去。溫嶠止之曰：「不可。公宜負荆自責見侃，必不傷於公。今欲去，反構成冤。」於是亮用嶠計，出迎。侃拜謝。侃驚止曰：「庾元規乃拜陶士行耶？」黃君侯修石頭，以禦老子，今日反求見府。」亮引咎自責曰：「主上遺詔託輔司徒王導及中書令卞壺等親王大臣，親自所見，豈敢裁除？修築石頭以防諸胡，豈疑於君？若有此意，天子不容。」言訖淚下。侃乃釋然曰：「前言戲之耳。」因此溫嶠亦來相見會議。次日三人遂同起兵，直奔建康。共率精兵四萬，旌旗七百餘里。峻知恐健康不固，乃自姑孰還朝，次日入內集百官，謂曰：「今陶侃起兵要刦天子，必傷百姓。今建康兵甲未精，城郭不固，難以堅持。不如暫徙石頭，候太平還都。」王導出曰：「建康雖則兵城未備，乃興王之所，况太廟諸陵在邇，豈可一旦離之？石頭雖固，宮省台司全無可居，甚不可移。」蘇峻要徙王導，固爭不從。峻曰：「吾意已決，逆令者斬！」於是百官不敢吐言，成帝哀泣從之。次日，峻備車請帝升車。時大雨泥濘，劉超、鍾雅步侍左右，峻給馬與之，二人皆不肯乘。而慨慷悲哀，峻心惡之。帝與羣臣既至石頭，峻以倉屋爲

帝宮室，與成帝居之。峻黨日肆醜言，當超雅與荀崧華、庾廣潭等常侍不離左側，值飢餓米貴，峻間遣超一無所受，繩綰朝夕，臣節愈恭。雖居困厄之中，猶啓成帝授孝經論語。王導見峻逆衆而刦上遷都，乃密令張闡以太后詔諭三吳以起義兵，會稽內史王舒得太后詔，使督護庾冰將兵一萬西渡浙江，前來討峻。於是吳興太守庾潭曰：『主上受困於石頭，汝當捨生取義，勿以吾老爲念。』火速起兵討峻。一言訖，乃遣家僮從軍鬻其環珮以給軍費。蘇峻聞知大驚，忙遣部將管商等引兵五千拒之。

### 嶠侃會兵討蘇峻

時嶠侃軍至筍子浦，嶠以南兵習水，峻軍便步，傳令軍中將士不許上岸，有逆者死。

時蘇峻遣人送來一萬斛饋，祖約拒吾，又無大將護衛，安可視其相擊而不上岸擊之耶？』一言訖，乃引兵大喊上岸，往擊取之。峻送米人忽見毛寶兵至，乃盡棄輜重糧食而逃。毛寶獲之以濟三軍。祖約由是飢乏，溫嶠錄寶之功，乃表毛寶爲瀘江太守。陶侃亦表王舒、庾潭監斷東西軍事，郗鑒都督揚州八郡軍事，朝廷從之。於是郗鑒遂帥衆渡江，與嶠侃等會舟師，直詣石頭。蘇峻望嶠侃亮鑒等兵大至，面有懼色，乃令其弟蘇逸守城，自執兵五萬出城屯住，以爲犄角。陶旣大集各路軍馬，皆至石頭。侃部李相謂築白石壘，使人上岸守之。於時陶侃傳令三軍築壘於白石，使亮將兵一萬守之。蘇峻屢遣人去攻白石壘，不克而退。蘇峻心下大憂，急集諸將士商議。當參軍匡孝曰：『今陶侃築白石壘，甚得其宜，進可攻我，退可爲居，雖得其計，然白石南寨，其將趙胤守之，勢孤易攻克。今夜我引一軍抄小路去取寨，後明公可使公子碩以攻其前，兩下夾攻，則虜便成擒矣。若克南小寨，則白石壘卽易破也。』蘇峻然之。至夜，匡孝帥三千士卒抄小路而去。峻使其子碩帥五千人去攻寨前，碩兵至半夜，鼓譟直進。趙胤忙披掛上馬，正遇蘇碩，兩下交鋒，不上數合，寨後匡孝兵已大至，放火。趙胤軍人四下

大亂。脣凹馬走四十里，喊聲不絕。衆軍相殺，止有祖茂、跟定、王舒共出圍而走。背後匡孝趕來，脣凹馬又戰十餘合，脣連放二矢，被孝閃過。脣又竭力放第三箭，用力太猛，折了弓與箭，棄弓縱馬穿林而走。去遠，與匡孝始放火燒其營寨。蘇峻鳴金收軍而還。蘇峻大喜，重賞諸人。溫嶠見南寨有失，救之未及。於是使王愆期領軍船一百隻，兵五千名出戰。峻使匡孝來迎。與愆期交戰，不上二十餘合，愆期大敗，損去軍船三十隻，水軍千餘人。趙脣等失南寨，至晚見陶侃。侃甚憂之，侃將孔壻曰：「本不須召，郄公遂使東門無限。今宜遣還京口，雖晚猶勝也。」侃然之，乃令郗鑒帥衆還據京口，立起大業曲阿凌亭三疊，以分峻兵之勢。鑒從其計，峻果疑之，分兵去攻三疊。又使人持書命祖約攻之。祖約得書，使祖渙桓撫帥七千兵攻溢口。渙撫兵至毛寶急，令民兵三千人與渙撫交戰。毛寶中矢流血，流脾徹鞍，寶忍痛急使人蹋鞍拔矢，血流滿鞍。又復出戰，勇敢當先。於是士卒竭力一攻，渙撫大敗而走。毛寶追數十里，傷其衆五千餘人，方始收軍還屯。史說王育字伯春，少孤貧，每讀小學，必歎欷流涕。嘗爲人牧羊，時有暇，卽折蒲學書忘而失羊，爲羊主所責。育將鬻己以償之，同郡許子章、敏達之士也，聞而嘉之，以錢代育償羊，給其衣食，使與子同學。遂博通經史子章以兄之女妻之，爲立別宅，分之贊業。因是本州太守杜宣命爲主簿。俄而杜宣左遷萬年令，有社令王攸過，詣其邑，宣不出迎。攸見而怒曰：「卿往爲二千石，攸所敬也。今吾儕耳，何故不見出迎？」欲以小雀遇我，使我畏死鵠乎？」王育在旁執刀叱攸曰：「我府君以非罪黜降，如日月之蝕耳。小縣令敢輕辱吾君乎！」以刀欲前殺之，杜宣懼，乃跪下抱育而止。自此知名，後遷爲武陽令。爲政清約，宿盜不守，被峻所下。心中煩惱，朝夕憂國。時長史裨惠勸桓彝曰：「蘇峻勢大，朝廷莫能制。今吾孤軍在此，焉能拒戰？不如使君遣人致書，僞與通和，以紓交至之禍，可保吾軍民耳。」彝曰：「吾受國恩義，在致死焉能忍垢蒙羞，與

蘇賊相通，如其不濟，此乃命也。」言訖，即遣副將軍俞縱，以兵三千出屯蘭石，以拒峻軍。時韓晃以兵五千來追桓彝，兵至蘭石，正遇俞縱軍至，兩軍大喊，兩下交鋒，不上二十餘合，俞縱大敗，退守蘭石，不敢出戰。晃軍以未知地理，亦不敢前進。當俞縱左右勸縱曰：「今韓晃之兵，十分精銳，與戰不利，不如退回桓城，另作良圖。」縱以刀砍案曰：「吾受桓侯大恩，本以死報，吾之不可負桓侯，猶桓侯之不可負國也。有再言退兵者，定按軍法。」言訖，即驅兵出戰。縱親與韓晃力戰五十餘合，縱力怯，被晃斬於馬下。麾軍大進，來攻桓城。彝調兵守護城池，並不出戰。韓晃相持，卒歲糧盡，城中大亂。韓晃探知備細，大駆人馬攻城，城陷，桓彝被晃所害。彝妻劉氏，次子桓沖，五人逃走外家，得免於難。韓晃既得桓城，使人戍之，自以兵還石頭。七月，郤說祖約部將陰興、後趙通謀，許爲內應。後趙主勒遣將軍劉聰帥兵二萬，濟淮攻取壽春。祖約聞之，即勒兵回戰，大潰。於是祖約領家屬奔走歷陽。

### 石虎帥衆攻前趙

八月，後趙主勒使石虎帥兵四萬攻趙。虎軍至蒲阪，趙王曜聞知，自爲將領十萬餘人來迎。石虎大懼，而退。曜催軍追及，與虎交戰，又大破之，斬其將石瞻、橫屍二百餘里。虎奔朝歌，曜以衆回攻石生於金蒲。石生堅固閉守，不出與戰。使人回國取兵來救，使人去了，曜見石生不出，計令諸將決千金壩，引水而灌之。於是桀陽野王諸城皆降，襄國大震。

### 侃將誅峻於石頭

九月，卻說蘇峻心腹路永、賈甯二人，勸峻盡誅朝中諸大臣，更樹腹心，而峻雅敬司徒王導，故不許之。於是永甯二人以峻不聽其計，更貳於峻，乃有離峻之心。王導竊知之，便袁耽誘永甯曰：「卿二人忠事蘇公，蘇公無重於卿，故卿等雖進忠信，反見逆耳。今天下兵集，豈能拒之？不久必敗。卿爲其黨，將安歸乎？依吾之見，不知早投西軍，則身安而家可保也。」永甯二人默然，至晚皆奔白石。西軍降溫嶠受之。嶠與峻久相持不決，而嶠軍食盡，見貸於侃。侃怒曰：「若屢戰失機，糧草又盡，焉可以決勝？吾雖有糧草，留應自軍，若少更假於誰？君旣食盡，暫且罷兵，吾自西歸，在君何如？」嶠曰：「凡師克在和，古之善

教也。光武之濟昆陽，曹公之拔官渡，以寡敵衆，仗義故也。峻約小豎凶，逆滔天，何憂不滅？明公奈何舍垂成之功，設進退之計乎？且天子幽懷社稷，危殆乃臣子肝腦塗地之日。嶠與公盡受國恩，事若克濟，則主臣俱存，如不其捷，當灰身以報先帝耳。今之事勢，義無旋踵；譬騎虎安可中下哉？以一違衆，西返人心必沮，衆必敗事，則義旅將迴指也。公耳！」毛寶亦說侃曰：「軍政有進無退，惟真整齊三軍，示衆必死而已。亦謂退無所據，終至滅亡，可試與寶兵斷賊資糧，若不立效，然後公去，人心不恨矣！」侃然其說，委兵五千遣之，斷絕峻之糧草。寶既引兵去了，金陵太守李陽謂侃曰：「溫公貸糧仁，公執不暇與，設若不濟，公雖有粟，安得而食諸乎？」侃然之，乃分粟五萬石以餉嶠軍。於是嶠軍得食，衆心始安。卻說毛寶引兵五千，使人探知嶠軍糧草皆積聚於句容姑孰，寶帥兵直抵句容姑孰屯所，放火燒之。於是嶠軍乏食，侃遂不去。時蘇峻使韓晃領兵二萬進攻大業壘，鄒鑾參軍曹納曰：「大業京口之扞蔽也，一旦若不固守，則賊兵至，故請還廣陵，以俟後舉。」鑾大怒，會僚佐責納，將欲斬之。久而哀告，衆請釋放，因此衆心固守，使人求救於侃。侃將分兵去救大業，乃長史殷羨曰：「吾兵不習步戰，不如急攻石頭，峻必抽回其軍，則大業不救自解矣。」侃然之，於是侃督水軍二萬攻石頭。庾亮、溫嶠見侃向石頭，亦帥步兵一萬從白石南上攻峻旱寨。峻見嶠亮步兵南上，自同將匡孝引兵二萬來迎。時侃將趙虯當先掩至，峻令匡孝出戰，兩馬相交，不上十合，趙虯敗走回陣。峻見匡孝殺敗，言曰：「孝能破賊，我更不如。」時峻先未出陣，飲酒大醉，及見孝勝，乃親自持刀拍馬將入，數千人迎戰，乘醉突陣，三冲不得入，忙跑馬趨至白木板馬逆，被侃部將彭世、李千等見之，遂帥步兵三千追及，斬之。衆軍皆稱蘇峻死，峻軍大潰。世千等卽斬蘇峻，碎割之，以焚其膏。

世千持首級來見陶侃，侃令號令軍門。蘇峻既死，其部下司馬任護等立峻弟蘇逸爲王，聽其自守。峻雖已死，其衆猶強。溫嶠乃創建行台，廣招兵馬，布告遠近。凡故吏二千石以下，皆令赴台，告祭皇天后土，蘇先帝之靈，以期三軍要得石頭城。於是至者雲集。嶠與侃亮祝祭訖，聲激揚，流涕回覆，情動三軍，皆歔欷願以死戰。

# 佛圖澄起死回生

卻說後趙主石勒愛子石斌，勞病身死。勒悲泣不息，連日不出宮門。當大臣程遐等

此傷慟，將欲葬之。遐等曰：「近聞有一異人，姓帛氏，名佛圖澄，天竺人也。少學道，能通元術，在洛陽自言百有餘歲，常服氣自養，能積日不食，善誦神咒，能役使鬼神。」圖澄腹上有一孔，大如酒杯，常以絮塞之。夜每讀書，拔去孔中之絮，則孔中出光，能燭一室如晝。又常於朔望之時，平旦致流水於腹側，從孔中引出，五臟六腑洗之，訖還納腹中。人人皆說：「此人能起死回生。」既而病死，何不使人召來救之，或可活也？」勒曰：「此人現在何處？」答曰：「現在城外雲游。」勒卽使人召至。既至，問曰：「卿乃當世神仙，必有奇術，有何妙法，請試一觀？」佛圖澄曰：「貧僧無法，聊作一戲耳。」言訖，取出鉢盂一具，盛水一盞，焚香誦咒，須臾鉢盂內生出青蓮花一朵，光色耀目。勒信之曰：「卿乃活佛耳。」昨日愛子石斌暴病身死，將殯葬之。孤聞號太子死，扁鵲能生之。今此子亡，大和尚能救之乎？」圖澄曰：「大王勿憂，能令卽生，可抬屍來。」勒卽令人將石斌屍抬至。圖澄取楊柳枝沾水洒而救之。執斌手喝曰：「可起矣！」傾之，隨手自甦。因此勒深敬重佛圖澄，使石斌及宮去諸子拜謝。圖澄又命有司起造寺院，與圖澄居之。又以諸子在圖澄寺中養之。凡有機事，必謀於澄，而後行之。石勒旣得圖澄救活石斌，心中甚喜。次日出狩於近郊。主簿程琅諫曰：「目今禾苗滿田，農夫甚難。今大王出狩，人馬紛紜，踏田畝，百姓何堪，况此山谷崖嶺峻峻，恐不吉。」勒不納，領百官護行，行至山谷，忽見羣鹿銜花前過。勒放獵犬逐之，犬畏之不敢往，乃令左右趕御馬逐之。左右得令，卽大驅馬，誰知御馬奔猖狂，皆觴石而死。勒見之，大悔，乃曰：「吾不用忠臣之言，而有此咎，吾之過也。」乃賜琅朝服，封爲關內侯，領衆還都。於是朝臣謁見，忠臣競進。

# 後趙王勒獲劉曜

冬十二月，後趙王石勒欲至將兵去救石虎。石生程遐等固諫曰：「大王乃一國之主，不可擅離，宜命將往救之。」勒大怒，乃按劍叱遐等謂記室參軍徐光曰：「庸人之

情皆謂劉曜鋒不可當，昔日劉曜爲將時，引甲十萬，攻一城而百日不克，師老卒，吾以初銳擊之一戰可擒矣！若洛陽不守，曜必自河北捲席而來，吾事去矣。卿以爲何如？」徐光曰：「劉潛乘高侯之勢，而不能進臨襄國，偏守金鏞，此其無能爲懸軍三時，亡攻戰之利；以大王威略臨之，彼必望旗奔敗。今此機會，所謂天授。」授而弗應禍之攸集！」乎定天下在今一舉矣！」勒笑曰：「光之言是吾志也！」勒又問於佛圖澄，佛圖澄曰：「大軍若出必擒劉曜，又何必問耶？」於是勒乃使內外戒嚴，令石堪去會榮陽，石虎進據石門。勒自統步卒四萬，濟自大竭，謂徐光曰：「劉曜盛兵於成皋關上，乃上策也。阻洛水其次也，坐守洛陽，此成擒矣。」大竭先巨江，流澌風猛，人皆難度。及勒軍致冰泮，風停浪息，及勒軍渡畢，流澌大至，狂風亦起。勒大喜，以爲神靈之助，乃改其地名曰「靈昌津」。領兵復至成皋，勒見趙無守，兵大喜，舉手加額曰：「此天助我也！」傳令士卒捲旗銜枚，詭道兼行，出於警晉之間。時趙王劉曜與嬖臣等飲博，不撫士卒，左右或諫，曜以爲好言，斬之。俄而洛水候者與後趙前鋒交戰，擒羯送之。曜聞之，知勒自來，色變，使釋金鏞之圍，陳於洛西，衆十餘萬，南北十餘里。勒望見之，喜曰：「可以賀我矣！」帥步騎四萬入洛陽，令石虎引步卒一萬攻趙中軍石堪，以精兵二萬擊其前，石勒自將後應。次日見洛陽城內兵出，料必來戰。曜見石勒大驚，急使平先領兵三萬爲前鋒，自統大衆後應。平先與石堪大戰於西陽門，石勒亦自貰甲冑，引兵五千出闖闔門，巨攻之。曜聞之，乃自飲酒數斗，帥步兵一萬至西陽門，兩軍呐喊交戰。忽山後面一彪軍出，旌旗兩路分開，一隊馬出，打龍鳳日月旛，四斗五方旛，金瓜銀鉞，黃鉞白旄，黃羅銷金涼傘蓋下。石勒渾身金甲，腰挂寶刀，立馬陣前罵曰：「曜弑君逆賊，背主奴家！」曜大怒，拯戟向前，來殺石勒。副將李豐挺鎗出馬來迎，不上三合，曜被傷，其手棄戈而走。曜少時淫酒，末年更甚，是日交鋒，又飲酒而出，因此昏醉，大敗奔逃。走至石渠，醉墮冰上，被石勒追及，執之。當石勒見執了劉曜，乃急下令曰：「吾所擒者劉曜耳，今已獲之，其餘衆兵隨縱其歸命之路。」於是其衆都降。前趙王曜之太子劉熙見父被執，乃帥百官領家屬，餘兵開城門，奔上鄆

去訖。石勒使鳴金收軍，將劉曜監歸襄國，使多兵嚴守。勒使劉曜與其太子熙書，諭其來降。曜乃不聽，但囑熙與諸大臣雖持社稷勿以我爲念。勒大怒，令左右殺之。乙丑四年，趙光初十二年，後趙太和二年，是歲趙亡，大國一小國也。先蘇峻叛時，逼居民聚之後苑，使其將匡術守之。至是，光祿大夫陸華及弟玩說術以苑城附於西軍，百官皆赴。鍾雅曰：「奉帝出西軍」事泄，蘇逸使任讓將兵入宮，收劉超、鍾雅二人。成帝抱持悲泣曰：「還我侍中！」右衛讓奪而殺之。因此成帝不能出，却說祖約聞峻死，備據鳳陽，溫嶠使冠軍將軍趙脩帥一萬之衆，攻拔歷陽。約勢窮，乃奔走後趙，降於石勒，却說趙王曜已死，其太子劉熙恐勒再至，乃與南陽王肩商議，走保秦州。當尚書令胡勳曰：「今雖居喪，境土尙完，將士不叛，當併力拒之；若不能拒，走未晚也。」肩以胡勳阻衆謀，激天子斬子。送領百官奔上邦，關中大亂。右衛將軍蔣英擁衆十萬據長安，遣使遂降於後趙。王勒使石生帥衆赴之。

諸軍討蘇逸誅之

二月，陶侃、溫嶠、庾亮、鄧鑒等諸軍攻石頭，連三日不下。疲威長史膝含慕健卒五千在城中東擊蘇逸，與任讓交戰，任讓大敗，其兵自潰，合兵獲逸，及韓幌斬之。大開城門，引諸軍入城。含引將士入保后妃司卿，百官令部將曹據抱成帝奔溫嶠船，使請侃亮鑒等以兵衛之。成帝既登嶠舟，侃亮諸大臣頓首號泣請罪曰：「臣等不能早發，義兵使陛下爲賊所困！」帝泣曰：「若非卿等盡忠朕安得復有此今日！」言訖，君臣皆喜。時膝含執任讓，及西陽王義至，帝命殺之。陶侃與任讓有舊，爲請其不死。成帝曰：「是殺吾侍中右衛劉鐸者，不可以赦之！」於是乃殺之。司徒王導等請成帝入城，百官隨王導既接帝入城，令取故節。陶侃笑曰：「蘇武似不如此！」導有愧色，心甚不悅。卽日成帝與百官還建康。是時宮闕被峻燒爲灰燼，帝以建平園爲宮。當溫嶠謂羣臣曰：「今宮闕被峻燒爲灰燼，若將營造，民皆貧乏，無餘積，國以不足，吾欲奉鑾駕西遷都於豫章，公等以爲何如？」三吳之家皆請都於會稽。司徒王導出曰：「夫建康古之金陵，舊爲帝里，孫仲謀、劉玄德皆言王者之宅，古之帝王不必以豐儉移都，苟務本節用，何憂凋弊？若農事不修，則樂土

爲墟矣！且北寇遊魂，伺我之隙；一旦示弱，竄於蠻越，失民之望，俱非良計。今宜鎮之以靜，則羣情自安。」羣臣皆曰：「司徒見者是也。由是不復徙遇，而以褚翼爲丹陽尹，翼收集散亡京邑遂安。三月，成帝宴會羣臣，論平蘇峻之功，以陶侃爲太尉，鄒鑒爲司空，溫嶠與驃騎將軍，開府儀同三司；庾亮爲豫州刺史，侃鑒嶠以下封拜有差。謚卞壺曰：「忠貞」，其二子賜早及劉超桓彝，錚雅羊曼，陶瞻俞縱，皆加贈謚。又以滕含爲襄陽太守，路永匡補買甯，皆岐黨，先歸朝廷。司徒王導擬欲官永，嶠曰：「不可。永等首爲亂階，晚雖悔悟，未足贖罪。得全首領，爲幸多矣。於是乃止。」侃以江陵偏移，鎮巴陵，朝廷從之。時溫嶠欲還江陵，羣臣朝議，留嶠輔政。嶠以王導乃先帝所任，固辭之。又以京邑荒殘，留資蓄具，器用而後還藩。庾亮頓首謝罪，欲閤門投竄山海。成帝以手詔諭之曰：「此社稷之難，非舅氏之責也。」因是亮入內奏曰：「前臣誤及國難，今幸復平而不罪臣，臣願鎮武昌，撫其士民，積草屯糧，以伺北鄙。當前驅效死以報今日。」成帝從之。於是亮領豫州刺史，出鎮武昌。亮出朝，陶侃謂曰：「公與侃戮力破賊，同起共功，何故辭之？夫賞罰點陟，國之大信，公何獨怪隱然？」亮曰：「此功乃元帥指揮，武臣效命，亮何功之有？固然獨出一方耳。」庾亮出鎮武昌，拜殷浩爲參軍。史說：殷浩字深源，陳郡之長平人也。浩識度清遠，善於談論。人或問曰：「將蒞官而夢棺尸，將得財而夢糞土，何也？」浩曰：「官本是腐，故將蒞官而夢尸；錢本糞土，故將得財而夢穢。」時人以爲名言。年四十，府辟皆不就，屏居墓所十餘年。時人擬之管葛，長山令王家江夏相謝尚，猶伺其出處，以卜江左興亡之事，因相與省之。知浩有確然之志，旣反相謂曰：「深源不起，當如蒼生何？」於是亮知其名，召至。當浩見亮所乘的驥馬，浩告亮曰：「使君所乘之馬，乃的驥也，不利於主，可賣之耳。」亮曰：「曷有己之不安，而移之於人？大不義也。吾不爲耳。」浩慙退之，而不出。時亮染病，聞戴洋善風角卜候，乃使人召至而問曰：「吾初鎮武昌，聞卿善於風角，敬召卿至。以卜吉凶，切莫隱諱，幸直言之！」洋曰：「武昌地方有山無林，政可圖始，不可居終。山作八字，數不及九。昔吳用壬寅木土創立功城，至己酉還下秣陵。陶公示涉八年，土

地盛衰有數，人心去就有期，不可移也。公宜更擇善處，武昌不可久居。」亮曰：「卿言甚是有理，吾今病作，代吾卜之。」洋觀風訖，便曰：「昔蘇峻亂時，公於白石祠中祈福許賽其牛，願至今未解，故爲其鬼所憑，宜速還之。」亮曰：「卿是神仙也，此愿果有未去酬之。」言訖，使人以牛酒向白石祠解願。解後，亮病果瘥，敬重於洋矣。却說初侃之討峻也，獨湘中刺史卞敦擁兵不赴，又不給軍糧。侃奏曰：「請檻軍收赴廷尉。」司徒王導曰：「喪亂之後，宜加寬宥。」乃以敦爲廣州刺史。敦自知悔，乃憂愧而卒。時庫藏空虛，無有支給，止存練帛三千端，使人出售，民皆不願。道計因請百官曰：「今庫藏無有支給，止存練帛三千端，吾使人鬻之，民皆不願來日。諸賢俱各要製練布單衣著之，則練必有人增倍而賣。」於是百官延罷即散歸，各作練布單衫而著。因此士庶看見，翕然爭買服之，練遂湧貴。導使人將庫內練帛三千端出賣，每一端賣金五兩，得金一萬五千兩，易鋗八萬餘兩，以充國用。而以葺宮殿始完。四月始安溫嶠既受江州刺史之職，領軍還藩，行至牛緒磯，自登舟行，令軍踐水過去。左右稟曰：「其下多怪異，其水不可測度，人難以渡。」嶠不信，遂燃犀角照之，須臾見水族畢現，奇形怪狀乘馬車著赤衣者而過之。嶠見，遂令軍人討舟而渡。其夜夢一人謂之曰：「與君幽明道別，今何意相照也？」醒覺齒痛，心甚惡之。因拔其齒而中風，至江州一旬而死。江州士庶聞之，莫不相顧而泣。嶠卒時年四十有二。朝廷謚曰「忠武」。嶠既卒，王導奏以劉胤爲江州刺史。胤乃嶠軍師也。侃鑒出曰：「胤恐非方伯之才，不若易之。」王導不從。其子王悅謂之曰：「自江陵至於建康三十餘里，流民萬餘，國之南藩要害之地。今信任胤，而南以秦侈臥而治之，不有外變，必有內患矣。」亦不聽。八月，趙南陽王劉胤聞石生入據長安，乃自帥衆十萬，自上邽至長安，隴東戎夏皆應之。胤兵至長安，石生據城自守。石虎聞之，領步騎二萬來救，與劉胤交戰，胤大敗，被虎大破之。乘勝追擊，枕尸十里。追至上邽，上邽軍民盡皆棄城大潰。石虎入城，執太子劉熙及南陽王劉胤等共二千餘人，皆殺之。徙其台省文武關東流民，秦雍大族於襄國，秦隴悉平。蒲洪、姚弋仲俱降於石虎。虎表洪監六夷軍事，弋仲爲六襄

左都督徒夷氏十五萬落於司冀州。前趙王曜在位十年而敗，自漢元海至曜三世，共二十載，沒於後趙。十二月，晉劉膺既領了江州刺史，遂矜量縱酒，不卹政事。時郭默被徵爲右將軍，求資貸於石河，會有司奏朝廷空竭，百官無祿，惟資江州漕運，而膺商旅不繼，以私廢公。於是成帝詔免膺宮，膺方自申理，默誣膺大逆，領部衆襲斬之，遣使傳首京師，招引樵國內史桓宣爲黨，桓宣固守不從。却說初代王懲，律被賀儔所害，其長子拓拔醫槐出奔別部，招集勇士數萬，至是來取大位。代王紇那聞知，乃出奔宇文部去。百官復迎駕槐立爲代王，以統朔方兵威，復振諸部來應之。

### 陶侃興兵討郭默

庚寅五年，趙建平元年春正月，郭默使人傳劉膺首於建康。王導明知郭默誣害劉膺，而以默饒勇難制，乃梟膺首於大枕，以默爲江州刺史。陶侃聞之，奮袂起曰：「此必詐也！」即自將兵討之上表言罪狀與司徒王導書曰：「默殺江州，即用爲江州害宰相，即用爲宰相平！」導收膺首答侃書曰：「默據上流之勢，加以船艦成資，故包容以同足下，豈非違養時晦，以定大事者耶？」侃得書笑曰：「一是乃違養時賊也。」侃兵至江州，默部下將縛默以降。陶侃命斬之，收分還鎮。二月，後趙羣臣請勒卽皇帝位，勒乃稱大趙天王，行皇帝事。立妃劉氏爲王后，世子私爲太子。宏爲大單于，中山公虎爲太尉，進爵爲王。虎怒私謂其子邃曰：「吾身當矢石二十餘年，以成大趙之業，大單于當以授我，乃與黃吻婢子，念之令人氣塞！不能寢食，待主上復駕後，不足復留種也。」

### 趙誅祖約夷其族

却說祖約被趙膺攻陷歷陽，無處安身，乃奔襄國降於趙主勒。勒容納之。時僕射程猶存，臣竊惑之。姚弋仲上書亦以爲然，勒始命誅族。初，祖逖有胡奴曰王安，甚愛之，在雍立，逖謂安曰：「石勒是汝種類，汝宜奔之，必有榮顯。」於是厚資遣之。王安出奔仕後趙爲左衛將軍，至是誅約，安嘆曰：「豈可使祖

士雅無後乎？乃返觀刑繩，取逖庶子道重，置之養大成人。後石氏亡，復歸江南。五月，朝廷詔太尉陶侃兼督江州。侃遂移鎮武昌。六月，張峻因前趙之亡，以復收江南地土於狹道，立五屯護軍，與趙分境。趙主勒遣使拜駿爲言州牧，駿不受命。趙主勒大怒，遣徐光以兵攻破休屠王。駿始懼，乃使人稱臣入貢。九月，趙羣臣又勸勒，始稱皇帝尊號。大宴羣臣。宴畢，郭敬帥兵五萬去寇襄陽，南中郎將周撫帥衆拒之。敬退兵，乃屯於樊城，計令掩藏旗幟，寂若無人。見愾者告之曰：『汝宜自愛堅守，後七八日大騎將至，相戒不復得走矣。』使人浴馬於津，周而復始，日夜不絕。愾者還告撫，以爲趙兵大至。撫懼奔許昌，郭敬遂得毀襄陽，遷其民於河北城樊城戍之。朝廷聞之，撫坐免官。辛卯六年，趙建平二年三月，趙主勒令公卿以下歲舉賢良方正，令舉人更得相見，因以廣求賢之路，以起明堂，興雍辟靈台於襄國城西。九月，趙乃石勒如鄴，將營新宮。廷尉續咸苦諫不可。勒大怒，勅御史馮翥執咸去斬。中書令徐光曰：『咸言不可用，亦當容之。奈何一旦以直言斬列卿乎？』勒回怒作喜而嘆曰：『爲人君不得自專如是，豈不識此言之忠乎？向戲之耳。』四夫家資滿百，彼尚欲市別宅，况富有天下萬乘之君乎？此宮終當營之，且敕停作，以成吾直言之氣也。』因賜咸絹百匹。至是復營鄴宮，以洛陽爲南都，置行台。聞參軍樊坦清貧有才，乃擢授英武吏。坦入辭，勒見坦衣冠敝壞，大驚曰：『樊參何貧之甚耶？』坦惟誠朴，猝然誤對曰：『項被羯賊，貨財蕩盡。』勒知其敷篤，不怪之也。乃笑曰：『羯賊乃暴掠耶？今爾當相償耳。』坦知失語，大懼，叩頭泣謝。勒曰：『孤當自防，俗士不關卿輩老書生也。』反賜車馬衣服錢三百萬，以勵貧俗。冬，成帝蒸祭於太廟，詔歸胙師傅，謂宜盡敬。侍中荀爽曰：『三朝二首，宜明君臣之禮。他日小會，自可盡禮。』詔從之。却說慕容廆僚屬會議，具表進魔官爵，參軍韓恆駁曰：『立功者患信義不著，不患名位不高。宜繕甲兵，除凶逆，功成之後，九錫自至。』

比於遺君以求寵，不亦榮乎！」寬不聽，於是遣使與陶侃書，勸以興兵北伐，共清中原，而東夷校尉封加等疏上，陶侃府請封侃爲撫王。侃復回書曰：「夫功成進爵，古之成規也。車騎雖未能爲國推助，然忠義竭誠，今膽殘上聽不可遲延，定在天臺也。」

石勒自問古何主 七年，趙建平三年，趙主勒大宴羣臣於宇文殿，酒酣，乃謂徐光曰：「朕方自古帝王可比也！其軒轅之亞乎！」勒笑曰：「人苦不自知，卿言亦太過。若遇漢高祖當北面而事之，與韓彭比肩而爭先耳。脫遇光武，當並驅於中原，未知鹿死誰手。」大丈夫行事，宜磊磊落落，如日月皎然，終不效曹孟德司馬仲達欺人孤兒寡婦，妖媚以取天下也。朕在二劉之間耳，軒轅豈敢擬乎！」羣臣頓首呼萬歲曰：「陛下神武，雖二劉不及也。」石勒雖不學，然常使儒生讀史書而聽之，每以其意論古帝王之善惡。嘗使人讀漢書，聞酈食其勸立六國後，大驚曰：「此法當失，何至於有天下也！」及聞留侯諫止，乃曰：「賴有此耳！」卻說趙太子石弘，好屬文，親敬儒生，勒謂中書令徐光曰：「大雅惜惜，殊不似將家子。」大雅弘之字也。光曰：「祖漢以馬上取天下，孝文以玄默守之，聖人之後必有勝殘去殺者，天之道也。」勒甚悅，光說曰：「中山王虎，雄暴多詐，陛下一二不諱，臣恐社稷非太子所有也。宜漸奪其權，使太子早參朝政。」程遐亦曰：「中山王勇悍殘忍，威震中外，諸子皆典兵權，志願無極矣。若不除之，臣見宗廟不食血矣。」勒不聽。徐光他日乘間言曰：「今國家無事，而陛下若有不悅何也？」勒曰：「吳蜀未平，恐後世下以吾受命之主。」光曰：「陛下包括二都，平蕩八州，然帝王之統不在陛下，復當在誰？且陛下不憂腹心之疾，而更憂四肢乎？中山王資性不仁，見利忘義，父子並據權柄而取之，常有不滿之心。近見東宮有輕慢天子之色，臣恐陛下萬年不可復制也。」勒默然如命。太子省可尙書奏事，以侍中常嚴震參綜可否，維征伐斷大事，乃奏之。於是震權過於王柏虎之門，可設雀羅矣。虎愈怏怏，卻說郭敬既克襄陽，使

人戍之，乃引兵南掠江西。太尉陶侃使人探知，謂桓宣曰：「忠敬爲寇，陷襄陽而掠江西，樊城必虛。卿以一軍先拔樊城，敬聞失驚，回救敬衆，必潰然後乘勝而擊之，襄陽可復也。」桓宣然其言，於是陶侃遣中郎將桓宣帥兵一萬，乘虛去攻樊城。桓宣得命，引一萬詣樊城，果無備，遂攻拔其城，悉俘其衆。郭敬聞知，即抽兵回救，至則城已破矣。敬遂挑戰，宣卽領所部人馬出迎。兩軍會戰，湟水之上，敬衆自潰，遂被宣大破之。敬懼遁而去，宣乘勢復拔襄陽而守之。宣使人持書報侃，侃復命桓宣鎮之。宣招懷初附，簡刑罰，威儀勸農，課桑或載鋤，未於輶軒，親率衆民耘穫在襄陽十餘年。趙再攻之，桓宣以老弱拒守，趙不能攻而去。時人以爲亞於祖逖。周訪郤說趙涼州牧張駿，僚佐皆勸駿稱涼王，置百官。駿曰：「要待朝廷之命，此非人臣所敢言也。如敢言此者，罪不宜赦。」然境內皆稱之爲眞駿。駿乃立重華爲世子。癸巳八年，趙建平四年春，趙王勒遣使來修好，成帝大怒，詔焚幣，使者被辱而還。五月，遼東公慕容廆病危，召其子慕容皝等至榻前，謂之曰：「吾今病重，不可復事，聽吾囑咐，人命之重也，不可以不慎。賢人君子，國家之基，不可以不敬；稼穡者，國之本，不可以不急。酒色便佞，德亂之基也，不可以不戒。吾死之後，休忘此言。」言訖而逝。百僚舉哀葬訖，乃立慕容皝爲遼東公。史說慕容皝字元真，廆之第三子也。龍眉虎目，深謀有幹略，習經學，善天文。廆旣卒而嗣其位焉。郤說趙王勒正服於東堂，召百官問曰：「朕昨得西河郡守表，章道天下大雹，起西河介山，大如雞子，平地深三尺，洿下深丈餘，行人被打禽獸死者巨萬餘數，不知主何吉凶？」侍中徐光對曰：「周漢魏晉皆有之，雖天地之常事，然明主未始不爲變，所以敬天之怒也。去年陛下禁寒食，介子推帝卿之臣也，歷代所尊，或者以爲未宜替也。然介山左右晉文之所封也，宜任前百姓封之。」時黃門韋謏駿上曰：「按春秋藏冰，夫陰氣發洩爲雹，自子推以前雹者，復何所致？此自陰陽乖錯所爲耳。今雖爲冰室，懼所藏之冰不在固陰近塞之地，多在川池之側，氣洩爲雹也。以子推忠賢，令綿介之間奉之爲尤於天下則不通矣。」勒曰：「汝二人之言亦各有理。」於是使人遷冰室於汎寒之所，令并州復寒食之節。

## 趙王勒卒太子立

自此趙主勒寢疾，中山王石虎人侍，矯詔羣臣，親戚皆不得入。爲秦王石宏，彭城王

使汝二人處藩鎮，正備今日。汝何故在此耶？」虎懼前奏曰：「秦王思慕陛下，暫還視疾耳。今遣還之。」宏出。虎仍留之不遣。至是勒疾篤，遺命曰：「大雅兄弟宜善相保，司馬氏汝輩前車也。中山王宜深思周霍，勿爲將來口實。」言訖，卒年六十歲，在位十五年，改元者二大和建平。勒未卒時，天靜風輕，而塔上一鈴猶鳴。佛圖澄謂衆曰：「鈴音云國有大喪，不出今年。」至是果應其言。大臣徐光等領百官舉哀發喪，將勒靈柩於東陽山谷，未及安葬，是夜權瘞，忽不見，莫知所往。意者以其爲神，因是光等復備其儀衛文物。虎葬於高平陵，卻說石虎欺勒已死，乃與子邃誠劫太子宏，使人收程遐、徐光下廷尉，使其子邃誠將兵入宿衛。弘大懼，急讓位於虎。虎曰：「汝休辭讓，且登其位。汝若不堪重任，天下自有大義，何足豫論？」弘乃卽位，改元延熙元年。時虎卽殺程遐、徐光，自爲丞相，魏王大單于加九錫。

## 石虎殺劉后石堪

石虎旣自爲相，以舊臣皆補散任虎之親黨者，皆居要職。勒太后劉氏，謂彭城王石

爲者，請奔兗州，與兵誅之。」言訖，辭太后，微服輕騎，以兵百人，襲兗州不克，南奔譙城。石虎聞之，遣將軍林因帥兵五千追而獲之，解還襄國。虎大怒，執太后劉氏及石堪殺之。文武暗嗟，莫敢誰何。太后劉氏有胆略，佐勒建功業，有李后之風。時石生鎮關中，石郎鎮洛陽，聞勒死，石虎爲變，殺太后及彭城王，各舉二萬討虎。石生遣使降晉，而蒲洪西附張峻。石虎乃自帥兵攻郎，郎與虎交鋒，被執斬之。虎乘勝向長安來攻石生，石生麾下將吏叛，斬生降虎。關中旣平，虎遣麻秋領其兵去討蒲洪。洪懼，來降虎，說虎徙關中豪傑及氏羌以實東方。虎從之，徙十萬餘戶於關東，以洪爲龍驤將軍。流民都真居枋頭，以弋仲爲奮武將軍，西差大都督居臨頭。虎自還建魏臺如魏武

輔漢故事。卻說慕容皝初嗣位，用法嚴峻，國人不安。主簿皇甫真切諫之不聽。皝兄翰母弟仁，皆有勇略，屢立成功，得志。有寵於廆。皝忌之，遂有相圖之意。翰知之，乃與子出奔段氏。段遼素聞其才，甚愛重之。仁據平郭，皝遣去討大敗而還。於是仁遂有遼西之地。段遼及鮮卑皆應之。皝無奈，彼何追思真言，以真爲平州別駕。卻說段遼得慕容翰，甚愛重之。翰亦傾心吐胆，說皝國中虛實。因是段遼遣其弟段蘭與慕容翰領兵二萬，共攻柳城。二人領命，引兵起行，來攻柳城。慕容皝聞之，以慕容汗爲將，點兵一萬，來救。與蘭軍相遇，交戰。汗軍大敗而還。蘭欲乘勝追之，翰恐遂滅弟國，乃止之曰：「吾欲受命之日，只求其捷。若貪進取敗，有何顏面？不若罷之。」蘭曰：「此追則汗已成擒矣。時卿慮遂滅弟之國耳？」翰曰：「吾投身何依，無復還理。國之存亡，與我何有？但我爲大國計，乃命所部欲獨還。」蘭不得已從之。回兵來見段遼，遼喜，重賞二人。

### 張淳假道通建康

卻說張駿欲假道於成，以通表建康，使人求問成主。成主李雄不許。駿乃遣治都中事。張淳稱藩於成，以假道去建康。雄與百官計議，欲僞許之，將詐使盜西，復東都。峽殺淳。計議已定，次日淳入見成王。說稱藩假道之事。雄曰：「汝主旣稱藩於吾，任從卿去往返，誠恐西復東都。峽有盜阻，卿不前。」淳聞言，知其有謀，乃謂雄曰：「寡君使小臣行無迹之地，通誠於建康者，以陛下嘉尚忠義，能成人之美也。若欲殺臣，當斬之都市，宜示衆曰：『涼州不忘舊德，通使瑯琊，主聖臣明，發將殺之。』如此，則義聲遠播，天下畏威。今使盜殺之江中，威刑不顯，何異以示天下？」李雄大驚曰：「安有此耶？前言戲之耳！」於是罷其計矣。當司隸景騫言於成王曰：「張淳壯士，請留仕成。」雄曰：「壯士安肯留？且試以卿意觀之。」騫謂淳曰：「卿禮豐大，天熱可少停，遣下吏，光往待涼而行。」淳曰：「寡君以皇輿播蕩梓宮未返，生民塗炭，莫之能救。故使臣通誠上都，所論事機，非下吏所能專使。下吏可，則淳亦不來矣。雖火山湯海，猶將赴之，豈寒暑之足憚哉？」雄亦謂淳曰：「貴主英明，蓋世土險兵強，何不稱帝自娛一方？」淳曰：「寡君祖考以來，世篤忠貞，以仇讐未報。」

枕戈待旦，何自娛之有！」雄甚慚，厚禮而遣之。淳至半路，卒下吏，遂致命於建康。甲午九年，趙石弘延熙元年正月，仇池楊難敵卒，其子楊毅嗣位，遣使稱藩於建康。成帝從之。二月，張淳之下吏奉表詣建康朝見成帝，及奏淳假道與途卒之事，成帝嘆息不已，重賞下吏，復以張駿爲大將軍，命其立國。於是使者每歲往來於建康。六月，太尉長沙公陶侃卒。侃晚年深以滿盈自懼，不預朝權，屢欲告老回國，佐使等苦留之。至是疾篤，上表遜位，奉還所假節麾幢曲蓋，侍中貂蟬太傅，并八州刺史印傳棨戟軍資器仗牛馬舟船，皆有定簿，封印倉庫，自加管鑰，以後事付右司馬王愆期，輿車就船，將歸長沙。顧謂愆期曰：『老子婆婆正坐君。』薨，謚曰「桓」。侃在軍中四十一年，明毅善斷，識察纖密，人不能欺。自南陸訖於白帝，數千里中，路不拾遺。尚書梅陶嘗謂人曰：『陶公機神明鑒似魏武，忠順勤勞似孔明，陸機諸人不能及也。』謝安每言陶公雖用法而尤得法外意，安琨之從子也。

### 成主卒李班卽位

郤說成主李雄，生瘍於頭，身多金瘡，及病，舊痕皆膿漬，諸子惡而遠之。獨太子班日夜侍側，不脫衣冠，親爲吮膿。雄自料不起，召建寧王壽受遺詔輔政。謂壽曰：『卿乃朕之至親，國之元忠；今朕將歸託汝後事，吾聞傳國以嗣嗣不肖，卽以德。今諸子皆非鼎器，故不立而立班。班有仁孝，可以爲君卿，善事之勿負朕言。』言訖，又謂班曰：『建甯王起有智謀，卿可舉國委之。』言訖而卒。李班治喪訖，居數日，壽等扶班卽位，政事皆委於壽。司徒何點尙書令王懷班居中行喪禮，一無所預。百官備禮，班舉哀發喪。卻說李雄在位三十二年，雄寬厚，簡刑約法。時海內大亂，而蜀獨無事，百姓殷實，門不閉戶。雄常無事，出外遊行，忽見丞相楊袞在後，持矛馳馬。雄怪而問之，何如？佐作袞對曰：『夫統天下之重，如臣所乘惡馬而持矛也。急之則慮自傷，緩之則懼自失，故馬馳而不制也。』雄悟，卽還而不復出。班既立爲后蜀，成都主李雄庶子李越先已屯江陽。聞雄死，乃奔喪成都，與其弟李期欲謀作亂。成主班弟李忤竊知，密告於班，勸遣越還江陽，免其在此爲患。及以期爲梁州刺史，使往鎮，庶無內變。成主班以雄未葬，不忍推誠待之，曰：『二人旣爲謀，卿可代吾

領兵五萬出屯涪城，彼必不敢爲變。於是忤領兵出屯於涪。李越謂期曰：「蜀地乃吾家天下，今班嗣立，你有何計策？將班殺之？我雖居長，願讓位與汝。汝意下如何？」期曰：「吾有此意久矣，明早待班來殯宮，朝哭父王，吾與兄領兵心腹二十餘人，各藏利刃，伏而殺之，而後取其大位，其可歟？」期曰：「此計雖善，恐百官不服。」期曰：「易耳，誣班謀殺君父，自奪大位，吾欲殺之，誰敢忤之？」二人計議已定。次日平旦，期二人領了心腹二十餘人，各藏利刃，入殯宮埋伏。不一時，班至，望靈柩拜哭在地。被李越一刀砍在地下，左右各持兵器向前，被李期大喝曰：「不得無禮！」李班謀殺君父，吾故殺之。吾等受太后詔，故殺之。其餘人等，都皆赦免。於是衆隨宮人各散。李越卽出前殿，聚集文武百官，謂曰：「李班欲速得位，謀殺君父，吾故殺之。我弟李期有仁有德，今可以登基。汝等羣臣，速行君臣之禮，有不服者，以班爲例。」言訖，扶李期上坐。期推讓再四，方上龍座。越率羣臣山呼萬歲。期旣卽位，改號爲玉恆元年。以兄越爲相國，加大將軍。李嘉爲大都督，皆錄尚書事。壽乃驪之子也。郤說成帝設朝加庚亮爲征西將軍，假節，越督江荆益豫梁六州諸軍事。亮在武昌得詔旨，受征西將軍印綬，節越重賞。使人還都，以殷浩爲記室參軍，以褚裒爲豫章太守。社又爲丹陽丞。史記褚裒字季野，少有簡貴之風。昔譙國桓彝因見常謂之曰：「季野有『皮裏春秋』。」言其外無臧否，內有褒貶也。時謝安亦推重之。桓曰：「袁雖不言，四時之氣備矣。」初，袁總角謁亮，亮使郭璞筮之，卦成，璞駭然。亮曰：「莫非不祥乎？」璞曰：「此非人臣之卦，不知少年何以得表斯祥？」此乃大貴之卦。二十年外，吾言方驗。後其女時康皇后，乃拜侍中，錄尚書事，其卦果驗。杜又字弘理，性純和，美姿容，有盛名於江左。王羲之見面目，謂曰：「膚如凝脂，眼如點漆。此神仙中人也。」桓彝亦曰：「衛玠神清，杜又形清。」殷浩乃陳郡長平人，羨之子也。褚裒，陽翟人也。杜又桂陵人，預之孫也。此三子皆以識度清遠，善談，老易擅名江東。而浩尤爲風流所宗，故庾亮錄用而重之。

# 石虎弑主自卽位

十二月，趙丞相石虎欲篡位，乃集百官於朝堂，謂曰：「孤自受將略以來，南征北討，

東蕩西除，百戰而有千傷，十死僥倖，一生論吾之勳，足高一時。成大趙之業者，乃我也。若無一人，安得至於今日耶？今聖上晏駕不遺詔立我，而立弱弘，倘外窺兵，誰能當之？我欲廢之，汝諸大臣，其意云何？」斯時石弘懦弱，石虎強盛，黨多父子並執大權，衆臣皆畏其勢，乃對曰：「臣等正欲上請廢立，未敢發言，丞相言之無不可也。」虎見百官聽從，乃退還府。趙主石弘聞知其議，恐禍滅族，乃自齋垂綬步詣魏宮，請禪其位於虎。虎曰：「帝王大業，天下自當有議，何爲自論耶？」虎不受璽綬，弘見推卻，乃流涕回宮，謂太后程氏曰：「石虎欲謀大位，先帝真無復遺種矣！」言泣，母子對泣。於是尚書省奏魏臺，請依唐虞禪讓之事。虎曰：「弘愚暗昧，居喪無禮，不可以君萬國，便宜廢之，何禪讓也？」言訖，即領府兵入，命武士扶弘下殿，曰：「汝素居喪無禮，不諳政事，難奉宗廟，是以廢之。」弘並不辭，乃下階立於臣列。於是丞相虎自登御座，百官與弘同拜山呼。虎以弘爲海陽王，自稱居攝趙天王，改元建武。時尚方令作「司南軍」成，構思精微，虎賜其爵關內侯。時衆役繁興，軍旅不息，加以久旱，因此穀貴金二斤，買米二斗。虎聞長樂魏國有田疇未闢，桑菜不修，下詔貶其主宰虎。既卽大位已定，陰使人弑程太后。及石弘一家不留一人，果然苗種無遺。姚弋仲聞之，稱疾不賀。虎累使召之，乃至。正色謂虎曰：「弋仲常謂大王命世英雄，奈何把臂受託而反奪之耶？」虎心雖不平，然察其誠實，亦不之罪矣。卻說慕容仁反據遼東，慕容皝親帥三軍去討，軍至遼東城，仁亦帥衆出迎，兩下會戰，仁大敗，乃棄城引家屬出奔別處。皝遂領衆入城，欲悉坑遼東之民。高訥諫曰：「今元惡猶存，始克此城，遽加夷滅，則未下之城，無歸善之路，不若赦之爲安。」皝以爲然，止之。乙未成康元年，趙太祖石虎成主李期建武元年，王恆元年正月朔成帝加冠，羣臣朝賀。三月，司徒導羸疾，不堪朝會，成帝與羣臣達其府，導排宴待帝，與朝臣於內室。帝拜導及其妻曹氏侍中孔坦密諫曰：「陛下初加元服，勤宜顧禮。」時帝方委政於導，坦復言曰：「陛下春秋已長，聖境日躋，宜博

納朝臣詔諸善道。」而導惡之，卽出坦爲廷尉。坦明知，卽辭以疾，去職還第。於是罷宴，成帝還宮。時桓景諂巧，導親愛之。會「熒惑守「南斗」」經旬，導謂將軍陶回曰：「熒惑」犯「南斗」而「南斗」乃揚州分野，今妖孽處之，吾當遜位以厭天譴。」回曰：「明公以明德作輔，與桓景造象，使「熒惑」何以退舍？」導深愧之，略疎桓景，使人辟太原王濛爲椽吏。王迷爲中兵屬史。說王述字懷祖，年三十，尙未知名。人或謂之痴。時導以門第爲兵屬，及見導無他言，惟問江東米價如何。述張目不答。導曰：「王掾不痴，人何言痴耶？」嘗見導每發言，一座莫不贊美。述正色曰：「人非堯舜，安能每事盡善？」導改容謝之。王濛字冲祖，善隸書，美姿容，嘗覽鏡自照，稱其父大協齊名。友善，協嘗稱濛性明通，而自然有節。濛云：「劉君知我勝我自知。」當司徒王導聞二子之名，而辟之。四月，趙王石虎親令百官及六軍南游臨江，而還有游騎十餘至歷陽。太守劉耽大驚，以爲石虎必來爲寇，忙使人入建康上表稱虎軍至近，不言多少，宜速爲救。朝廷震懼。成帝旣加司徒王導爲司馬都督征討諸軍事，令其備拒趙兵。是日，帝自觀兵廣莫門，分命諸將去救歷陽，及分兵戍慈湖南渚，鄧鑒聞知，亦使廣陵相陳光將兵五千入衛朝廷。俄聞趙騎至少，又已去了。成帝遂解嚴。導亦解司馬詔責耽輕妄免官。九月，趙王石虎與百官商議，乃遷都於鄴城。初，趙主石勒以天笠僧佛圖澄能預言成敗，屢有應驗，敬事之。及虎卽位，奉之尤謹。衣以綾錦，乘以雕輦，朝會之日，太子諸公扶翼上殿，國人化之，爭造寺廟，削髮出家。於是百姓或避賦役爲奸宄，詔中書曰：「佛國取奉里中小人無爵秩者，應得事奉著作郎王度等議上言曰：『王者祭祀典禮俱存，佛外國之神，非天子所應祀也。今宜禁公卿以下，毋得詣佛寺燒香禮拜。且漢魏惟聽西域人入寺，都邑漢人皆不得出家。今令趙人爲沙門者，皆返初服。』」虎不聽，詔曰：「朕生自邊鄙，忝君諸夏，至於饗祀，會應從俗。其夷趙百姓樂事佛者，特聽之。」於是百姓都爭入朝出家，卻說成主李班之舅羅遠等欲殺成主李期，復立班之子事覺，遂收留等及班母。

羅氏殺之。期自得志，輕舊信任，景褒姚華田寢中，常侍許悟等刑賞大政，皆決於數人。而寢無他才，先嘗勸雄立期爲太子，故此有寵。由是朝綱墮素，雄業衰矣。卻說代王紇那先入宇文部，招集亡散五萬人，復來爭位。羈槐聞之，莫敢當其鋒，乃引衆奔趙去了。於是紇那復占朔方。

### 張峻上疏清北方

初，張軌及實茂保捷河右軍旅之事，無歲無之。及峻嗣位，境內漸平。勤修廢政，總御文武，咸得其用。民富兵強，遠近稱爲賢君。峻遣將伐龜茲、鄯善，於是西域諸國皆詣姑臧朝貢，而峻有意兼秦雍之心，乃使人特入建康上疏曰：『勒雄旣死，虎期繼逆，元老消落，後生不知慕戀之心，日遠日忘。乞敕司空鑒、征西亮等汎舟江沔，首尾齊舉，則大業得以大興矣。』丙申二年，趙建武二年，成帝與羣臣議而未行，由於寢矣。卻說慕容皝欲討其弟慕容仁，與百官議之。當司馬高翔曰：『仁叛棄君親，神人共怒。前北海未嘗冰，自仁叛以來，冰凍三年矣。天其或者欲使吾乘冰以襲之也。大王宜速應天意也。』皝曰：『卿言正合孤意。』於是皝從之，將兵五萬，從昌黎東踐冰而進，凡三百餘里，至歷林口，捨輜重，輕兵赴平郭去郭七里屯下。侯期見皝兵至，乃馳入城以報仁。仁忙整兵出戰，被皝令大將高翔伏兵於路，詐敗獲之。皝驅兵入城，先收仁黨，斬之後，賜藥與仁自裁。仁因怒飲藥而死。皝始分兵戍守，自勒兵回國。二月，晉成帝立皇后杜氏。帝自臨軒，遣使備六禮迎之。羣臣賀畢，帝宴之。杜后乃杜預孫女也。卻說前廷尉孔坦疾篤，庚冰省之，流涕。坦慷慨然曰：『大丈夫將終，不問以濟國安民之術，乃爲兒女子相哭耶？』冰謝之而問曰：『吾見使君病重，未敢輕觸。君百歲後，中原可復否？朝中誰可爲將也？』坦曰：『勒雄雖死，餘黨更強。二都急未可得，莫若愛民養兵，分戍險要。屯田講武，待十年後，可議北矣。』冰曰：『承此金石之言，銘刻肺腑。』言訖，謝之而去。坦歎數聲而卒。

### 趙作大武東西宮

卻說趙主石勒，興工作大武殿於襄國，又作東西宮於鄴，皆砌以文石，以添灌瓦，金鑄銀楹，珠簾玉壁，窮極之巧。選士民之女以實之，服珠玉，被綺縠者萬餘人，教宮人

占星雲氣，馬步射，以女騎千人爲鹵簿，皆著紫綸巾，蜀錦袴，執羽儀，鳴鼓吹，打游宴以自隨。於是境內大旱，粟二斗值金一斤，百姓騷然。而虎用兵不息，百役並興，徙洛陽「鍾虛」「九龍」「翁仲」「銅駝」「飛廉」於鄴，又於鄴南投石於河，以作「飛橋」。工費數千萬億，竟不能成。其時白虹出，是大社鳳陽門虎太驚，下書曰：「蓋古明王之理天下也，政以鈞平爲首，化以仁義爲本，故能允協人和，緝熙人物。朕以眇傳君臨萬邦，台輔百官，其各上封事，極言無隱。」虎雖書下示人，無敢言。丁酉三年，趙建武三年，趙主石虎自稱趙天王，右校令成公段作「庭僚盤」，炙人虎試而悅之，至是五百餘人，人上尊號，庭僚油灌下盤，死者二十餘人。虎惡之，腰斬成公段，卻說晉國子祭酒袁瓌，太常馮懷，以江左寢兵入朝請興學校，成帝從之，而立大學，徵集生徒，而士大夫習尚老莊，儒術終不能用。

### 趙王虎殺太子邃

卻說趙太子邃，虎甚愛之，謂羣臣曰：「司馬兄弟自相殘滅，故使朕得於如此。如朕

有殺阿鐵理否？」阿鐵乃太子邃小字。羣臣皆默而不言。既而邃驕而殘忍，好裝飾美姬，斬其首與賓客傳觀；又烹其肉，共食之。時虎亦荒耽酒色，喜怒不常，因使邃省司尚書事，誚責笞捶，月至再三。遂私謂中郎子李顏曰：「官家難稱，吾欲行冒頓之事，卿從我乎？」顏等伏不敢對。邃計遂稱疾不視事。虎欲去視，遼疾，佛圖澄謂曰：「陛下不宜往東宮。」虎問之，澄故不答。虎思其東宮有謀，乃自還宮，命所親信女尚書親爲己往視察之。遂以虎至，抽劍擊之。虎知大怒，收顏等詰之。顏具言虎狀，遂殺顏三十餘人，卽詔廢邃，殺之，并其男女二十六人，並埋一坑。虎於是召次子石宣，立爲東宮。

### 燕王稱藩於趙國

卻說慕容皝威名日盛，當鎮軍長史封弈等說曰：「今雄傑並起，天下紛爭，大王以

誠從之，乃涓吉集僚佐於殿堂，乃自稱爲燕王，封弈爲相國。乃謂羣臣曰：『吾欲伐段氏，汝等有何高見？』對弈

出曰：「段氏數侵趙，邊虎必惡之。大王若能稱藩於趙，趙必納之。然後使人率師討遼，趙必從吾，可破必矣。」懿然之，乃修書使人稱藩於趙。王虎大悅，厚加慰答。期以明年大舉。卻說代王將槐因紇那入侵，乃逃還。遣人降趙，趙王納其降，以兵助之。紇那聞之，奔趙，因此驕槐復立於代。卻說楊難敵初殺毅，自稱仇池公，降於趙。趙四年，趙建武四年，成改號漢。中宗李壽漢興元年，代高祖什翼健建元年春，卻說趙王石虎欲攻段遼，使姚豹等將舟十萬出於水津，與惟等將兵七萬爲前鋒。燕王懿聞知，趙王勤兵亦引兵五萬，攻掠令支城之北。段遼集諸將商議，以兵追之。當慕容翰曰：「今趙兵在南，宜併力禦之，而更共燕國，萬一失利，何以禦南敵乎？」段蘭怒曰：「吾前爲卿所說，以成今日之患，今不復墮計中矣！」言訖，乃率衆追之。被懿設伏邀擊，大破之，掠五千戶而歸。段蘭始悔，不聽慕容懿之言。趙王虎兵進屯金臺，與懿軍長驅入薊遼所署漁洋上谷代郡守將皆降。因是虎收四十餘城。時北平相楊裕率數千家登燕山，以自固。諸將恐其爲後患，欲攻之。虎曰：「裕儒生矜惜名節，恥於言降，無能爲也。可速進兵，且勿攻之。」諸將遂引兵直過燕山。段遼亦不敢復戰，棄令支奔密雲山。慕容翰乘亂再走投降宇文部去了。於是虎得令支官徒其民二萬戶於公雍襄豫四州。其士大夫之有才行者，虎皆擢敍之。虎分定署守振旅遠都，其署城皆被懿取而戍之。

李壽殺其主李期

四月，成主期驕虐日甚，多所誅殺，大臣皆不自安。而期忌壽之威名，使其出屯涪城。武裝，乃李驥之子也。官封車騎將軍，因成主期，疑忌其威，使出屯涪，趣裝即行。卻說李壽字調，曰：「主上託孤於我，以期不堪嗣國，是以班爲東宮，立之。今期弑班代之，驕虐殘殺，果應主上易簣之言。吾欲廢此殘生，自取天下，其事若何？」任調言曰：「李期逆仗弑主，驕虐殘害百姓，明公若興義兵討之，孰不來應？」壽曰：「吾恐謀事不成，反招自咎。」任調曰：「可使卜者占之。」壽曰：「然。」於是遣使出府，召卜者入內。

筮之卜者投卦成曰：「乾卦。」因賀曰：「將軍主有數年天子之分，恐後不延。」任調曰：「一日尚爲足，而况數年乎？」壽曰：「朝聞道，夕死可矣。任侯之言策之上也。」因此每日論計畫策，商議自立之計，而猶豫未發。初，巴西處十襲壯父叔皆爲李特所殺，欲報仇，積年不除喪。壽聞其質數，以禮辟之，而壯不應。其時聞期刑政素亂，而來見壽。壽問自安之計，壯曰：「蜀民本皆僉臣，足下何能發兵，西取成都，稱臣於晉？不但自安，則福流子孫，名垂不朽，豈徒脫今日之禍而已哉？」壽然之。次日領兵五萬來襲成都。時壽世子李勢爲翊軍校尉，聞父起兵，至乃開門帥衆納壽。遂克成都，屯兵宮門。奏殺大臣數人，縱兵大掠，數日乃定。用調之計，矯太后任氏令廢期爲縣公，幽之，期愧自縊而死。當羅恆解思明等勸壽用壯策立壽，遂從任調等之言，自稱爲帝，改國號曰漢興元年。尊父驥帝號，更以舊廟爲大成廟。盡殺成王李雄諸子，不留一人。以李勢爲王太子，以任調爲大將軍，以安車束帛徵襲壯爲太師。壯不至，誓不出仕。壽見其不詣，又以厚贈，壯無所受。

### 趙王虎伐慕容皝

卻說趙王以燕王慕容皝不會而攻段遼，自耑其利，使趙地爲左將軍，以侯昭爲右

將軍，遣使四徵，昭誘民夷二十萬，分爲二隊，來擊遼。東時燕遼東諸郡縣返應趙者三十六城。因此趙兵不血刃，直抵棘城城下，屯札分兵，四面進攻。時慕容皝大驚，欲逃往東胡避之，急吩咐其子慕容恪帶兵保護家小先走。其父慕容廆遺有駿馬一匹，其色赭，曰有奇相，逸力時，皝避難，欲乘此馬，其馬悲鳴，踶噏，不能近。皝意決，乃曰：「此馬見異先朝孤常仗之，得濟大難，今不欲孤騎者，蓋是先帝之意，不許吾出也。」言訖即出。將軍慕容根聞皝欲出奔，忙諫曰：「彼強我弱，大王一舉足，奔走之勢氣遂成，不可復振矣！今固守堅城，其勢百倍。事之不濟，不失於走，奈何望風委去爲必亡之理乎？」皝曰：「孤欲取天下，何有出走！」皝遂止，然猶懼形於色。玄尤太守劉佩曰：「事之安危，繫於一人。大王當自強以勵將士，不宜示強。事急矣，臣請出擊之；縱無大捷，足以安衆。」皝從之。佩將敢死騎兵七百人，出冲趙兵所向披靡，斬獲二百餘人而還。於是士氣百倍。

就意乃安。佩等日夜力戰，凡十餘日，趙兵不戰而退。就喚其子慕容恪來謂之曰：「汝可領兵追之！」又曰：「國家安危，在此一舉。若一不捷，則吾等無種類矣！」火速用心。於是恪帥五千精騎追擊之。趙兵大敗，斬首三萬餘級而歸。趙兵皆潰，惟游擊將軍石閔獨全一軍。閔本姓冉，虎養以爲子。驍勇善戰，多策略。虎愛之，比諸孫。虎既敗還，以功拜蒲洪爲都督，六夷諸軍事。閔言以虎曰：「洪雄略得將士死力，諸子皆有非常之才，且握強兵，據近畿，宜密謀之，以安社稷。」虎曰：「吾方倚其父子以取吳蜀，奈何殺之？」待之愈厚。卻說慕容皝使子恪追殺石虎之兵去遠了，乃自整兵取諸叛城，皆下。誅叛甚衆。虎聞之，追曹狀將青州之衆戍也，當運糧米三百萬斛以給之。又以船三百艘運穀詣高句麗，使王興帥衆萬餘屯田海濱。又令青州造船千艘，謀復擊燕。時冀州八郡大蝗，司隸奏請坐罪守宰。趙王虎曰：「此朕失政所致，而欲委咎守宰，言罪己之音耶？」司隸不進讜言，佐朕不逮也。而欲妄陷無辜，政可白衣領職！」司隸滿面羞慚而退。

### 庾亮欲攻王導止

卻說成帝以司徒王導爲太傅，都督中外諸軍事。鄒鑒爲太尉，庾亮爲司空。六月，更以導爲丞相，罷司徒官。而導性寬厚，任用諸將，趙、荀、賈、甯等，多不奉法。大臣患之。庾亮聞之，欲帥衆入朝黜導，先使人奉會牋。鄒鑒同起其書曰：「主上自八九歲以及成人，入則在宮人之手，出則唯武官小人讀書受從，受章句顧問，未嘗遇君子奏政，欲憲其黔首，天下猶知不可；况欲其主哉？今主春秋既盛，不稽首歸政，導居師傅之尊，多養無益之士。公與下官並荷付託，大奸不掃，何以見先帝於地下乎？」鑒得書，知亮欲其起兵廢導，乃不聽。急使人奉書止亮曰：「聞公帥衆黜導，僕以爲不可。何也？昔王敦入討劉隗，天下以爲謀反，蘇峻嫉公事，卻亦然。此二者，公親見非遠聞也。公宜罷之。」亮得其書，猶未止。鑒急來勸導密爲之備。導曰：「吾與元規休戚是同，攸攸之談，宜絕智者之口。則如君言，吾便角巾還第，復何備哉？」因此二人不成大隙。而亮嘗欲有黜導之意，孫盛諫曰：「王公嘗有世外之懷，豈肯爲凡人之事耶？此必佞邪之徒，欲間內外耳！」亮始

止。是時亮雖居外政，而遙執權，既處上流，擁強兵，趨勢者多歸之，然導內不能平，嘗遇西風塵起，舉扇自蔽。徐曰：「元規塵汚人！」元規乃庾亮字也。卻說王導爲丞相，以李充爲椽，充以時俗崇尚浮虛，寄以老子絕仁棄義，蓋患乎精仁義者寡，而利仁義者衆耳。而凡人見形逐迹，離本愈遠，乃作舉箴曰：「名之攸彰，道之攸廢，乃損所隆，乃崇所替。非仁無以長物，非義無以齊恥。仁義固不可遠去其害仁義者而已。」由然士大夫亦不能改其前俗。

### 翼壯上封得失事

卻說秋漢霖雨百日，百姓飢疫。漢主李壽命羣臣極言得失，翼壯因上封事曰：「陛下起兵之初，上指星辰，昭告天地，歃血盟衆，舉國稱藩。天應人悅，大功克集。而論者

未諭，權宜稱制。今霖雨百日，飢疫並臻。天其或者，將以鑒示陛下？故愚謂宜遵前盟，推奉晉室，彼必不愛高爵，以報大功，雖降階一等，而子孫無窮，永保福祚，不亦休哉！」漢主壽省書內慚祕而不宣。十月，晉光祿勳顏含以年老遜位，致仕在家。時論者以王導爲師傅，百僚宜爲降禮。太常馮懷敬以問含，含曰：「王公雖貴重，禮論偏敬，降禮之言，或是諸軍事宜。鄙人老矣，今不識時務！」懷諾諾而出。人問其故，何不答之？含告之曰：「吾聞代國不問仁人，何馮祖思問禮於我，我豈有邪聽乎？」初，郭璞嘗欲爲之筮，含曰：「年在天位，在人修而已，而天不與者命也！守道而人不知者性也。自有性命，無勞蓍龜。」因不與筮，含致仕二十餘年，九十三歲而卒。

### 翳槐卒立什翼健

卻說代王翳槐之弟什翼健，因先被紇那來攻，與翳槐俱奔投趙。槐以什翼健質於

趙，請師擊走紇那，而復北代。弟得歸國，至此翳槐疾病，召各部大臣入臥內受顧託曰：「朕今疾篤，恐未能起，召卿等囑之。朕弟什翼健，豐骨不凡，才智高度，若亡後可立此人，則社稷可安耳。今幸質在於趙，卿等可使人召之。」言訖而卒。諸部大人以什翼健在趙，來不可必謀，立次弟孤，孤度不可，乃自詣鄰見趙王虎，己身留爲質，替兄什翼健歸國領衆。趙王虎心悅其仁義，而俱遣之歸國。兄弟二人歸國，諸部各集立什翼健爲王，卽位於繁峙，乃分國之半與弟孤也。卻說什翼健生而奇偉，寬仁大度，身長八尺，隆準龍顏，立髮

地，臥則兩乳垂簾。既立爲代王，乃改號建國，始制百官，分掌衆職。代王猗廬卒，國內多難，部落分散，什翼健雄勇有智略，修祖業，以代人燕鳳爲長史，許謙爲郎中，令制叛逆殺人奸盜之法，號令明白，政事清明，無鞠招連逮之煩，百姓安之。於是東出穢貊，西及破落那，南距陰山，北盡沙漠，率衆歸服有衆數十萬人。十二月，卻說段遼自敗於燕趙，逃入密雲山，不能歸故地，懼燕來攻，乃遣使降於趙，使人去了，既而又悔，復遣使降於燕，燕懿自將兵來迎段遼，未及行，趙王先得其降狀，乃遣將軍麻秋帥衆一萬迎之。秋將行，虎敕秋曰：「卿去受降，如受敵，不可輕也。」秋諾去，段遼探知，燕趙皆來相迎，乃遣人與燕謀，西復趙軍。於是懿遣慕容恪伏精騎於密雲山，麻秋不知有謀，未爲防備，引衆而入，被恪指揮伏騎齊出，麻秋措手不及，大敗而逃，獲其司馬楊裕，盡得其衆而還。段遼既歸，燕懿待以上賓之禮，以裕爲郎中令。後遼謀叛，懿知斬之，此後事也。己亥五年，趙建武五年三月，庚亮與僚佐商議，欲開復中原，遣使上表，以桓宣鎮襄陽，弟懌鎮魏，與弟翔鎮江陵，毛、樊峻戍朱城。又上疏欲帥大衆十萬移鎮石城，遣諸軍羅布江沔，爲伐趙之規。帝下其議，丞相導請許之，太尉鑒以爲資用未備，不可大舉。太常蔡謨議曰：「運有否泰，道有屈伸，苟不計強弱而輕動，則亡不終日。何功之有？爲今之計，莫若養威以候時，時之可否，係胡之強弱；胡之強弱，係虎之能否。自石勒舉事，虎倚爲牙爪，百戰百勝，遂定中原。勒死之後，虎挾嗣君而誅將相，內難既平，剪削外寇，四海之內，不及尺土。以是觀之，爲虎能將必不能也。今征西欲帥大軍席捲河南，虎必親帥其衆來決勝負，欲與之戰，何如？石生若欲城郭，何如？金鏞欲阻澠水，何如？大江欲拒石虎，何如？蘇峻石生已，險不及大江，大江不能禦蘇峻，而欲以澠水禦石虎，又所疑也。昔祖士雅在日，曾於城北界豫置屯軍，以禦其外，反爲其用，方之於前，倍半之勢也。石生不能敵其半，而征西乃欲當其倍，愚所疑也。蘇峻之強不及石虎，澠水之穀熟，胡至丁夫戰於外，老弱獲於內，急燒以未急利，燒設而走。如此數年，竟不獲利。當是時，胡惟距河北方之於

今四分之一耳。士雅不能捍其一而未乃欲以禦其四，又所疑也。然此但論征西，論征西既至之後，尙未論道路之慮也。自河西水急岸高，魚貫沂流首尾百里，若胡無宋襄之義，及我而未陣擊之，將如之何？今王士與胡水陸異勢，便習不同，胡若送死則敵之有餘；若乘江遠戰，以我之所短，擊彼之所長，懼非妙勝之算計也。帝覽之默然，而問羣臣，朝議與謨皆同。於是帝使人持詔止之，而亮不聽，乃移鎮石城。卻說代王什翼健會集諸大人商議，欲遷都於壘源，問其母王氏曰：「吾自先世以來，遷陟爲業，今國家多難，徒無城郭而居，一旦寇來，無所避之。」因此乃止。時什翼健初質於趙，未曾婚娶之。至是使人求婚於燕王，燕王就以其妹妻之。由此兩國通婚，結爲唇齒。

### 何充庾冰參政事

七月，丞相始興公王導卒，以何充爲謠軍將軍，以庾冰爲中書，監揚州刺史，參錄尚書事。

卻說王導先臥病在牀，上書薦妹之子丹陽尹何充於帝曰：「何充器局方概，有大丈夫之望，其必能總錄朝端，爲老臣之副。臣死之日，願引充內侍，則外蒼唯總，而社稷則無餘矣。」成帝覽書，卻說王導先臥病在牀，上書薦妹之子丹陽尹何充於帝曰：「何充器局方概，有大丈夫之望，其必能總錄朝端，爲老臣之副。臣死之日，願引充內侍，則外蒼唯總，而社稷則無餘矣。」成帝覽書，卻說王導先臥病在牀，上書薦妹之子丹陽尹何充於帝曰：「何充器局方概，有大丈夫之望，其必能總錄朝端，爲老臣之副。臣死之日，願引充內侍，則外蒼唯總，而社稷則無餘矣。」成帝覽疏從之，卽以何充爲侍中，使人召充至，以爲侍中。充謝恩領之。導於是月而卒，年六十四。導簡素寡欲，善因事就功，雖無日用之益，而歲計有餘。輔相二世，倉無儲穀，衣無重帛。王導旣卒，帝不勝哀感，詔喪葬參用天子之禮。謚「文獻」，以其長子爲中書侍郎，遣使徵西將君庾亮爲丞相亮固辭不詣，始以充及亮弟庾冰爲參錄尚書事。冰經營時務，不舍晝夜，尊禮朝賢，陞擢後進，於是朝野翕然稱爲賢相。初，導輔政，每從寬恕，至冰頗立威刑。丹陽尹諫之，殷融曰：「前相之賢，猶不堪其弘况，如吾者哉？」范汪謂冰曰：「頃天文錯度，宜盡銷禦之道。」冰曰：「玄象宣告所測，正當盡人事爾。」又隱實戶口，察出無名萬餘人，以充軍實。冰好爲緝察，近於繁細，後益矯違，復寬縱，疎密自由，令律自用矣。是月，改丞相爲司徒。太尉南昌公郗鑒疾篤，上疏曰：「臣所統錯雜，率多北人，游待親問，皆有歸本之心。臣宜國思示以好惡，處與田宅，漸得安貼。聞臣篤疾，衆情駭動，若當北復，必啓寇心。太常

臣蔡謨，平簡眞正，素望所歸，可爲徐州牧。」成帝覽畢，問使人病軀若何？奏已死矣！帝傷悼不已，敕命葬之，拭淚，以蔡謨代鑒都督徐竟軍事。時左衛將軍陳光上疏請代趙帝進攻壽陽，蔡謨上疏曰：「壽陽城堅而固，又王師左路五十餘日前驅未至，聲息久聞，賊河北之騎足以來赴，况停舟水渚，引兵造城，前難堅敵，後難歸路，此兵法之所誡也。今光所將皆殿中精兵，以國之爪牙擊寇之下邑，得之則利薄，而不足損敵，失之則重，而反以益寇，非長策也！」帝省之乃止。

### 趙人入寇陷沔鄆

九月，趙王虎將軍變安帥兵七萬來攻河南及鄖城。初，陶侃在武昌，議者以江北有

者長江耳。鄖城隔在江北內，無所倚，外接羣夷，夷中利深，晉人貪利，夷不堪命，必引虜入寇，此乃致禍之由也。若羯虜有可乘之會，又不資於此矣。衆服其言。至是庾亮欲伐趙，使毛寶、樊峻戍之。虎果然使變安等將兵來攻，毛寶使將陳忠五人，帥兵五千出拒。兵至江北岸畔，忽見塵頭起處，一軍阻住，爲頭首將變安挺鎗拍馬而出，與陳忠並不打話，互相交戰三十餘合，不分勝敗。忽聞東南角上喊聲大振，姚豹引兵冲突而來。忠急分兵不及，又與雄一軍冲橫而來，忠與三人共五將，竭力死戰，不能抵擋，大敗而逃。忠同五將被二路軍馬抱圍而來，皆被殺死。餘兵無主，俱皆逃走。二人得勝，將二萬輕騎來攻鄖城。毛寶聞前軍已陷，不敢出戰，急遣人求救於庾亮。亮不即時遣兵去救，因此被安等攻陷鄖城。毛寶、樊峻二人突圍出城，趙兵後追，前無船渡，皆赴江而死。變安既陷鄖城，帥衆進寇江夏、義陽二城，皆降。安等又進圍石城，竟陵太守李陽以兵七千人拒敵，大敗而退。時庾亮猶移遷鎮，聞鄖城陷，乃止。卻說趙王貴、戚、豪、恣、石虎患之，知李臣忠直，不懼豪惡，虎擢臣忠爲御史中丞。由是內外肅然。虎曰：「朕聞良臣如猛虎，高步曠野，而豺豹避路；今得中丞信然。」十月，卻說燕王皝，自以稱王未受晉命，遂使長史劉翔來建康獻捷論功，且言權假王位之意，更請刻期大舉，共平中原。晉帝從之。時慕容皝又遣慕容恪、慕容容

霸聲字文部，霸年十三，勇冠三軍，所向無敵。丁亥六年，趙建武六年正月，司空亮疾篤，召弟庾翼至臥所囑之曰：「吾歷年官至司空，人臣之位極矣。汝於吾死之後，善事主上，勿生異心，負吾清名也。」此權今交付於汝，其柄不可移於他人，自取禍也。」言訖而卒。史謚庾翼字稚恭，乃庾亮弟也。丰儀秀逸，少有經綸大略。因是庾亮臨死，以權付彼。翼既代亮，率領其衆，舉哀成殮，殯葬於武昌定金山。此時友人何充聞知，亮死已葬，欷歔嘆曰：「埋玉樹於池中，使人情何能已！」庾亮既死，成帝即以何充爲中書令。庾翼都督江荆等州事。時人疑翼年老，不能繼其兄，翼乃悉心爲治，戎政嚴明。數年之間，公私充實，皆稱其才。卻說慕容翰至自密雲山外，入宇文部降於逸豆歸。豆歸忌翰才名，欲害之。翰佯往乞食，舉國賤之，不復省錄。以故得往來自由，山川形勝皆默記之。時燕王皝以翰因猜嫌山川，雖有他國，常潛爲燕計。乃使商人王車通市於宇文部，因而得入宇文部見翰，稱說燕王使車迎殿下歸國。翰與王車遂竊逸豆歸名馬，攜其二子逃歸。皝大喜，厚遇之。翰亦無二志矣。三月，卻說趙王虎遣使還漢王壽書，欲連兵入興晉。共分江南，壽大喜，即回書賞使，約定大舉。使使去了。壽集舟師大閱於成都。龔壯諫曰：「陛下與胡通，孰若與晉通？胡豹狼也，旣滅晉，不得不北面事之。若與爭天下，則強弱不敵，危亡之勢也。」羣臣亦皆叩頭泣諫。壽乃止。壯以爲人之行莫大於忠孝，既報叔父之仇，又欲使壽仕晉。壽不從，乃詐稱病，龔壯遂辭歸，以文籍自娛，終身不復到成都矣。

### 趙王發兵伐燕國

卻說趙王虎恨燕與段遼在密雲擊敗其將麻秋，乃合兵五十萬，具船一萬艘，自河以東，至西狼山，大興屯田，括取民馬。如敢匿者，腰斬凡得四萬匹。帥衆大閱於宛陽，欲擊燕。燕王聞知，大驚，集僚佐商議拒虎之計。而謂其子慕容恪曰：「石虎自以樂安城防守重護，薊城南北必不設備。汝宜帥衆由詭道出其不意，去燒其積聚，屠其城池，可盡破也。不然，兵至一格然之，即密出統兵一萬人，自蠻蠻寨直抵薊城，遂破武

津入高陽所至皆焚燒積三萬餘家而去石虎聞知大驚恐失巢穴勒兵退還伐燕之謀始停虎既回國命太子石宣及其次子石韜爲太尉與石宣迭相省可尚書奏時不復啓旨司徒申鍾諫曰「慶賞刑威后皇攸執名器實重不可以與人庶可以防奸杜漸以示軌儀太子職在視膳不當預政庶人違覆車未遠也且二政分權鮮不階禍愛之不以道適以害之也」虎不聽中謁者令申扁有寵於虎宣亦昵賴使與機密虎既不省事不復啓旨而宣韜皆好酣飲畋獵由是除拜生殺之權皆決於扁自九卿以下望塵而拜卻說漢主壽致書於後趙王虎石虎曰「趙王石君」虎不悅中書監王波曰「壽既僭大號今以詔制與之彼必酬返不若使爲書與之今挹婁國獻柘矢石努於陛下何不以之遺漢使其知我能有遠方也」虎然之遣漢亡將李閔以書物持歸報閔至成都壽下詔曰「羯使使庭貢其柘矢」賞其來使使人歸告石虎虎聞之大怒黜波以白衣領職

### 劉翔代求封燕王

卻說燕使劉翔至建康晉帝命黃門引見問慕容鎮軍平安劉翔對曰「臣受遺之日朝服拜章未聞其苦」翔因就啓爲跋求大將軍燕王章璽之事帝命羣臣參博

羣臣朝議曰「先王故事大將軍不處邊異姓不封王其實不可」翔對曰「自劉石備亂長江以北剪爲戎數未聞中華公卿之胄有能推破凶逆者也獨慕容鎮軍心存本朝屢殄強敵使石虎畏懼中國千里功烈如此而惜海北之地不以爲封邑何也吾非苟尊所事竊惜聖朝疎忠義之國使四海無所勸慕耳」尚書諸葛恢乃翔之姊夫也獨主異議以爲夷狄相攻中國之利惟名與器不可輕許乃謂翔曰「惜使慕容鎮軍能除石虎而復得一石虎也朝廷何願焉」翔曰「婆婦猶知恤宗周之限今晉室危險君位侔元愷曾無憂國之心慕容鎮軍枕戈待旦心恆念之而君更倡邪惑之言四海所以不一良由君輩耳」因此朝命未下翔留歲餘朝議終不決會燕王復遣人上表罪庾氏兄弟又與冰書責其當國不能雪恥冰懼乃與何充奏從其請以跋爲大將軍幽州牧大單于燕王備物典策皆從殊禮以翔爲燕郡太守翔固辭不受翔疾江南士大夫以騎斧酣縱相尚嘗因宴

集謂充等曰：『四海板蕩，奄踰三世，宗社爲墟，生民塗炭，斯乃廟堂焦慮之時，忠臣畢命之秋也！而諸君宴安江沱，奢靡傲誕，譽譖之言不聞，攻伐之功不立，將何以尊主濟民乎？』充等甚慙，乃遣使持節冊命與翔偕北公卿餞之。翔曰：『昔少康資一旅以滅有窮，勾殘憑會稽以報強吳，蔓草猶官早除，况寇仇乎？今石虎、李壽志相吞噬，王師縱未能澄清北方，且當從事巴蜀。一旦石虎併壽而有之，據形便之地，以臨東南，雖有智者不能善其後矣！』衆公卿皆無以答。惟中護軍謝廣曰：『是吾心也！』是日席散，各還。第次早強趣裝，同天使望本國而行。

### 漢修宮庭殺僕射

翔歸燕，呈上璽綬，百官朝賀。燕王皝既受封爲王，乃以子恪爲度遼將軍帥境。自此邊境安然，民皆樂業。卻說成主雄初以儉約寬惠，得蜀人心服。李閔還，盛稱說鄰中繁庶，宮殿裝飾。又言趙王虎以刑殺御下，故能控制鏡內。壽慕之，亦大修宮室。人有小過，輒殺以立威。當僕射蔡興、李錄諫之，皆坐直諫而死。因是民疲於賦役，思亂者衆矣。

### 成帝崩立瑯琊王

康帝壬寅八年，趙建武八年，正月朔日食。豫州刺史庾惲與江州刺史王充之有隙，會充之回朝，因過豫州，憚以毒酒送王充之。充之覺其毒，以其酒與犬飲，即斃。充之卽歸朝，密奏其過惡。成帝怒曰：『大舅已亂天下，小舅復欲爾耶？』惲使人竊聽之，恐帝加罪，乃自鳩飲而死。六月，成帝不豫。時帝有二子：丕、弈。皆在襁褓。帝自幼聰嗣位，旣長，頗有勤儉之意。至是疾篤，或詐爲尚書符敕，詔呂后、親屬愈疎，爲人所間。乃對曰：『目今石氏在趙，甚是猖狂。李壽居蜀，屢懷不仁。天下未安，四海紛糾。若立幼冲，恐難以臨朝，欲遺詔詔太后垂簾。卿宜盡心輔政，休是朕言。』冰半晌不答，自思：帝二子皆在襁褓，恐上易世之後，親屬愈疎，爲人所間。乃對曰：『目今石氏在趙，甚是猖狂。李壽居蜀，屢懷不仁。天下未安，四海紛糾。若立幼冲，恐

非社稷之計。先聖有云：「國有強敵，宜立長君。」今陛下之弟，瑯琊王岳，有仁德之風，不若立其爲嗣，天下萬幸也。」帝曰：「卿言至當！」何充曰：「父子相傳，先王舊典，且今將如孺子何？」於是帝詔冰充等及武陵王晞、會稽王昱、尚書令諸葛恢，并受顧命而崩。冰代爲舉哀，發喪立帝同母弟瑯琊王岳爲康帝，改號建元。孝康皇帝名岳，字世同，乃成帝同母弟也。初封瑯琊王，在位二年，按謚法「溫柔好樂」曰「康」。岳旣卽皇帝大位，諒陰不言，委政於冰充二人，而謂曰：「朕嗣洪業，乃卿二人之舉也。」充曰：「陛下龍飛，臣冰之力也；若如臣議，不覩昇平之世。」帝有慚色。時帝年二十一，頗留心萬機，務在簡約雄武之度，雖有愧於前王勤儉之德，是追鍾於往烈矣。何充出朝，謂庾冰曰：「公勸先帝嗣今上，果應郭璞之識云。」何冰曰：「郭璞云何？」充曰：「郭璞有言曰：『立始之際，丘山傾山。』立者，建也；始者，元也；丘山主上諱也。然傾者恐不吉。」冰乃瞿然嘆曰：「如有吉凶，豈改易所能救乎？君可勿露。」二人言罷而散。七月，康帝封成帝子丕爲瑯琊王，奕爲東海王，就葬成帝於興平陵。康帝自徒步送喪，至閭闥門始坐輦輿。既葬，乃自回宮。十月，燕王皝乃率百官領家屬遷於龍城。時有白龍黑龍各一見於龍山，近侍奏知燕王。皝親帥羣臣觀之，備儀太牢，祀之於山上，須臾，二龍交合嬉翔，解角而去。皝大悅，歸宮，新宮曰「和龍宮」，又命建造佛寺於山上，名曰「龍翔寺」，賜大臣子弟爲官。又立東庠於舊宮，以行「鄉飲」之禮。帝常親臨東庠，考試學生，其有經通秀異者，擢充近侍，是歲不用晉年號，自稱十二年。

### 慕容皝擊高句麗

時高句麗犯境，慕容皝言於燕王虎曰：「宇文屢爲國患，今逸豆歸慕竊得國，羣情舉百克。然高句麗去國密邇，必乘虛掩不備，此心腹之患也。宜先平之，還取宇文，如反手耳。」二國旣平，利盡東海，國富兵強，無內顧之憂。然後中原可圖也。」皝大喜，曰：「卿謀至善。然高句麗有二道：北道平關，南道陝狹，從何可往？」衆將曰：「宜從北道。」皝曰：「不可。虜皆重北而輕南，宜帥銳兵從南道擊之，出其不意。九都不足定。」

也。別遣偏將出北道，縱有蹊，其腹心者已潰，四肢無能爲也。」皝從之，自將精兵四萬出南道，以翰及慕容覆爲前鋒。別遣長史王寓等將兵一萬五千出北道，以伐高句麗。其主王釗聞知，燕兵犯境，果遣弟武帥精兵五萬，以拒北道。自引羸兵五萬而備南道。時慕容翰已先至，與釗合戰，不分勝負。燕王皝大兵繼至，高句麗兵不敢交鋒，望風而潰。因此大敗。翰霸諸將，乘勝兵不血刃，直入丸都。高句麗王釗單騎走遁山谷。燕王皝入丸都城，獲其主王釗母妻，使人去探北道之兵，回報王萬與王武戰於北道，都皆散沒。武令勒兵還救丸都。皝大驚，命諸將休追王釗，使人去招其降。釗不從。皝欲窮追獲釗，韓籌曰：『高句麗之地不可戍守，今其主亡，民散潛伏於山谷，大軍既去，必復鳩集，收其餘燼，必復爲患。不若發其父墓，取其屍，及生母妻子而歸俟其東手來降，然後返之，撫其恩信，策之上也。』皝遂從之，使人發釗父墓，而取其屍，及母妻子載歸。又虜男女五萬餘口，毀丸都城，振旅而還國矣。十二月，晉康帝立皇后褚氏，就遣使徵后父豫章太守褚褒爲侍中。褒以後父不願居任事，康帝除江州刺史，命鎮半州，褒始就鎮。卻說趙王虎無道，苦虐晉民，作臺觀四十餘所於鄉，又營長安、洛陽二宮，工作者四十萬餘人。又敕境內治伐西討，東征之計皆三五發卒，造用五十萬餘萬八船，十七萬人公侯牧宰，競營私利。因是百姓失業。貝丘人李某集衆怨，欲謀作亂，事發，被虎誅之，連坐者數十家矣。時近侍奏濟南平陵城北石虎忽一夕移於城東，南有狼狽千餘擁限之迹，皆成蹊。趙王虎喜曰：『石虎者，朕也。從西北而徙東南，天意欲使朕平江南也。』於是虎敕諸州兵，明年悉集，朕當親統六師，以奉天命。羣臣皆賀。上皇德頌者一百數十人。因是征士五人出車一乘，牛二頭，米十五斛，絹十疋，不辦者斬。民皆鬻子以供，猶不能給。自經於道樹，死者相望。

時擬深源那管葛

癸卯，康皇帝建元元年，趙建武九年二月。高句麗王釗見燕軍退，復還丸都，備禮朝拜謝而去。其母後數年亦還之。七月，晉康帝詔朝詔羣臣議經略中原，會庾翼詔入上表，命梁州刺史桓宣王。

趙帝許之。卻說翼在武昌，數月妖怪，欲移鎮樂鄉。王述聞知，使人與冰牋。牋曰：『樂卿去武昌千有餘里，數萬之衆一旦移徙，興立門壁，公私曼擾。又江州當沂流供給，力役增倍。且武昌實正東鎮戍之中，非但捍流上流而已，緩急赴告，駿奔不樂。若移鎮樂鄉，遠雲西陲，一朝江州有虞，不相救接。岳方重將，固當居要害之地，爲內外形勢，使觀覩之心，不知所向。昔秦忌亡胡之讖，卒爲劉項之資。周惡厭弧之謠，而成褒姒之亂。是以達人君子，直道而行，禳避之道，皆所不取。正當擇人事之勝理，社稷之長耳。』冰得牋牋轉侍庾翼移鎮之事，乃止。庾翼爲人沉毅，喜功名，不尙浮華。鄉鄰尙史桓溫字元之，彝之子也。尙南康公主，有豪爽之風概。初生未期歲，太原溫嶠見之曰：『此兒有奇骨，可使其啼。』及聞其音，而賀彝曰：『真英物也！此郎必大貴，吾等不及也。』彝因嶠賞嘆，名之曰溫。溫嶠曰：『果爾，後將來吾姓也。』後溫長成豪爽，姿貌奇偉，面有七星。少與沛國劉惔善，惔嘗稱之曰：『溫恨如紫石稜，鬚作蝟毛，碑孫仲謀晉王之流亞也。』自此知名。襲父爵爲瑯琊內史，與庾翼甚善。上疏見溫於康帝曰：『溫有英雄之才，願陛下勿以常吏遇之。宜寄以方藩之任，必有私濟艱難之勳也。』帝納之，以溫爲荊州刺史。時杜乂、殷浩並名，皆冠世。翼猶弗之重也。左右或問之，翼曰：『此輩宜束之高閣，俟天下太平然後徐議其任耳。』朝廷知浩屢下徵書，浩固辭不就。屏居十年，時人擬之管葛。謝尚、王述常伺其出處，以卜江左興亡，相與省之。知浩有確然之志，旣退，相謂曰：『深源不起，當如蒼生何？』當翼請浩爲司馬，朝廷詔除爲侍中安司軍司。浩不應翼，使人遺浩書曰：『王夷甫立名非眞，雖云談道實長華，兢明德君子，遇會際處，留可然乎？』浩猶不起。浩父羨爲長沙相，在郡貪殘，庾冰與翼報之。翼報書曰：『殷君驕豪，亦似由有佳兄弟，故小令物情容之。大較江東之政，向煦豪強，時有行法，輒施之寒劣。如往年偷石頭倉米數百萬斛，皆是豪將軍輩，而殺倉督監以塞責。山遐爲餘姚，以爲官出豪強，所藏二千戶，而衆共驅之。令不得安席，離前宰，皆誤謬江東事去。實此之由，兄弟不幸，橫陷此內，不能拔足於風塵之外，當共明目而治之。荊州所統二十餘郡，惟長沙最惡，而不黜與殺監督者，又何

益哉！」時翼以滅胡取蜀爲己任，亦遣使約燕涼，刻期大舉。康帝集羣臣商確，朝議多以爲難。惟冰意與之同，而桓溫譙王無忌二人成之。至是帝詔議經略中原，翼欲率衆北伐，表桓宣督諸軍於丹水，桓溫爲前鋒，小督帥衆入臨淮，並發所統六州奴，及車驃驥馬，內此百姓嗟怨。入月，却說庾翼欲移鎮襄陽，恐朝廷不許，又遣使奏移鎮安陸。帝使人詔止之。翼勿聽，違詔北行。至夏日，復表求鎮襄陽。時翼有衆四萬，帝以庾翼都督證討諸軍事，遣兵出鎮武昌，以爲繼援。徵何充輔政，又徵徽褒爲衛將軍領中書令，惟褚應命褒以近戚畏嫌，轉復督充鎮金城。甲辰二年，趙建武，漢主李勢十年，永和元年正月，趙王虎讞羣臣於太武殿，忽有白雁數百隻，集馬道之南。時諸州兵集者百餘萬，次南侵。太史令趙覽奏曰：『白雁集庭宮室，將空之象，不宜南行。』虎乃臨宣武觀大閱而罷之。

### 燕王皝滅宇文部

却說燕王皝與左司馬高詡謀伐宇文逸豆歸，詡曰：『伐之必克，然不利爲將。』皝卽集諸將帥，兵起行。詡告人曰：『吾此往必不能返，然忠臣不避也。』於是帥兵以慕容翰爲前鋒，長驅而進。宇文逸豆歸聞知，燕王帥衆犯境，卽遣南羅大涉夜干將兵一萬迎戰。詡素聞涉夜干之勇名，由是失色。謂兄翰曰：『涉夜干勇冠三軍，不可輕敵，宜少避之。』翰曰：『涉夜干素有勇名，一國所賴，今吾克之，其國不攻自潰矣！然吾熟知其人，雖有虛名，實易敵耳。不宜避之，以挫吾兵銳氣。』詡曰：『旣如此，兄可與戰。』於是翰與高詡等驅兵出戰。涉夜干亦揮軍出陣，兩下交戰。涉夜干持搶拍馬出陣，搦戰。慕容翰與高詡各舞刀迎戰，未十合，涉夜干佯輸而走。高詡拍馬追趕，不至三十步，被涉夜干伏流弩於陣內，一時俱發。詡中流而退，翰亦中其流矢而退還陣。涉夜干追鎮入燕陣，被翰閃過一榜，涉夜干馬急搶先至，被翰提刀以斬之。而戶橫落馬，宇文士卒見涉夜干已死，不戰而潰。燕兵大勝，逐之遂克其都城。逸豆歸走死漠北，宇文氏由此散亡。詡屯其衆於昌黎，得地千餘里。高詡因中流矢，至是而卒。燕王皝不勝傷悼，命厚葬之。詡善天文，皝嘗謂曰：『卿

有佳書而不見與，何以爲忠？」詡曰：「臣聞人君執要，人臣執職；執要者逸，執職者勞。故后稷播穀，堯不與焉。」候天文，晨夜辛苦，非至尊之所宜親，陛下將安用之！」默然。詡滅宇文部，振族還都時，「熒惑」守「房心」，趙太子宣怒，領軍王朗會「熒惑」守「房心」，使太史令趙覽憇於趙王虎曰：「今「熒惑」爲怪，宜以貴臣王姓者當之，可禳國家之患。」虎曰：「誰可當？」覽曰：「無有貴如王領軍者。」虎曰：「次更誰可？」覽無以對。虎因曰：「惟王波耳！」卽下詔追波前議，拓矢事，腰斬之。羣臣奏其無罪，後乃追贈司空。

### 孝宗穆帝卽龍位

却說桓宣帥軍五萬伐趙，軍至丹水，趙王虎使將李熙以軍三萬拒之。次日交戰，

宣爲熙所敗，愧憤而卒。庚翼聞宣敗而歿，死恐諸軍亡散，急遣其子庚方之去代領宣軍而屯之，因此兩下相持，堅守不戰。九月，康帝疾篤，急召集諸大臣入宮，議立後嗣。庚冰、庚翼欲立會稽王昱爲嗣，何充建議立皇子聃爲嗣。帝從之，乃立皇子聃爲皇太子。立訖，康帝崩，年二十三歲。何充等代爲喪事畢，太子聃卽大位。聃年方三歲，尊皇后褚氏爲皇太后，請皇太后臨朝稱制。加何充爲侍中，錄尚書事，總攝朝政。出是庚冰、庚翼深恨於充，却說充薦后父褚褒總朝政，褒固辭，請居藩鎮。於是改調褒都督徐兗，使鎮京口。尚書參臺見太后在公庭，則如臣禮，在私室，則嚴父。后從之。時皇太后設白紗帳於太極殿，抱穆帝垂簾。孝宗穆皇帝名聃，字彭祖，康帝之子也。在位十七年，壽十九歲而崩。十月，荊江都督庚冰卒。庚翼聞兄冰已死，乃留子爰之，戍襄陽，自戍鎮夏口。朝廷詔還復督江州。翼旣督江州，修葺軍器，大佃積穀，以圖後舉伐趙。乙巳，孝宗穆皇帝永和元年，趙建武十一年，燕十一年，正月，趙王虎發諸州四十萬餘人，治未央洛陽宮，造獵車十乘，列期校獵。白南昌津南至榮陽，數千里爲獵場；若人犯其禽獸者，罪至死。虎又增置女官二十四等，大發民女三萬餘人，以配之。由是郡縣媚其旨，務擇美淑之女，因此奪人婦者九千餘人。百姓妻有美色，豪勢遂脅之，率多自殺。十州軍民皆有怨心。石虎及諸公，又私令未發之美女，亦無一萬餘人，總會鄴宮。虎與百官一同簡閱諸女。虎大悅之，封祐

者十二人，皆爲烈侯。光祿大夫遼明切諫曰：「內作色荒，外作禽荒；甘酒耆音，峻宇彭牆。有一於此，未或不亡。」今天下未定，而大王淫樂如此，犯先聖之模範，恐非國家之久計也。」李龍大怒，乃遣龍騰候招執明殺之。自是朝臣杜口爲祿仕而已。虎貪而無禮，有十州之地，金帛珠玉及外國奇珍異寶，不可勝計；而猶以爲不足，又使軍人發掘歷代帝王先賢陵寢，取其寶物入內。由是大失民望。

### 燕罷園囿給新民

却說燕王皝以牛假貧民，使苑中稅其十之八，自有牛者稅其七。記室參軍封欲諫曰：「古者十一而稅，天下之中正也。降及魏晉，仁政衰薄，猶不取其七八也。今殿拓地二千里，增民一萬戶，其無田者十無三四，是宜悉罷園囿以賦新民，無牛者官給其牛。不當更改重稅也。」今官司猥多，皆宜澄汰，工商未利，宜正常員學生，三年無成，當令爲農。參軍王憲大夫劉明，近以言忤旨，免官禁錮。長史宋該阿媚苟容，輕憇良士，不忠之甚也。此數事皆關國家之利害，若明正法律，管取安身，國家可保也。」皝默然，乃即下令，悉從其言。仍賜裕錢五萬，宣示忠良，欲陳過失者勿有所諱。却說皇太后褚氏稱制，以會稽王司馬昱爲撫軍大將軍錄，尚書六條事，又詔徵后父褚褒輔政。褒欲却政歸鎮，眼前無可託者，當尚書劉遐說之曰：「會稽王昱，令德雅望足下，宜大政授之。」褒固辭之，與司馬昱而自歸藩。昱乃清虛寡欲，尤善玄言，與劉惔、王濛、韓伯爲談客。郗超謝萬爲椽屬，超乃郗鑒之孫也。少時卓犖不羈，隨父默簡冲退，而嗇於財，積錢至數千萬，嘗開庫任超所取，超施散親戚，一旦都盡。謝萬乃安之弟也，清曠秀邁，亦有時名。十月，江州都督庾翼病篤，遣人上表，以桓溫爲荊州刺史，委之以重任。及是翼卒，朝廷已知。時朝議以諸庾世在西郵，人情所安，欲從其請，以溫代之。何充出曰：「荆楚國之西門，戶口百萬，北帶強胡，西隣勁蜀，得人則中原可定，失人則社稷可憂。」陸抗所謂「存則吳存，亡則吳亡」者也。豈可以白面少年當之哉？」會稽王昱曰：「桓溫英略過人，有文武器幹，西夏之任，無出其右者。」當丹陽尹劉惔亦奇溫才，然知其有不忠之心，謂會稽王昱曰：「溫不可使居形成之地，其位號

常宜抑之，明公宜自居上流，以恢爲軍司，可保社稷無後日之憂。」昱弗聽，使人以溫代翼，又以琰監督中軍以代庾爰之。

### 漢王殺其弟李廣

漢自李壽於庚卯年卒，羣臣立其太子李勢爲漢王。其時勢弟李廣，以勢無子，求爲太弟。勢不許，當有解思明諫曰：「陛下兄弟不多，若復有所廢，將亦孤危。」固請許之，勢疑其與廣有謀，收斬之。襲廣於涪城，廣遂自殺。思明被收，嘆曰：「國之不亡，以我數人在也！今其殆矣！」

思明有智謀，敢諫諍，素得民心。及其死，士民無不哀之。却說姚弋仲清儉正直，不治威儀，言無畏避。趙王石虎甚重之，以爲冠軍大將軍。

丙午二年，趙建武十二年。漢嘉定元年，張重華永樂元年。正月，揚州刺史都鄉侯充卒。充有器局，臨朝正色，能以社稷爲己任。所選用皆以功效，不思親舊。及卒，朝廷惜之。謚曰「文穆」。一却說燕王凱，帥衆二萬襲天餘國王玄，以兵扼之，被斬。用伏軍計，邀戰，虜其王玄以歸，滅其國爲郡。三月，后父褚褒表薦顧和、殷浩於朝廷。朝廷詔以和爲尚書令，以浩爲揚州刺史。和有母喪，固辭不起。親屬勸之起，和謂所親曰：「古人有釋衰經從王事，以其才足翰詩故也。如和者，正足以虧孝道，傷風俗耳。」浩亦固辭，會稽王昱遣人以書與浩，曰：「昱當厄運，厄弊理極，足下沉識淹長，足以經濟。若復深林挹退，苟遂本懷，恐天下之事，於此去矣。足下去就則時之興廢也。國家不易，宜深思之！」浩得是書，乃就職領揚州刺史。史說前原張軌，安定烏氏人也。漢趙王張年十七，世孫晉惠帝永甯元年，爲涼州刺史，因據之。安帝拜爲涼州牧。西平公後，軌生實，實生茂，茂生駿。駿是年四月卒，僚佐立其子重華爲涼州牧。西平公假涼王。

### 涼州趙戈破趙兵

却說趙黃門嚴生，惡朱軌，會久雨，因見趙王譖軌不修道路，謗朝訕政。趙王虎囚之。蒲洪諫曰：「陛下德政不修，天降大雨七旬，乃震霽方二日，雖有鬼兵百萬，未能去道路之塗潦，而況於人乎？願止作役龍苑，固出宮女，赦朱軌，以副民望。」虎雖不悅，亦不以罪爲之罷。長安洛陽

作役，而竟誅。軌又立私議朝政之法，聽吏告其君，奴告其主，公卿以下，朝覲以此，不敢相過談話。是時虎據涼州，牧張駿卒，重華新立，乃遣將軍王擢、麻秋領兵三萬出擊涼州。大兵起行至界，張重華已知，悉發境內兵，使斐桓爲將禦之，久而不戰。當司馬張耽上言曰：「國之存亡，在兵。兵之勝敗，在將。今議舉將多宿舊，有人韓信之舉，非舊德也。蓋才之所堪，卽任之以事。主簿謝艾兼資文武，可用也。殿下若用，必克趙也。」於是重華召艾，問以方略。艾曰：「願請兵七千人，必破趙而後言。」重華拜艾爲監軍將軍，給步騎五千與行。艾遂引兵出城，夜有二梟鳴於衙中，諸軍皆以爲凶。艾曰：「六博得梟者勝，今有梟鳴衙中，克敵之兆也。汝等何疑？」一次日率衆身先出，與趙戰，未及十餘合，大破之。王擢退兵二百里。却說麻秋以一軍攻陷金城，獲其縣令車濟。秋招其降，濟不從，伏劍而死。又遣人以書致宛城都尉守來降。李矩曰：「爲人臣功既不就，唯有死節耳。」先殺妻子而後自刎。麻秋嘆曰：「義士也！」命人收而葬之。

### 桓溫帥衆入伐蜀

十一月，桓溫召諸將商議伐漢，諸將佐皆以爲不可。惟江夏相袁喬曰：「夫經略大事，固非常情所及耳。智者了於胸中，不必待衆言皆合也。今爲天下患，胡、蜀二寇而已。蜀雖堅固，比胡爲弱；將欲除之，宜先其易者。李勢無道，人民不附，且恃險遠，不修武備，宜以精兵萬人，輕騎疾趨，比或觀之，我已出其險要，可一戰而擒也。蜀地富饒，戶口蕃庶，諸葛武侯用之抗衡中原，若得而有之，國之大

### 王其李英舉兵攻成都

却說漢主勢，驕奢淫侈，不恤政事，罕接公卿，信任左右，讒說並進，刑罰苛濫，於是中外分心。太保李弈，自從晉壽舉兵反，衆至十萬圍成都。漢主勢自帥禁兵登城助戰。李變見勢自登城上，親自披掛，至城下數勢之罪，被勢執弓射之中，弈頸而死。漢兵見弈被射死了，乃開城出擊，大敗變衆還。自是西至犍爲，梓潼布滿山谷，十餘萬落，據掠四野，不可禁制，大爲民患。加以飢饉，四境蕭條。

利也。」溫曰：「論者以大軍既西，胡必覬覦？」喬曰：「此似是而非。胡聞我萬里遠征，必以爲內有重兵，決不敢動，縱有侵犯，沿江諸事足以拒守，必無憂也。」溫大悅曰：「君謀乃吾志也！」戒嚴旦日不待詔命，拜表即行，委長史范汪以晉事，朝廷得表聞，溫伐漢皆以蜀道險遠，衆少而深入，多以爲憂。惟劉惔以爲必克，衆問其故，惔曰：「以博知之溫，善博者也，不必得則不爲，但恐得蜀之後，專制朝廷。」衆服其論。

**漢王面縛輿鞬降** 丁未三年，趙建武十三年三月，晉兵前望夔關不遠，桓溫在馬上觀看，但見面沿江倒退十里之外，地勢空闊之處排開，以備交戰。使戰馬萬餘騎，前去細探，回報：「無軍。」桓溫不信，下馬登高望之，殺氣從地而起。溫又使人仔細探看，回報：「江邊止有亂石七八十塊推着，並無軍馬。」桓溫深疑，尋土人問之，須臾尋到數人，溫問亂石作堆何故，土人告曰：「吾聞老者云：亂石乃諸葛丞相入蜀之時，特來此處運石，壘成陣擊於沙漠之上，常有氣從內起，此處地名魚腹浦也。」桓溫聽罷，上馬引數十騎，來看亂石，乃立在山坡下，觀看四面八面，皆有門戶，其石皆八行，行相去二丈，時諸將皆不識也，不識者乃笑曰：「此惑人之術耳，有何術哉？」惟桓溫曰：「此乃『八陣圖』也，內按常山蛇勢，誰謂陸遜不因此也？」遂引從騎下山坡，直入石陣中觀看，看時，日且將墜，但見怪石嵯峨似劍，重疊如山，江濤汹湧，卻似戰鼓之聲。桓溫觀罷，贊嘆不已，引兵直出。史官有詩贊「八陣圖」曰：

孔明施妙用，八陣向沙隄。  
已許桓溫識，先教陸遜迷。  
江聲喧鼓角，山景吁雲霓。  
廟貌今猶在，應須不用疑。

卻說桓溫軍至袁衣縣，李勢聞知，大驚，遣將軍答堅率大兵，趁合水以拒之。諸將進計曰：「今晉兵大至，地理必疎，宜設伏兵於江南，待其過半擊之，則溫可擒矣。」答堅曰：「桓溫能搏，彼必料伏安能破之，不如引兵向犍爲先

處以抗之，可保萬全。」乃引衆向犍爲桓兵先至彭模。桓溫聞漢以堅爲將，向犍爲集諸將商議。諸將議欲分兩道兩軍並進，以分漢兵之勢。袁喬曰：「不可。今懸軍深入，當合勢力，以取一捷之戰。萬一偏敗，大事去矣。不如全軍而進，棄此釜餽，持三日糧，以示士卒無還之心，勝可必矣。」溫從之，依計而行。當後軍孫盛將羸兵二千守轄重其步卒二萬，直詣成都，進遇漢將李懼。溫大罵：「無端匹夫，今領大兵百萬，猛將千員，已入巢穴，爲何不降？」猶敢抗拒。權與溫將一氣，他喬佯敗而走。權追五里，炮聲起，伏兵齊出，權兵大敗，望山而走。桓溫催軍追殺，三戰三捷，漢兵走散。各堅兵至犍爲，方知爲溫軍從異道至成都之十里陌者矣。各堅急領軍還，堅衆自潰，不敢交鋒。漢主勢見溫軍至近，乃悉集軍將出戰，兩下皆至窄橋，二軍合戰。溫前鋒不利，矢石及至溫馬首，衆懼，欲退而鼓，更驚慌，計中進鼓。袁喬拔劍，親督率士卒力戰，十餘合，大破之。漢兵潰走，李勢勒馬走回城。桓溫乘勝驅兵至成都，縱火燒其城門。漢人惶懼，無復鬪志。李勢知不能拒，集文武輿鞬面縛，詣溫軍門投降。溫遂引衆入城，差人送漢主勢於建康。面君，朝廷詔封李勢爲歸義侯。溫既克蜀，急引漢司空譙獻之等，以投參佐賢賓旌善，蜀人悅之。溫留成都三十餘日，始振旅還江陵。蜀自李特至勢，凡四十六年，至是滅之。卻說晉后垂簾論平蜀之功，欲以豫章郡封桓溫。左丞陶蕤言：「溫若復平河洛，將何以償之？」於是乃加溫爲征西大將軍，開府儀同三司，封臨賀郡公。溫旣滅蜀，朝廷憚之，而溫自平蜀之後，雄姿平氣，自謂其是宣帝劉琨之儕，諸將將爲王敦之比。溫心甚不平，而恨諸將，諸將設一計，使一老婦僞作劉琨之妓女，入訪桓溫，一見溫潛然而泣。溫問：「王乃何處婦人，敢來此處發悲？」老婦答曰：「妾乃劉司空琨之妾，昨見郡公遊街，甚似劉司空，因來訪見，果似無比。令人見鞍思馬，覩物傷情，而致悲耳。」溫聞老婦說其貌似劉琨，心中大悅，即入內再整衣冠，又呼老婦問：「吾與劉司空何如？」老婦曰：「面甚似，恨薄；眼甚似，恨小；肉甚似，恨少；形甚似，恨短；聲甚似，恨雌。」溫假悶，喝退老婦。於是不內解帶，昏然而睡。不治有數日，溫旣滅，勢朝廷憚之，晉后亦憚其威，遂問羣臣曰：「觀桓溫掌握兵權，恐有異志，何以

制之一。當會稽王司馬昱曰：「今有揚州刺史殷浩，天姿英傑，智識高明，時人處爲管葛，天下聞名，朝野推服。陞下降詔，宣其入朝，使其都督內外諸軍，參綜朝權，足以抗溫。后然之，於是使人以詔詔揚州刺史殷浩入朝，以浩爲中軍將軍假節，鉞都督中外諸軍事，總理六軍。昱引爲心膂，參綜朝權，欲以抗溫。甲是與桓常相疑，貳浩，以王義之爲護軍將行，義之以爲內外和協，然後國家可安。勸浩不宜與溫構隙，浩不從。卻說趙將麻秋，既克金城，帥衆來攻，抱罕晉昌太守郎坦，欲棄外城。武王太守張俊曰：「棄外城則動衆心，大事去矣。宜恬守之。」於是旦夕守禦，秋帥衆八萬圍塹數重，雲梯地窖百道，皆進城中，以死禦之。秋衆死傷數萬，料不能克，退保大夏。郎坦使人求救的張重華。重華使謝艾帥步騎三千進臨河。艾自乘輶車，載白轎，鳴鼓而行。秋望見怒曰：「艾年少書生，冠服如此，是輕我也！」即命黑矟龍驤三千人馳擊之。艾左右驚慌大擾。艾踞胡床指揮處分，退張瑣三千人，皆從間道截趙軍之後。趙人見艾端坐不動，以爲有伏兵，懼不敢進。相持半日，張瑣兵出趙兵之後，趙軍忙退，艾乘勝進擊，大破之。麻秋堅守大夏，不敢輕出。即使人報進趙王虎。虎大怒，即遣將軍孫伏都，步騎三萬，會秋軍馬長驅濟河。謝艾埋伏弓弩二千於山谷左右，自將交戰，詐敗，伏都與秋追至谷口，弩矢如雨。趙兵少退，艾身先率精騎殺出，乘退一擊，殺得趙兵十去其七。伏都引殘兵悉退本境去了。艾亦屯住別險以拒之。趙少虎聞知，伏都兵敗，嘆曰：「吾以偏師定九州，今以九州之力困敵之，建城有人焉，未可圖也。」有沙門吳進言於虎曰：「胡運當衰，晉當復興。大王宜益營建工役，勞苦晉人，以壓此氣，方保國昌。」虎從之下。詔使尚書張羣發進郡男女九十六萬，車十萬，來運土築華林園及築長城於鄴北，廣長數十里，燃燭而作。暴風大作，死者數萬人。當御史趙攬切諫曰：「今王初遷，詣鄴，不施仁惠於百姓，而行暴虐於萬民，營建兵益之圍牆，大興有勞民力，誠恐禍起蕭牆之內，徒作萬里之城。」虎大怒曰：「牆朝成夕沒，吾無恨矣。汝何多言？」於是不聽。時揚州太守進黃鳴雞五隻，項長一丈，其鳴聲十里外聞之。虎命泛之於玄武池，以爲祥物。又命石宣祈謝於山川，因使其游獵，乘大輅羽葆，華

蓋建天子旌旗十有六軍，戎卒十八萬，自金明門出。虎自登雲霄樓觀望，笑曰：「季龍父子如是，自非天崩地陷，世人安能害我？從今高枕而臥，當復何愁？」但抱子弄孫，自爲樂耳！」石宣引戎卒十八萬，遊過是州十五郡之地，供給以後資儲，無有才遺。宣游過復還朝，虎又命秦公石韜亦如之，乘次輅羽葆華蓋，建天子旌旗，領六軍，戎卒十八萬，出遊鞶辭。虎出引衆遊於秦雍，宣怒其與己均敵，宦官趙生曰：「殿下要嗣大位，宜早除韜，不然後患則繼至矣。」宣深然之。十一月，朝廷聞張重華屢破趙兵，遣侍御史俞歸去涼封重華而西平公。除領旨去涼封公。重華欲稱涼王，未肯受詔。使所親私謂歸曰：「主公奔世爲晉忠臣，今曾不如鮮卑何也？」歸曰：「吾子失言，昔三代之王也，爵之貴者莫如上公，及周之衰，吳楚皆僭號爲王，而諸侯不之非，皆以蠻夷畜之也。借使齊會稱王，豈不四面攻之乎？漢高祖彭韓等誅滅，皆權宜之計，非厚之也。主公以貴公忠賢，故爵之以上，公任之以方任，寵榮極矣，豈鮮卑夷狄所可比哉？且吾聞之，功有大小，賞有輕重，今貴公始繼至而爲王，若帥河右之衆，東平胡羯，修護陵廟，迎天子返洛陽，將何以加之乎？」所親以歸言告重華，重華始受公封。是時雍州楊初聞晉封涼西涼公，亦遣使人入建康稱藩。朝中羣臣皆議以詔封初爲雍州刺史仇池公。楊初自此歸晉矣。

### 石宣謀父不遂誅

戊申四年，趙建武十四年八月，趙王虎次子石韜有寵於虎，虎常欲立之。以太子宣我殺韜，吾當以韜國邑分封汝等。韜死，主上必臨喪，吾因行大事，蔑不濟矣。」枉生諾出，各藏利刃，聞韜出遊龍華寺佛舍中，趙生隨入，將韜殺之而逃。親隨人各無寸兵，不敢追捕，即收殮其尸回朝。奏知趙王虎，虎大哭哀痛氣絕，久之方甦，欲自臨觀其喪。司空李農諫曰：「害秦公者未知何人，」鑾輿未敢輕出，既而乃止。使人出訪其事，方知是太子石宣謀殺之。虎卽出殿集文武，囚宣殺之，斬北家屬，縱火焚訖。虎登臺中觀之，取灰分置諸門交道中，殺其妻子九人。宣幼子方數歲，虎亦愛之，抱之而泣，意欲赦之。大臣李農等言不肯，取殺之。兒挽虎衣大叫：

至於絕帶虎。因此得病。東宮衛士高力以萬餘人，走戍涼州。卻說燕王慕容皝。庶兄慕容翰，性豪雄，多權略；猿臂工射，膂力過人。尤深忌之。先因廆崩，世皝嗣位。翰乃奔投段氏後，又奔宇文歸。在思家鄉，與商人王車而逃。宇文歸聞知，使勁騎百餘去追捉慕容翰。翰知後有追兵，卽立而待。遙謂追者曰：『吾之弓矢汝曹足知，莫知相逼，自取死也！若不信，汝可立於百步之外，豎刀看吾射中刀環矣。』汝便宜返，如不中可前來也。』追兵乃立於百步之外，以刀豎起。翰便以左手挽弓，右手搭箭，連登三箭，皆中刀環。追兵驚異，皆散走回去。因是翰得逃命歸國，來見燕王皝。皝大喜，以爲右衛將軍。因伐宇文部，爲流矢所中，臥病數月後便瘥。因在家試馬演刀，被人密告燕王皝。稱翰在家演武，將欲爲亂。皝雖藉翰勇略，然心終忌之。因是譖其謀逆，遂使人以鳩酒賜死。翰曰：『吾負罪出奔，旣而復還，死已晚矣。然羯賊跨據中原，不自量，欲爲國家蕩一區夏，此志不遂，抱此遺恨。』言訖飲藥而卒。可憐志士遭害，恨抱而亡。是時國人見翰飲鳩而死，無不冤之。時燕王皝引兵出畋於西鄙山，至濟河，忽見二父老身著朱衣，乘坐百馬立於其前，舉手麾皝曰：『此非獵所，王宜還也。』言訖，奄忽不見。皝祕之在心，不與衆言。途過濟河，連日大獲走獸。又見一白兔馳過，皝馳射之，忽然失脚，翻身跌落崖下。衆官救起，身帶重傷。方對文武訴說前見父老指揮之事。文武曰：『旣如此，火速回朝。』言訖，卽所換馬回宮。回此得病，十分沉重。喚太子入內囑之曰：『我聞人之將死，其言也善。鳥之將死，其鳴也哀。故以語汝。今中原未平，方資英傑，以經世務。智勇兼濟，才堪重任。汝其委之。陽志秋志，高行潔忠，固可託大事也。尙其切記我言，不可忽妄。汝善待之。』囑訖，徐徐氣絕而薨。百官舉哀發喪。立太子慕容雋爲燕王。史說慕容雋字宣英，皝之第二子。初庵嘗言：『待積德累仁，子孫當有中原。』旣而皝生慕容雋，雋曰：『此兒骨相不凡，我家得之，必有興王者矣。』雋姿貌魁偉，博覽圖書，有文武幹略。及皝身死，衆臣立之，僭卽燕王之位，謚父皝曰「文明」。

**趙立子世爲太子**

卻銳趙王虎大集羣臣於中殿議立太子太尉張舉曰：「燕公有武略，移城公溥有文德，惟陛下所擇者，虎拔上邦也。」將軍桃豹護說：「王劉曜之女有殊色，納於

虎。」虎娶之，生齊公世，桃豹乃說虎曰：「陛下再立太子，其母甚賤，故禍亂相尋。今宜擇其母貴子孝者而立之。虎納其言，令公卿上疏請之。大司農曾真不肯署名，虎問其故，真頓首曰：『天下重器，不宜立少，故不署。』虎稱其忠而不能用，遂立世爲太子。以劉昭儀爲皇后。十二月，晉后以蔡謨爲司徒，謨上疏固辭，謂所親曰：『我若爲司徒，將爲後世所哂，義不敢拜也。』

**弋仲司兵討梁犢**

己酉五年，趙大甯元年，趙王虎自稱皇帝。虎既卽大位，遂大赦境內，故東宮高力等

梁犢出戰，執斧施一丈柯，攻戰若神，所向崩潰，無人敢拒。因長驅而東北至長安，衆已二十萬，樂平張苞領衆五萬拒之，一戰而敗。犢遂引衆殺入洛陽。趙王虎卽遣李農帥步騎十萬來討之，與犢交戰，未及數合，犢持長斧橫掃沖陣，殺人如同拉朽，斬將似若切葱。人迎入死馬，迎馬亡，殺得農兵十傷其七，大敗而逃。李農旣敗逃回，虎驚大懼，卽以其子燕王斌爲大都督，統姚弋仲、薄洪石閔等帥大兵二十萬去討之。時姚弋仲聞虎有命討犢，帥本鎮八千餘人來至鄴，求見趙王虎。虎未出見，使宦官引內賜食。弋仲怒曰：「主上召我擊賊，當面授方略，我豈爲食來耶？且主上不見我，我何以知其存亡？」虎忙力疾見之。弋仲讓虎曰：「兒死愁耶？何爲而病？兒初時不擇善人教之，至使於爲逆。旣誅之，又何愁焉？且而久病而立幼兒，汝若不愈，天下大亂，當先憂此，勿憂賊也。彼等窮困思歸，相聚爲盜，何能所制？老羌爲汝一舉了之。」弋仲性鯁直，人無貴賤皆敬之。虎雖被其面抑，亦不之罪，反賜鎧馬與之。弋仲曰：「汝看老羌堪破賊否？」言訖，乃披鎧跨馬於殿中，因策馬南馳，不辭逕去。遂與斌、洪閔等領衆至榮陽。次日，弋仲手持鐵鞭，親出前鋒，與梁犢交戰，不二合，斬犢於馬下。殺入犢陣，斬以衆計，賊衆大潰，被蒲洪

大驅衆軍一掩，衆賊各亡散訖。於是梁州安甯，虎聞之，遣使命弋仲履劍上殿，入朝不趨，封平西郡公。以蒲洪爲雍州刺史，封略陽郡公。

### 圖澄葬石歸天竺

邵說趙王虎傾心事佛，及重佛圖澄，百姓因困，故多奉佛。相競出家，真僞混淆，多生

李龍弗聽。當佛圖澄知石氏將滅，乃自啓塋墓於鄴西紫陌，因焚香淨坐，喚弟子法祚至而謂曰：「石氏當滅，吾及其未亂先從化矣。吾死之後，可將我棺葬於我所建墓所。」言訖而卒。法祚舉哀，吊孝收澄入棺殯葬於鄴西紫陌塋墓。於六十日滿變服，奏趙王季龍。季龍心甚煩惱，忽有沙門從雍州入，聞趙王奉佛好施，因而見趙王。石虎不悅，而謂曰：「朕自圖澄升天之後，不勝悲愴，欲求再會，不得一見，正此意思。你可暫退，改日設素請你。」沙門曰：「我從雍州來，見佛圖澄西入關去，何故言死？」趙王石虎大驚，即令僧人且退，使人去鄴西紫陌掘開塋墓視之，惟有一石而無棺尸。使人以其事回奏趙王石虎。虎心甚惡之。虎曰：「石者，朕也。借石喻我，我將死矣！」果然疾重。四月，虎疾甚，以子彭越石遵鎮關右，以燕王石斌爲丞相，張豺爲鎮衛大將軍，並受遺詔輔政。劉太后恐斌爲相，不利於太子，矯詔免斌歸第。石遵在幽州，聞詔命鎮關右，卽歸鄴，欲入宮省疾。劉后計敕命朝堂，受拜遣詔，遣之，遼涕泣而去。虎扶病出西關，龍騰中郎三百餘人列拜於前。曰：「聖體不安，宜令燕王入宿衛，典兵馬。」虎曰：「燕王不在內耶？可召來。」然虎不知劉后已廢丞相斌了，故命人去召，而左右皆劉后之用人，當左右對曰：「燕王酒病不能入。」虎曰：「汝等速馳輦迎之，當付重經。」亦竟無行者。虎再四命人去召斌，左右只得行，先報於劉后。劉后命張豺矯虎詔在內，待斌入殺之。於是張豺從劉后之計，入內至昏，使左右人召斌來。豺矯稱虎詔誣斌之罪，執而殺之。斌遇害，虎亦卒。張豺急扶太子石世卽位。劉后臨朝稱制。時石遵已到河內，聞父石虎已喪，石世卽位，及殺石斌之事，朝夕痛泣。會姚弋仲、蒲洪及征虜將軍石閔等討滅梁續，還遇石遵於李

城，因相見其說。石閔等曰：「殿下長而且賢，先帝亦有意以爲嗣；未年惛惑，爲豺所誤。今若明豺之罪，鼓行而討之，其誰不開門倒戈，以迎殿下者？」遵從之曰：「汝能努力，事成以汝爲太子，以承大統。」閔諾，遂與姚弋仲帥衆還鄴，稱暴張豺之罪。帥衆將翫攻城，城中之耆舊將士皆閉門出而迎之。豺亦惶怖出迎，遵命執之，環甲耀兵，入升前殿，躡蹠盡哀，斬豺於市，夷其三族。計假劉后令，以遵嗣位，封世爲謙王。以劉后以大妃，餘皆殺之。遵旣卽大位，以石閔爲都督中外諸軍事。於是鄴中暴風拔樹，震雷電雨，大如孟升，武華等殿皆爲雹打拆破而毀。災及諸門觀閣，蕩然無餘，金石皆盡。時沛王石沖鎮薊州，聞石遵殺劉后太子而自立，乃起兵討遵。遵旣使石閔等討之。於是閔等帥兵十萬去討石沖。兩軍會戰於薊縣之西五十里，及交鋒，冲之士卒皆不敢前進。被閔追入陣，獲冲，殺之，又得士卒三萬餘人，領衆回都。次日入見遵，曰：「冲反吾已獲而殺之。而蒲洪人傑也，今鎮關中，恐秦雍之地非復國家所有，宜改圖之。」遵從之。罷洪都督。洪大怒，悉領家眷私歸枋頭，遣人入建康降晉，朝廷討之。

### 晉燕帥師伐趙國

邵說慕容霸，上書於宣王雋曰：「石虎窮凶極暴，天之所棄，餘燼僅存，自相魚肉；今中國倒懸，企觀仁恤。若大軍一振，勢必投戈棄甲而走。」雋曰：「卿言至當。吾國不幸，今遭大喪，恐有不利。老將莫若漸待來春，會晉大舉。」霸曰：「難得而易失者，年也。萬一石氏復興，或有英豪

據其成資，豈惟失此大利，亦恐世爲後患矣！」雋猶豫未決，將軍封弈、慕容恪曰：「用兵之道，敵強則用勢。今中國之民困於石氏之亂，人咸思易主以救湯火之災。此千載一時，不可失也。自我宣王以來，而招寶養民，務農例兵，正俟今日。若復顧慮，豈天意未欲使海內平定耶？」雋從之，遂以慕容恪、慕容評、陽騫爲三輔將軍，慕容霸去前軍都督，選精兵二十五萬，講武戒嚴，爲進取之計。七月，桓溫亦聞趙亂，帥衆十萬出屯安陸，遣諸將自營北方。趙將揚州刺史王彥舉壽春來降，朝廷納之。使西軍中郎將陳後進據壽春，征

北大將軍褚裒，上表請伐趙。朝廷許之。袁卽日戒嚴，帥軍直至泗口時，朝議以袁軍任責重，不宜深入，先遣偏師前進。袁又奏言：「前已遣先鋒王頤之等引兵徑造彭城，後又遣督護靡疑進據下邳。今宜速發，以成聲勢。」於是朝廷加袁爲大征討大都督，袁帥衆五萬，徑赴彭城。北方士民降附者日以千計，朝野皆以中原指期可復。惟蔡謨謂所親曰：「胡滅誠爲大慶，然恐復貽朝廷之憂！」其人曰：「何謂也？」謨曰：「夫能順天乘時，濟羣生於艱難者，上聖英雄乃能爲也。其餘則莫若度德量力，觀今日之事，殆非時賢所能及。必將經營分表，渡民以逞，既而才略疏，不能副心，財殲力竭，智勇俱困，安得不憂及朝廷乎？」卻說魯郡五百餘家起兵附晉，道人求救於袁。袁使部將王龜將銳卒五千人迎之。時趙王遵聞晉兵侵境，使李農引兵五萬來拒。兵至代陂，遇王龜兵至，兩下交戰。晉兵大敗。王龜被害，餘兵盡歿無還。袁聞王龜敗歿，以衆退屯廣陵。棟達知袁已退，恐獨力難拒，亦焚壽春積聚，棄城遁還。因此袁領諸將還鎮京口，解征討都督時河北大亂，趙民二十餘萬口渡河欲來歸附。會袁已還，威勢不振，皆不能自救，死亡略盡。九月，張重華自稱爲涼王，而重華屢以錢帛賜左右，又喜博奕，頗廢政事。索振諫曰：「先王勤儉，以寶府庫，正以仇恥未雪，志平海內故也。今蓄積已虛，外難方興，軍旅之符屢年不息，恐國家不給支用，未敷。况今急而寇仇尚有，豈可輕有耗散，以與無功之人乎？」漢光武躬親萬機，章奏謂闕報不終日，故能隆中興之業。今章奏停滯，下情不得上達，沉冤困罔，殆非明主之事也。」重華謝之，始儉。擇政改德，却說趙樂平王石苞，謀帥關右之衆攻鄴，而苞貪而無謀，雍州豪傑知其無成，並遣使告諸晉。梁州刺史司馬勳率衆赴之，勳遂從其請，帥兵至洛口，破趙成壁於懸鈎，隔長安二百里。三輔豪傑多穀守令以應之。趙王遵聞知，與文武議，遣王朗帥精兵二萬以拒勳爲名，而宴討苞。苞不備，王朗因過其地，馳入獲苞，送鄴而赦之。司馬勳兵少，不敢援，因攻拔宛城，殺趙南陽太守而還。

石鑒殺閔而自立

十一月，昔趙王遼之發李城也，謂石閔曰：「汝努力事我，獲大位，以汝爲太子。」既定而立太子衍爲太子，閔猶未免爲恨。而閔素驍勇，屢立戰功，旣總內外兵權，乃撫循殿中將士。中書令孟準勸遼誅之，先除後患。遼見閔權重，眼前無與計者，密召義陽王石鑒等八宮與鄧太后前商議誅閔。太后曰：「不可。石閔屢有大功，國之所賴，更兼未有過惡，若誅之，晉燕必來於境。」遼猶豫，令鑒且退容，再計議。石鑒出內，石閔聞遼召鑒入宮，乃自詣宮外等候。鑒果出，閔問：「主上與君議何事？」鑒不敢瞞，以實告閔。閔大怒曰：「吾以德立汝，汝以怨報我！」即歸第，使人召李農至，謂曰：「今主上無道，欲殺我與卿，吾欲廢立，請卿議之。」農曰：「明公何得其語耶？」閔曰：「今日主上召義陽王入宮，議欲誅我及卿，義陽王告我。」農曰：「經目之事，猶恐未真，背後之言，豈足深信？明公息怒，容某試問之。」閔曰：「其事是實，不必去問。」農欲出，閔切之，不與出。於是李農只是與閔同謀，使將軍蘇彥周成帥甲士五千人，先入宮，執趙王石遼及太子衍弑之。後李農與石閔帥百官入殿，推義陽王石鑒卽位。鑒旣登大位，以石閔爲大將軍，李農爲大司馬，並錄尚書事。時遼在位一百八十日，俄而被害，却說流民相率西歸，路由枋頭經過，聞蒲洪爲趙王所廢，其流民入推蒲洪爲王。洪納之，於是洪威名大振，衆至十數萬。趙王鑒聞知，懼其逼鄰，與百官朝議以對之。於是乃遣使以洪爲雍州牧，令其往鎮。洪得鑒命，會官屬議，當主簿程朴諳曰：「使君權與趙連和分境而治，然後圖之。」洪怒曰：「吾不堪爲天子耶？」引朴斬之，不受趙命。十二月，却說褚裒代趙不克，還至京口，每聞哭聲甚多，以問左右。左右對曰：「皆代彼死者之家也。」裒慚憤發疾而卒。僚佐奏聞朝廷，褚后哀哭爾，因朝廷以苟羨代監徐竟軍事。羨時年二十八歲，中興方伯，未有如羨之年少者也。

冉閔監主殺胡羯

却說趙王石鑒旣卽大位，其兵權盡屬石閔、李農二人，而鑒坐立不安。乃密謂樂平王石苞曰：「閔農二人，太欺朕，欲廢賞刑律，皆非朕意。卿若能帥部下討之，必以其

位封汝。」苞諾而出，卽點部下五百人，各持兵器，於夜攻閔府。石閔已知，使府內衛兵，堅閉不出。苞欲放火焚燒，恐延及宮殿，攻不克而還。趙王鑒懼，僞若不知者。夜欲殺苞，召將軍孫伏都、劉銖等入曰：「閔農二人，甚實猖狂，朕欲討之，故使樂平王苞去攻卿等。若懷忠義，亦宜戮力討之。」伏都銖等曰：「臣等亦結有羯士三千，欲誅閔農久矣，未得尊旨，莫敢自行。旣陛下欲銖此跋扈，吾卽討之。」鑒曰：「卿好爲之，勿慮無報也。」於是伏都等出宮帥二千人攻閔農。其時石閔被石苞所攻，不克而去。已知石鑒之謀，又遣孫伏都、劉銖來攻，乃急漏夜召集諸將士卒，各披挂伺候，而謂李農曰：「今石鑒遣孫伏都、石苞等攻我，祇有先下手爲強。奈六軍大半羌胡羯人，怎肯從吾？君有何謀，可急施之。」農曰：「大權在明公掌握，孰敢不從？可遣候將軍王簡領甲士五千，先誅宮守，住石鑒，不與其出入，亦不許百官入朝。下令於城中曰：「孫劉構逆，反黨殺入。」良善一無預也。今日以後，與公同心者，留；不同心者，各任所之處門不禁去者，任其所之願者，別同討滅石氏。然後盡誅羯氏，明公自取大業，有何不可？」閔曰：「將軍良策，符命你令。」於是二人計議已定，分付王簡諸將，各領計而行。計排已定，孫伏都、劉銖帥羯士三千人來攻石閔，大開府門，驅甲士一擊，殺死羯士三千，不留一人。伏都、劉銖亦被閔斬之。孫劉既死，王簡領兵入宮，圍住趙王石鑒，鑒私逃入御龍觀。王簡亦帥衆守鑒於御龍觀。石閔縣食給之，乃下令於城中曰：「羯賊縱暴，戟刈百姓，今將滅之。願同心者，留；不從者，任從其行。」於是趙人百里內，悉入城。胡羯去者，其門競出。閔農知胡之不爲己用，遂帥趙入誅胡羯，無貴賤婦女少長皆斬之，死者二十餘萬。其有屯戍四方者，閔皆命趙人爲將帥誅之。其有高鼻多鬚，濫死者，又何十餘萬人。卻說燕王雋聞石氏內亂，乃遣人來見涼王張重華，約會擊趙，重華許之。

## 冉閔弑鑒改號魏

庚戌建元六年，趙主石祇求甯元年，魏主冉閔永興元年。閔正月，冉閔欲滅去石氏之迹，託以讖文，有繼趙更國號曰魏，易姓李氏。時新興王石祇鎮襄國，趙之公侯

將校皆一奔從祇，祇咸撫納，一萬餘人。祇始知冉閔之謀，方招集胡羯將欲討之，恐寡不敵，未能速進。趙之諸將張沈、張賀度等擁衆各數萬，亦皆別屯，不附於閔。汝陰王石琨聞閔幽其主鑒，帥兵二萬前來伐鄴。閔卽帥二軍出城北拒迎。兩軍相遇，交鋒大戰，不數合，琨兵大敗，離城五里下營。時鑒被王簡監在御龍觀，聞汝陰王石琨兵至，密召張沈入觀，私謂曰：「卿乃社稷之臣，先君亦曾德汝。今冉閔囚朕，必有害我之意，愁坐卿等，故未敢行。」今聞汝陰王帥衆來討，閔出外迎卿。若能滅邪返正，乘虛襲鄴，救朕脫斯羅網，誓與卿等子孫同榮。」張沈曰：「屢有不平之鳴，欲誅此賊，恨未有便。今出城拒戰，未回臣卽點軍，明日閉門，先勦絕其友黨，後獲石閔，以報陛下知遇之恩。」言訖，卽出與張賀度等商議，早有隨鑒宦者私告石閔，大驚，忙入城內與李農定計。次日，卽入御龍觀，廢趙王石趙殺之，又殺趙王石虎三十八孫，盡滅石氏之族。時百官皆驚，士民駭異。當司徒上尊號於閔，閔以讓李農。農固辭不受，閔謂農等曰：「君旣不受吾等，故晉人也。請與君分割州郡，各鎮牧守公侯，迎天子還都洛陽。如何？」尚書胡睦曰：「陛下盛德應天，宜登大位。晉氏衰微，遠竄江表，豈能總馭英雄，混一四海乎？」閔大悅，曰：「尚書可謂識機知命矣。」於是卽皇帝大位，國號大魏。改元永興元年，以李農爲大將軍、都督諸軍事。按石鑒在位一百零三日，被石虎養子閔所弑，始於石勒以晉和三年僭位，二主四子，凡二十三年，至此而滅。史記說冉閔字永曾，小字棘奴，乃石虎之養子也。父冉瞻字弘武，魏郡外黃人。閔幼而果銳，虎撫之爲孫。至是殺鑒而立爲魏。卻說朝廷因中原大亂，褚后命羣臣後謀進取，朝議以浩爲中軍將軍，督揚豫徐兗青州諸軍事，遣使以蒲洪爲征北大將軍，督河北諸軍事，詔各道進兵。時姚弋仲、蒲洪各有據關石之志。弋仲遣其子姚襄帥衆三萬來攻蒲洪。洪已知其來，亦領軍二萬出迎，兩下交兵，合戰襄，襄失地，利大敗，死者過半而還。洪自破姚襄，威名大振。乃自稱爲「大都督大將軍大單于三秦王」，始改姓符氏，以雷弱兒梁穆魚遵段陵爲將相，各執兵分討，不降。

# 燕王擊趙拔薊城

卻說燕王慕容雋與慕容霸慕容與將兵二十萬分三道出塞以伐趙。趙守將皆走，雋遂拔薊城集諸將欲悉坑其士卒。慕容霸諫曰：「坑之不可。趙爲暴虐王興師伐之，將以拯民於塗炭而撫有中州也。今方始得薊而坑其士卒，恐不可以爲王師之先聲而求大功之首務。」雋乃釋之遷徙其都於薊城。時中州士女相繼而至雋撫納之。次日又催軍至范陽太守李產欲引兵爲石氏拒燕而衆兵莫爲其用。燕帥兵入城令長出降。雋納之悉置幽州郡縣守宰乃引兵還薊。卻說魏主冉閔先以識文改姓李氏。至是復百姓爲冉氏因以李農爲太宰錄尙書事遣使持節赦諸軍欲以爲己用。諸軍皆不從。卻說初趙故將麻秋爲蒲洪所獲以爲軍師將軍。秋說洪曰：「冉閔石祇方相持中原未可平也。不如先收關中基業已固然後東征天下。」洪然之。麻秋身雖歸洪而心欲自立。乃思謀以鳩匿饌於酒中請洪赴宴飲食之待洪死以并其衆。謀排已定令人請符洪。洪果至因飲酒中毒而歸將死急呼其子符健入臥榻前囑之曰：「吾今日因麻秋所請赴宴飲酒中毒恐必難起。吾所以未入關者以爲中州可定今不幸爲豎子所害。中州非汝兄弟有能辦我死汝卽帥衆入關。」言終而卒。健大殮收葬其父使人收麻秋斬之以祭父魂。健代統其衆乃去。王號稱晉征北大將軍官爵。遣使入健康告喪請命。卻說新興王石祇鎮襄國趙之舊臣公侯伯尉因石閔滅胡羯皆逃奔襄國勸石祇卽位。於是石祇卽皇帝大位改元永寧以姚弋仲爲右丞相待以殊禮。弋仲子襄雄略多才石祇以爲驃騎大將軍又遣使以蒲健爲鎮南大將軍。石祇旣稱帝諸夷據州郡擁兵者皆應之。卻說魏主冉閔旣登大位士民未附。乃謀將李農殺之遣使持首臨江告晉曰：「逆胡亂中原今已誅之能共討者可遣軍來也。」朝廷莫辨真僞不應。五月卻說王朗聞趙亂乃自帥衆離長安以赴洛陽。其司馬杜洪反卽稱晉征北將軍以據長安。時西夷夏衆皆應之。當苻健欲取之未暇乃先治官室於枋頭課民種麥示無西意。旣而自稱征西大將軍都督關中雍州刺史與諸將議謀悉衆而西以魚遵爲前鋒引兵五千爲浮梁以濟河津。又遣弟輔國將軍苻雄帥衆五千自潼關

入遣兄子荀善領衆七千自軋關入臨別健謂善曰『若汝不捷汝死河北爲死河南不復相見旣濟汝可焚橋吾自帥大衆隨苻雄而進』言訖善引衆相辭而去健亦起兵而行卻說魚遵旣爲前鋒帥衆伐木起造各處浮橋苻雄以五千衆打破潼關時杜洪聞苻健率兵自潼關來急遣張先領五千軍來潼關逆戰兩軍會戰於潼關之北張先失地利大敗走還長安杜洪大懼分兵固守長安不敢復出。

### 常侍辛謐不食卒

卻說故趙將張賀度等聞冉閔殺太宰李農乃會兵於昌城將攻鄴魏主閔已知乃

自將兵三十萬出擊之二軍相遇戰於蒼亭度兵稀少未及三合大敗而去閔盡俘其衆而歸有戎卒三十餘萬旌旗征鼓蔽鳴百餘里雖石氏之盛無以過也閔旣歸國聞隴西故晉散騎常侍辛謐有高名遣使備禮徵謐爲太常侍使人詣謐固辭弗去因回書於使人遣之云『夫物極則反致至則危君王功已成矣宜因茲大捷歸身晉朝必有由夷之廉以享喬松之壽』使人以其書與閔閔觀之竟不從而寢其議謐聞閔不從其請恐其再逼因不食而卒九月初渤海人賈堅少尚氣節仕趙爲殿中督及趙亡堅還鄉里擁部曲數千家以保據鄉邦時燕慕容評由冀州至渤海使人招堅降堅不從帥兵抵抗評大怒亦引軍與戰兩下交戰不十合堅大敗被誅獲之賈堅被擒只得投降評大喜以堅爲樂平太守十一月苻健見杜洪不出乃驅率軍馬殺入長安杜洪自知不能敵乃帥衆夜開城門引家屬走出而苻健遂得長安居之健以民心思晉乃遣參軍杜山伯奉表入建康朝帝獻捷又遣使奉書修好於桓溫於是奉雍夷夏皆附之十二月晉穆帝臨軒遣侍中黃門復徵蔡霧爲司徒謨陳疾篤自旦至申使者十餘返謨不至辭愈切謨除司徒三年不就職詔書屢下其第終不受於是帝始臨軒復徵不見其來帝方八歲自旦至申待之甚倦問左右曰『所召入何至今不至臨軒何時當來』太后見其固辭不受乃詔罷朝命稽王昱令曹曰『蔡公違聖上命無人臣之禮若人主卑屈於上大義不行於下不知所以爲政矣』於是公卿乃奏穆帝請將謨逆廷尉帝未下詔謨已知乃帥子弟素服詣闈稽願

自到廷尉待罪。殷浩與衆朝臣議，欲加謨大辟，會荀羨入朝，聲其議，即詔浩曰：「蔡公今日事危，明日必有桓文之舉矣！」謨乃止。詔請免謨爲庶人。丁亥七年，趙永甯二年，魏水興秦主苻健二年，皇始元年正月，鮮卑段龜以青州來降晉。帝與羣臣議，以龜爲鎮北將軍，又加封晉公。初，段蘭死於令支山，龜領其衆，因石氏之亂，乃帥衆南徙廣固，至是來降。卻說苻健集諸將佐，以征進之策。左長史賈玄領等謂健曰：「天下懸倒，豪傑各有霸王之志。今將軍功蓋四海，地有三秦，宜依劉備稱漢中王。」故事，遣人入建康上表，表將軍爲都督關中諸軍爲大單于。秦王如何？」健笑曰：「吾豈堪爲秦王者？」旦晉使未返，我之官爵，非汝曹所知也。」於是諸將佐各散。健心悔密使梁安、譏玄碩等上尊號。玄碩不知其意，乃從之。次日引將佐上尊號爲秦天王大單于。健遂卽王位，心中不悅，宴會羣臣上賀國號大秦。

### 魏主冉閔圍趙王

二月，魏主冉閔，親帥大軍二萬，圍趙王石祇於襄國。趙王石祇大驚，調兵固守城池。閔驅士卒攻百餘日不下。祇危急，乃去帝號稱王。遣太尉張舉乞師於燕，許送傳國璽。於雋，張舉去訖，又遣將軍張春求救於姚弋仲。春奉命見弋仲，稱趙王求之事。弋仲從之，遣子姚襄領兵一萬五千去救襄國。臨行，弋仲戒曰：「冉閔寡仁，背義屠滅石氏，我受人厚遇，當在復仇。病不能自行，故命汝去。汝才十倍於閔，若不能成擒，必不復見我也。」襄拜領其言，即領兵前去。卻說張舉至薊城，次日入見燕王雋，稱石祇說乞師退魏兵，及許送傳國玉璽之事。雋大喜，即使悅館將兵一萬去救襄國。魏王聞知，大驚，亦使中郎將常煒至燕見雋，議抽兵勿救於趙，亦許送璽。雋乃使封裕詰璽所在，裕問煒曰：「前日趙使張舉來說，玉璽在襄國，今子至，又道玉璽在汝鄴，子言詐乎？」煒曰：「璽實在鄴，公能奏過燕王，抽兵吾欲卽將送至。」燕王雋曰：「張舉言在襄國何也？」煒曰：「彼求救妄誕之辭也。大王豈可信之也？」雋乃又使裕誘私煒，煒詞不變。左右文武請殺之。雋曰：「彼不憚殺身以救其主忠臣也。」使人引出就館安下，又使其鄉人往勞之。且曰：「君何以不實言璽

之所在。燕王怒，欲處君於遼遠之地，奈何！」燁曰：「吾結髮以來，尚不欺布友，况大王乎？曲意苟合，性所不能，且請盡言，雖役東海，不敢避也。」進向壁不交言，雋聞其言，乃囚之於龍城。後既知張舉之妄，乃殺舉而釋雋。燁之囚二月，姚襄及趙汝陰石琨各引兵來救襄國二處之兵，長驅而進。魏主閔聞知有救兵至，大驚，即忙遣將軍胡睦引兵一萬至長蘆拒姚襄。孫威引兵一萬出黃丘拒石琨。胡睦至長蘆，被姚襄用火攻殺敗而回。孫威至黃丘，被石琨用伏兵言殺敗而還。魏主閔見二將敗還，大怒，喝退，欲自出擊之。衛將軍王泰燁曰：「今襄國未下，外救兵雲集，若我出戰，必復背受敵，此危道也。不若固壘以挫其鋒，徐觀其釁而擊之可也。」言未畢，忽道士法饒進曰：「太白入昂，當殺胡王。大王若出百戰百克，不可失也。」閔信其說，攘袂大言曰：「吾戰決矣，敢阻吾者斬。」言訖，乃悉衆出戰。時襄琨合兵來攻，次日兩下交兵，大戰，未見勝負。忽燕悅綰適以燕兵至，聞二處交兵，乃驅士卒于魏陳後隔數里，疎布騎卒曳柴揚塵，以恐魏兵。魏兵望之，疑有伏兵，聞懼，欲退兵。襄琨揮追戰，悅綰以軍擗擊，趙王石祇見救兵到，亦引兵出城後冲之。因是魏兵大敗，閔與十餘騎出垓心走還鄴城。魏之將士死者十餘萬人。趙主得二處救兵，至得解其危，卽備牛酒勞軍，及重賞二將而去。留汝陰王石琨同保襄國，卻說姚襄還入見其父弋仲。弋仲問獲得冉閔否，襄告閔走回鄴城。弋仲怒責其不擒閔，喝左右將襄杖一百。襄被責，微悶而退。卻說閔之爲趙相也，所徙者以雍荆之民及氐羌蠻數百萬口，以趙法禁不行，各還本土，道路交錯，互相殺掠。其能達者十有二三，中原大亂。因以飢疫，人人相食，無復耕者。趙王石祇聞之，遣其將劉顯帥兵四萬人攻鄴。兵未至鄴，魏主閔已使人探知，乃集諸將率衆出屯城外，預先伏步卒五千人於谷中，以待顯至。劉顯自恃志意，不以閔在意，驅士卒直抵城外，只隔十里之程。閔見其兵，謂衆曰：「今劉顯遠來，必待食。以我逸之衆，而攻彼勞之，兵可獲。劉顯料必無難。」諸將躍躍稱善，遂揚旛擂鼓，躍武驅兵出戰。顯果無備，被閔一擊，大敗而退五里。伏兵大起，被閔擊斬首三萬餘級。顯走還，又被谷中埋伏之兵出殺回拒，恐不能走，心中大懼。乃密遣心腹人去請降。

閔，不允。顯人使去求殺趙王祇，以自効。閔始從之，乃引兵還鄴，遣人抽回伏兵與歸。顯方得脫，引殘兵回趙去訖。卻說秦王健，分遣使者問民疾苦。搜羅雋異，寬重輕之稅，施離宮之禁，罷無用之器，去侈靡之服。凡趙之重刑，不便民之政，皆除之。四月，杜洪遣使會梁州刺史司馬勳，起兵擊秦，使人直抵梁州。告勳，勳大悅，卽帥步騎兵三萬赴之。秦王健已知，乃遣梁安領軍五萬禦之於五丈原，兩軍交戰，勳不能勝。相持數日，勳屢敗，乃退歸南鄭。秦王健恨長史賈玄碩，始者不上尊號，銜之。至此計使人告玄碩與劉通某收而殺之。卻說劉顯自攻鄴，改還歸趙，與部伍謀，以兵夜攻入內，弑其趙王石祇而自立爲趙王，以統其衆。是以魏徐寃荆洛諸州，復歸於晉。至

### 桓溫移車駐武昌

卻說慕容恪既取得中山，遷其將帥土豪數千家，詣荊城，餘皆安堵。軍令嚴明，秋毫

弋仲爲車騎大將軍，六夷大都督。以其子襄爲平北將軍，督并州。時桓溫先聞石氏內亂，上疏請出師經略中原，事久不委。真行溫，乃使人入朝探知，聞朝廷仗殷浩以抗己，溫甚忿之。因請諸將曰：「浩之抗我，吾不憚之。少時吾與浩共騎劣馬，我棄去，浩輒取之，故當出我下也。」又請郗超曰：「浩有德，有言，向使作大僕，足以僕制百揆，朝廷用違其才耳。因此相待彌年，雖有君臣之迹，羈縻而已。八州士衆資調，殆不爲國家之用。」乃自收入府，人工書，求出北伐。穆帝降詔不許。至十二月，溫見詔書不從，乃拜表卽行，帥衆五萬人順流而下。軍至武昌，入城屯札。晉帝設朝近臣奏曰：「征西大將軍桓溫，屢上表求出北伐，見陛下不聽，今引大軍十萬順流而下，屯於武昌，不知何意爲也？」穆帝大懼，急問王昱求計。當王昱曰：「可調兵守衛建康，石頭二處，視其所往可也。」殷浩亦知，奏之帝曰：「桓溫北舉，乃是疾臣，位重於彼，豈可以臣一人諱國家而苦天下？元也願去位避職，以保社稷！」帝未許。羣臣議曰：「桓溫久懷不臣，不若令侍中黃門以驕虞，矯駐溫之軍，則溫無敢爲也。」紛紛朝臣議不能決。當吏部尚書王彪之，乃鄉鄰人，見朝廷所決猶豫，乃言於會稽王昱曰：「諸臣所議，皆非奇策。若浩去職，

人情離駁，必有任其責者。非殿下其誰乎？」又謂浩曰：「彼若抗表問罪，卿爲之首，欲作匹夫，豈有全地耶？依吾廣見，自當靜以待之。今相王手書未成，成敗彼必旋師。若不從，則遣中詔。又不從，乃當以正議相裁。奈何無故惄惄先自猖獗乎？」浩鼓掌悅曰：「決大事正自難。頃日來使人問，今聞卿此謀，意始得了一。」會稽王昱即命撫軍司馬樞草使書，送武於溫。桓折讀其書曰：「寇難宜平，時會宜接。此實爲國遠圖，經略大算。能弘所會，非足下而誰？然常之舉衆之所駭，遊聲噂沓，想足下亦少聞之。苟或望風振擾，一時崩散，則望貴泣喪，社稷之事去矣。吾與足下雖職有内外，安社稷保國家，其致一也。當先思留國家，而後可以擾外區區誠衷，豈可顧嫌而不盡哉！」桓溫讀其書，中心有懼色。卽上書惶恐致謝，乃回軍還鎮去訖。上疏曰：「臣竊觀趙之自亂，欲來厥釁而伐之，由然下駐武昌，以騎待行，非有異在。乃安社稷，詎有外室？陛下旣不委臣，卽戍臣亦何敢攸往？領處還鎮，以待罪耳！」穆帝得疏，復遣人以諭溫，以安其心。壬子八年，魏永興三年，秦皇燕元年，始元璽二年，秦王符健集羣臣議，乃自稱皇帝。卽帝位，改元。帝始元年，以符長爲太子。時健旣卽大位，以單于及氏羌蠻，非天子所宜領，以授太子長，領之。卻說杜洪與司馬勳旣敗，洪屯宜秋城。洪自以右族輕倨，謀與衆遂殺洪自立。卻說魏主冉閔，聞石顯弑其主祇於襄國，乃帥兵五萬來攻破襄城，獲石顯斬之，遷其民於鄴。趙汝陰王石琨見閔殺顯，恐不能敵，乃引殘衆來投降。晉穆帝怒其祖父凶毒天下，故詔斬之。因此石氏遂絕。於是殷浩使督統謝尚苟美以兵進屯壽春，上疏請出師許洛。穆帝從之。當御史丞孔嚴見浩與桓溫不和，而欲自將北伐，因言浩曰：「觀溫妬忌之情，良可寒心。不知使君將何以鎮之？」謂宜明授任以北征，得專征伐，蕭何守管籥，深思廉藺屈身之義，平勃交誚若驚鴻。前出任時，與謝士安同學，常集於會稽山陰之蘭亭。羲之自爲之亭，其文多不錄。羲之性最好鵝，會稽

有老嫗養鵝善鳴，義之求市不得，乃攜親友往觀。嫗聞義之至，遂烹以待之。義之歎息滿日。又山陰有道士養一好鵝，義之往觀之，其鵝果好，意甚悅，固求市之。道士曰：「先生肯爲寫道德經，當舉鵝相贈，市則不肯耳！」義之欣然代寫，道德經畢，遂籠鵝而歸。又在蕺山見一老嫗持六角竹扇出賣，義討其扇，著書各五字，嫗有愠色。義之因謂嫗曰：「但言王右軍書，以易百錢，必有人留。」嫗持扇去，其言人竟買之。他日，嫗又持扇來求書，義之笑而卻之。每自稱我書比鍾繇當抗衡，比張顥草猶當雁行也。曾與人書云：「義之臨池舉書，池水盡黑。」義之書初不勝庾翼。及暮年方妙，嘗以草答庾亮，而翼因見深嘆服。因與義之書云：「吾昔有作英亭，字十紙，過江亡失，常嘆妙跡永絕。忽自足下答家兄書，煥若神明，賴還舊觀耳。」因此朝廷知名，以爲右將軍。時浩不聽義之所陳，引兵便行，卻說謝尚苟羨二人進屯壽春。時魏豫州牧張遇初以本州來降，至是尚等不能撫慰，反加輕慢。遇怒，據許昌叛降於秦。由是浩軍不能進。浩命羨以軍鎮下邳。三月，姚弋仲有子四十二人，及病將危，謂諸子曰：「石氏待吾甚厚，本欲爲之盡力，今已滅矣。中原無主，自古以來，未有戎狄作天子者，我死汝曹同歸於晉，當執臣節，無爲不義也。」言訖而卒。長子襄代領其衆，將父靈柩安葬訖，衆來擊秦，以報前仇。秦王健知備引軍興戰，襄莫能取勝，遂帥衆歸晉。穆帝詔襄以其衆權屯譙城。襄既至譙城，乃聞謝尚在壽春，乃單騎渡淮來探尚。尚聞其名，乃命去其侍衛，幅巾待之。歡若平生。襄本善談論，由是江東人士皆重之。

### 燕王興兵執魏主

四月，魏主閔旣克襄國，襄國大飢，內遊食常山、中山諸郡。燕王馬，遣將軍慕容恪等，將兵三萬來擊之。閔知恪引兵來，乃帥衆赴常山。恪以兵後追，魏王閔勒兵回，與恪戰，恪兵大敗。閔連十戰皆勝，恪皆敗。閔素有勇名，所將兵精銳，燕人憚之。恪見自己部下卒懼閔，因而巡陣。諭將士曰：「閔勇而無謀，匹夫敵耳。其士卒飢病，中兵雖精，其實難用。不難破也。汝衆何懼之有？」諭訖，引衆復追。閔所將多步卒，將趨林中。恪參軍高開謂衆曰：「吾騎兵利平地，若閔得入深林，不可汝制。宜劉輶騎邀之。旣合

而陽走，誘入平地，然後可擊也。恪從之，即調兵邀擊。閔果引兵還駐，恪又以軍分三部與戰。因謂諸將曰：「閔性輕銳，又自以衆少，必致死於我。厚集中軍之陳，以待之。俟其令戰，卿等從旁擊之，無不克矣。」衆諾其計。恪又擇鮮卑善射者五千人，以鐵瑣連其馬爲弓陣而前。魏閔乘千里馬，號曰朱龍，左操雙刀矛，右持鉤戟，以擊燕兵。燕將與戰，莫能敵。閔斬燕人三百餘級。燕兵不退，閔望見恪之大幢，知其爲中軍，乃揮衆直衝入燕兩旁之兵夾攻之。閔一者兵少，二者夾攻，欲入中陣，箭發如雨，欲退四圍重厚，於是被燕兵大破之。閔材不能勝，乃潰圍東走。行數十餘里，其馬忽蹶，閔卽棄馬步走。不過百里，燕兵追及，至此被執。燕將魏主冉閔，押至薊城來見慕容雋。雋問閔曰：「汝奴僕之才何自妄稱天子？」閔曰：「天下大亂，爾皆夷狄，人面戰心，尙欲篡逆我。一時英雄，何爲不可作帝王耶？」燕王雋大怒，使武士策金鞭之三百，猶未死。雋使人遂於龍城，遏逕山斬之。其山左右六七里，草木悉枯而死。五月至十二月，大旱無雨，其郡守乃遣人奏知燕王雋。雋大驚，乃使人立祠於其上，備大牢祀之。謚曰「武悼大王」。是日方下大雪。燕王大遣慕容評帥三萬輕騎攻鄴城。魏太子冉智已知魏主被害，朝夕泣涕，忽兵又來攻鄴，心中大懼。急問諸將，大將軍蔣幹出曰：「燕兵勢大，難以拒敵。城中糧草頗有，不若堅守，待其懈怠，然後攻之。」太子智從其計，拒守城池。城外百姓皆已降燕。五月，秦王健率兵五萬出攻張琚。琚以二萬衆拒敵，次日交兵，各揮兵戰。斧來戟去，刀迎劍合。琚兵大敗而逃，琚慙戰不退，被秦兵斬之。於是秦王收兵入城。卻說魏太子智與慕容評相持數月，燕兵愈添，況又城中大餓，人民相食，故趙宮被食略盡。太子智大驚，蔣幹謂太子曰：「事急矣，宜使使降晉，乞師來救，方可解得此圍。」太子智從之。蔣幹卽遣侍中廖嵩表請降於晉，一面整備守城。又使人求救於謝尚。初，謝尚便戴施據枋頭，施聞蔣幹求救，奉表請降，施乃帥壯士百餘人入鄴助守三台。因說幹曰：「公言降晉可速，將傳國璽與我，令人送入建康，見主上發大兵來救，方保此地。不然終爲所擒。」幹然之。問太子智，求印與施，施使督護何融、懷璽送與尚，宣言使賢護何融迎糧陰令懷璽送當枋

頭與尙尙歎送至建康，呈與帝納之。百僚俱賀，稱萬歲。卻說謝尙遣姚襄共攻秦張遇，秦王健知，亦遣丞相東海王雄等帥兵二萬人救之。戰於穎水之誠橋。尙等大敗，奔回淮南。殷浩聞知，敗自許昌退軍壽春。雄、遇及陳穎許洛之民五萬餘戶於關中。以楊羣爲豫州刺史，令其領許昌。八月，慕容評領兵攻鄴郡。時魏王冉閔已被慕容恪所擒，送於荊州斬訖。評麾兵攻陷入城，收冉閔妻子等送燕。王雋燕王已欲神其事業，言歷運在已，乃詐稱云閔妻獻玉璽，反赦之。賜號曰「奉璽君」，置荒後宮。因謂文武曰：「吾初入鄴，得此玉璽，吾若不有中原之福，安得此祥？吾欲自即帝位，卿等云何？」時諸文武皆曰：「大王得此嘉瑞，可登九五，何必言論！」因是羣臣下拜，皆呼萬歲。十一月，燕王雋即皇帝大位，國號前燕。建元爲元豐元年。建都於鄴城，封慕容恪爲大司馬，慕容評爲大司徒。其下文武各有加封。當時趙王石季龍之伐棘城也，雋父慕容皝欲乘駿馬避難，其馬悲鳴，踶齧不肯從行。皝不能近，因此主意興戰，攻敗季龍，皝亦奇愛之。至是四十九歲，駿逸不虧。燕王慕容雋亦復並奇之，比之鮑氏聰。因是命鑄銅以爲其象，親爲銘贊勒於其旁，置之薊城東掖門。是歲象成而馬已死，雋甚惜之。時燕太子曜死，燕王雋痛哭惜之，乃立次子慕容暉爲太子。卻說殷浩之北伐也，右軍將軍王羲之以書阻不聽，既而無功，復謀再舉。羲之又遣人遺浩書曰：「今以區區江左天下，寒心固已久矣。力爭武功，非所當作。自須處內外之分者，未可深謀遠慮，而疲竭根本，各從所志，竟無一切可論。遂令天下將有土崩之勢。任其事者，豈得解四海之責哉？」今軍疲於外，資竭於內，保淮之志，非所復反。莫若還保長江，督將各復舊鎮，自長江以外，羈縻而已。引咎責歸，更爲修治，省賦其役，與民更始，庶可以救倒懸之急也。謂猶以前事未爲工，復求之於分外，宇宙雖廣，自容何所亡？何待而不度德量力，不弊不已？此卦內所痛心歎悼者也。願殿下先爲不可勝之基，須根立勢舉，則謀之未晚。」

「一是亦弗聽。時浩進屯夏口，遣載施據石門，劉遜戍倉垣，以候進取。卻說晉帝設朝，文武山呼訖，近臣奏知：「燕王雋取去關中之地，及報燕王雋今據鄴城爲都，未知其意。右何陞下可使人賞詔旨前去封其燕王，看其如何。若受詔稱藩，且置之度外；彼若拒詔旨，乘其未定，興兵討之。」帝然之，即遣使持詔旨來鄴城，封慕容雋爲燕王。大怒，使人催殷浩進兵去討。卻說姚襄字景國，弋仲第五字，因見父姚弋仲死了，恐孤不能自立，領其衆降晉。晉帝大喜，封襄爲右將軍，使爲前鋒，同殷浩伐燕。

**殷浩**興兵去伐燕。癸丑九年，秦始二年，燕元璽二年，五月。姚襄領兵屯於襄城，次日入參大將軍殷浩。浩以酒相待，因與談論時事。襄對答如流，部下諸將士見其善談論，皆重之。惟浩見其勇略多能，心甚惡之。時襄酒醉辭歸，因出軍外歇。浩喚許敬至，謂曰：「今姚襄來降，吾觀非真，必有詐耳。你可密地藏利刃，私入彼所，寢刺之。你若殺得其人，吾自保奏朝廷立汝爲將。」許敬曰：「將軍有令，吾當即行。」言訖，即出取利刀藏在身邊，漏夜潛入姚襄軍中。時姚襄未寢，正在中軍燃燈讀書。許敬從背後而入，正欲下手，姚襄回頭觀見一人影持刀近前，乃拍案大喝一聲曰：「有賊！」帳外將搶入，將許敬擒住，押在案前。襄問曰：「誰人教汝刺吾？」好好說來，我便饒你！」敬曰：「大將軍殷浩，嫉將軍之能，使小人刺之。」襄大怒，將許敬殺之。襄心有憂懼，乃心恨殷浩，遂以兵退屯歷陽。自疑燕秦方強，難以伐之，郤按兵不動。令三軍屯田，訓厲將士。殷浩聞知，恐其有異，潛遣將軍魏愷帥衆五千襲之。襄聞知，乃將兵分左右翼，埋伏山陰谷，待其過半擊之。愷不知，將五千人入山陰，被放號炮，伏兵大起，獲住魏愷。愷知愈惡之，乃遣人入健康奏帝，遷襄蠡台，表授梁國內史。使至歷陽，姚襄始知，謂諸將曰：「朝廷今以吾遷於蠡台，則生大事去矣。此事如何？」權翼曰：「此必殷浩之謀，可使一能言者去參之，必知其詳。」襄曰：「卿可與吾一行。」於是襄亦疑懼，遣將軍權翼來見。

浩浩曰：「吾與姚平北，共爲王臣，平北每舉動自專，甚失輔軍之理。」翼曰：「平北英姿絕世，擁兵數萬，而遠歸軍室者，以朝廷有道，宰輔明哲故也。今將軍輕信纔慮，與之有隙，謂猜嫌之端在此，而不在此也。」浩曰：「平北生殺自由，又掠吾馬王臣之體固若是乎？」翼曰：「姦犯之人，亦王法所不容也。殺之何害？」浩曰：「然則吾掠馬何也？」翼曰：「將軍謂平北難制，終將討之，故取以自衛耳。」殷浩微笑曰：「何至是也？令其莫疑。」翼參探是實，連忙歸報。姚襄大怒曰：「吾以實心歸晉，而汝屢次謀害，吾必報之！」卻說殷浩陰遣人誘秦梁安雷弱兒，使殺秦王健，許以關右之任。弱兒寺僞許之，且請兵應接浩。聞張遇作亂，以爲安等事成，卻自壽春帥衆一萬北伐，欲進據洛陽，修復園林。當王彪之聞知，乃以人上會稽王昱，以爲恐有詐僞，未可輕進。昱與浩議，浩不從，遣人會同姚襄起兵北伐，以襄爲前鋒。襄急集諸將計議曰：「今浩北伐，以吾爲前鋒，吾欲乘此攻浩，卿等有何高見？」權翼曰：「正可就此攻之，退後無計可乘。可速遣回書與浩道：『吾起兵前行，明公火速以大兵接應。』彼必爲實，必自領衆來，其來必從此路去。吾將三軍伏諸險待其過了後，追擊之，浩必敗矣。」襄從其計，即遣人以回書見浩。浩曰：「吾以兵先起，火速令大兵接應。」殷浩果不疑，帥大兵前來，過諸城，被襄伏兵四起攻擊，殷浩之衆大敗潰亂。浩與諸將保會稽王昱，棄輜重走奔譙城。被襄揮兵一擊，俘斬一萬餘人。襄見浩走，乃收兵盡得糧草車仗，令凡姚益以五千人守山桑，自帥人衆屯淮南。會稽王昱遺王彪之書曰：「君言無不中，張陳無以過也。」

**江遁獻計破姚襄** 却說殷浩自此威名日損，士民皆怨。浩恥其敗，乃收集大軍屯北，乃謂諸將曰：「今備，正可乘其時以計攻之，可復前仇。」浩視之，乃長史江遁，字載，追乃陳留圉人也，博學多智。浩因問曰：「卿有何計教我攻此羞賊？」遁曰：「今兵非不精，而衆少於敵；且有塹櫓甚固，難以效力。吾當以計破之。」浩曰：「何計可破？」遁至浩耳畔如此如此。浩撫掌笑曰：「此計大妙！」浩即令江遁行計。遁即出，乃令軍人捕野雞數百，

以長繩連之。又取核桃鏤去中肉，以火藥藏對合開一小孔，入火心，外以鐵繩縛乏擊於雞足之上，安排已定。是夜傳令教軍人全裝拔挂伺候。姚襄營中火起，以兵乘亂攻之。三軍得令各自準備廝殺。至一更時，浩使一百軍人將前野雞各帶火藥去姚襄大營左右前後帖起火心，把鷄一放，放入姚襄寨中。須臾火著，羣鷄駭散飛集襄營，城內惹火，一時火發，營中大亂，自相殘殺。比姚襄急起與丁零誘馬殺出營來，正遇江遁，以軍來戰。襄與遁交馬門上，十餘合。襄見自兵大亂，無心戀戰，乃拍馬殺出而走。丁零各自逃遁。遁以軍與羌兵相殺，混至天明。羌方始收兵，殺死差卒一萬餘人。姚襄與丁零收拾殘兵三萬餘人，不敢追趕，收軍回寨，請浩南還。於是殷浩領軍還鎮譙城。十月涼西平公張重華有疾，次子曜靈方十歲，空爲世子。重華庶子張祚，有勇力才幹，而領巧善事內外，與嬖臣趙長等結爲異姓兄弟。初謝艾以抱罕之功，有寵於重華，左右譖之，出爲酒泉太守。及至此，聞重華疾，重又令人上言，權倖用事。公今至將危，乞命臣入侍。且言祚及長等，將爲亂，宜盡逐之。重華疾甚，手書令人徵艾輔政。祚長等匿而不宣。重華卒，曜靈立，稱涼州刺史。西平公長等矯遺命以祚輔政，不徵謝艾。曜靈立未三十日，被趙長等以言謂衆將曰：『今方時難未夷，四方鼎沸，幼主焉能御衆討賊？宜立長君，可保境土。』今西平庶子張祚有文武才，不如廢曜靈立之，乃西境之福也。』衆將皆然之。於是乃廢曜靈而立祚。祚既得志，志爲淫虐。重華死，裴氏及謝艾上書諫而不從，反將殺之。西土振動，民皆駭異。而祚自謂得志，乃自強兵乎？』祚聞之大怒曰：『吾意已定，汝何阻諫？』令武士斬之。自此士民無望。十二月，姚襄與權翼議曰：『今正新敗，倘建康晉帝聞知，浩又來攻，何以抵敵？』翼曰：『火急令人特表入建康，見帝說浩無故遣魏，慄攻我，被我殺之。今又以兵襲之，退殺譙城，不思北伐，專欲攻害臣等。如此數浩之罪，然後將兵濟淮，收集亡散，以後其來。

必無慮矣。」襄然之，卽遣人入建康見帝。於是襄濟淮北，屯於盱眙，招納流民，得衆至七萬，分置守宰，勸課農桑，遣使詣建康，數殷浩罪，并自陳過責。

### 桓溫帥衆出伐秦

甲寅十年，秦皇始四年，燕元璽四年，涼王初平，張祚元年，郤說揚州刺史大將軍殷

長，溫素忌於浩，忽聞殷浩北伐，被降人姚襄殺敗山桑，乃遣人入朝上疏數浩之罪。晉帝得疏讀曰：「按大將軍殷浩過藏鮮恩叨竊非分，以兵北伐三年，損折軍將過其半，未曾取得尺寸之土，空竭國家無限斗斛之存，致使華夏鼎沸，黎元殄瘁，社稷傾危之變，將及若不加罪，則濟內士民怨變臣請廢浩江左始安。」卻說晉帝看疏畢，不得已降詔，遣使免浩爲庶人，徙之於東陽信安縣，以王述爲揚州刺史。卻說殷浩被帝遣使降詔免爲庶人，徙於信安。浩雖被黜，吟咏不輟，雖家人不見有流放之戚，但終日書空作「咄咄怪事」四字而已。時浩外甥韓伯，隨至徒所，經歲辭歸。浩送韓伯至渚側，詠晉色遠詩云：「富貴他人合，貧賤親戚離。」因泣下分手回歸。卻說征西將軍桓溫，當謂鄒超曰：「殷浩有德，有言向，爲太僕，足以儀型百揆，朝廷用違其才耳。」桓溫欲以浩爲尚書，令遣人以書告之。浩得書大喜，欣然回書寫已了，慮謬誤，閉閑十數次，竟達尙書與來人歸。溫見大怒，由是遂絕之。浩久不得溫書，以爲惑已。後憂一月而卒。桓溫自黜殷浩之後，內外大權一握在手，事無巨細，要行卽行，要止卽止。朝中大臣，各懼其勢，凡有萬機，皆先咨知。桓溫旣握重權，行事皆不奏帝。是時桓溫有平天下之志，遂問謀於參軍孟嘉。史說孟嘉字萬年，江夏人也。先事庾亮，亮死，桓溫拜爲參軍。溫甚重之。九月九日，溫讓諸將於龍山，時僚佐畢集，軍士盡著戎服，忽有大風，至吹落孟嘉頂上之帽。嘉不知覺，諸官皆笑。溫因命孫盛作文嘲之。嘉卽答之，其文甚美。嘉好酣飲，愈多不亂。溫因謂嘉曰：「酒有何好，而卿嗜之？」嘉曰：「公未得酒中趣耳！」時桓溫問之曰：「弧今聚有豪傑之衆，胸蘊文武之才，幸挾震主之威，意欲經營天下，愁有不賞之功，此事如何可以？」

保全從世也。嘉曰：「竊見晉室不可復業，胡人不可盡除，爲將軍計，不如挾天子而令諸侯收三秦，取漢中，如不克，卽入蜀而據其地，宜鼎足而立，以觀天下之釁。今者北方誠多務，不如因其多務，勦滅三秦，進伐苻氏，盡關中所極據而有之，然後建號以圖天下，此高帝之業也。」溫曰：「今盡力一方，冀以輔晉室耳。此言非所及也。」嘉曰：「人皆可以爲堯舜，但恐將軍不肯爲耳！」溫大喜，披衣起謝曰：「承教誨，富貴同享也。」於是桓溫意決，乃統步騎四萬伐秦，使人上表不待詔許，拜表卽行，自以兵從襄陽入均口，南鄉步兵自浙川取武關，又命司馬勳以中山子午谷伐秦，軍將霸上，桓溫遣司馬勳銳兵五千倍道而進攻上洛，此無備，被勳攻陷，獲秦荊州刺史郭敬，又進攻青泥，破之。秦王健聞知大懼，乃使太子苻長等帥衆五萬拒溫，戰於藍田，秦兵大敗，溫轉戰而前，進至灞上，萇等兵五千退屯城南。健與老弱六千，退守長安小城，悉發精兵三萬，遣大將軍雷弱兒等與萇合兵，以拒溫。溫以職兵二萬分二翼而進，與秦兵相遇，復戰於藍田，雷弱兒大敗，退五十里別屯。溫大軍進屯灞上，時三輔郡縣皆來降溫，溫撫諭居氏，使安堵復業，民爭持牛酒迎勞。男女夾路觀之，耆老有垂泣者曰：「不圖今日復觀官軍矣！」卻說姚襄，聞知桓溫大敗秦兵於藍田，恐其攻己，乃遣人降燕。燕王慕容儕納之，方知桓溫敗秦，與羣臣議，封諸王以待拒晉。羣臣皆奏可，於是燕王雋以恪爲大司馬錄尚書事，封太原王。評爲司徒，封上庸王。霸爲吳王。德爲梁公。暉爲中山王。陽鷺爲司立。初，燕王雋奇霸之才，故名之曰霸，將以爲世子。羣臣諫而止。然寵遇猶踰於世子，由是雋惡之。以其嘗墜馬折齒，更名曰缺。尋以其應讖文，更名曰垂。遷侍中錄留台事，徙鎮龍城。垂大得東北之衆。燕王雋愈惡之，遂名還京。五月，卻說江西流民郭廠等千餘人，執陳留內史官劉任，降於姚襄。建康震駭，帝以尚書周閱爲中軍將軍，以兵屯中堂，謝尚自廩陽還，帝詔入衛京師，固江候守。

### 王猛被褐謁桓溫

史說王猛字景略，北海劇人，少貧錢，以鬻畚爲業。嘗貨畚於洛陽，乃有一人，嘗買其畚而云：「無銀。」自言家行此去不遠，可隨我去找銀於你。猛利其價而從之。行不

覺路遠，忽至深山，見一父老，鬚髮皓然，據胡床而坐，左右十餘人，共入引猛。猛拜之，父老曰：「王公何緣拜也？」因此乃十倍償其畚銀，遣人送之。猛既出，返視之，乃嵩嶽高山也。猛姑知其父老者，乃嵩之神，稱其王公者，知後必當貴。由然自重也。猛豐資俊偉，謹重嚴毅，器度雄遠，尤善好學，倜儻有大志，不屑細務。是以浮華之士，咸輕笑之。猛悠然自得，隱於華山，從師王佐先生，是以胸懷佐世之才，希遇龍顏之主。由然歛翼待時，俟風雲而起。時猛忽聞桓溫入關，而披褐謁之，直入中軍，一見桓溫，便談當世之務，搃誠而言，旁若無人。溫異而問之曰：「吾今奉天子之命，將銳卒十萬，爲百姓除殘賊，而三秦豪傑，未有至者，何也？」猛答曰：「公不遠千里，深入敵境，今長安咫尺，而不渡灞水，百姓未知公心，所以不至也。」溫聽訖，默然無以應。徐曰：「江東無卿比也。」於是溫重猛，賜其車馬，欲署猛爲謀軍祭酒。猛辭曰：「本欲扶佐明公，掃滅妖塵，奈本師年老，無人奉養，且今病重，待其百歲後，即來聽教耳。」言訖，拜辭而去。溫堅意留之不住，只得與回。時王猛辭桓溫，回見師父王佐先生曰：「我謁桓溫，桓溫賜車馬，拜我高官，吾以師父年老力辭得還。」王佐曰：「你與桓溫豈並世哉？不必懷憂，更在此間一年，必有人來聘你，富貴非輕，何用遠涉而隨他人乎？」猛從其言，卻說桓溫初起兵糧食不敷，諸將以爲言。溫曰：「諸君勿憂，吾大軍若到秦境，麥熟可取爲糧，何必爲慮乎？」諸將以爲然，及至此而麥悉被秦人芟之，因此諸軍絕食。至六月，參軍孟嘉上言曰：「三軍無食，何以用兵？不如暫退，得來年麥熟，再整兵來與戰。」溫曰：「奈關中百姓相隨與我，安忍棄之？」嘉曰：「可令人偏告百姓，有願相隨同行，不願者從便。」時關中百姓，若老若幼，皆齊聲應曰：「我等就死，亦隨將軍還晉。」言訖，關中計有三千餘戶，皆號泣先行。次後桓溫下令，三軍拔寨起行，卻說秦王健聞知桓溫退，乃遣苻雄帥兵一萬追溫，趕至戰於白虎源。桓溫兵思歸，無心戀戰，因是不利，大敗。死者萬餘人。初，溫指望秦麥爲糧，既而清野以待之。溫軍乏食，徙關中三千餘戶而歸。又補秦太子苻萇等，隨後追擊，溫至潼關，溫軍屢敗，失亡不計數。時苻雄帥兵方攻司馬勳，溫交大敗，並還漢中。昔溫之屯灞上，順陽太守

薛珍勸溫進逼長安。溫弗從，珍以偏師獨濟，餘有所獲。及溫退，乃還言於衆，自務其勇，而咎溫之持重。溫聞知，時秦太子萇追桓溫，中流矢死。淮鑾王生幼無一日性魯暴，其祖浦洪常歌之曰：「吾聞瞎者只一淚，」生怒，佩刀自刺，目出血曰：「此亦一淚也！」洪大驚，鞭之。生素性愛刀槊，以不鞭朴。洪謂健曰：「此兒狂悖，宜早除之。不然必破人家，可將殺之。」健曰：「兒自應改，何乃遽爾？」及長刀舉手鉤，手將猛獸走及飛馬，擊刺騎冠絕。一時彊后欲立太子晉王柳，秦王健以識文有「二年五眼」，至是乃立。

### 秦苻生妄殺大臣

十月秦王健弟東海王苻雄卒，健哭之，嘔血，謂百官曰：「天不欲吾平四海耶？何奪我元才之速也！」

雄以佐命勳，位兼將省，權侔人主，而謙恭泛愛，遵奉法度，故健重之。常曰：「元才，吾之周公也！」

雄卒，乃以其子苻堅襲爵。堅性至孝，幼有志度，博學多能，交結英俊，呂婆樓、疆、注、及、略、陽、梁、平、老、皆與之善。其時秦國大飢，民皆餓死。

乙卯十一年，秦王苻生壽光元年，燕元璽四年，涼去年。

春二月，秦大蝗，食百草無遺，牛馬無食，皆相噉。毛卻說秦王苻健，勤於政事，數延公卿，咨講治道。承趙人苟虐，奢侈之後，易以寬簡，節儉禮士崇儒，由是秦人悅之。至是寢疾，引太師魚遵丞相雷弱兒，司徒王貴，司空王璽，尙書令梁榜，僕射梁安，段純等受遺詔輔政。謂太子生曰：「六夷酋帥及大臣執權者，若不從命，宜漸除之。」言訖卒。生卽位，大赦改元，尊壽先羣臣奏曰：「君父新喪，未除便卽改元，今改元非禮也。」生怒，乃將純殺之。九月，有中書監胡文見天文屢變，乃言於秦主生曰：「北有孛星於大角，熒惑入東井，不出三年，國有大喪。大臣戮死，願陛下修德以禳之。」生曰：「皇后與朕對臨天下，可以應大喪矣。」毛太傅梁車騎梁樸射受遺詔輔政，可以應大臣矣！」文未及對，秦主生卽召武士殺皇后及毛貴、梁榜、梁安等數十人。由此百官懼怕，內外驚駭。卻說苻生是苻健第三子，幼而無賴，健死僭卽大位。生雖在諒陰，游飲自若，荒耽淫虐，殺戮無道。長安大風發屋拔木，秦宮中驚擾，或稱賊至，宮攬蓋閉，五月乃止。如此災星疊見，疆太后弟光祿大夫疆平諫曰：「今天數示災異，陛下初登大

位宜親萬機，攬行政事；何故荒於淫飲，而放無道之桀紂？即若尊性不易，誠恐禍起蕭牆，災生嬪宮也。」秦主生大怒曰：「汝何自妖言以惑朕聽耶！」言訖，卽今武士將疆平鑿其頂而殺之。疆太后憂恨而卒。自太后疆平死後，處處狼犬強狼咬人，人莫能捕，傷人殊甚。百姓皆逃入城而居。因此遂廢農業。羣臣又奏秦主生曰：「今狼犬無故傷人，人不能制。此乃天災所應，望陛下設醮禳之。」苻生曰：「天豈不愛子羣生？乃以百姓犯罪不已，專助朕而殺以施刑教故耳。」復下詔曰：「朕受天命，君臨萬邦，有何不善，而謗瀆之音布滿天下？殺不滿千，而謂之殘虐；行者比肩，未足爲稀；方當峻刑極罰，復奈朕何？」自去春以來，潼關之西，至於長安，虎狼食人，羣臣請禳之。生曰：「野獸飢則傷人，飽當自止，何禳之有？且天豈不愛民哉？正以犯罪者多，故助朕殺之耳。」時有司天台太史令又奏曰：「臣夜觀天象，見太白犯東井，東井乃秦人分野。太白是罰星，必有暴兵起於京師。」苻生又曰：「星入井者，必將渴耳，何所怪乎？」又弗聽。秦司徒王墮性剛峻，董榮及侍中疆國皆以佞幸，道墮嫉之如仇。會交天變，榮國言於生曰：「何人可？」榮國對曰：「貴臣無此王墮可。」生卽將司徒王墮殺之。於是羣臣戰慄，民皆離心。卻說涼王張祚淫虐，暴中怨憤。祚惡河州刺史張瓘之強，使索孚前去代之。孚來河州入見瓘曰：「奉涼王命，孚代公刺河州，請足下還京。」瓘大怒曰：「吾知涼王無道，淫虐百姓，今召我還，必有害我之心。」因令左右執孚斬之。遂起兵一萬，傳檄州郡，稱說祚罪，再立曜。會將軍宋混合軍三萬人，殺奔前來。梁王祚傳知令衛兵五百，執曜靈殺之。混等聞知，爲之發哀情動三軍。衆至姑藏，張瓘弟張琚帥衆開門納之。琚衆入城，當趙長懼罪，者反將祚殺之。梟首號令城內，咸稱萬歲。時張琚、宋混收兵內殿，上玄覲爲大將軍，西平公。

復稱建興四十三年。時玄覲年始七歲，張瓘撫慰百姓已了，乃入殿推玄覲爲涼王，自爲都督中外諸軍事，尙書令宋混爲尙書僕射。十月，卻說秦丞相雷弱兒，性剛直，以僕射趙韶董榮亂政，每公言於朝，見之常切齒。韶榮譖

之於秦主生曰：「丞相弱兒，通外國金多，欲使外國來攻，許爲內應。」秦主生信之，遣行兵五千，攻殺弱兒，及其九子二十七孫；於是諸弟皆有離心，民皆嗟怨。生諒陰遊飲，自若挽弓露刃以見朝臣，錘鉗鑿備置左右，卽位未幾，后妃公卿下至僕隸，凡殺五百餘人。丙辰十二年，秦壽光二年，燕元璽五年正月，段龜遣人上書與燕王雋，語言無禮，燕王大怒，遣慕容恪去討。恪即以大兵起發，前來擊段龜，兵將至近，當段龜弟熊驍，勇有智謀，言於龜曰：「慕容恪善用兵，加之衆盛，若聽其濟河，進至城下，恐難乞降，不可得也。請兄固守，熊帥精銳拒之於河，幸而戰捷，兄帥大衆繼之；若其不捷，不若早降，猶不失於千戶侯也。」龜不從。熊固請不已，龜怒，將熊殺之。恪遂引兵濟河，龜帥衆五千人拒戰，恪大破之。龜友辟閭蔚破創，恪聞其賢，遣使求之，則已死矣。龜走還入城，固守。恪進兵圍之。

### 負殊以舌下西涼

卻說秦晉王苻柳，遣參軍聞梁負殊，使於梁說張瓘，以梁來降。二人受命，來見之。秦修好，君何怪焉？」瓘曰：「吾盡忠事晉，於今六世矣。若與征東通使，是上違先君之志，下墮士民之節，其可乎？」負殊曰：「晉室衰微久矣，涼之先王北面事趙，惟知機也。今大秦威德方盛，涼王若欲自帝，河右則非秦之敵，欲以事大則昌，若舍晉事秦，長保福祿乎？」瓘曰：「中州好食言，向者石氏使車適返，而戎騎已至，吾不敢信也。」負殊曰：「張先陽仍領兵，兵不服先帝，討而擒之，赦其罪，反寵以爵秩，固非石氏之比也。」瓘曰：「必如君言，秦之威德無敵，何不先取江南？天下盡爲秦有，征東何辱命焉？」負殊曰：「江南文身之俗，道汚先叛，化降後服，主上以爲江南必須兵服，河右可以義懷，故遣行人先申太和，若君王遣天命，則江南得延數年之命，而河右恐非君王之土也。」瓘曰：「我跨據此州，帶甲十萬，西苞葱嶺，東距大河，伐人有餘，況於自守？何畏於秦？」負殊曰：「貴州山河之固，孰若崤函？民物之饒，孰若秦雍？杜洪、張琚因趙氏成資，有囊括中原，席捲四海之志。先帝戎旗西

指冰消雪散，旬月之間，不覺易主。主上若以貴州不服，赫然奮怒，控弦百萬，鼓行而西，未知貴州將何以待之？」瓘笑曰：「茲事當決之於主，非身所了。」負殊曰：「涼主雖英容夙成，然年在幼冲，國家安危，繫君一舉耳。」瓘懼，乃以自言見玄覩，覩懼瓘之命，遣使稱藩於秦。因以玄覩所稱官爵而授之。因此北涼遂降於秦。卻說晉穆帝與羣臣議詔，遣人封桓襄爲征討大都督，督諸軍討姚襄。軍未行，襄正攻洛陽。初，魏將周成降晉，反據洛陽。姚溫攻之，踰日不克。長史王亮諫曰：「今頓兵堅城之下，力屈威挫，或爲他軍所乘，此危道也。不如解此還屯。」溫不從。時溫桓自江陵北伐，遣督高武據魯陽，將軍戴施屯河上，自帥大兵斷後，與寮屬登平乘樓望中原，慨然曰：「遂使神州陸沉百年，邱墟土夷，甫諸人不得不任其責！」記室袁宏曰：「運有興廢，豈必諸人之過？」溫作色謂四座曰：「頗聞劉景升千斤大牛，噉芻豆十倍於常。其負重致遠，曾不若一羸特。魏武入荊州，殺以享軍士。」溫竟以況宏，而座中皆失色。溫從容作賦，而謂袁宏曰：「聞卿長於賦，爲我著北征賦而歌。」宏卽取筆，思半晌，卽爲書之，而呈上於溫。溫令伏虞讀其賦云：「獲麟於此野，誕靈物以瑞德。奚授體於泣者，疚尼父之洞泣？似實慟而非假，豈性之足傷？乃致傷於天下！」溫聽之曰：「議乃當今文章之美也。」於是各下樓而歸。史說袁宏字伯彥，有雋才，文章絕美。曾爲咏史詩，是其風情所寄，人皆重之。八月，桓溫與衆將議計，先取洛陽，乃復進兵至伊水。卻說姚襄自殺敗殷浩之後，欲圖關中，聞桓溫軍至，下令三軍解洛陽之圍拒之。時桓溫聞姚襄拒住前路，親自結陣而前，親披甲執銳督戰。當楊欽出馬與姚襄交戰，戰上二十餘合。襄兵大敗潰散。襄見自兵潰亂，乃鳴金收數千騎，奔於北山之中而屯。桓溫見姚兵敗走，亦不追趕，引兵入洛陽。時洛陽守將周成率衆出降。溫以軍入城，屯於故太極殿前。先姚襄遣使謂溫曰：「承親帥王師以來，襄今奉身歸命，願勒三軍，不卻當伏道左。」溫曰：「我自開復中原，展敬山陵，無豫軍事，欲來便前，何煩使人？」襄拒水戰，敗奔北山。襄勇而愛人，雖戰屢敗，民知襄所在，輒扶老攜幼，馳而赴之。溫追之不及，弦農楊亮自襄所來降。溫問襄之爲人，亮曰：「神明器宇，孫策之

儔而雄武過之。溫點首應之。溫移屯金墉，謁諸陵寢，修復毀壞，各置陵令，令其具表謝尚鎮洛陽，令潁川太守毛穆之等戍之。徙降民三千餘家於江漢之間，襄敗奔平陽。秦並州刺史尹赤復以衆降襄，襄遂據襄陵。十一月，燕太司馬慕容恪以兵五萬圍廣固。段龜緊守其城，並不出戰。燕諸將請急攻廣固，恪曰：「用兵之勢，有宜緩者，有宜急者；有若彼我勢敵，外有強援，恐有背腹之患，則攻之不可不急。若我強彼弱，無援於外，當羈縻守之，以待其斃。」兵法：「十圍吾攻。」正謂此也。龜兵尙衆，未有離心。今憑阻堅城，上下戮力，我盡銳攻之，計旬日可拔。然殺吾士卒必多矣。自有擾中原，其不暫息。吾每念之夜而忘寐，奈何輕用其死乎？要在取不必求功之速也。」軍中聞之人，人感悅。於是爲高牆深壘以守之。龜嬰城自守，樵採路絕，城中人相食。龜大懼，乃面縛出降。恪親釋其縛，以恩撫安。新民悉定，齊地遣人送龜見燕王雋，雋將龜斬之，又坑其從三千人。

### 太后歸政於穆帝

丁巳升平元年春，王苻堅永興元年，燕光壽元年，晉穆帝加冠設朝，太后歸政，自徙

進兵屯店城，羌胡及秦民歸之者五萬餘戶，遂據黃落。秦主生遣廣平王苻黃眉、東海王苻堅二人以兵討之，襄緊壁不戰。鄧羌謂黃眉曰：「襄爲桓溫所敗，銳氣傷矣；然其爲人強狠，若鼓譟揚旗，真壓其戰，彼必忿怒而出，可以一戰擒也。」眉從之，帥騎五百，壓其壘門而陳。揚武耀威，叫喊怒罵，索襄出戰。襄佯敗走，襄追至太原東海王兵亦至，羌回騎擊之，黃眉等以大衆繼戰，襄兵大敗，姚襄被擒而斬之。弟萇帥其衆降秦，求以郡公禮葬襄。秦王許之。於是黃眉等還長安。生不之賞，數衆辱之。黃眉怒，欲謀弑生。生密知，即將黃眉誅之。

### 苻堅備儀聘王猛

卻說秦王苻生夜夢大魚食蒲，又聞長安謠言：「東海大魚化爲龍，男皆爲王女爲公。」一主生疑，謠應魚遵，將遵殺之。及夷其子孫十餘人。時生飲酒無晝夜，多任殺戮，公禮葬襄。秦王許之。於是黃眉等還長安。生不之賞，數衆辱之。黃眉怒，欲謀弑生。生密知，即將黃眉誅之。苻堅備儀聘王猛。卻說秦王苻生夜夢大魚食蒲，又聞長安謠言：「東海大魚化爲龍，男皆爲王女爲

自以渺目，諱言殘缺，偏隻少無不其之類，誤犯而死者，不可勝數。剝人面皮，使人歌舞以爲樂。羣臣保一日無度。

十年時宗臣及大臣，親戚忠良，殺害略盡，死者不可勝紀。史說東海王苻堅字永固，乃苻洪季子，苻雄之子也。其母苟氏，嘗游漳水，祈子於西門豹祠。其夜夢於神交，因而有孕。十二月而生堅焉。生堅時，有神光自天燭其庭，堅目有赤紋隱起，成字曰「草付臣又土」。及長，臂垂過膝，目有紫光，神氣洪奇，而愛之。史說堅幼年七歲，聰好敏，施舉措不失機。徐統遇之曰：「此兒有霸王之相。」又密謂之曰：「苻郎爾後當大貴。」堅曰：「誠如公言，不敢忘德。」八歲就讀家學。洪曰：「汝夷狄異類，但知飲酒，今乃來學耶？」欣然許之。初健之入國也，夢天神遣使者送來朱衣赤冠，命拜堅焉，爲龍驤將軍。健至翌日就拜堅爲龍驤將軍。堅博學多藝，有經濟大志。後封爲度海王，薛與讚翼善。於是苻生爲長夜之飲，誅殺大臣，當讚翼二人密說堅曰：「主上猜忌暴虐，中外離心。方今秉主奉祀者非殿下而誰？願早爲計，勿使他姓得之！」堅曰：「主上雖無道君也，若殺之自取，則成天下之罵耳！」讚翼曰：「殿下執小義，必後噬臍無及！」堅猶豫以問尚書呂婆樓曰：「主上無道，薛與讚翼教孤自取其業，其事若何？」婆樓曰：「此事可行。僕環上人耳，不足以辦大事。僕里舍有一賢士，北海人也，姓王，名猛，其人有王佐之才，謀路不世之出，征西大將軍桓溫委請不起，現隱華山。殿下宜請咨之。」堅曰：「吾備聘禮，卿可代我請之。」呂婆樓欣然領諾。於是堅備金帛之禮，作書使尚書呂婆樓往華山聘王猛。呂婆樓卽出上馬，帶從人來華山到莊門外下馬扣門。問曰：「王先生在莊上否？」童子入去不一時，王猛出迎，入內，在草堂講禮訖，呈上禮物而言曰：「今東海王苻堅久聞先生大名，無緣拜會，敬備薄禮，命予來聘，望乞就行。」猛曰：「山缺狂夫，無甚奇才，何勞貴人親降？若有下問，召僕趨至，甚爲惶恐。」言訖，置酒相待，在莊上同宿一宵。次日王猛收拾琴書與呂婆樓一同前來，入見東海王苻堅。苻堅一見猛，遂握手相語，歎若平生。談論少頃，勝如舊識。邀入後堂，講禮問寒暄畢，苻堅下拜曰：「秦室鄙胄，單于愚人，久聞先生大名，如雷灌耳；是以昨日使尚書呂婆樓敬造仙莊，已呈賤名文，未審覽否？」王猛答禮曰：「北海田夫疏慵成性，今蒙殿下召見，下情不勝感激。兄大王有愛民憂國之心，但恨猛年

幼才疏，不堪治政。有誤下問。」苻堅曰：「呂尚書之言，權參軍之語，豈虛謬哉？望先生不存鄙賤，曲賜見教。」王猛曰：「呂尚書世之高才，王猛乃一村夫耳，安可以談天下事？二公差舉，而大王舍美玉就頑石，此乃誤矣！」苻堅曰：「夫古賢聖舉成文武之業，當立身行道，揚名於後世，以顯父母，可謂孝矣。救民於水火之中，致君於堯舜之化，世人望先生久矣！堅愚魯，得賜教之，實爲萬幸也！」王猛笑曰：「大王慨然欲聞愚論，盡當剖露，願聞其志。」堅荷乃屏去左右，起席而謝曰：「今主上無道，殺戮無辜，士民生怨，中外離心。孤子度德量力，欲信大義於天下，誠恐不然。吾志在天下，而智術短淺，遂用猖獗。至於今日，志猶未已，請計將安用？」王猛答曰：「主上失德，吏民各懷二心，可早圖之。免彼晉燕來侵，若緩延之久，則亂生。」堅又曰：「吾欲統一六合，自趙末以來，蒙傑並起，跨州連郡者不可勝數。」猛曰：「桓溫比於姚襄，則名齊而衆寡。然溫能克襄，以強爲弱，非爲天時，亦人謀也。今溫已擁百萬之衆，挾天子以令諸侯，誠然不可與爭鋒。晉王連據有江東之地，已立數世，國儉而民富，賢能爲之用，此可與援而不可圖也。今鄴城千里，爲慕容雋所據，此乃用武之地，而其雋先立長子，有才而死之，今立次子慕容暐爲嗣，吾聞鄴城人談暐好遊綠竹之樂，卻無略德之聲。慕容雋一死，彼必不能守，而期智能之士，思得明君。大王旣帝室之胄，信義著於四方，攬召英雄，思賢若渴，若跨有關中，保其險路，外結晉主，城修政理，天下有變，則命一上將將鄴中之軍，以向平城，大王舉長安之衆，以出建襄，百姓各簞食壺漿，以迎大王，則北方之城，盡爲大王有也。誠如是，霸業可興，秦國大可成矣！」堅離坐拔手而謝之曰：「先生之言，金石之論，使堅撥霧而見青天也！恨見先生之晚矣！」又謂曰：「孤之遇卿，若劉玄德之與孔明也。」苻堅自此重猛，食則同几，臥則同榻，終日議論天下大事。其時王猛年三十一，而出仕也。當秦太史令康權言於秦王生曰：「昨夜三月並出，李星入太微，東升自去，月上旬沉陰不雨，以至於今，將有下人謀上之禍。」生大怒曰：「汝以妖言惑朕！」令武士撲殺之，乃入宮飲酒夜醉，謂宮女曰：「苻法兄弟亦不可信，明日當除之。」苻法亦苻雄之子，苻堅之兄。是夜苻堅身體

困倦，隱几而臥，夢見神人告之說：『主生明日必殺汝也。』苻堅悟心悸之，忽宮女來報知苻法，法大驚，急出問梁平老。平老邀法同堅當梁平老等，謂堅曰：『今主上失德，上下嗷嗷，人懷二志，目今晉燕伺隙而動，臣恐禍發之日，家國俱亡。聞宮女報說，主上明日要殺皇兄苻法，今皇兄邀臣來見殿下，此殿下之家事也，宜早圖之，否則必遭其害。』堅謂苻法曰：『你先引親隨之人，各執利刃入宮，吾後便來。』於是苻法於梁平老等引壯士三百人潛入雲龍門。苻堅亦帥麾下兵三千人鼓譟繼進，時宿衛將士皆執兵器而立，見是苻堅，各捨杖歸堅。同法入宮，苻生猶昏昧未寤，被堅令甲士執出殺之。苻生死年二十三歲，在位二年，至此被堅弑之。次日王猛與呂婆樓等立東海王苻堅爲秦皇帝，堅讓兄苻法，法不受曰：『汝嫡嗣且賢，吾何敢當？』於是堅去皇帝號而爲秦天王，改號永興元年，遣人益誅倅臣趙韶、董榮等三十餘人。以子苻先爲皇太子，兄苻法爲丞相，弟苻融爲陽平公，次子還爲長樂公。王猛辭讚爲中書侍郎，崔翼、呂婆樓爲給事黃門侍郎，與猛讚並掌機密。以梁平老爲尚書郎，以李威爲左僕射，威苟太后之嫡子也。秦主生屢欲殺堅，賴威營救得免。威知王猛之賢，常勸堅以國事任之。堅謂王猛曰：『李公知君猶鮑叔牙之知管仲也。』猛以兄事之，卻說堅母苟氏。思苻法爲堅之長德，而且賢，又深得衆心，懼後爲變，乃遣八召入宮內，以鳩殺之。少頃，堅入宮，見已殺法在地，急問左右，左右具苟氏之言，對之堅涕泗滂沱，悲動吐血。左右勸曰：『死者不可復生，何必哭之以傷貴體！』堅拭淚而言曰：『吾兄賢明有德，何故殺之？』言訖，遂令收斂殯葬。謚曰：『哀王。』又封其子陽爲東海公。秦王堅與文武出遊，自臨晉登龍門，顧指而謂羣臣曰：『美哉山河之固！妻敬有言，關中四塞之國，眞不虛也。』權翼辭讚對曰：『吳起有言，在德不在險。願陛下追踵唐虞，懷遠以德，山河之固不足恃也。』堅大悅，乃領衆還長安。十一月，秦王堅私行至尙書省，來問諸政之事。丞相程車無以爲對，以是見具文案不治，次日免左丞相程車，以王猛代之爲左丞。於是王猛親寵愈密，朝政莫不由之。戊午二年二月下旬，王猛趨朝出來，因遇持進樊世，乃氏之豪也。其先有大勳於苻氏，自負氣倨傲，

乃辱猛曰：「吾輩與先帝具興事業，不預時權，君無汗馬之勞，何敢專營大任？是爲我耕稼而君食之乎！」猛曰：「方當使君爲宰夫，安直耕稼而已？」世大怒曰：「要當懸汝首於長安城不爾者終不處於世也！」猛忍氣回家，次日侵早先入朝，奏知樊世辱己之事，與秦王堅。堅怒曰：「必須殺死此老氏，然後百僚可整。」俄世至，便與王猛爭論於堅前，欲以牙笏擊猛。秦王堅大怒曰：「投鼠須當避其器，我跟前尙如此逞強！」發命將世斬之。武士將世斬首，傳首至殿中。於是公卿以下無不懼猛。是日又改甘露元年，又以王猛爲中書令、京兆尹。猛與中丞鄭羌協規齊志，數旬之間，有貴戚豪強者，被猛羌按察其過，以罪誅死二十餘人。於是豪右屏氣，路不拾遺，風化大行，百姓安堵。堅始嘆曰：「今日始知治天下之有法，天下之爲尊也。」九月，秦境大旱，秦王堅自減膳，撤樂，命后妃以下悉去羅紝。使守宰開山澤之利，公私共之。息兵養民，後早不爲定矣。

### 燕王購虎尸鞭浸

十一月，燕王雋集百官會議，徙都於鄴城，百官皆言可，於是遷都於鄴城。至夜夢見

已使人回報，燕王雋以百金購其尸。有人知其尸在東明觀，直來報知。燕王雋又使人去東明解下掘得其尸僵而不腐。呈與燕雋，數其殘暴之罪，令武士鞭之三百，投漳水浸之。燕王雋因是得疾，悶悶不悅。戊午二年，秦永興燕元壽二年二月，卻說教趙將異州牧張平，據新興、雁門、西河、太原上黨上郡之地，壁壘三百餘萬戶。趙既亡，先降燕，至是又降秦。燕王欲以兵攻，卻又使人降燕。秦王堅聞知，自將兵五萬，令鄧羌爲前部先鋒，軍至境上。張平大驚，急召養子張蚝至曰：「今秦王苻堅自將兵來攻我，非小可之敵。與兒火速領衆禦之，勿使彼臨城。難以解矣。」蚝曰：「大人休憂，兒卽去退秦兵。」史說蚝勇力過人，卻走超趣高城。因此勇冠三軍，人莫敢近。秦亦知其名，因謂諸將曰：「張平之子張蚝，勇力絕人，卿若生擒得之，重賞不輕。則平自降。」羌曰：「主上如何，長他人志氣，滅自己之威風？看某生致之。」言訖，卽與諸將各持兵刃出，正遇張蚝就戰。連鬥五十合，不分勝負。王堅

負諸將見羌戰，蚝不下，各奔出陣。蚝全無懼怯，又戰數十合，羌大喝一聲齊進，諸將直奔。蚝撇羌來敵，諸將被羌以錦綿套索拋起，將蚝拖下馬來。諸將擒之，縛來見秦王堅。堅大悅，賞鄧羌赦張蚝。蚝其歸降，於是蚝降於秦王堅，以蚝爲虎賁中郎將，常置左右。秦王堅曰：「吾得鄧羌、張蚝二人，皆萬夫之敵，天下即可定也。」其時張平見蚝被擒，亦面縛往降。秦王堅命解其縛，拜平爲右將軍，收軍還都。八月，會稽王昱欲以桓溫弟桓雲爲豫州刺史，僕射王彪之曰：「兄居上流，已割天下之半；其弟復處西門，兵權萃於一門，非深根固蒂之宜也。」於是昱乃更以謝萬代之。王羲之與溫牋曰：「謝萬才通經濟，使居廊廟，固是後來之秀。今以之撫順荒餘，則違才易務矣。」又遺萬書曰：「以君邁往不屑之韻，面俯同郡辟誠，難爲意也。然所謂通正當隨事行藏，已耳。顧君每與士卒之下者，同甘共苦，則盡善矣。」萬不能用，却說晉太山太守諸葛攸，集軍一萬餘人，攻拔燕東郡，入據武陽。燕王雋聞知，命大司馬慕容恪帥兵五千攻之。兵至武陽，諸葛攸亦以兵出城，兩下交戰，數十合。攸兵自潰，被恪追兵一擊，攸兵大敗，不能當敵。於是攸敗走還太山。恪遂渡河略地，分置守宰而歸。雋遂欲經營秦晉，令州郡校實，見一戶留一丁，餘悉發爲兵。欲使步卒滿一百五十萬。期來春，大集軍馬於各郡。劉貴上書極陳百姓凋敝，發兵非法，必至土崩之變。雋善之，乃更令二五發兵以來，各集鄰時。燕調發繁數，官司各遣使者，道路旁午。郡縣苦之。大尉封弈奏請非軍期嚴急，不得遣使。其餘賦法，皆責成州郡從之。燕泰山太守賈堅，以兵七百人屯於山莊。晉苟羨引兵一萬攻之。堅所將纔七百餘人，羨兵十倍。賈堅歎曰：「吾自結髮志立功名，而每值窮困，豈非命耶？與其屈膝而生，不若守節而死。」乃開門引兵直出。羨兵四集，擒之，遂投山莊。慕謂曰：「先君父祖世爲晉臣，奈何背本不降？」賈堅曰：「晉自棄中華，非吾叛也。民即無主，疆則託命，既已事人，安可改節？吾束修自立，涉趙立燕，未嘗異志。君何忽忽謂降乎？」羨怒，執置雨中數日，堅憤惋而卒。青州刺史慕容廆遣司馬悅明以兵萬餘集太山。羨與戰，兵大敗。燕覆取山莊，燕王以堅子賈活爲任城太守。苟羨疾篤，晉常已知，遣使徵之，以郡矯督徐充以軍鎮。

下邳。初燕吳王慕容垂娶段未配，女生子令寶。段氏才高性烈，自以貴姓不尊，事可足渾后，后銜之。中常侍溫浩希旨告段氏爲巫蠱毒后，后覺，欲以連汗垂收下廷尉，攷驗。段氏終無撓詞，故垂得免禍，而段氏竟死獄中。燕王雋貶垂爲平州刺史，出鎮遼東。垂以段氏女弟爲繼室，可足渾厚黜之。以其妹妻垂，垂不幾。田是益惡之，出鎮遼東。時己未三年，秦甘露元年，燕光壽元年四月，涼丞相張瓘性猜忌苛虐，專以愛憎爲賞罰。郎中殷皝諫之，瓘曰：『虎生三日，自能食肉，不須人教也。』由是人情不附。宋混牲忠，瓘憚之，欲殺混。因廢涼王玄覲而自代之。混知帥壯士五百人，掩入南城，宣告諸公曰：『張瓘謀逆，愛太后，今我以兵誅之。』乃帥兵出戰。瓘亦以兵與宋混戰，大敗。與張琚皆自殺。混既殺兄及弟，請玄覲去王，復號稱涼州牧而降晉。

### 燕王託孤慕容恪

冬十月，諸葛攸復將水陸二萬擊燕人，自石門屯於河渚。燕王雋使上庸王慕容評、帥步騎五萬與戰東門。攸病，三軍無主，因此大敗。晉穆帝聞知，遣迎詔書前來，便謝萬。郡曇主討萬，曇復代之。萬矜豪傲物，但以嘯咏自高，未嘗撫衆。兄安深憂之，謂萬曰：『汝爲元帥，宜數接對諸將，以悅其心。豈有傲誕如此，而能濟事耶？』萬乃召集諸將，一無所言，直以加意指四座云：『諸將皆勁卒。』諸將亦恨之。安慮萬不免，乃自偏師以下，每親造諸將，善言撫諭，厚相親託。旣而萬不敢進師，衆人皆賴以援。洛陽。彭城。萬以病退屯彭城，萬以爲燕兵大盛，故曇退卽引兵還，衆遂驚潰。萬狼狽單騎歸軍士，欲圖以安之，故止。晉帝聞知，以詔廢爲庶人，降曇號建武將軍。於是許昌、穎川、譙沛諸城，相次陷沒，遂爲燕所有。庚申四年，秦甘露二年，燕王帝慕容雋建熙元年正月，燕王慕容雋宴羣臣於蒲地閣，酒酣賦詩，因與羣臣談經史語。及周太子晉，濟然流涕。顧羣臣曰：『昔魏武追痛倉紓，孫權悼能無已。孤嘗謂二主緣愛稱奇，無大雅之體。自曇死以來，孤鬢髮中白，始知二主有以然而卿等言曇足何如也？孤今悼之，得母遺怪將來乎？』時來長史李績對曰：『懿懷之在東宮，臣爲中庶子，秉質志業，臣實不敢不知。元太子大德，有人未見有嗣也。至孝天性，與道合此其一也。』聰敏慧悟。

機思若流，此其二也。沉毅好斷，理情無幽，此其三也。疾誤亮物，雅悅直言，此其四也。好學不輟，不恥下問，此其五也。英姿邁古，藝業超時，此其六也。虛懷恭敬，尊師重道，此其七也。輕財好施，勤悉民隱，此其八也。——其此八德，境內士民實感慕無極。燕王雋聞言泣曰：「卿雖過譽，然此兒若何，在吾死，果能無憂？」今景茂幼冲，器藝未舉，卿以爲何如？」績曰：「皇太子天資岐嶷，聖敬躋而入德，闡然二關未補，雅好游畋，謀心絲竹，所以爲損耳。」燕王雋顧謂太子暉曰：「伯陽之言，藥石之惠，汝宜識之！」言畢罷宴歸宮。是夜燕王雋寢疾，謂太原王恪曰：「今二方未平，景茂幼冲，社稷屬汝何如？」恪曰：「太子雖幼，勝致踐治之主也。臣何敢干正統？」雋怒曰：「兄弟之間，豈虛飾耶？」恪曰：「陛下若以臣能荷天下之任者，豈不能輔少主乎？」雋喜曰：「汝能爲周公，吾復何憂？」績忠邁清亮，汝善遇之！」召吳王垂還鄴，至是疾篤，召恪及司空陽驚司徒評將軍慕容根受遺詔輔政。謂曰：「朕欲與卿等平一天下，不幸到此難逃，此亦天命也。」又指太子與恪曰：「此子年幼，今託付與卿，卿宜以骨肉爲重。以慕周公之德而輔之，則吾在九泉之下不忘賢弟。」言訖，淚下如雨。慕容恪曰：「陛下善保龍體，不可懷憂。太子雖幼，吾輔之，豈待再三耶？」雋點首而崩，壽四十九歲，在位十一年，改元者三。却說慕容暉字景茂，慕容雋之第三子也。雋因長子慕容暉死之故，乃立爲太子也。燕王雋既死，百官舉哀，殮葬訖，大司馬太原王慕容恪率百官立太子暉爲燕王，卽皇帝位。改元建熙元年，以慕容恪爲太宰錄，尚書事得行周公之事。暉旣立大位而庸弱，國事皆委之於恪耳。當恪奏少主曰：「李績清方忠亮，堪任大事。先帝臨終以爲恪言，陛下可以績爲尚書右僕同輔朝政。」時燕王憾績，往在先帝面前，言其所短，因而謂恪曰：「萬機之事，委之叔父伯陽二人，朕請獨裁何如？」再此時，李績聞少主之言，進憂疾而死。臨終謂家人曰：「吾不聽先人之訓，果有今日之故也。」言訖而卒。先是李績之父李虛字子喬，初仕石氏，後始仕燕，歷位尚書，前後固辭。年老不堪理政，燕王雋不許轉拜太子太保。臨終謂子績曰：「以吾之才，而至於此，始者之願亦已過矣！我死之後，汝不可以西夕之年，取笑於來今也！」

續不能遵依。是語而辭退，是以憂死也。却說將軍慕容根，特勸舊有無上之心，乃私見太原王慕容恪而言曰：『主上幼冲，母后平政，權在大王，何以不因其未定而取之？而甘在人下，非丈夫之所爲也。』遭容恪愕曰：『公醉乎？何言之悖耶？昔曹滅吳，札並於家難之際。猶曰：「爲君非吾節。」况今儲君嗣位，四海無危。宰輔受遺，奈何有私議？公忘先帝之言耶？』根乃大懼，陳謝而退。慕容恪以慕容根言告吳王垂，垂曰：『何不誅之？』恪曰：『今新遭大喪，二鄰觀釁，而宰輔自相誅，夷恐乖遠近之望，且宜忍之。』時根私入宮，謬言於可足渾后及燕王暉曰：『太宰太傅，將謀不軌，臣請發禁兵誅之。』后將從之，暉曰：『二公國之親賢，先帝託以孤嫠，必不肯爾。安知非太師欲爲亂也？』乃止。根又思戀舊土，謀欲還東。恪知譖已，乃密奏根罪狀。燕王暉使恪誅根，并其黨二十餘人。時新遭大喪，誅夷狼藉，內外惱懼。恪舉止如常人，不見其有憂色。每出入，一人步從，或說以宜自嚴備。恪曰：『人情方懼，當安靜以鎮之，奈何復自驚擾？』恪雖綜大任，而朝廷之體，兢兢嚴重。每事必與司徒評議之，處心待士，諮詢善道，量才授任，人不踰位。朝廷或有過失，不顯其過，隨宜而施。時人以爲大愧，莫敢犯者。或有小過，自相責曰：『爾復欲望宰公遷官耶？』燕所徵辟國兵，去冬集鄴，復遣伐晉。以燕王雋病，大閱而罷，至是以燕朝多難，互相驚動。自鄴以南，道路斷絕。太宰修大驚，急以吳王垂爲征南將軍，去鎮蠡台。又令孫希傅、顏帥騎二萬，觀兵河南，臨淮而還。於是境內乃安。卻說劉衛辰遣使降秦，請田內地。春來秋返，秦王堅許之。夏雲中，總軍賈雍帥百騎襲之，之塞內。陽平公融諫曰：『戒狄人面獸心，不知仁義。其稽額內附，實貪地利，非懷德也。不敢犯邊，實憚軍威，非感恩也。今與民雜居，彼之郡縣虛實，必爲邊患。不如徙之塞外。』堅從之。卻說桓溫聚集文武商議天下之事，羣佐皆曰：『今燕王雋，容貌雋新，才庸若此，興三軍去伐，指期中原可得。』桓溫曰：『慕容雋乃英特之士，臨死必

以其子託付於太原王慕容恪，而恪又善撫國家，能爲將兵，石李龍尙且被執，何況今日乎？慕容恪尙存，所憂方爲大耳。何敢進之！」由是桓溫未敢起兵。史說謝安字安石，四歲時桓溫見而嘆曰：「今此兒豐神秀緻。」及總角神識沉敏，風宇條暢，善行書。弱冠時，詣王濛，清言既去。濛子王附問父曰：「向客何如大人？」濛曰：「此客譬爲來逼人。」王導亦深器之。由是少有重名，寓居會稽，與王羲之及許詢桑門交通遊處。出則漁弋山水，入則言詠屬文，無處世之意。除尚書郎，瑯琊王司馬丕辟室不起。常往臨安山中，坐石室，臨深谷，悠然嘆曰：「此亦伯夷何遠乎！」然雖寓居會稽，以山水自娛，雖爲布衣時，人皆以公輔期之。士大夫至相謂曰：「安石不出，如蒼生何！」安石每游東山，常以妓女相隨。時會稽王司馬昱聞之，曰：「安石旣與人同樂，必不得不與人同憂。」召之必至。安妻劉惔之妹也，見家門貴盛，而安獨靜退，謂丈夫不如此也。安掩鼻聞，恐不免耳。及弟萬廢黜，安始有仕進之意。安時年已四十，征西大將軍桓溫聞之，使人請拜爲司馬。安赴召，卽至。溫大喜，拜爲司馬，深體重之。凡有軍國大事，悉皆咨之。辛酉五年，秦甘露三年，燕建熙二年，是歲涼秦升平之號。燕守將呂護遣使來建康降晉。晉帝拜異州刺史，護欲引晉兵以襲鄴。燕太宰恪聞知，乃將兵二萬討之。護堅城自守。將軍傅顏請急攻之，恪曰：「老賊涇變多矣，觀其守備，未易卒攻。然內無蓄積，外無救兵，我深溝高壘，坐而守之，休兵養士，離間其黨。於我不勞而賊勢日盛，不過十旬，取之必矣。何必多殺士卒，以求旦夕之功？」乃築長圍守之。

### 晉哀帝登龍卽位

五月，晉穆帝因疾而崩，時年十九而無嗣，在位十七年，廟號「孝宗」，百官舉哀，葬於永平陵。是時孝宗無子，辟臣立成帝子瑤琊王司馬丕爲皇帝。立皇后王氏，尊何太后爲穆皇后。改元隆和。郤說哀帝名丕，字千齡，成帝長子。初封爲瑤琊王，及穆帝崩，無嗣，大臣迎丕立之。在位四年，改元者二。曰隆和，曰興甯。史記中書侍郎范甯字武子，少博學，多所通覽，時以浮虛相標，儒雅日潛甯以爲其源始於王弼。何晏二人之罪，深於桀紂。甯乃著論非之曰：「王何蔑棄典文，幽沉仁義，游辭浮說，波蕩後生，使

縉紳之徒，翻然改轍以至禮壞樂崩，中原傾覆，遺風餘俗，至今爲患。桀紂縱暴一時，適足以喪身覆國，爲後世戒。豈能迺百姓之視聽哉？故吾以爲一世之禍輕，歷代之祀重，自喪其惡小，迷衆之罪大也。是以人皆以此論貶之太過，吾觀貶之宜也。十二月，秦王苻堅下詔，命牧伯宰守各舉孝弟廉直文學政事，察其所舉，得人者賞之，非其人者罪。由是人人莫敢妄舉，而謂託不行。當是之時，內外文官率皆稱職。田疇修闢，倉庫充實，道不拾遺，盜賊屏息。因是鳳凰集也。東關秦王苻堅大喜，平旦召王猛、苻融入露堂，悉屏左右，密議大赦境內。王猛、苻融親送紙筆，秦王堅目爲赦文，正持筆間，忽有一大蒼蠅，自穿牖孔而入，鳴聲甚大，集於筆端。堅驅之復來，忽然去之。秦王堅在內，爲赦文，俄而長安城中街上有一黑衣小兒，大叫曰：『今日官家大赦天下。』須臾小兒去了，因此街巷市里，人人相告曰：『官家有赦。』境內由是喧閑，有司聞知，入朝奏請，聞赦何事。秦王堅大驚，謂融曰：『孤與卿爲禁中，又無耳屬之理，事從何洩也？』進問辟臣曰：『其聞赦事何處得來？』辟臣奏曰：『長安城中士民，在城中傳說，官家有赦，不知何人說也。』猛奏曰：『可令武士出朝門外執城中百姓，人來問之，必知端的。』秦王堅曰：『卿言是也。』堅即使武士出去捉之，不一時，武士擁得老者四五人至殿下。秦王堅問百姓曰：『誰人說道朕有赦出？你可從直說來。』老者咸曰：『有一小人，衣黑衣，大呼於市曰：「今官家有大赦。」須臾不見。』堅知神洩其事，於是遣老者還。秦王堅即遣使頤責去大赦境內。時秦王堅謂羣臣王猛等嘆曰：『其向蒼蠅身狀非常，吾固惡之。諺曰：「欲人弗知，莫若勿爲。」一聲無細而弗聞，事未形而必著者，此之謂也。』於是秦王堅命廣修學官，集郡國學生通一經以上充之。公卿以下子孫並遣入學受業，真有學爲通儒，才堪幹事，清修廉直，孝弟力田者，皆旌表之。於是天下號「秦多士」。壬戌隆和元年，秦甘露四年，燕建熙二年，正月，征西大將軍桓溫與長史孟嘉等議曰：『吾欲威振朝廷，辟臣不服，何計可施？』嘉曰：『爲明公計，可上表許請遷都洛陽以試之。朝廷若從公請，不待立威，而羣臣自服。若不尤，百逆異於上，公正如昔日指鹿爲馬，以察百官也。』溫曰：『其計

大善。一次日使人入朝上疏曰：「江東自先帝立今六十餘年，氣數已衰落矣。洛陽舊都，乃羈業之所，士民思之已久，請皇帝陛下百僚俱公促裝，日北徙洛陽，以實河南都之，則中原指日可得矣。」卻說晉哀帝得桓溫疏，讀訖大驚，請羣臣曰：「今大將軍桓溫主意遷都，其事若何？」時羣臣皆懼溫勢，不敢言異，人情疑懼，雖知不可，莫敢先諫。惟有散騎常侍孫綽上疏曰：「昔中宗龍飛，惟信順協於天人，實賴萬里長江，畫而守之耳。今自喪亂以來，六十餘年，河洛丘墟，區夏蕭條，士民播流江表，已經數世。存者老子長孫，亡者丘隴成行，雖北風之感其索心，目前之憂，實爲交切。桓根外數十年矣，一朝頓欲拔之，驅蹤於空荒之地，瞻望萬里，踰險浮深，離墳墓，棄祖業，田宅不可復售，舟車無從而得捨，安樂之國，適他鄉國家所宜深慮也。」晉帝覽疏猶豫，當散騎常侍王述曰：「陛下休憂，桓溫欲以慮嚴振朝廷耳，非實事也。但從之，自無至矣。」於是遣使人去回說從之，治吉起行。卻說使人既還報於桓溫曰：「帝與羣臣皆樂從之，聽將軍之請，願遷洛陽。」溫大悅，問孟嘉曰：「先生計果奇，百官不敢拒意，而今朝廷要遷洛陽，倘若遷之，則秦燕乘此起兵，而國家亂我等之務未備，事皆危矣。」嘉曰：「此事易耳，將軍可復使人入朝再奏曰：『遷之宜矣，而關中殘破，宜先使人修理，若移洛陽鐘鑾，權且暫停，俟再擇期。』於是溫從之，復使人入朝奏知其事，暫且停止。晉帝遂問常侍王述曰：「其事若何？計議回之。」王述曰：「臣自作書回復，無勞聖意。」於是王述領使人出朝歸第，作書與使帶回去復桓溫。桓溫得書開讀曰：「水嘉不競，都真江左方當蕩平，區宇旋轉舊京，若其不爾，宜改遷園陵，不德先事鐘鑾。」桓溫讀畢謂衆曰：「朝廷大臣，明知不可，而懼我，莫敢言之。既如此，權罷遷都，暫且停止。」

桓溫戲星人王見，却說桓溫既有異志，聞蜀人王見善知天文，乃使使召至。至夜，溫執王見手，問曰：「聞卿善知天文，今國家五運修短若何？」見答曰：「世疾方永，未必便終。」溫不悅，次日召見入，送絹一匹，錢五千文，與之自歸。因謂曰：「卿可將此自裁。」王見受之，卽出自思曰：「桓溫送絹一

四錢五千文，命我自裁；其絹使我自縊五死，其錢與我買棺材墓，我無親在此，無人收殮。」因哭。思前聞襄陽習鑿齒爲溫府主簿，仁厚濟人，乃馳入謁。鑿齒曰：「吾乃蜀州星人耳。蒙大司馬桓溫召至，問天文國之事，吾以實對。大司馬怪吾送絹一匹，錢五千文，命我自裁。我家在益州，被命遠來，今此無親無由致其骸骨，聞君仁厚，故來相投，乞爲標碣棺本，以殮吾在九泉之下，不忘大德。」鑿齒曰：「君幾悞死耳！吾嘗聞知，星宿有不覆之義乎？此以絹戲君，以錄供道路之資，是教君自去也。如何尋死？桓公殺汝，豈待汝自裁，何不明也？」王見大喜，拜謝鑿齒曰：「若不造先生，誤喪殘生！」於是王見次日入辭桓溫回蜀。溫曰：「誰救汝還？」王見乃以鑿齒言對之。溫大笑曰：「昨憂君誤，今是誤活汝。徒然三十五年看儒書，不如一詰習主簿矣！」因此王見得鑿齒指教，歸溫於是益重鑿齒。

癸亥興甯元年，秦甘露五年，燕建熙四年五月，晉帝設朝文武班，齊君臣禮定，分兩邊立。羣臣奏曰：「前有桓溫所議遷都之事，欲威振朝廷，貪功慕祿耳。今事已寢，可加其重祿，則彼不生別志。」帝下詔，使人去加封於桓溫。左司馬都督中外諸軍錄尚書事桓溫大喜，受職。溫又欲北伐，以王坦爲之長史，以鄒超爲參軍，以王述爲主簿，以謝玄爲東曹掾，後改爲參軍。史說王坦之字文度，乃王述之子也。弱冠與鄒超俱有重名，時人爲之語曰：「盛德絕倫，鄒嘉賓，江東獨步王文度。」鄒超字景興，小字嘉賓，少卓犖不羈，有曠世之度，人皆仰之。王棋字元琳，乃太尉王導之子也。先珣嘗夢人以大筆如椽與之，既覺，語人曰：「此當有大手筆事。」後孝武帝崩，哀冊謚皆珣所草。數方弱冠，與謝玄爲桓溫掾，俱爲溫所敬重。謂之曰：「謝玄年四十，必擁旄又節。王椽當作黑頭公，皆未易才也。」史說謝玄字幼度，少穎悟，與兄謝明俱爲叔父謝安所器甚重。安嘗戒於諸子侄曰：「子弟亦何預人事？正欲使其佳。」諸人莫有言者。獨玄答曰：「譬如芝蘭玉樹，欲其生於庭階耳。」由是安悅玄，而益重之。時桓溫每有事，必與王珣、謝玄二人謀之。因此其府中人爲之語曰：「醫將軍短主簿，能令公喜；能令公怒。」玄貌多鬚，珣狀短小。甲子二年，秦甘露六年，燕建熙五年，西平公張天錫元年，春王正月，晉帝以揚州刺

史王述爲尚書令，王述爲尚書，令王述每受職不爲虛讓。其所辭，必於所不受。及爲尚書令，其子壇之諫述曰：「故事多讓，何不讓乎？」述曰：「汝謂我不堪耶？」壇之曰：「非也，但克讓自美耳。」述曰：「旣謂不堪之，何爲復讓耶？欲以汝勝我，實不及也。」卻說哀帝雅好黃老，斷穀，餌長生藥，服食過多，進中毒，不能理萬機。崇德太后復臨朝攝政。卻說初宋混疑甚，張玄靚及其母馬氏往省之，曰：「將軍萬一不幸，寡婦孤兒，將何所託？」混曰：「臣弟澄，政事愈於臣，但恐其懦緩，機事喜稱耳。殿下策勵而使之可也。」混戒澄曰：「受國大恩，當以死報，無恃勢位以驕人。」又見朝臣皆戒之以忠貞。及卒行路之人，爲之揮涕。玄靚以澄爲領軍將軍，命其輔政。

### 天錫弑君而自立

涼自丞相宋混死後，張天錫專擁朝政。張玄靚庶母郭氏，以張天錫專政，與大臣謀馬秦奉詣建康，請命晉帝從之，詔封錫西平公。卻說匈奴劉衛辰，以衆作叛，代主什翼犍急點兵三萬攻衛辰。時河水未合，鞬命將士以葦結拖流澌，俄而水合，然而不堅，乃散葦於其上，東草相結，有如津梁，兵乘以渡。衛辰不意兵卒至，大驚，遂引左右西走去了。什翼犍不追收其部落，十六七而還。衛辰降秦，春送還朔方，遣兵戍之。代王什翼犍性寬厚，郎中令許謙、盜絹一匹，知而匿之。謂左長史燕鳳曰：「謙盜絹，吾不忍視，謙之面愼勿泄。若謙慚而自殺，是吾以財殺士也。」嘗討西部叛者，流失中目，既而獲射者，羣臣次鬪割之。代主曰：「彼合爲其主耳，何罪之有？」送釋射者，是以士民附者衆耳。

### 哀帝崩立司馬弈

乙丑三年，秦建元元年，燕建熙六年。二月，孝哀帝崩，羣臣迎其弟琊琊王司馬弈，卽皇帝大位，改元爲太和元年。卻說弈帝字延齡，弘帝同母弟也。初封爲琊琊王，及哀帝無子，大臣迎而立之，在位六年，後被桓溫廢爲海西公。卻說燕王暉，境內水旱，太宰慕容恪、慕容評並入朝歸政。上疏曰：「臣以朽闌器非經國，不足上諧陰陽，下釐庶政。臣聞王著依天建國，辨方正位，司必量才，官惟德舉。」

台輔之重，參理三光，而非其人。則靈曜爲虧，所祿貽殃，負乘招悔，臣非安可久忝天職？宜以蔽賢路，敢忘虞丘避嫌之美？輒循兩疏知止之分，謹送章綬，惟垂昭許。」暉覽疏而謂恪評二人曰：「先帝所託淮在二公，豈虛已讓，以委付託之重耶？」恪評二人乃止。燕王暉又曰：「吾聞洛陽乃關中之地，今爲晉所戍，欲煩叔父神明取之，其事若何？」太宰慕容恪曰：「臣等受先帝顧託之重，欲效犬馬之心久矣，未得詔命。今陛下旨意，臣願領兵去攻洛陽，以報先君顧託之恩。」言訖，拜辭燕王，卽點十萬銳兵，使吳王慕容垂爲先鋒，殺奔洛陽而來。其時洛陽守城將沈勁，聞知燕兵犯境，卽忙使偏將軍楊欽點起城中民兵五千人，大開城門，驅兵出迎。時燕兵隊內有先鋒慕容垂，出戰與楊欽交戰，二人在陣前戰二十餘合。楊欽兵少，如何敵得燕軍，因此大敗。楊欽不敢入城，乃收殘兵走還江南。時燕太宰恪謂諸將曰：「卿等常患存吾不攻城，今洛陽城高而兵弱，卿勿畏也。」於是諸將率士卒齊力攻之，乃克。執沈勁來至，恪招降而勁神氣奇異，恪將宥之。將軍慕容與權曰：「勁雖奇士，觀其志度，終不爲人用。」遂殺之。恪略地淆混，關中大震。秦王堅自將屯陝城以備之。燕以慕容纂鎮金墉，慕容垂鎮魯陽。恪還，謂僚佐曰：「吾前奉廣固，不能濟辟問蔚。今定洛陽，使沈勁爲戮，雖皆非本情，實有愧於四海。」後朝廷嘉勁之忠，贈東陽太守。

### 司馬勁叛攻成都

二月，益州刺史周撫卒。晉哀帝詔以其子周楚代之，而撫爲益州。三十餘年，甚有威

以衆，一萬人作叛，來圍成都。時大司馬桓溫聞知，遣江夏相朱序以五千人救之。序遵命以兵卽行，至成都五十里屯。序次日遣人入城，去會周楚擊勣。楚得書，卽忙會集將佐，整頓軍容，大開城門，殺出城來。朱序以兵抄勣後，攻之，兩下夾擊，勣兵大敗。被楚擒而斬之。成都遂平。初，勣爲政，慕酷治中別駕言語忤意，勣卽於座斬之。常有據蜀之志，憚周撫不敢發。及聞撫卒，遂舉兵自號爲成都王，引兵入劍閣，圍成都。至是被溫以朱序與周楚合兵誅。

之。丁卯太和二年，秦建元三年，燕建熙八年，四月，太原王慕容恪，因攻洛陽回來，得疾甚重。燕王暉聞知，親與羣臣視恪，問以後事。燕王暉入見恪曰：「叔父出征遠勞，今得此疾困重，倘設不周，使孤倚託何人？」恪曰：「慕容垂文武兼才，管蕭之亞，陛下信任之以大政，國家可安。不然，秦晉必有覬覦之計。」暉聞言曰：「願從尊訓。」言訖回宮。太宰恪以燕王畏弱，政不爲已，今太傅許又猜忌，乃使人召暉兄樂安王臧至，謂曰：「今南有晉室，西有強秦，常蓄進取之大志。司馬總統大軍，不可任非其人。我死之後，以其疏言之，當在汝及冲。汝曹雖才識明敏，然年少，未堪多難。吳王天資英傑，智略蓋世，汝曹若以推任之，必能混一四海，況外寇乎？」言訖而卒。燕王暉聞知，慟哭終日，命厚葬之。國人皆爲發悲，於是以慕容冲爲大司馬，總統六軍。

### 符氏五公皆謀反

卻說秦王堅聞慕容恪已卒，陰有圖燕之計。命匈奴曹穀，使媚燕。曹穀以西戎主薄

郭辯爲之，則燕司空皇甫見兄望甫，及從子奮復皆仕秦。辯至燕，謂真曰：「僕本秦人家，爲秦誅，故寄命曹主。貴兄常侍及奮復兄弟，並相知有素。」真怒曰：「臣無境外之交，此言何及我？」似姦人得母，因緣假託乎？」遂入白暉，請究治辯之傳，詳不許。得還，爲堅言燕政無綱可圖，其見機識變，惟皇甫真耳。堅曰：「以六州之衆，豈得不使智士有一人哉？」曹穀尋卒，秦分其部落爲二，俾其二子分統之。號東西曹。卻說汝南公秦符謙，乃符生之弟，欲謀反。秦王堅竊知，遣武士執斬之。時生弟猶有五人，當王猛謂堅曰：「不去五公，終必爲患，不若乘此殺之。」堅不從。至是，秦晉公柳趙公雙，與魏公庾燕公武謀作亂。堅聞知，使人徵其還長安。柳據板蒲，雙據上邽，庾據陝城，武據安定，齊來起兵作反。堅又遣使諭以罷兵，令其各安原位。各齧梨以爲信，皆不從。秦王怒，命王猛將兵二萬去討。猛得令，即以兵行。戊辰三年，秦建元四年，燕建熙九年二月，秦魏公符庾聞王猛以兵來，恐不能敵，乃以陝城降於燕，兵以接應。秦人大懼，范燕王德曰：「符氏骨肉乖離，投誠謂援，是天以秦賜燕也。天與不取，反受其殃。吳越之事，足以觀矣。陛下宜命皇甫真引兵援之，衆巡超蒲板，吳王垂引許

洛之兵，馳解庾團太傅總京師虎衛，爲三軍後繼，傳檄三輔，示以禍福，彼必望風響應。」太傅許曰：「秦入國也，今雖有難，未易可圖。朝廷雖明，未如先帝；吾等智略，又非太宰之比，閉關保境足矣。」庾聞燕不發兵，又以人道垂及，真殘曰：「苻堅王猛皆人傑也，謀爲燕患久矣，今不乘機取之，恐異日有角東之悔矣！」垂謂真曰：「主上富於春秋，太傅識度，豈能敵堅、猛乎？」遂絕之。十二月，王猛以兵至陝城，符庾以兵出戰，戰末上三合，被猛將獲之。王猛遂拔陝城，左右送庾於帳下，猛使人解長安送堅。堅問之，庾曰：「臣本無反心，但以兄弟屢謀逆亂，臣懼及死，故反耳。」堅泣曰：「汝素長者，固知其非汝心也！」且高祖不可以無後，乃賜庾死，原其七子，以長子襲魏，公餘子嗣諸弟之無後者。

### 桓溫伐燕大敗還

丁巳四年，秦建元三年，燕建熙十四年，初桓溫聞燕太宰慕容恪死，請旨與徐免刺史郗愔、江州刺史桓沖、江州刺史袁真等伐燕。初，愔在北府，溫曰：「常云京口酒可飲，兵可用，深不欲惜居之。」愔遣溫牋，欲共獎王室，請督所部出河上。愔子超上溫參軍，取親毀之，更作溫牋，自陳非將相才，加以老病，乞閑地自養，勸溫并領已所統。溫大喜，卽以愔爲會稽內史，而自領徐免夏帥步騎五萬。

發姑孰漕運，難通，求別道而入，溫不從。六月至金鄉，大阜水絕，使將軍王虎生鑿鉅野三百里，引汝水會於清水，引舟自清水入河，舳艤數百里。超又曰：「清水入河，難以通運，若寇不戰，運將必絕，因敵爲資，後無所得，此危道也。不若舉衆趨鄆，彼必望風逃遁，北歸遠竊，若能出戰，則事可立決。若恐勝負難必，務欲持重，則莫若轉兵河濟，控引漕運，俟資儲充備，來夏乃可進也。捨此二策，而燕軍北上，進不速決，退必慾之，賊因此勢，以日月相引，漸及秋冬，木凋時滯，北土早寒，三軍裘褐，只恐於時所憂，非獨無食而已。」溫又不從。曰：「吾和袁真攻開石門，以通水運，必無阻滯。」遣袁真以五千兵攻石門，又遣朱序攻依達拔之。燕王卽使不邳王慕容厲以兵一萬逆戰，被鄧遐、朱序合兵出擊，兩下交鋒，未合，厲大敗還。前鋒鄧遐、朱序又敗，燕兵於林渚。七月，溫至枋頭，燕王暉及太

傳慕容評大懼。韓謂文武曰：「太原王已薨，今國內無有良材，晉兵勢大，何以迎敵？」羣臣曰：「太原王臨終之語，陛下如何忘記？吳王慕容垂有文武之才，何不用之？以兵拒敵，然而使人和好於秦，結爲唇齒，謂其以兵來救，可破晉兵。」韓曰：「其計雖善，而今晉兵勢大，四分而來，恐難迎敵，不如走奔和龍。」吳王垂上言曰：「臣謂擊之若其不捷，走未晚也。何自紛紛自潰乎？」韓乃使垂帥衆五萬以拒溫，垂表乞羅騰爲從軍。韓從之，又遣樂松請救於秦，許賂虎牢以西之地於秦。卻說秦王堅與羣臣議論國事，忽近侍報燕王韓使人至，說桓溫以兵犯境，敬修書來結爲唇齒，謂相救應。秦王堅曰：「吾正恨其強，欲興兵討之，吾不援應。」王猛密謂秦王堅曰：「燕雖強大，慕容垂非溫之敵也。若溫攀山東之衆，進屯洛邑，收幽冀之兵，引并豫之粟，觀兵清洩，則陛下大事去矣。今不如與燕合兵以退溫，溫退燕亦病矣。我乘其敝而取之，不亦善乎？」秦王堅曰：「鄉策甚善。」因此從之。即使洛州刺史鄧羌帥步騎二萬前來救燕。羌領兵行起，卻說申胤謂封孚曰：「以桓溫聲勢，似能有爲。以吾觀之，必無成功。然則晉室弱衰，溫專制其國。晉之朝臣，未必皆與同之心。必將垂阻以敗其事。又溫驕而恃衆，怯於應變，大衆深入，值可乘之會，反更逍遙中流，不出赴敵，欲起持久坐取全勝。若糧廩愆懸，情見勢絀，不必戰自敗。此自然之數也。」慕容垂兵至洛，謂將士曰：「公等各宜盡心竭力，以報國家。」言訖，急謂范陽王慕容德曰：「今溫大兵在此，漕運要從石門來，卿可以重兵前去，緊守石門，糧食不至，則溫兵自潰矣。」德從之，乃以所集之兵出守石門。又謂偏將李邽曰：「溫見石門不通，必使人從皋陵運。汝可引一萬軍抄山徑埋伏，險隘絕其糧道。」李邽引一軍去訖，卻說慕容宙至石門，謂慕容宙曰：「汝先帥一千人出戰。」宙曰：「晉人輕剽，怯於陷敵，勇於乘退，宜設餌鈎之。」德曰：「可以二百騎挑戰，餘兵分作三處埋伏，後其追而擊之。」於是使宙以二百騎挑戰，自將兵分作三處埋伏，計議訖。宙以二百騎出戰，袁真盡衆與戰，宙詐敗便走，真揮兵追擊，至伏兵之所，慕容當先出，兩下交鋒，真兵大敗退回。又被伏兵出截，三下夾攻，直單騎逃回本營，收衆折去五千餘人。卻說慕容

垂以大兵至襄陽屯札，便差人四門貼起文榜告示居民，無問老小，火速移往睢城暫居，不可自誤。晉兵到此不仁，必然傷害百姓。一連差十數次人催趨使行，百姓皆起身喚將總令先差雲振帶二千人各將布袋去溪河上流頭埋伏，用布袋裝上磚土，拒住溪河之水。到來日三更已後，只聞下流頭人馬嘶喊，知是桓溫兵敗急取去布袋，放水渰之，卻順河救將下來接應。雲振聽計去了。吳王垂又喚戴德，可引軍二千去博陵邊渡口埋伏。晉兵被渰，此處水勢緩漫，人馬必從此逃命，你可乘勢殺來接應。戴德領兵去了。垂又喚趙平，你可引軍三千先取蘆葦乾柴放在襄城人家屋上，各處陌頭襄角上，卻暗藏硫黃焰硝引火之物，來日昂日雞值黃昏後必有大風起，袁真必入城安歇。汝將二千軍先用火箭大砲放入城中去，火勢大作，城外呐喊，只留東門外放走，你卻在東門外伏定，敗軍亂竄，不可攔截，只顧攻擊。他敗軍無心戀戰奔走，此乃寡敵衆之道也。必得全功。天明會合收軍，便回睢城，不可違誤。」趙平聽令去了。垂更再喚糜玉、劉同，你二人可帶二千人一半紅旗一半青旗去野外三十里虎尾坡，擺開青紅旗號混雜，如軍到糜玉一枝紅旗走在左邊，劉同一枝青旗走向右邊。他疑必不追趕。卻分兵去西化角上岸伏，只望城中火起，便可進兵趕敗軍。然後卻來白河上流頭接應，時刻休誤。二人去了。垂登高望之，卻說晉兵袁真自爲前部先鋒，引大軍一萬，戰將數員，又有鐵騎軍二千，從襄邑進發。日當亭午，來到虎尾坡相近，問嚮導官前面離城多少路？答曰：「只有三十里。」王佃引探馬數十四先行，見坡前人馬擺開，拍馬搶前，見依山傍嶺一簇人馬盡打青虹旗號，不知多少。晉將王佃把皂旗一招，三千軍一齊相前，糜玉、劉同爲兩隊進，青紅旗各居左右，二色旗不雜隊伍，不亂。王佃扯住馬，令休趕。左右曰：「爲何不趕？」王佃曰：「前面必有伏兵，你們只就這里札住，我自去稟先鋒。」王佃一騎馬來見先鋒袁真，曰：「豈不聞兵法有虛實之論？此是疑兵，必無埋伏，速進兵追之。」佃再回坡前，提兵直入其左，偏於林下追尋，不見。此時紅日懶懶墜西，袁真叫去搶襄邑安身。軍士四門突入，並無阻當，又不見一人。袁真曰：「此乃勢窮，尙帶百姓連夜走了，衆軍權且安歇。」

來日進兵。」軍士各自餓餓，都去奪屋造飯。袁真在縣衙安身，初更候狂風，忽起把門軍士來城報火起，袁真曰：「火是軍人造飯不小心失火，不可驚動。」說未畢，南門西門俱來報火起。袁真急令衆人上馬時，早滿城火著，上下通紅，喊聲大震。當夜袁真教將士冒着烟突火探路說：「東門無伏兵。」袁真沖出東門，門上火滾烟飛，軍士逃出，自相踐踏，死者無數。且說袁真方纔脫得火危，背後却有車馬趕殺，各軍皆要逃命，那裏肯回身斬殺。撞着糜玉劉同，又殺一陣，到四更左側，人困馬乏，一大半軍破頭爛額，卻好走到河邊，人馬都下河吃水，水不通尺，人馬皆在河內鬧起，上河許雲振望見襄邑城火起，約五更將分已到，只聽下流人馬喧鬧，催軍一齊掣起布袋，水勢望下流一衝，人馬皆溺於水。袁真望水勢漫處奪路，來到博陵渡口，喊聲大振，一軍攔路，戴德到也。當下戴德引了軍馬，從下流頭殺將上來，截住袁真掩殺。王佃交鬥到三十餘合，真不敢戀戰，奪路走脫。慕容德趕來，接着斬殺，殺得晉軍大敗，殺死晉兵三萬餘人。時袁真收拾殘兵，來見桓溫，稱說失利一事。桓溫大怒曰：「胡城安敢如此！」盡起三軍，遂至襄邑。漫山塞野而來，與慕容垂大軍相遇，交戰。垂將兵馬擺開，橫持玉斧立於陣前，以待晉兵。晉兵陣中先鋒袁真持刀出馬與戰，又戰上二十餘合，真不能抵敵，撥開軍器，勒轉馬頭，望本陣便走。背後慕容垂促兵追殺，晉兵又敗一陣，走還原屯。桓溫見軍戰不利，心甚煩惱，忽左右報軍中糧盡，來日卻無糧草支給於三軍等衆。桓溫愈加悶悶，又探事軍人報道：「長安秦王苻堅使鄧羌義軍三萬來救於燕。」參軍鄒超曰：「今吾軍數戰不利，糧儲復竭，秦兵又至，難以進兵；不如焚舟棄輜重鎧仗，從陸道奔回本鎮，若秦軍一到，必爲所擒。」溫曰：「事已迫矣，今夜即行。」於是桓溫至夜傳令，將舟車燒訖，及拋棄輜重鎧仗，乃領大軍從陸路而走。諸軍爭欲追之，吳王垂曰：「溫初敗退，必嚴設警備，選精銳，後拒不如緩之。彼幸吾未至，晝夜疾趨，候其氣衰，擊之無不克矣。」長是溫果兼道而進，數日，吳王垂令人探知，自帥八千騎追之，到河南與袁真鄒超等交戰，又戰上數十合，晉兵無心戀戰，皆棄甲拋戈，望南走潰。又被燕軍趕殺一陣，慕容德聞晉兵敗走，乃以勁卒伏於

東關中見桓溫兵至兩下夾攻大破溫衆斬晉兵三萬餘人連追殺五十餘里始收兵還燕卻說秦將鄧羌聞管兵敗走使其副將苟池領兵五千抄小路來趕追至譙城袁真見後有追兵喝令軍士擺開自與苟池交戰二人又鬥三十餘合袁真大敗而逃又被秦兵大殺一陣又斬一萬餘人秦兵追殺二十餘里亦收兵還國去訖溫只得收敗卒屯於山陽其時桓溫深恥其敗恐朝廷見罪乃歸過於袁真使人入朝上表云袁真爲將失略致敗三軍宜取之以爲庶人於是晉帝下黜袁真爲庶人詔使桓溫還國行經王敦墓第讀其碑記歎曰可人可人其心亦若是耳卻說燕王慕容暉謂羣臣曰今既與秦結好必得一不辱君命者往謝之方好大傅慕容評曰秦軍梁琛有辯才其兄梁弈仕於慕容爲尚書使其可往暉遂使郝晷梁琛相繼如秦晷與王猛有舊猛接以殊禮問晷東方之事晷知燕將亡陰欲自託頗洩其實琛至長安秦王苻堅方路於萬年欲引見琛琛曰秦王至燕燕之君臣朝服備禮洒埽宮庭然後敢見今秦王欲野見之使臣不敢聞命尚書郎辛勁謂琛曰天子稱乘輿所至曰行在又何野見之有又春秋亦有遇禮何爲不可乎琛曰天子以四海爲家故行曰乘輿至曰行在今四海瓜裂天下分崩安得以是爲言禮哉不期而見曰遇蓋因事權行其禮簡略豈可居容與之所爲哉昔者桓溫窺我王略燕危秦孤是以秦王恤患結好交聘方謂官崇禮尚義以固二國之懼而忽慢使臣是卑燕也豈修好之義乎秦王堅乃爲設行宮百僚陪臣然後延之琛始入見秦王稱燕王使其謝救危之事堅心大悅命羣臣排宴飲之以梁琛之從兄梁弈爲秦尚書郎秦王堅使弈與客館琛與弈舍琛曰昔諸葛瑾爲吳聘蜀諸葛亮惟公朝相見退無私面今使之卽安私室所不敢也於是秦王堅何以異乎琛曰天子之子尙不敢臣其父之臣况他國臣之乎禮有往來情豈忘恭但恐降屈爲詔耳乃

不果拜。王猛知梁琛忠貞，乃勸秦王堅留梁琛。堅不許。琛乃還國。卻說慕容垂既破大司馬桓溫，大有功績，威名益振。德望日新。士民皆憚之。時太傅慕容評見其威猛，愈忌之。垂奏將士功賞皆抑而不行。垂怒之，評恐爲患。評乃與太后可足渾氏謀誅太宰恪子慕容楷及垂。后命奏知燕王暉。於是評與燕王暉曰：『吳王慕容垂，威名日振，恐不利於國家。陛下不宜圖之，不然將難制也。』燕王暉曰：『叔父可緩圖之。』於是評出居府，整日思想，計欲害慕容垂。

### 慕容垂逃降苻堅

慕容垂舅簡建知急以告之。曰：『太傅慕容評密奏主上，欲害明公，及太宰子慕容楷，明公宜先發制人。但除評及樂安王，其餘無能爲矣。』垂曰：『骨肉相殘，而首亂於國，吾不忍爲也。寶避之於外世耳。』世子令曰：『主上闇弱，委任太傅，一旦禍發，疾於機械，今欲保族全身，不失大義，莫若逃之龍城，遜辭謝罪，以待主上之察，感悟得還，幸之大者。如其不然，則內撫燕民，外攘羣夷，守險要以自保，其次也。』垂曰：『善。』十二月，見暉請略於大陸，許之。因微服帶家小，將趨龍城，至邯鄲少子麟素不爲垂所愛，逃回告知燕王暉，遣精騎追之。垂散騎滅迹得免。世子令請給數騎襲鄰，垂曰：『不可。』乃與段夫人及令寶、隆農楷建及郎中令高弼俱奔秦。秦王堅聞恪卒，陰有圖燕之志，憚垂，不敢發。及聞垂至，甚喜，令人郊迎。決志卽喚鄧羌至曰：『你可引數十人，帶果酒，先去迎接慕容垂，吾卽隨後來。』羌領命去訖，秦王堅隨後卽引王猛等亦出迎。時慕容垂自思無投奔處，聞秦王堅寬仁大度，納賢下士，乃故逃走入秦。行至界上，忽見一隊軍約有五百餘人，爲首一將，輕裘軟甲，馬首相迎。那員將忙問曰：『來者莫非燕申吳王乎？』垂答曰：『然也。』那員將忙下馬道：『鄧羌伺候已多時。』垂問曰：『莫非鄧將軍乎？』羌曰：『然也。奉主公奉王令爲大王遠涉途路，鞍馬馳驅，特命羌奉酒食就護請大王入國。』言訖，軍士捧過酒食，垂自思人言秦王寬仁愛客，今果如此，遠接羌進酒，垂立飲了數杯，上馬同行。來到長安界口，是日天晚，前到館舍，見兩邊百餘人，拱手侍立門戶，擊鼓相

迎一將於馬前施禮曰：「奉主公秦王令，爲大王遠涉途路，特遣某灑掃驛庭，以待宿歇。」垂下馬與其同入館舍，早已安排宴筵相待，酒禮殷勤。垂父子飲酒至更深宿，一宵次日早膳畢，上馬行不數十里，遠遠一簇人馬來到，當中是大秦王苻堅，左有王猛，右有權翼。慕容垂遙見，早先下馬。苻堅曰：「久聞大王高名，如雷灌耳。但恨雲山迢遙，各分疆界，不得長聽教誨。今辱遠臨，故特郊迎。請到敝邑，以救渴懷。」慕容垂見秦王堅龍章鳳姿，心大喜。乃上馬隨秦王入城，設筵款待。坐間只說閒話，數問燕王起居，及平日想慕之情，並不談及燕中一事。慕容垂待秦王開口，方好談及投託一事，堅只不提。垂忍奈不住，乃曰：「大王守長安，今統幾郡？」王猛曰：「雖有數郡，乃荒邑也。糧少兵稀，權且安身。今晉桓溫不時興兵來侵疆界。」垂曰：「據六郡八十一州，民強國富，猶自不知足耶？」權翼曰：「吾主公生有神異，名應圖讖，反不能占據大都，其他皆割地之蟲賊，以霸道居之，故智者不平焉！」符堅曰：「二卿休言。吾有何德而望居大位，以守城池乎？」垂曰：「不然。天下者，非一人之天下，天下人之天下，惟有德者居之。何況大王仁義充塞乎四海，占正統而卽帝位，亦不分外。」符堅拱手惶恐而謝曰：「如公所言，何敢當之！」自此一連飲宴三日，並不提起燕中事。次日復宴，堅舉酒向垂曰：「苟將軍不外光降鄙邦，不勝之喜。」又執垂手曰：「天生賢傑，必相與共成大功。此自然之數也。要常與卿共定天下，然後還卿本鄉。世守幽州，使卿去國不失于爲之孝，歸朕不失事君之忠，不亦美乎！」慕容父子稱謝不已。於是慕容垂爲右將軍，以金五百，與置田宅，每事必與議之。王猛言於秦王堅曰：「今觀慕容垂父子，勢如狼虎，非可馴之物。若惜以風雲，將不可復制。不如早除之。」秦王堅曰：「吾方遠攬英雄，以清四海，奈何殺之？且其始來，吾已推誠納之矣。匹夫尚不可爲，况萬乘乎！」乃又以慕容垂爲冠軍將軍，卻說梁琛爲使於妃，還見太傅評曰：「秦人自閼軍旅聚糧陝東，和協不久。今吳王又往，宜爲之備。」評曰：「秦王何如人？」曰：「明而善斷。」王猛何如琛曰：「名不虛傳。」既以告燕公卿，皆不然之。惟皇甫真深以爲憂。上疏請選將益兵，以備未然。燕王不聽。卻說王猛謂秦王曰：

『燕國可伐，可使人去，詐說報燕謝師之禮，而觀其時，然後可發兵去。』是秦王堅遣石越聘於燕，太傅評示之以奢，尚書郎高春曰：『越信誕而示遠，乃觀釁也。宜耀兵以折其謀，今乃示之以奢，益爲輕也。』評不從，春遂謝病回。時太后盡將國政委評，貪昧不已，貨賂流行。官非才舉，羣下怨憤。尚書左丞申紹上疏：『爲宜精選守宰，併官省職，存恤兵家，使公私兩遂。刪除浮靡，愛惜用度，賞必當功，罰必當罪，如此則溫猶可梟，一刀可取。豈特保境安民而已。』疏奏不從。石越見燕之釁回，秦王堅大悅。初，燕王許割虎牢以西賂秦，以退晉兵。晉兵既退，不與秦王堅，使人求其他。燕王謂曰：『行人失說，有國有家者，分禍救患，理之常也。因是勿與。』秦王堅大怒，遣王猛及梁戊、鄧羌三人率馬步軍五萬伐之。先攻洛陽，洛陽降。

孫盛作兩晉春秋

卻說晉大司馬桓溫聞秦王猛伐燕，急與郗超、王恂等議曰：『今秦將王猛伐燕，倘城於揚州廣陵之地，明公以兵徙鎮廣陵，秦雖有百萬之衆，不能過也。』桓溫然之，即遣使發徐兗二州民夫二萬人築長城。廣陵未經百日築完。桓溫引衆徙鎮廣陵。其時征役頻繁，加之疾病，死者什四。因此百姓皆怨恨。書監孫盛作兩晉春秋，直書時事。史說孫盛字安國，太原人也。博學善言，見桓溫枋頭之敗，作廣陵之城，百姓苦役，流亡將盡，故作春秋以直書之。桓溫聞之，使人察之，使人去長沙竊訪回報曰：『春秋內書枋頭願之事，道明公進無威風來儀之美，退無鷹鵠搏擊之用，徘徊湘州，將爲怪鳥。』桓溫大怒曰：『雖有失，此安可書吾過事？』言訖，喚從事王恂至，曰：『你代我長沙巡按，收孫盛父子前來，改卻枋頭一事，免被後人謗議。』當是王珣領命，著從人去長沙，稱孫盛受百姓賂賄，私誹朝廷，今使使收之，乃以檻車收盛父子到廣陵。桓溫問盛曰：『汝作春秋書與汝無仇，何故直書吾失？』盛答曰：『春秋之事，以正王法，安敢私意？韓信佐漢亦嘗敗於楚，孔明興蜀亦曾敗於吳，枋頭一失，書之無事。明公何故發怒？』溫無以對，命左右放釋之。喝其出去，而謂其子孫放等曰：『枋頭雖爲

失利，何至乃如尊君所言？若是史逐是行自關君門戶事耳。」其子放拜謝曰：「明公休慮，吾回請家父改之。」溫始大喜，命其改易。郤說孫放出與父孫盛回家時，盛年老家居，性方嚴有軌度，子孫雖班白，待之愈峻。至是盛在家經日閒坐，其子放等率諸弟侄，乃共號泣稽願曰：「桓溫奸雄，世之所知。大人若不改書春秋，枋頭之事，則吾家百口必遭其害。」盛曰：「若改其事，則此書無用，後人罵吾不公。」決不許之。時孫放無奈，只得私自改之，使人送與溫看，溫始悅。

### 王猛舉兵伐燕國

初，王猛屢勸秦王務須殺慕容垂，堅不肯。猛思計欲害之，至是王猛欲令其伐燕也。故請垂子慕容令參其軍事，以爲嚮導。將行，猛自造辭，慕容垂留飲酒。猛從容謂得書，疑之，躊躇終日，又不可審覆。乃走奔燕去。於是王猛上表稱令叛狀，垂懼之，而忙出走及藍田。秦王堅知之，遣騎兵追之，爲追騎所獲，來見秦王堅。堅勞之曰：「卿家國失和，委身投朕，賢令心不忘本，亦各其志。然燕之將亡，非令所能存惜。其徒入虎口耳。且父改兄弟，罪不相及。卿何爲過懼而狼狽如是乎？」待之如舊。垂始安不遁。燕人以令叛而復還，疑爲反間，徙之沙城。近報道：「秦兵王猛攻打洛陽，洛陽守將武威王築聞之大驚，乃使人入朝取救兵。」燕王暉聞知大驚，急使宣太傅慕容評問之。評曰：「陛下高枕無憂，臣自遣將點兵拒之。」言訖，評與安樂王臧點起精兵二十萬來救洛陽。安王臧自新樂發兵一萬人，進而屯滎陽。猛遣梁成、鄧羌擊走之。燕州刺史武威王築等俱被猛圍住。洛陽內無糧草，外無救援，及聞殺敗，乃開門出城降。猛納之，安撫軍民，乃將兵七千而去。留鄧羌鎮金墉，以桓寅伐羌戍陝城而還。秦王堅因猛伐燕有功，以猛爲司徒錄，尚書事，封平陽郡侯。猛固辭曰：「今燕吳未平，戎車方駕，而始得一城，遽受三事之賞；若克殄二寇，將何以加之？」堅曰：「苟不獎卿，

朕心何以顯卿謙尤之美。」遂尙書司寢徒之命。五月慕容令自度終不能免，密謀起兵沙城中，隨戍士數千人，皆厚撫之。帥以東襲滅德城處之，諸戍皆應，將襲龍城。弟慕容麟遂使其以殺令死之。秦王猛督諸軍復伐燕，秦王堅送猛於灞上曰：「今委卿以關東之任，當先破壺關平上黨，長驅取鄴，所謂疾雷不及掩耳。吾隨親督萬衆，繼卿星發舟軍糧運水陸俱進，卿勿以爲後慮也。」猛曰：「臣仗威靈奏武成功，滅殘胡如風掃葉，不煩鑿輿親犯塵蒙；但速勅所司部置鮮卑之所。」堅大悅而返。六月王猛與鄧羌楊安等以兵大進來過壺關。守將田明聞秦兵至，乃移兵出屯城外。次日正在寨中納悶，忽報正南上秦兵到了，旗上乃大將楊安。田明乃令軍大出，親楊安對陣。兩軍對面，田明橫槍立馬於陣前。秦軍中楊安躍馬而出，手執鋼刀，厲聲大罵：「逆賊敢拒天兵！」田明大怒，挺鎗躍馬直取楊安。兩馬相交，戰不數十合，田明被楊安一刀砍於馬下。燕軍大敗而走，安率衆趕散殘兵。次後王猛大驅軍馬殺過壺關城，所過郡邑皆望風降附。因此燕人大震，卻說黃門侍郎封孚參問司徒長史車胤曰：「今秦伐燕，事將何如？」胤嘆曰：「鄴必亡矣！吾之家屬今者南平，茲將爲虜。吾驗占越得歲星而出伐之，卒受其禍。今福德在燕，秦雖得志，而燕之復建不過一紀耳。」左傳昭二十二年吳伐越，史墨曰：「不及四十年，越其爲吳平。」越得歲星而吳伐之，必受其凶。杜預注曰：「此年歲星在星紀，星紀乃吳越之分也。歲星所在，其國有福。吳用得兵，故反受其殃。」哀公二十二年越果滅吳。索隱曰：「天官古云歲星，一曰應星，一曰紀星。」星乃東方水之精，蒼帝之象也。所在之國不可伐，可以伐人。史說車胤字武子，南平人也。恭勤不倦，博覽多通。家貧無油，夏月長取練盛螢火數十以照書，以夜繼日而讀。及長，風姿美朗，機悟敏速，甚有鄉曲之譽。先是桓溫有荊州，聞名引爲主簿，稍遷征西長史。朝廷知名，又遷司徒長史。又善於賞會，每盛坐大講，而胤不在衆嘉賓皆云：「無車公不進矣！」又善天文，是時秦兵伐燕，封孚故以問之。後果應其所言。九月，秦將王猛進兵潞州，時燕王使太傅慕容評以四十萬兵至，先立大營，而謂諸將曰：「燕兵雖衆，而勇猛不及秦軍。秦軍雖精壯，而糧

草不如吾兵。彼軍無糧，利在急戰，吾兵有靠，宜且緩守。今猛懸軍深入，不如持久；待其糧盡而擊之，則秦兵自敗矣。汝等各使軍人守住險隘，不許有失。」時燕王聞知，使人催戰。

### 鄧羌寢協司隸戰

（郤說秦楊安攻燕晉陽，久未下。猛聞知，乃遂引兵助攻，使軍人掘地道，又將將軍張

勇、許羌怒還營，嚴鼓勒兵將攻猛。猛慌赦之，羌詣幕謝過。猛執其手曰：「吾試將軍耳。」將軍與郡將尚爾，况國家乎？」猛聞評之爲人貪鄙，鄣固山泉，鬻樵及水，積錢帛如邱陵。士卒怨憤，莫有鬥志。猛聞之笑曰：「慕容評真奴才，雖億兆之衆，不足畏，况數萬乎？」遣將軍郭慶帥騎五千夜從道間出，評營後燒之。輜重火見鄰中，燕王急問左右，近臣奏說太傅評貪鄙，障固山水，鬻樵及水，積錢帛如山。士卒怨恨，不有鬥志。被秦人放火，燒其輜重。韓大懼，遣人讓評曰：「府庫之積，朕與王共之。何憂於貧？若家國喪亡，王持錢帛，欲安所置乎？」及命其錢帛散與軍士，且趨使戰。評大懼，請戰，猛陳於渭源而誓之。諸將士曰：「王景略受國厚恩，兼任內外，今與諸君共入賊境，當竭力致死，有進無退，共立大功以報國家。受爵明君之朝，稱觴父母之室，不亦美乎？」衆踴躍破釜棄糧，大呼競進。王猛望燕兵之衆，謂鄧羌曰：「今日非將軍不能破勁敵，將軍勉之。」羌曰：「若能以司隸見與者，公無以爲憂。」猛曰：「此非吾所主，必須主上許之。必以安宗太守萬戶侯相處。」羌不悅而退。俄而兵交，猛召羌弗應。猛馳入臥所，就許之。羌乃起，大飲帳中，與張蚝、徐成等跨馬連矛，又呼左右以美酒二壺，至一飲而盡，卽披堅執銳跨上馬，與副將張蚝、徐成等大喊一聲，連矛馳殺，奔入燕軍。燕軍人迎人死，馬遇馬亡，往來衝擊，如入無人之境。塞旗斬將，殺傷甚衆。時羌在於燕軍，尋殺太傅評，正遇著燕將李已，兩馬相交，未上五合，已被鄧羌一矛刺死於馬下。又殺入陣，遇著燕將吳進，又戰，戰上二十餘合，吳進亦被鄧羌殺死。混戰一日，燕兵大敗，當慕容評見前

軍大敗，引後軍忙退。走還潞州西圩，收軍折去燕兵二十餘萬人。正欲營下傳食，秦將鄧羌又以得勝之兵來追。至此又大戰一陣，俘斬燕兵五萬餘人。殘兵無心戀戰，各自望風潰逃。於是太傅慕容評被羌兵殺得單騎逃命，走還鄴城。被王猛大隊軍馬連更代夜追至鄴城，離東門五里外屯札次日麾兵圍住鄴城。却說太傅慕容評單騎走回鄴城，入見燕王暉。秦兵強盛，不能抵當，至被殺傷衆軍臣等獨自回來保城。燕王暉曰：「似此大敗，怎生退得秦兵？」評曰：「不如堅守，待其糧盡破之，方可退得。」燕王暉曰：「如此卿火速調撥軍馬守城。」言未了，各門軍士入報秦兵圍城。於是慕容評急出點兵，守住各門城池，亦不出戰。卻說秦王苻堅聞知使人回報王猛大捷，克陷洛陽，長驅大進。秦王堅留李威輔太子執政，乃自帥精兵五萬餘人，帶權翼爲先鋒，亦趕鄴城。王猛出帳遠迎入軍中曰：「臣託陛下洪福，諸將虎威，先克洛陽，後拔壺關，所過郡縣皆望風來降。何勞大王車駕來臨！」秦王堅曰：「聞卿孤軍深入，朕憂寡不敵衆，故以兵來應。」是日王猛傳令軍中裝起雲梯，上可容數十人，週圍用板遮護，下以輪推之；每一門各用雲梯十乘，梯上軍以箭射之，下面衆軍各抱短梯軟索，只看城上擂鼓乘勢便上。此時慕容評見秦兵中裝起雲梯，四面來攻，已預先辦了弓箭，喚軍士四百人，分四門各執火箭，待雲梯近城，一齊射之。王猛自料城中無備，火催雲梯，四面競進，將近壕邊，火箚齊發，雲梯皆被燒著，城上矢石如雨。秦兵不能前進。王猛怒曰：「汝能燒了吾雲梯，須無解衝車之法！」令軍中連夜排擊車，次日四面擂鼓呐喊而進。評急令運石盤石磨，用藤繩穿飛擊衝車，其車皆折。王猛又取井蘭百尺，以射城中。又驅兵運土填壕。評又於城中築起重牆以禦之。王猛見攻不透，令徐成引三千「蠻鎧軍」，塹斷壕塹之處，暗掘地道，欲從城中踰出，先于城中就挑掘橫截之。於是地道軍又不得進。晝夜相攻，二十餘日無計可施。王猛在寨中納悶。忽報正北門攻城軍人拾得降書一封。王猛來拆開看時，乃是燕王手下散騎常侍徐蔚的降書，約定是夜開北城門，與秦軍入城。猛視之大喜，下令軍人各各披挂伺候，奪門入城。卻說徐蔚與諸人數百，各嚴裝飽食，至黃昏俱上馬，大喊一聲。

殺出北門邊。將守城軍盡皆殺訖，以鐵斧砍斷鐵鎖，打開城門。王猛聽見城中大喊，俄而城門大開。王猛麾兵殺入城去，城中大亂。郤說太傅評見秦兵入城，忙入宮見燕王。曉曰：「散騎常侍徐蔚謀反，開城門降秦。今秦兵已入城了。請陛下火速與禁兵走回龍城。」曉大驚，領后妃俱各上馬。評持鎗拍馬當先，殺出西門。正遇刺將王重交馬便戰，戰十餘合。評用力刺死王重於馬下，保護燕王曉而行。時秦王堅入城，傳令諸軍不許妄殺百姓。於是出榜安民。次日登殿升坐，慕容垂見燕公卿及故僚各有慍色。高弼密言曰：「今雖國家傾亡，安知其不爲興運之始耶？宜恢江海的量，慰結其心，以立覆讐之戒，成九仞之功。奈何以一怒捐之？」垂悅從之，隨衆而入。

### 秦王堅赦慕容暉

堅聞燕王曉與慕容評走奔龍城，急喚游騎左右將軍郭慶曰：「可以兵萬五千追來。」郭慶以兵追至高陽。慕容評見後有追兵，大至自軍不滿一千，乃單騎自逃。性命往北去訖。郭慶追至，殺散燕兵。巨武執往燕王。慕容曉縛之。燕王曉喝曰：「汝何小人，敢縛天子？」巨武曰：「梁山巨武奉詔縛城，何謂天子耶？」言訖，把曉縛之，與郭慶收兵解曉回鄴城，入見秦王堅。堅曰：「吾以兵到此，汝何不降，反逃走乎？」燕王曉曰：「孤死首邱，吾欲效之，歸死於先人之墳墓耳！」苻堅哀之，命放釋之，而謂曰：「你可還官，率文武出降，免汝之罪。」因此曉入宮，召集文武百官出降於秦王苻堅。堅皆赦之。燕太傅慕容評

走奔高句麗，高句麗執送於秦。凡得郡百五十七戶，二百四十六萬，兵九百九十九萬。以燕官人珍寶分賜將士，評之敗也。初，琛使秦歸，曉疑梁琛與秦謀，收繫於獄。至是堅召釋之曰：「卿不能見機而作，反爲身禍，可謂智乎？」琛對曰：「臣聞機者動之謀，吉凶之先見者也。如臣愚暗，實所不及耳。爲臣莫如忠，爲子莫如孝，是以烈士臨危不顧，見死不避，以徇君親。彼此機者，心達安危，身擇生就不領家國。臣後知之，尚不忍死，此况非所及耶？」堅又聞悅，綰之忠，恨不及見，拜其子爲郎中。堅以猛爲使持節都督關東六州諸軍事，冀州牧鎮鄴，悉以評第中之物賜之。守令有黜，令以便宜補授，將士封賞各有差。州縣守長皆因其舊，以燕申紹興韋儒俱爲綉衣使者，循行

關東蓋省風俗，勸課農桑，賑恤窮困，收葬死亡，旌表節行。燕政有不便於民者，皆變除之。十二月秦王堅，恐舊燕王暉爲患，乃遷慕容廆以及其百官，并鮮卑四萬餘戶，是長安。王猛上表留梁琛爲主簿，堅從之。次日與僚屬等語及燕吏，猛曰：「人心不同。」昔梁君專乎本朝，郝君徵說國弊，參軍馮誕曰：「敢問取臣之道何先？」誕曰：「然則明公賞丁公而誅季布也。」猛大笑而已。秦秦王苻堅封暉爲新興侯，以評爲給事中，皇甫真爲奉車都尉。燕故太史黃泓曰：「燕必中興，其在吳王乎？恨吾老不及見耳。」初，燕王以宜都王桓將兵爲評，後繼聞敗走和龍，攻遼東，後降秦。秦追擊而殺之，留其子鳳。年十一，陰有復讐之志。朝中丁零有氣幹者，皆傾身與之交。權翼見謂曰：「兒方以才望自顯，勿效爾父，不識天命。」鳳厲色曰：「先生欲建忠而不遂，此乃人臣之節。君侯之言，豈獎勸將來之義乎？」翼斂容謝之。次日入言於堅曰：「鳳慷慨有才器，但狠子野心，恐終不爲人用耳。宜速除。」堅不聽。

### 王烈辭賞不受封

前燕始慕容廆，以武帝太康六年稱公，至暉在位十一年。至此太和五年，被秦王滅之。自廆至暉，共八十五年耳。郤說秦王苻堅既克燕京，已定，改號建元六年，大赦秦境，封鄧羌爲司隸校尉，及楊安、徐成、張蚝等爲大將軍。進王猛爲清河郡侯，又加爲丞相、都督中外諸軍事。猛上表固辭不肯受職。秦王堅謂王猛曰：「卿若融蟠蟠布衣，朕龍潛弱冠，閱世事紛紜，朕奇卿於暫見，擬卿爲臥龍，卿亦異朕於一言。迴考築之雅者，豈不精契神交，千載之會？雖傅岩入夢，姜公悟兆，今古一時，亦不然也。今天下初定，羣倫攸敍，朕且欲從容於上，勢卿心於下，弘濟之務，非卿而誰耶？固辭亦不許耳！」王猛曰：「陛下仁德上如堯舜，名姓已應圖纖，有天之福，得獲燕邦，而燕京之克，乃將佐之力。羣帥之能，則小臣何功之有？敢受此祿也？」猛至再至三，固辭不受。秦王堅重四重五，要其受之。王猛終不受。猛爲政公平，拔幽滯，顯賢方，外修六業，內崇儒學，勸課農桑，教以廉恥。於是兵強國富，垂及昇平，猛之力也。郤說秦王苻堅既得鄴郡，朝夕與羣臣狩於西山，崇

樂而忘歸。旬餘不返宮內，當伶人王洛叩馬諫曰：『千金之子，坐不忘堂，萬乘之重行不履危。故文帝馳橋，袁公止轡，孝武奸田相如獻規，下爲蒼生父母，何可盤於遊畋？若禍起不測者，其如宗廟何？其如太后何？』秦王堅大悅曰：『晉文公倍愆於虞人，朕今聞罪於王洛，是吾之過。』言訖，重賞王洛，卽馳回宮。自此以後，遂不復獵。秦王堅欲以兵討涼州，恐勞傷軍民，乃命王猛爲書諭天錫。王猛遣人送書與天錫曰：『昔貴先公，稱藩於劉石者，惟審于強弱也。今秦之盛勢振中外，關東旣平，將移兵河右，恐非六郡士民所得抗也。君能首降，可保境祿無危。』天錫得書，大懼，遣使稱藩於秦。秦王堅復使人拜天錫爲涼州刺史、西平公。辛未，咸安元年，秦建元七年，正月，秦王堅與丞相王猛商議，促關東豪傑及離夷十五萬戶於關中處，爲桓溫、馮翊、北地、丁零、習賊於新安、淹池，卻說吐谷渾王辟奚，聞秦王堅滅燕，恐來攻己，乃遣使送馬千匹、金銀五百斤於秦。秦以辟奚爲強川侯。辟奚好學，仁厚而無威權，第三弟專恣，國人患之。長史鍾惡地與司馬乞宿雲收殺之。辟奚由是發病恍惚，命世子視連曰：『吾禍及國家，何以見之於地下？國事汝自治之，吾餘年殘命，寄食而已。』遂以憂卒。視連日不飲酒游畋者七年，軍國之事委之，將佐惡地諫以爲人主當自娛樂，建威布德，視連泣曰：『孤以先世以來，以仁孝忠恕相承，先王念友愛之不終，悲憤而亡。孤雖纂業，戶存而已，聲色游娛，豈可安也？威德之建，當付之將來耳。』時王猛以潞州之功請秦王堅以鄧羌爲司隸，秦王堅下詔曰：『司隸之職，董牧等畿吏，青甚重，非所以復名將。光武不以吏事處功臣，實責之也。羌有廉李之才，朕力委以征伐之任。北平匈奴，洗盜揚越，羌之任也。司隸何盡其才？』乃封鎮軍將軍位特進之。羌雖不悅，無敢忤旨。

**桓溫廢主立新君**   十月，晉大司馬桓溫聞秦破燕，遂令參軍王珣、桓伊引兵乘釁而入，攻壽春。壽春守將袁瑾聞燕已滅，恐孤不敵，乃守城求救於秦。秦兵未至，攻陷其城，執袁瑾而歸。王珣、桓伊分兵戍守。勒兵還，重鎮來見桓溫，稱克壽春之捷。溫因益喜。王珣時溫特其才略位望，陰蓄不臣之志。嘗

撫枕歎曰：『男子不能流芳百世，亦當遺臭萬年。』時術士杜晃，能知人貴賤，溫召問之，晃曰：『明公勳格宇宙，位極人臣。』溫不悅，而溫意欲先立功河朔，以收時望，還受九錫，及被枋頭之敗，威名頓挫，今克壽春，次日聚集諸將，因謂將軍鄒超曰：『今克壽春，足雪枋頭之恥乎？』超曰：『未也。』久之，溫不悅，命諸將各散，因留鄒超於中軍同宿，問曰：『吾意欲立霸王之基，君有何謀可指教之？』鄒超曰：『明公當天下之重任，今以六十之年，收於大舉，不築不世之勳，不足以鎮懾民望。』溫曰：『然則奈何也？』超曰：『明公不爲伊霍之舉者，無以立大威權；鎮壓四海，明公何不效伊霍故事，入朝奏太后，廢棄帝立會稽王，舉行周公居攝之事，則威權日長，大業成矣！』溫曰：『其計大善，奈弃帝守道，恐招時議。』超曰：『不誣之過，焉能廢立宮門，重閉床第，易誣言帝爲閹，廢必成矣。』溫善之，二人計議已定。次日桓溫領諸將佐，帶鐵甲軍一萬，離廣陵入建康，於省從設宴，會集公卿。令鄒超將甲士千餘，侍衛左右。是日太傅與百官皆到酒，及中巡溫按劍曰：『大者天地，次者君臣，所以爲治。今皇帝先在藩，痼疾爲閹，雖以奉宗廟之主，吾依伊尹霍光故事，廢帝爲東海王，立會稽王爲君，汝大臣意下如何？』羣臣惶怖，莫敢對。過了半時，方應曰：『太上不明，放之於桐宮，昌邑有罪，霍光廢之，今上富於春秋，未有不善，請再議也。』溫曰：『豎子！天下事在我，我今爲之，誰敢不從？將謂我劍之不利也？敢有阻大議者，皆按軍法。』百官震慄，忽又一人出曰：『周公阿衡匡扶皇家，今君依霍光故事耳。』溫視之，乃撫軍將軍王彪之也。溫悅之，而謂曰：『卿言達理。』史說王彪之字叔父，年二十，鬚髮皓白，時人謂之王白鬚。當彪全無懼色，其如羣臣咸懼，皆云：『一聽尊命。』至十一月朔，桓溫令鄒超帶甲士五千人，入太極前殿，請太后出殿，奏曰：『棄帝先居在藩，夙有痼疾，今聞不堪，皇統難奉。宗廟臣與羣臣商議，依伊霍故事，請懿旨廢棄帝爲東海王，立會稽王昱承大位。』太后驚曰：『何得此言？既有痼疾，何其美人田氏、孟氏，生有三男子耶？』桓溫曰：『臣竊聞朝野老少，皆言三男是帝所幸嬖人，相龍計好，朱靈寶等所生，既無此情，如何相龍計好？朱靈寶等參侍內寢，不出宮乎？』太后亦惑之，曰：

『既有其事，任卿主意。』因此溫請太后歸宮，即使散騎常侍劉享以甲兵五百人入宮，收帝璽綬。弈帝不敢推辭，即命付之與享，享捧出交溫。溫與羣臣出迎會稽王昱入殿，請上御座。溫與羣臣拜舞呼萬歲，禮畢，上號太宗簡文皇帝，以辛未爲咸安元年。郤說簡文名昱，字道萬，乃元帝少子，初封會稽王，及此桓溫廢弈帝，乃迎立之。在位二年，後壽五十三歲而崩。桓溫又奏請弈帝爲東海王，命別遷置。文帝從之。郤說弈帝被廢，朝罷入內，蓋白綢單衣，領屬步下西堂，乘輶車出宮，涕零如雨。羣臣拜辭，莫不歎歎，送其就藩。至十二月，桓溫又奏文帝曰：『今廢東海王宜依漢昌邑王故事。』帝曰：『然。』乃改封東海王爲海西郡公。時桓溫又奏曰：『今弈帝已廢，武陵王司馬欽現執大兵，倘有異，何以制之？今幸未朝，請陛下誅之。』文帝曰：『武陵王無罪，何以殺之？』溫曰：『不殺，恐有後變。』帝曰：『待其變而誅之。』溫至再至三，奏誅武陵王。文帝不聽。次日下王詔報曰：『若晉祚靈長，公便宜奉行前詔，如其大運去矣，請避賢路。』溫覽之，汗流變色，不敢復奏矣。桓溫自廢立之後，威振內外。文帝雖處尊位，拱默而已。及出朝，侍中謝安見而遙拜。桓溫曰：『謝卿何事？』安曰：『方今天下，別無英雄，惟明公耳。歷古以來，之將相，未有君拜於前臣揖於後者。若非明公之功德震於四海，豈有其敬耶？今明公盛德巍巍，雖伊尹周公莫可及也。』溫曰：『焉敢望此！』安曰：『人皆可以爲堯舜也。』由是桓溫遂悅謝安。次日入朝，奏文帝以謝安爲大司馬，帝從之。而安受職，亦奏帝降詔，加封桓溫爲丞相、京師專政。桓溫奏曰：『臣本宜在朝以奉陛下，奈姑熟一郡，乃國之障屏。今秦之方，強常有窺覦之意。倘若有失，江南難走，臣請還鎮。』文帝曰：『丞相乃朕股肱，去之何依？可留京師，同輔朝政。』溫曰：『臣猶在外，把據秦寇，勝在朝廷。』言訖，拜辭。文帝卽出朝門，領諸將佐還姑熟。百官皆送起程。溫歸後，以鄒超爲中書侍郎，凡事表奏。溫常使其入朝探聽事因，往來朝廷。自此後，溫名復振。當時「榮惑」守「太微」，端門踰月而海西廢。至是又逆行入「太微」。文帝甚惡之，謂中書侍郎鄒超曰：『命之修短，本所不計。故事無復近日事耶？』超曰：『大司馬臣溫，內固社稷，外恢經略，非常之事，臣以百口

保之。」超以溫故，朝中皆畏事之。謝安嘗與左衛將軍王坦之共詣超，目旰未得前，坦之欲去，安曰：「獨不能爲性命忍須臾耶？」壬申二年，秦建元八年時，當南郊祭祀天地，文帝欲大赦天下。王彪之奏曰：「中興以來，郊祀往往有郝，愚意當謂非宜。何者？黎術將謂郊祀必赦，至此凶愚之赦，復生僥倖之心矣！」帝從之。

### 文帝崩立孝武曜

文帝有疾，將危，命近侍書詔，召大司馬桓溫，依周公居攝故事。時謝安、王坦之二人，入內視疾。帝曰：「朕命不蘇，今遣詔與大司馬，令其依周公居攝故事，汝二人盡忠與人。」帝始曰：「從卿改之。」坦之改詔，以大司馬桓溫行諸葛武侯丞相故事，把與帝觀。帝觀數四，訖付與王謝二人受之。時桓溫旣兼文武之任，支建大功，加以廢立，威振内外。帝雖處尊位，守道而已。常擢廢黜，大司馬長史顧悅之與文帝同年，而髮先白，侍疾左右，帝問悅之曰：「卿與朕同年，而髮如何先白？」對曰：「松柏之姿，經霜獨茂；蒲柳之質，望秋先零。」文帝大喜其對，以此重之。時中書侍郎郗超曰：「請帝急省其父。」帝謂曰：「致意尊公家國之事，遂致於此。由吾不能以道匡喻，病息之深，言何能喻！」因咏庾闌詩云：「志士痛朝危，忠臣哀主辱。」遂立下沾禁。帝雖神識恬暢，而無濟世大略。故謝安稱爲惠帝之流，但謂談差勝耳。不數日，文帝崩。百官舉哀，發喪，殯葬高平陵。當羣臣疑惑未敗立嗣，次日侍中謝安聚集文武百官於朝堂，而謂曰：「今孝文崩，世宜立太子登基，諸公計議如何？」羣臣皆對曰：「此須待大司馬桓溫至，處分我等，不敢定議也。」當太尉王彪之正色謂衆曰：「父死子繼，兄終弟及，今天子已崩，太子卽位，大司馬何容有異？若先向諮，必反爲我所責矣！」謝安曰：「王武叔之言是也。」於是羣臣莫敢逆之。乃請太子司馬曜登皇帝大位。羣臣皆呼萬歲。禮畢，改元甯康，以謝安爲大司馬，以王彪之爲尚書令。二人總攝内外，共掌朝政。時宮室朽壞，謝安更欲營建宮室，與彪之商

議。彪之曰：「強冠未滅，正是休兵養士之時，何可興費工力勞擾百姓耶？」安曰：「宮室不修，後世調人無能。」彪之曰：「任天下事，當保國安家，朝政尤治，豈以修屋宇爲能耶？」因此不營建宮室。按列宗孝武皇帝名曜，字昌明，簡文帝太子也。在位二十四年，後爲張貴妃所弑，享壽三十五歲。卻說秦王苻堅以王猛功高，復加都督中外諸軍事。王猛不受，固辭。章三四上，秦王堅不許。曰：「朕方混一四海，舍卿誰可與者？卿之不得辭宰相，猶朕之不得辭天下也。」於是猛爲丞相，堅端拱於上，百官總已於下，軍國之事無不由之。猛剛明清肅，放置戶口，顯拔國滯，勸課農桑，練習軍旅，官必審才，刑必當，繼由是國富兵強，戰無不克。秦國大治。堅於太子戶及長樂公不等曰：「汝事王公如事我也。」陽平公融年少，爲政好新奇，貴苛察治也。則終申紹數現，正導以平和，融雖敬之，未能盡從。紹出爲二北太守，融屢以過失聞，數致譴讓。融先因不用紹言，嘗坐擅起學舍，爲有司所糾。問紹誰可使者，紹曰：「燕尚書郎高泰，清辯有胆智，可使也。」融使泰至長安見堅曰：「昔魯僖以泮宮發頌，齊宣王以稷下垂聲。今陽平公開建學舍，乃煩有司舉效明公懲勸如此，下使無所垂罪乎？」猛曰：「是吾過也。」事遂釋。猛因嘆曰：「高子伯豈陽平所宜吏乎？」言於秦王堅，堅召見問以爲治之本。秦曰：「治本在得人，得人在審舉，審舉在核真，未有官得其人而國家不治者也。」堅曰：「所謂操約而理博矣。」以爲尚書郎，固請還朝。許，堅聞桓溫廢晉，常爲海西公謂羣臣曰：「桓溫前敗灞上，後敗於枋頭，不能恩怨免退，以謝百姓，乃更廢君以自悅，六十之叟舉勤如此，將如四海何？」諺曰：「怒其室而作色於父者，其桓溫之謂乎？」羣臣服其論。時王猛爲丞相，百姓豐樂，自長安燈於諸州，皆夾道樹槐柳。二十里一亭，四十里一驛，行者取給於途。工商負敗者，皆集於道旁，姓歌之曰：「長安大街，夾道楊槐，下走朱輪，上有鸞棲，美彥雲集，誨我氓黎。」因是長安皆樂念之。卻說秦王苻堅，封其弟苻融爲冀州牧，令出守其地。融遂促裝停宿灞上。明日欲行，母后苟氏甚愛苻融，不舍其別，其夜私自離宮來至灞上，囑子苻融出外自要保重。其夕秦王堅與太史令魏延同詣前殿，當魏太史延起觀天象，忽后

妃星昏暗，因上奏表。秦王曰：「今夜天市南門屏內，后妃星失明，左右闇寺不見，主后妃移動之象。」秦王堅大驚，至天明入宮省問，時荀太后在漏上看苻融翼州去了，方預宮內，左右侍候宮人始知。當秦王審問，即以此事啓知秦王堅曰：「天道與人何其不遠焉！」因此遂重居官時，太史令張孟又奏曰：「臣掌司天，昨夜慧起箕尾，而掃東方，此乃燕滅秦之象。今慕容垂父子在此，臣恐不利社稷，請早除之。」秦王堅曰：「今天下大定，誰敢有？」卿莫說害忠良也。」當陽平公融上請除之，堅曰：「朕方混一以六合爲一家，視夷狄爲赤子，汝宜息慮，勿懷芥蒂。夫惟修德可禳災，苟能內求諸己，又何懼外患乎？」由是不納。更以慕容暉爲尚書，以慕容築爲京兆尹，慕容仲爲平陽太守，翼州牧苻融聞知，上疏諫之。秦王不聽。忽光明殿有人大呼謂苻堅曰：「甲申乙酉，魚羊食人，悲哉無復遺！」堅命近侍執之俄而不見。堅甚疑之。

王謝新亭迎桓溫

癸酉甯康元年二月，謝安與王坦之同羣臣商議，使人持詔書報知丞相桓溫，使人臨行，謝安密囑若問如此如此對之，使人得其語來，姑熟呈上詔書。桓溫讀訖，問之曰：「文帝臨崩，有何遺詔？」使人曰：「聖上崩，遺世詔國家之事，一稟於丞相，囑付太子登位，敬丞相如諸葛武侯故事，別無餘言。」桓溫因是著令使人還朝，使人去訖，丞相溫既知文帝崩，羣臣立太子登基，心中大怒，恨文帝曰：「汝乃會稽散人，吾立汝爲帝，臨終當禪位還我爾，不然以吾爲周公居攝事，何如遺詔爲諸葛武侯故事也？」遂問計於郗超。郗超曰：「帝遺詔丞相爲諸葛武侯故事，卻是虛謬也。必是謝安王坦之之謀，丞相來日收拾入朝，先使人去京師入內召謝安王坦之二人，自來新亭俟接，因議攻北大謀，二人欣然肯來，必無他意。若是不到，必有謀。故入朝先收此二人，然後遺武帝，大事定矣。」溫曰：「倘二人來如何區處？」超曰：「丞相於壁衣中置埋伏刀斧手於兩邊，我在帳中聽言語，勤靜如若不善，卽呼刀斧手出殺之；如無拒丞相之意，不可妄行，恐失民心。宜與之好，如格京師，把握朝權，待其加公九錫，然後可譏大謀。」溫曰：「然。」計議已定，使人入朝。

召王謝二人，迎至新亭，同議國事。一邊收拾軍馬起程，稱說來赴山陵，止停新亭，以待二人。卻說孝武帝設朝，武班齊，萬歲禮畢，忽近侍奏大司馬桓溫新使至，稱其來赴山陵，及朝新帝。召謝安、王坦之二人來新亭候接。其餘羣臣有里外迎。帝謂謝安、王坦之曰：「今大司馬來朝，召卿二人必有他故，此事如何？」時羣臣皆曰：「今桓溫來朝，必有異心。故召王謝二人至新亭以害之。然後來篡大位。望陛下陳兵以備休使。」謝王二人遠迎。當王坦之心甚懼。曰：「此事實真？若臣等去接，正中其謀。」只有謝安神色不變，謂坦之曰：「若依君等與羣臣之議，則誤國家之大事，又危社稷也。桓溫雖有不臣之志，未敢便行。彼疑有遺詔加他九錫，恐吾二人藏之，故召吾二人問明。吾與君不去，溫疑是實，心背朝廷，晉祚存亡，決於此行。」帝意遂决。曰：「二卿可行去迎。」羣臣曰：「謝王二公去，臣等亦請同行。」帝曰：「吾有不禮，君等速使人先報宮庭，以備不虞。」羣臣曰：「然！」因此謝安王坦之與羣臣同行。時御史中丞高崧戲謂謝安曰：「卿屢違朝旨，高臥東山，諸人每語相言，安石不肯出，將如蒼生何？今日之危，百姓亦將如卿何？」安雖有愧色，亦謂崧曰：「桓溫劍雖鋒利，不能便誅吾也。吾豈比深源睥睨社稷，聞難欲去位以避之？以何相嘲耶？」言訖與坦之接至新亭坐候。一時桓溫與諸將至，其時日已落，西溫將軍孔住行營安歇。次日，桓溫令鄒超埋伏刀斧手於帳兩邊，超伏於帳後，以聽謝王二人動靜。謝安、王坦之二人先進入見桓溫，各施禮畢。溫命二人坐，坦之驚得汗流沾衣，倒執手版，安從容就席，談笑自若。安坐定，見竊壁衣中皆伏刀斧手，即謂桓溫曰：「安聞諸侯有道，守在四鄰。明公何須壁後置人耶？」溫笑曰：「正自不能不爾耳！」溫因此遂命刀斧手退。鄒超正臥帳後，聽謝王二人言語，忽然風起吹動帳開，謝安看見，笑曰：「鄒生可接不及，望丞相怒惱！」溫曰：「我有何德，敢慕武侯？」安曰：「亞相盛德巍巍，何謂無也？」雖伊尹周公弗能及。

耳！」因此溫與安相悅，攀話笑語移日。當溫又問曰：「先帝已崩，君等以何議謚？」安曰：「臣等以其平易不營，曰『簡』。」慈惠愛民，曰「文」，謚爲簡文皇帝。」言訖，安取自所作謚議，與溫看訖。溫以其謚示羣下，曰：「此謝安石碑金也。」衆曰：「果經生天地之才。」因談論至日晏，謝安、王坦之二人拜辭而出。百官皆拜於道側。溫命百官入中軍相見。時百官春中軍見溫，中軍大陳兵衛。百官朝士有位望者皆戰慄失色，只得入見。拜禮畢，溫曰：「勞百官遠迎，即使選朝免此伺候。」於是百官朝士辭桓溫而歸朝。卻說桓溫次日至山陵拜訖，不及入朝，忽然得病。連臥二十四日，不能起坐。晉孝武猝聞知桓溫連日寢疾不見，乃使謝安、王坦之二人來視其疾。安與坦之直入臥內，二人施禮訖，曰：「連日不見公顏，何期尊體欠安。」溫曰：「人有旦夕禍福，故有言爾。」溫又謂安曰：「孤昔滅蜀郡，克壽春，多負勤勞，如江南無孤一人，正不知幾人稱霸？幾人王天下？碎裂矣！今新帝登位，豈識我之大功，而以我爲丞相，未加九錫，此所以吾愧之。吾今疾甚，日下就向姑熟，汝將此語與聖上稟知。」安曰：「明公功蓋天下，德播華夷，莫道封王禪位，皆宜明公。今還貴鎮，保重尊體，我等與衆臣保奏孝武加公九錫必矣。」於是溫大悅，使二人請還。謝安、王坦之直辭歸去。桓溫令鄧超領衆一同還朝。卻說安言於坦之曰：「吾觀丞相桓溫不久必亡，適間所議九錫之事，密緩藏之在心，延而視之，只我與君知也。不可漏洩。若溫病癱，加封其王，如不起，卽息其議。」坦之曰：「此計可矣。」因此二人密緩其事，延待看之。桓溫過姑熟，疾轉添召弟桓沖，并子桓熙至床前，囑沖曰：「吾自總角便知用兵之道，至弱冠屢立邊功，縱橫天下二十餘年矣。今吾不濟，託汝後事。吾世子桓熙才弱不堪重任，四子桓緯又是蠢愚，不辨菽麥。幼子桓玄異而有志，今年五歲，汝善導而襲之。吾死之後，汝不能不代領其衆，其權可要自執，休付他人，自取滅亡之患。」言訖，淚如雨下。桓沖又曰：「吾兄百世後，諸子之中誰襲兄職？」溫曰：「桓玄雖幼可以立之。」冲問：「安、坦之二人何如所在？」溫曰：「渠等不爲汝所處分也。」言訖而亡。桓沖節時收殮殯葬，直寫表申奏朝廷，乃以少以桓玄爲嗣，封南郡公。桓

冲自代溫任盡忠王室。時幕下王珣等欲冲入朝除誅，朝中大臣執時權，冲不從。卻說桓玄字敬道，一名靈寶，是桓溫之子也。其母馬氏與同輩嘗夜坐於月下，忽見流星墜於銅盆水中，於二寸火球湛然明淨；同輩競以瓢撈，獨馬氏得而吞之。若有感遂有娠而生玄。玄生時有光照室，使人筮占，占者奇之，故小名靈寶。桓溫甚重愛之。臨終立以為嗣。時年五歲，桓冲立為南郡公。